



EL CANCELLER René Rojas Galdames saluda afectuosamente al Embajador de Argentina, Hugo Mario Miatello, al llegar a la recepción ofrecida por éste con motivo de conmemorarse los 171 años de vida independiente del país hermano.

Nuevo Ministro de Defensa desestima la versión

Extremistas del M-19 se atribuyen muerte de Roldós

■ Sus funerales se efectuarán hoy en Guayaquil, su ciudad natal.

BOGOTÁ, Mayo 25 (AP).— El Presidente ecuatoriano Jaime Roldós habría sido víctima de un atentado terrorista ejecutado por un comando suicida del Movimiento 19 de Abril (M-19), según llamadas anónimas recibidas por el diario "El Tiempo".

El Mandatario, su esposa Marta Bucaram de Roldós, el Ministro de Defensa, general Marco Aurelio Subía y sus esposas y otras cinco personas murieron ayer cuando el avión en que viajaban de Quito a Zapotillo se precipitó a tierra y estalló en llamas.

El M-19, principal movimiento guerrillero que opera en Colombia, había amenazado con represalias contra el Gobierno ecuatoriano debido a que en marzo pasado entregó a 48 guerrilleros que se habían refugiado en la población de San Lorenzo, fronteriza con Colombia, para escapar de la persecución de fuerzas militares colombianas.

El médico Carlos Toledo Plata, miembro del comando del M-19, y uno de los 48 guerrilleros devueltos por Ecuador a Colombia, dijo en una reciente conferencia de prensa en la cárcel de Picota de Bogotá que el Gobierno del Presidente Roldós había "violado las convenciones internacionales sobre asilo político" al entregarlos a los militares colombianos y amenazó con represalias.

"Somos del M-19... hemos cumplido nuestra promesa... ¿Ya oyó las noticias? Roldós ha pagado su traición al pueblo", dijo una persona anónima que llamó anoche a la redacción de "El Tiempo" media hora después de ser difundido aquí la noticia del accidente aéreo en el que pereció el joven Mandatario.

Una segunda llamada telefónica dos horas más tarde agregó algunos detalles del presunto ataque: "El atentado fue ejecutado por un comando suicida de dos hombres, quienes lograron infiltrarse en las áreas de seguridad y después de lograr su cometido escaparon".

El interlocutor anónimo agregó que "el compañero Bateman emitirá en las próximas horas un comunicado" para confirmar la presunta intervención del M-19 en la muerte del presidente ecuatoriano y su comitiva.

Jaime Bateman es el jefe del grupo subversivo y el único de los altos dirigentes de la guerrilla que está en libertad. Todos los demás se encuentran presos o perecieron durante las operaciones militares emprendidas contra dos columnas del M-19 procedentes de Cuba y Panamá que desembarcaron en el sur y oeste del país en marzo.

FUNERALES

QUITO, Mayo 25 (UPI).— Los restos del Presidente Jaime Roldós, de su esposa Marta y demás miembros de la comitiva que lo acompañaba ayer cuando se accidentó y cayó a tierra el avión en que viajaban, llegaron hoy a esta ciudad para ser velados en la Catedral y luego trasladados a Guayaquil para los funerales.

Los restos llegaron al Aeropuerto Mariscal Sucre a las 10 de la mañana en medio de la consternación general de los ecuatorianos.

"Todo el país lloró por Roldós", dijo un locutor de radio sintetizando las emociones del país desde que anoche se conoció la noticia del accidente del joven abogado que fue Presidente del Ecuador desde el 1° de agosto de 1979 y de su esposa.

(Pasa a la Pág. 16A.)



QUITO.— El nuevo Presidente de Ecuador, Osvaldo Hurtado, lleva en sus hombros el féretro del fallecido Presidente Roldós, quien murió trágicamente junto a su esposa y oficiales militares. (Radiofoto AP).

Embajador Hugo Mario Miatello

ENTRE CHILENOS Y ARGENTINOS DEBEN REINAR LA FRATERNIDAD Y LA UNIDAD

*El diplomático recibió, en su residencia, a las autoridades chilenas y a la colonia residente en el Día de la Independencia

El Embajador de Argentina en Chile, Hugo Mario Miatello, señaló que entre chilenos y argentinos debe reinar un espíritu de "fraternidad y unidad", para que se puedan superar los problemas existentes y se cree un clima de distensión.

El diplomático conversó brevemente con la prensa, en su residencia, mientras recibía a los invitados a la celebración del Día de la Independencia del país hermano.

Igualmente, envió un "afectuoso saludo a todos los argentinos residentes en Chile y al pueblo chileno y sus autoridades".

Consultada su opinión respecto de la mejor forma de crear un clima de distensión, indicó que éste se logrará mediante el espíritu de fraternidad y unidad que debe reinar en todos.

Hasta la residencia del Embajador Miatello llegaron autoridades de Gobierno, el Canciller René Rojas Galdames, el Viceministro de Relaciones Exteriores, el Subsecretario y Director General de la Cancillería; el Comandante en Jefe de la FACH, General Fernando Matthei; el Nuncio Apostólico, Monseñor Angelo Sodano, acompañado del secretario de la Nunciatura,

monseñor Humberto Pracchia; el Embajador Enrique Bernstein; diplomáticos de países amigos; agregados militares, navales y aeronáuticos; el abogado Miguel Schweitzer, presidente del Consejo de Estado; el Ministro de Defensa Nacional, teniente general Carlos Forestie e integrantes del Poder Judicial.

Especialmente afectuosos resultaron los saludos del Embajador Miatello tanto hacia el Canciller Rojas como hacia el Embajador Bernstein, con quienes se unió en un apretado abrazo.

El diplomático argentino, ha encabezado durante cinco años la embajada de su país en Chile y, según informaciones recibidas en Santiago, abandonaría pronto nuestro país para integrarse al equipo asesor del Presidente Roberto Viola.

Los actos de celebración de los 171 años de vida independiente de Argentina se iniciaron a las 9 horas con el izamiento de la bandera al compás del himno nacional. Posteriormente y con la participación de todo el personal de la embajada, diplomático, consular y administrativo, se ofició una misa de Acción de Gracias, seguida de un desayuno de camaradería.

Si hay reciprocidad espías serían liberados en 48 horas

□ Declaración del Canciller Rojas Galdames sobre caso de los oficiales trasandinos detenidos. Comunicación al Cardenal Samoré, en el Vaticano

El Gobierno chileno está dispuesto a liberar a la totalidad de los ciudadanos argentinos detenidos por concepto de espionaje, siempre y cuando ese país lleve a cabo la misma medida tendiente a normalizar las relaciones entre ambos pueblos y, con ello, responder favorablemente al llamado efectuado por el Papa Juan Pablo II, días antes de sufrir el atentado en la Plaza de San Pedro, en el sentido de

lograr un pronto entendimiento en los dos países.

La noticia la confirmó el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, quien indicó a la prensa que este hecho ya fue dado a conocer al Cardenal Antonio Samoré, representante del Santo Padre en el proceso de mediación.

"Para llevar a cabo esta libera-

ción es necesario contar con la reciprocidad de parte de Argentina. Nada tiene que ver la apertura de fronteras, ya que esa fue una medida tomada en forma unilateral por el Gobierno trasandino. Una vez que Buenos Aires acepte nuestra proposición, y en un plazo no mayor a cuarenta y ocho horas, Chile estaría en condiciones de liberar a los detenidos", puntualizó el Canciller.



Con la Orden Nacional José Matías Delgado, en el Grado de Gran Cruz, Placa de Oro, condecoró el Vicepresidente de El Salvador, coronel Jorge Abdúl Gutiérrez, al Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte.

Presidente Pinochet Controversias deben ser solucionadas pacíficamente

"Chile y El Salvador sostienen una común posición, en relación a las controversias surgidas entre los Estados, las que deben ser solucionadas por medios pacíficos sin recurrir a la fuerza ni a la amenaza del uso de ella".

Así lo expresó S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al agradecer la Condecoración que le fuera impuesta por el Vicepresidente de la Junta de Gobierno de El Salvador, Coronel Jorge Abdúl Gutiérrez, en una ceremonia en el Palacio de la Moneda, en la que estuvo presente el embajador de dicho país, miembros de su representación diplomática, integrantes de la Junta de Gobierno y altas autoridades civiles y militares.

Por su parte, el Vicepresidente de El Salvador, Coronel Jorge Abdúl Gutiérrez, hizo un llamado a los pueblos de América y el mundo, que son amantes de la paz, la libertad y de la auténtica democracia humanista "a

(Pasa a la Pág. 16A.)

Confuso panorama en España

El dramático episodio del asalto al Banco Central de Barcelona ha renovado los temores sobre el futuro político de España. La situación es analizada por el director de nuestro diario, Jaime Valdés, en un despacho desde Madrid.

(Inf. Pág. 16A)

Fiscalizan previsión

Las comisiones ad-hoc han detectado, en dos meses, evasiones por casi quinientos millones de pesos en el pago de imposiciones previsionales.

(Inf. Pág. 5A)

Episcopado habla de la educación

Los obispos católicos expusieron ayer su pensamiento sobre la educación en el país, en una Carta Pastoral a sus fieles.

(Inf. Pág. 6A)

PC francés presiona a Mitterrand

El comunismo francés presiona al Presidente socialista galo para lograr puestos en el Gobierno.

(Inf. Pág. 15A)

Escándalo en Italia

La profunda división política partidista que existe en el país quedó en evidencia con el escándalo financiero protagonizado por políticos vinculados a la masonería.

(Inf. Pág. 15A)

Superávit en balanza de pagos

Al hacer una proyección del crecimiento económico de Chile, Alvaro Bardón, ex presidente del Banco Central, anticipó que la balanza de pagos registrará este año un superávit estimado entre 700 y 800 millones de dólares.

(Inf. Pág. 9A)

HOY

SUPERONDA

A partir del 1° de junio

Imposiciones del empleador podrán pagarse en los bancos comerciales

A contar del 1° de junio los empleadores podrán hacer el pago de las imposiciones correspondientes a la Caja de Empleados Particulares y del Servicio de Seguro Social en los bancos comerciales del país.

Los empleadores que deseen cancelar dichas cotizaciones con documentos financieros (cheques, vales vista, etc.), podrán acudir indistintamente a la oficina de la caja correspondiente o al banco comercial más cercano, según convenga para su comodidad.

Aquellos que deseen hacer la cancelación con dinero en efectivo, deberán efectuar los pagos siempre en una entidad bancaria para evitar los virtuales riesgos de sus depósitos.

Así lo informó directamente el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast Rist, en conferencia de prensa ofrecida ayer.

Las disposiciones emanadas de esta Cartera ministerial ofrecen aun mayores comodidades para los empleados.

Del mismo modo, las imposiciones podrán efectuarse indistintamente en cualquiera de las dos oficinas del antiguo sistema: Servicio de Seguro Social o Caja de Empleados Particulares, en el caso de empleadores que deban efectuar cotizaciones en ambas dependencias previsionales.

Igualmente, las AFP podrán efectuar estas cancelaciones "por cuenta del empleador", pero sólo si el acude

(Pasa a la Pág. 16A.)

Fracasó alzamiento militar en Bolivia

□ Se rindieron los rebeldes encabezados por el teniente coronel Emilio Lanza

LA PAZ, Mayo 25 (AP).— El Gobierno del General Luis García Meza anunció que el levantamiento surgido esta mañana en Cochabamba, a 240 kilómetros al sudeste de aquí, fue totalmente controlado y que su jefe pidió garantías para acogerse al asilo diplomático, encontrándose "a disposición de las autoridades castrenses".

Según un comunicado del Comando del Ejército, los soldados del

Centro de Instrucción de Tropas Especiales (CITE) que esta madrugada tomaron Cochabamba y sitiaron el comando de la Séptima División se replegaron a su cuartel, deponiendo su actitud.

DESARROLLO DE LOS HECHOS

El comunicado agrega que el jefe de los alzados, que exigían la renuncia

de García Meza y el relevo de los altos mandos, teniente coronel Emilio Lanza, "pidió garantías para acogerse al asilo diplomático".

Aunque se mantienen las dificultades de comunicaciones por télex y telefónicas con Cochabamba, se pudo confirmar esta noche que tanto la prefectura (gobernación) como los demás servicios públicos ocupados por los insurgentes fueron abandonados y que las tropas del CITE volvieron a sus cuarteles.

(Pasa a la Pág. 16A.)

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director Subrogante y Representante Legal
Sebastiano Bertolone Galletti

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1269, teléfono 82222

Sistema Penitenciario

El 26 de noviembre de este año deberá ser entregado el nuevo Centro de Readaptación de Colina, obra comenzada en enero último, y que ha demandado una inversión de 628 millones 361 mil pesos, dinero obtenido del presupuesto del Ministerio de Justicia.

Como es de público conocimiento, la infraestructura carcelaria del país ha llegado a un punto crítico, debido a décadas de negligencia sobre la materia. Por tal razón, el actual Gobierno dispuso el inicio de una solución integral del problema y, para tal efecto, durante el año pasado se comenzó un programa global de infraestructura carcelaria para la Región Metropolitana, dentro del cual está considerado el Centro de Colina, que pasará a reemplazar a la ex penitenciaría, que, a su vez, sustituirá a la actual Cárcel Pública.

También, con el objeto de mejorar el tratamiento penitenciario, se ha iniciado la instalación de Centros de Readaptación Social Regionales, donde se llevarán a cabo programas intensivos respecto a la materia, y la mantención de Centros de Detención Preventiva a nivel local, en los que se dará énfasis a programas de orientación educacional, deportes y recreación. En lugares alejados, se proyecta la instalación de retenes-cárceles para detenidos, como permanencia transitoria.

A fin de dar soluciones alternativas al sistema carcelario actual, se han desarrollado programas de colonias penales dirigidos a la rehabilitación de reclusos de baja peligrosidad, utilizando para estos fines establecimientos semilibertos, con un régimen de confianza y de autodisciplina por parte del recluso.

Paralelamente, se está imprimiendo un fuerte impulso al estudio de las iniciativas legales que modifiquen el sistema jurídico penal y procesal, de manera que se adecuen a la figura delictiva de la sociedad contemporánea.

A modo de proposición, se está confeccionando un nuevo Reglamento Carcelario, trabajo de gran importancia e imperiosa necesidad para impulsar, a su vez, otro sistema de readaptación.

En el orden educacional, se han multiplicado los esfuerzos por erradicar el analfabetismo de los establecimientos penales, organizando cursos de duración ininterrumpida bajo la supervisión del profesorado que labora en las unidades educacionales existentes en los penales, integrándose a esta función al personal de Gendarmería.

Se cuenta, además, con escuelas especiales que hasta ahora han impartido enseñanza de nivel básico para adultos. Además, previa investigación, se ha puesto en práctica el Decreto Supremo N° 298-78, que establece un convenio entre los Ministerios de Justicia y Educación para crear un sistema de enseñanza correccional, orientado a la formación profesional de los reclusos con el objeto de obtener de ellos una mano de obra calificada que incremente la fuerza productiva del país. Este Decreto se ha implementado con otro, el N° 896-79, que establece la posibilidad de crear centros de educación social, nueva modalidad educativa que eliminará la marginalidad a la cual están sometidos los reclusos, a la vez que hará posible la aplicación de programas de estudios adaptados a sus necesidades e intereses.

En el Centro de Readaptación de Colina se han considerado las más avanzadas técnicas para atender a quienes lleguen hasta allí, tanto desde el punto de vista psicológico, médico, deportivo y educacional. Para tal efecto, se contará con un conjunto de profesionales especialmente entrenados que atenderá a este tipo de adultos.

Constituye todo esto un aspecto de la tarea del Ministerio de Justicia, y de su titular Mónica Madariaga, destinada a modernizar el sistema penitenciario chileno para que cumpla con su objetivo principal, que es readaptar al individuo que delinque.

Mar Territorial Chileno

(De "La Nación" del 26 de mayo de 1952)

El editorial de la edición comentaba la iniciativa de Chile sobre el Mar Territorial y la invitación a que los países ribereños fijaran una posición en común. Efectivamente, Perú y Ecuador atendían ese llamado y en agosto siguiente se fijó oficialmente la posición de los tres países. La cita se efectuó en Santiago y en el acta correspondiente se dejó plenamente establecido que se entendía por Mar Territorial el espacio marítimo adyacente a las costas de dominio nacional y sujeto a la plena soberanía de un país.

La soberanía chilena de acuerdo con el Tratado, alcanza al espacio marítimo que va desde la línea de la costa, continental, insular o antártica, hasta 200 millas hacia el interior del mar. El citado Tratado Interna-

cional Tripartito fue publicado en el Diario Oficial del 22 de febrero de 1954, por decreto 432 luego de haber sido ratificado como Ley de la República.

No tuvo mayor resonancia en el mundo esa decisión de los tres países sudamericanos del Pacífico Sudeste. Con el transcurso de los años, sin embargo, la situación sería otra y el mundo entero estaría pendiente del Tratado de 1952, al cual hace algún tiempo se sumó Colombia. La posición de las 200 millas marinas empezó a tomar cuerpo y en la actualidad es sostenida por más del 50 por ciento de los países. Pueblos y estadistas tomaron conciencia que debían fijar sus derechos sobre riquezas que les son propias, que les pertenecen, que deben cuidar, salvaguardar.

¿Trampa Para Occidente?

Por R.P.S.

Polonia experimenta dificultades con su sistema de alianzas. Hay que esperar que las supere. Experimenta además dificultades económicas y también hay que esperar que las resuelva. Pero para Occidente está resultando difícil desearle ambas cosas a la vez. Un comentarista suizo ha visto el problema.

Una prueba de la gravedad de la situación es que las reuniones occidentales de alto nivel se suceden unas a otras. En París, los representantes de las naciones acreedoras de Polonia —entre las que figura Suiza— se reunieron últimamente para tratar de la deuda polaca. Dicha reunión fue precedida de discusiones sobre el mismo asunto en Londres, entre bancos occidentales y el Banco Central de Polonia. Además, los Ministros de Hacienda de los Estados Unidos, del Japon, de la República Federal de Alemania, de Francia y de la Gran Bretaña han previsto también examinar la situación financiera de Polonia.

La misma acuciante interrogante domina en todas estas reuniones: ¿Qué puede hacer Occidente para Polonia? Tradicionalmente, cuando un país se encuentra en la imposibilidad de reembolsar sus deudas, los acreedores se avienen a ayudarlo, pero no "gratuitamente". Por otra parte, ponen condiciones; exigen que el país deudor se imponga una política de estricta austeridad, que aplique un programa vigoroso de reformas económicas, es decir, que ponga por obra todo cuanto esté a su alcance para llegar a ser solvente lo antes posible.

Por otra parte, los acreedores piden garantías que pueden ser, por ejemplo, respaldadas por el oro o las divisas del banco central del país deudor. Es evidente que, en el caso de Polonia, tales condiciones y garantías no pueden aplicarse, pues las primeras son de índole esencialmente política y las segundas son absolutamente inexistentes.

Además, los occidentales no tienen planteado únicamente el caso polaco; han de tener también presente que el conjunto de los países de Europa del Este está endeudado. Según ciertas estimaciones, las sumas debidas ascienden a un total de 60.000 a 80.000 millones de dólares. Ahora bien, en virtud del sistema de rigida planificación que liga a esos países entre sí, hasta con que uno de ellos sea afectado por una crisis económica grave para que los demás sean afectados también por ella a más o menos largo plazo.

Al principio, los occidentales concedieron créditos a Europa del Este con la esperanza de penetrar algún día en nuevos mercados, y con la esperanza —no confesada— de ayudar a esos países a liberarse, en la medida de lo posible, del yugo soviético. También respondía a una aspiración de esos países, desearos de agilizar su proceso de industrialización y de mejorar así las condiciones de vida de sus poblaciones. Pero estos últimos, por lo general, no han alcanzado sus objetivos, y Polonia ha fracasado totalmente en su empeño.

DUELO de CHILE



El Sentido de la Vida

Por Mariano GRONDONA

Dijeron testigos presenciales que el Papa Pablo II, al ser alcanzado por los disparos de Mehmet Ali Agca, llegó a exclamar: "¿Por qué a mí? ¿Por qué al Papa?"

Se ha vinculado la violencia de nuestro tiempo con el nihilismo. El nihilismo es una actitud filosófica que consiste, en lo esencial, en negar que afuera de "mí" exista algún centro o valor que dé sentido a "la" vida, al Cosmos, a la realidad. Estrechamente ligado al existencialismo que floreció con la profunda crisis moral de las dos grandes guerras mundiales, el nihilismo se resume en esta frase deprimente y genial de Jean Paul Sartre: "el hombre es una chispa entre dos nada".

La violencia y el nihilismo se vinculan porque aquel que no cree en nada aparte de los latidos de su propio pulso necesita en cierta forma probar que nada, en verdad, existe fuera de él que otorgue sentido a la vida. El nihilismo, una suerte de ateísmo extremo y militante, necesita derribar entonces a toda institución, a toda figura, que asome en el mundo como una bandera o un signo en torno al cual los hombres empiecen a reunirse con fe, con esperanza, con entusiasmo.

Nada lejos de esta actitud, queda, por cierto, el modo de actuar de los

terroristas en diversas partes del mundo. Sean cuales fueren sus desvíos psicológicos, desde la perturbación emotiva de John Hinckley —el frustrado asesino de Ronald Reagan— hasta el odio frío y militante de Mehmet Ali Agca, todos parecen anhelar la demolición de personas, de instituciones, de valores, para dejar en el mundo esa tabla rasa en la cual creen, en definitiva, como en un ídolo exigente. Nombres tan diversos como Juan Pablo II, Ronald Reagan, John Lennon o, inclusive, la Monarquía Constitucional española, pueden ser ligados entonces como blancos obligados de los demolidores o iconoclastas de nuestro tiempo.

Pero es imposible no pasar, a partir de estas reflexiones generales, a otra de contenido político. Dentro de esa campaña nihilista indiscriminada, cuyo odio no distingue entre un Papa, un cantante o una institución, hay quienes empiezan a percibir una línea más racional y coherente de atentados. Si se toma como punto de referencia de partida para ésta el asesinato de John Kennedy en 1963, se descubre que, en las escasas oportunidades en que Occidente ha visto surgir en estos años un verdadero líder o, al menos, un hombre que, de alguna manera, le devolvía la fe y el poder de

iniciativa, balas asesinas volaban hacia él. Pocos negarán, por ejemplo, que a partir de la muerte de Kennedy la Presidencia norteamericana atravesó la peor crisis de su historia. Nadie atentó seriamente, sin embargo, contra Johnson, Nixon, Ford y Carter.

Las balas salen de pistolas que manejan psicópatas o fanáticos. Lo que surge preguntar, sin embargo, es por la presunta existencia de otras mentes, esta vez perfectamente racionales que quizás entrenen y obsesionen a aquellos enfermos hasta convertirlos en máquinas de matar. Sabemos hasta dónde llega el lavado de cerebro de un terrorista, por ejemplo, en los campamentos palestinos, donde un niño de ocho años es convertido en otro ocho en un arma inexorable y teledirigida. La cadena de atentados que conoce el mundo, ¿es una serie de casualidades o responde, por el contrario, a una campaña siniestra y racional? En este último caso, la pregunta "¿Por qué al Papa?" ya no se contestaría con una simple referencia al fanatismo del agresor. Se contestaría, en cambio, así: al Papa, porque conviene a los enemigos de Occidente que su líder más dinámico, vigoroso e importante desaparezca de la escena.

Sucedió en Mejillones

Por Mario CORTES FLORES

En el régimen de libre competencia es preciso adecuar los costos operacionales, aún apelando a soluciones impopulares como son las reducciones de personal. Más impopulares parecen las medidas cuando se trata del cierre definitivo de industrias con alguna tradición o del traslado de ellas.

En la II Región se produjo un coro de lamentaciones por el desarme y traslado de la maestranza del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia, de Mejillones a Antofagasta. Muchos adujeron que es un golpe de muerte definitiva para el antiguo puerto salitrero. Pero no hay tal golpe ni muerte. Porque paralelamente, la misma empresa ferroviaria está elaborando un plan de aprovechamiento de las condiciones naturales de la bahía que tiene relación con el tráfico de mercaderías a y desde Bolivia y con la construcción de una modernísima planta pesquera. De modo que bien puede decirse que un mal será compensado con creces por otros beneficios.

La maestranza ferroviaria por muchos años constituyó la principal actividad de Mejillones. Hasta 1979 laboraban allí 280 trabajadores. Al hacerse cargo de la empresa una nueva planta de ejecutivos, luego de disponer profundos y trascendentes cambios en la administración, operación y explotación, este personal fue rebajado a 110 personas, eliminando 170 que mayormente se acogieron a jubilación, de modo que no hubo un problema real o efectivo de cesantía.

No obstante, a los naturales de Mejillones que se hallan repartidos por todo Chile, la noticia del cierre de la

maestranza les ha sonado como a réquiem. Y sus descendientes que van y vienen por los caminos de Chile lo lamentan como una tragedia irremediable a consecuencia de la desinformación. No se sabe cuánta de esta gente se halla repartida por el territorio guardando simpatía y aliento para un pueblo que se ha negado a morir y que, por el contrario, pareciera con su actitud emular al Ave Fénix o demostrar que tiene las siete vidas que los egipcios atribuían a los gatos.

Así es como de pronto aparecen naturales de Mejillones con años perdidos, por cuanto sus abuelos o bisabuelos fueron patriarcas y fundadores de este pueblo, que residieron allí mucho antes de que se consumara una de las más grandes estafas perfectamente legales de que se tiene memoria en la historia de Chile. Porque no fue otra cosa que una estafa legal el famoso remate de los sitios fiscales de Mejillones que hizo entusiasmar a cándidos e inocentes vecinos y también a muchos que en todas las épocas y latitudes andan a la caza de un enriquecimiento fácil.

Con el desarme y traslado de la maestranza ferroviaria de Mejillones se pretendió armar un alboroto que no prosperó. La reducción de 170 trabajadores no fue factor de cesantía, hábil razón de que casi todos hallábase en edad de jubilar.

La nueva maestranza entrará en funciones en Antofagasta en julio próximo. Paralelamente se está desarrollando un plan de renovación del material rodante y de arrastre que hará más expedito el tráfico ferroviario

hacia y desde Bolivia. Cabe hacer notar que aún se hallan en explotación y servicio carros planos y vagones de manufactura británica de 1912 y 1925, casos tal vez únicos de longevidad y excelente mantenimiento del material. ¿Pero a qué costos? Esto fue lo que se determinó como factor gravitante en una política de explotación que estuvo a punto de afectar la estabilidad financiera y la existencia misma de la empresa.

Ha sido preciso convencer a los residentes de Mejillones que la situación se hizo insostenible, insostenible. Que no son estos tiempos de reminiscencias frente a situaciones de superación y competencia. El Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia debe competir con el de Arica a La Paz y con los ferrocarriles peruanos que se conectan con el Altiplano, al mismo tiempo que los puertos de Matarani e Ilo modernizan sus instalaciones para competir con eficiencia con Arica y Antofagasta.

No ha habido pues, propósitos de causar cesantía ni de acentuar la careada pobreza de los pobres en el cierre y traslado de la maestranza ferroviaria de Mejillones. Si bien son muy comprensibles los sentimentalismos, no podía la empresa mantener una situación que se hizo insostenible. En todo caso, los planes considerados para explotar la magnífica bahía y las inmensas expectativas que ofrece la industria pesquera podrán superarse con creces el estancamiento que significaba mantener una maestranza obsoleta y de costos inadmisibles e insuperables.

Dinero y Políticos en Francia

Por Jacqueline GRAPIN

La carrera presidencial en Francia, que terminó con una victoria para el socialista François Mitterrand, reveló un fenómeno significativo: la política en Francia, como en los Estados Unidos, se ha convertido en una operación costosa.

En Francia, como en Norteamérica, los candidatos cuentan con el financiamiento del gobierno para cubrir los costos de las pancartas y la propaganda por correspondencia. También tienen tiempo gratis en la televisión, que es propiedad del Estado.

Pero los contendientes más fuertes, imitando a sus contrapartes de los EE.UU., gastan grandes sumas en expertos en elecciones, consejeros en los medios de publicidad, especialistas en anuncios, botones para la campaña, gastos en mítines, viajes, etc. Cada vez más, por tanto, la riqueza es la clave de los candidatos.

No hace mucho los políticos franceses criticaron el papel del dinero en la elección presidencial de los EE.UU. pero después cambiaron de parecer, toda vez que ellos ahora son vulnerables a obtener la victoria a base de dinero.

Las dimensiones de los gastos en

Francia son pequeñas comparadas con las de los Estados Unidos. Pero así y todo, los requerimientos financieros significan que los candidatos deben ser personalmente ricos o depender de su partido político que los apoye. En suma, los individuos sin fortuna o apoyo del partido están excluidos.

En las campañas para la presidencia acabadas de celebrar, los dos principales candidatos, Valéry Giscard d'Estaing y François Mitterrand, gastaron unos 12,5 millones de dólares entre los dos en la primera vuelta de la elección en 1974. Debido a la inflación, sus costos en la carrera fueron considerados muy altos.

El contendiente gaullista, Jacques Chirac, y el líder comunista Georges Marchais, también estuvieron bien endosados. Chirac, la figura más conservadora en la contienda, fue ayudado por las empresas de negocios mientras Marchais obtuvo la contribución de los sindicatos obreros comunistas.

Bajo mandato de la ley, ellos tuvieron que hacer depósitos al objeto de recibir el dinero del gobierno para sus campañas. Si fallaron de obtener por lo menos el 5% de los votos lo perdieron todo, hasta su reputación.

En contraste con sus poderosos rivales, los políticos pobres viajan con recursos limitados, contando con mínima ayuda económica para presentar sus plataformas al público. Al final la mayoría de ellos quedan arruinados, habiendo pagado más de lo que pueden.

Poco después de tomar la presidencia en 1974, Giscard habló elocuentemente sobre introducir la moralidad en la política en Francia poniendo controles al financiamiento de las campañas. Su idea en ese tiempo fue poner un tope a los gastos de las campañas.

Pero como muchos otros sueños acariciados por los recién electos líderes, el suyo quedó enterrado rápidamente. Todo lo que permaneció de ese sueño fue el procedimiento que situaba unos 50.000 dólares en fondos del gobierno para los candidatos presidenciales, sobre la condición que tenían que obtener el 5% de la votación. Esta suma no se iguala a la de los candidatos con el apoyo de los grandes partidos políticos, que se estima fue de 6 millones de dólares para cada uno de los candidatos en la pasada elección.

Jaime Roldós

Por Gil PEKA

En la segunda mitad de la década del 60 era alcalde de Guayaquil Assad Bucaram, de profesión contador, descendiente de pioneros palestinos que llegaron a principios del siglo al Ecuador. Hombre recto, carismático, franco, directo.

Inmediatamente de llegado a la alcaldía, Bucaram buscó en las Universidades de Guayaquil, que son dos, a un grupo de jóvenes para que le asesorara en sus tareas de reorganizar la ciudad, de sacarla de su marasmo y anarquía. De ese grupo destacaría un joven abogado, quien al poco tiempo sería el Secretario Municipal, cargo en sí muy importante, pues Guayaquil forma en el contexto ecuatoriano un estado dentro de otro estado. Era Jaime Roldós Aguilera. Recién se empinaba más allá de los 20 años. Antes de los 30 sería legislador, antes de los 40 sería Presidente de su país.

Las contingencias políticas ecuatorianas provocaron el exilio de Velasco Ibarra el año 1972 y el ascenso al poder del general Guillermo Rodríguez Lara. El año 1976, en enero, Rodríguez Lara entregó el poder al almirante Alfredo Poveda, quien gobernó hasta 1979. Entre 1972 y 1976, también antes, entre 1968 y 1972, en la quinta y última presidencia de Velasco Ibarra, el joven Roldós Aguilera militó en la oposición. Fue, quizás, el único opositor al que respetaron los tres presidentes.

Estaba mucho más allá del recurso barato y de la demagogia, de todo lo que ha sido la característica común de los políticos latinoamericanos. Profundo conocedor de los problemas de su país, tenía plena conciencia y captaba la perfección lo que debía de ser una unidad económica, geográfica, litoral, sierra y amazónica trasandina.

Era un político brillante. Su carisma emanaba de su inteligencia, de su cultura, de su manera modesta de ser. Era siempre el mismo en el trato con los poderosos, en el trato con los humildes. Pude captar eso durante los años que tuve la suerte de frecuentarlo, de conversar de mil cosas. Quería saberlo todo sobre Chile.

Se ganaba la vida en su despacho de abogado que tenía en común con su padre, también abogado, don Jaime Roldós Garcés. Se le veía camino de un Juzgado, saliendo de una biblioteca, compartiendo con amigos un café en las calurosas y húmedas mañanas de Guayaquil. Iba con sus niños por el Parque Centenario, con su esposa, doña Marta, comprando las menestras en un supermercado. Pasaba por la Chimborazo, por la Nueve de Octubre, por la Avenida Chile, por el Malecón Simón Bolívar. Se paraba en una esquina y conversaba: de las exportaciones de petróleo, de las de bananas, de las de cacao. Entendía de programas educacionales, de economía y finanzas, de relaciones humanas, ahondaba en una reforma económico-social para el Ecuador. Otra de sus condiciones era la de saber escuchar. Le gustaba que la gente le hablara de lo suyo. No buscaba el primer plano, era eso, quizás, lo que hacía que él lo fuera.

Buscó siempre el lograr una mayor cohesión entre los ecuatorianos, que abandonaran su regionalismo y se sintieran más nacionales, más ecuatorianos antes que quiteños, que guayaquinos y que manabitas, que esmeraldeños. Y recurrió a la historia de su país. El 24 y el 25 de mayo son las grandes fechas de Ecuador, cuando el general José Antonio de Sucre, en el Pichincha, marcó con su victoria la independencia de esa parte de América.

El día 24 último trató de estar en las más partes posibles para lograr esa unidad. Lo mismo el 25, pero en la tarde de este día terminaría, desgraciadamente.

La tragedia no solo es ecuatoriana, es de toda América Latina. Con sus recién cuarenta años, joven en el tiempo pero veterano en conocimientos, tenía mucho que entregar. Es el continente el que está hoy de duelo.

Estudios

La Corporación de Estudios Nacionales, preocupada de difundir los aspectos básicos de la nueva institucionalidad por la que el país se encamina, ha estimado oportuno editar 2 trabajos para dar a conocer la normativa básica, refundida y actualizada, que conforma la denominada Reforma Previsional, que sin duda constituye un hito fundamental de ese proceso.

El problema previsional, considerado unánimemente como uno de los que de manera más negativa han afectado tanto al aparato administrativo como a las finanzas del país y también desde luego, a los trabajadores sujetos al régimen de seguridad social tradicional, ha sido por fin encarado con decisión y creatividad.

Resultado de ese quehacer son estos textos legislativos que ahora nos entregan todas las adecuaciones de que han sido objeto, las cuales constituyen, sin duda, herramienta indispensable para el conocimiento de una materia que de manera tan directa afecta a todos.

La Corporación de Estudios Nacionales prosigue, así, una labor que encuentra a cada paso la posibilidad de manifestarse en una realidad tan dinámica y variada como la que el país vive en el presente.



ALFREDO ALCAÍNO. Hoy entrega la Alcaldía de Providencia. Aparece junto a Carmen Grez, actualmente asesora de Planificación Familiar del Gobierno.

Hoy asume Herman Chadwick P. nuevo Alcalde de Providencia

Al mediodía de hoy, en el hall central de la Municipalidad de Providencia, se efectuará la transmisión del mando alcaidicio, mediante el cual el abogado Alfredo Alcaíno Barros, hará entrega de éste a su sucesor, abogado Herman Chadwick Piñera. La ceremonia contará con la presencia del general Carol Urzúa, Intendente de la Región Metropolitana.

EL NUEVO ALCALDE

El nuevo alcalde de la populosa comuna de Providencia es abogado, 35 años. Esencialmente se ha dedicado a las actividades del sector privado y esta es la primera oportunidad en la que ocupa un cargo público. Actualmente se desempeña como director de las entidades "Agrobanco", "Galaval", "Life Leasing" y participa en la sociedad de venta de vehículos "Rodrigo Gana".

Está casado con María Irene Larraín y tiene cuatro hijos. Herman, de 13 años; María Irene, de 9 años; Juan Francisco de 7 años y Marcela de 2 años.

Herman Chadwick Piñera es sobrino de Monseñor Bernardino Piñera, primo del actual Ministro de Minería, José Piñera, su padre es el notario Herman Chadwick y su hermano es Andrés Chadwick, quien, actualmente, es el presidente del Frente Nacional Juvenil de Unidad Nacional.

ALFREDO ALCAÍNO

Alfredo Alcaíno Barros se desempeñó como alcalde de Providencia, en el lapso de los últimos diez años y presentó, voluntariamente, su renuncia para dedicarse a las actividades de tipo privado.

Durante el desempeño de su mandato, desempeñó una valiosa obra de progreso comunal, modernizando el área comunal en el aspecto arquitectónico, abriendo nuevas vías de acceso, pavimentación y numerosas obras de ornato.

Una de las de mayor envergadura, la constituye la nueva variante de Providencia, llamada Avenida 11 de Septiembre, la que está ya en funciones y significa un alivio extraordinario al intenso tránsito en el sector.

El alejamiento del alcalde Alcaíno fue profundamente lamentado y se le expresó el reconocimiento a su labor, a través de innumerables manifestaciones que se le han hecho, por los sectores profesionales, vecinales, escolares, de funcionarios, etc.

LA CEREMONIA DE HOY

En la ceremonia de hoy, además del Intendente de Santiago, estarán presentes la totalidad de los funcionarios de la Municipalidad de Providencia, como también, presidentes de Juntas de Vecinos y de otros numerosos organismos vinculados a la Corporación, la que les ha prestado permanente ayuda en su desempeño social y comunitario.

"Una noche chilena" en Sao Paulo

El próximo jueves 28 de mayo, en el Hotel Brasilton de Sao Paulo - Brasil, se realizará una "Noche Chilena", organizada por la Cámara Chilena de Comercio de esa ciudad y con la colaboración de la Oficina de Turismo del Consulado de Chile.

El programa de la velada contempla una exposición de pintura de artistas chilenos, ocasión en la que se realizará una degustación de productos típicos, tales como empanadas, pisco sour, etc.

Como es habitual en este tipo de manifestaciones, la comida estará amenizada con danzas y canciones típicas, las que, este año, ofrecerá el grupo "Chile Lindo".

San Bernardo Solución a problemas del tránsito y alcantarillado

SAN BERNARDO. — Diversas materias de interés general ha estado analizando, para su ejecución, el Comité Técnico Administrativo Municipal, que preside el alcalde de San Bernardo, Alvaro Vial Valdés, y que integran jefes de departamentos y oficinas del municipio.

PROBLEMAS DE TRANSITO

El álgido problema del tránsito en la comuna, fue abordado por el alcalde en consideración al permanente crecimiento del parque automotriz, lo que origina serios problemas de circulación por diferentes arterias de esta ciudad. El municipio instaló señalización con semáforos en los puntos conflictivos.

Ante esta situación, el jefe comunal ordenó un recuento del sentido del tránsito, que permita mayor expedición, tanto en la circulación vehicular interna, como en las vías que comunican a San Bernardo con otros puntos del país y, especialmente, con Santiago.

ALCANTARILLADO

El problema del alcantarillado, en el sector sur de la comuna, es una materia que ha estado preocupando últimamente a las autoridades, originado por la carencia de este sistema en las poblaciones y por la explosión demográfica existente, las que cuentan con pozos negros que permanentemente están colmándose.

Al respecto, se están haciendo las gestiones para la instalación de un colector de alcantarillado en el sector de Cinco Pinos, que servirá, de paso, para gran parte de estos pobladores, ya que la solución del problema integral, se debe hacer mediante la instalación del segundo colector, lo cual tiene un alto costo que por el momento no se puede cubrir, ya que los recursos municipales están siendo empleados en numerosas otras obras.

Octavo Seminario Comunal de Secretaría de la Mujer

Mañana se realizará en Lampa y Tiltil el Octavo Seminario Comunal organizado por la Secretaría Nacional de la Mujer, con el objeto de entregar a la comunidad los conocimientos más adelantados sobre diversas materias de actualidad nacional.

En esta oportunidad el seminario comenzará a las 18.15 horas con el tema "Reforma Previsional" y posteriormente se analizarán nociones relativas a la "Reforma Educacional".

Para este efecto se han cursado invitaciones a las directivas y socios de las Juntas de Vecinos de las comunas señaladas; directores y profesores de colegios del sector y representantes del voluntariado de la entidad femenina.

Además estas charlas son de carácter abierto, por lo que pueden concurrir las personas que lo deseen y así obtener mayor información sobre los temas indicados.



Antonio Fagre.



Inés Ramos.



Rafael Alvarez.



Hernán Barahona.

Locatarios del P. Edwards

"Sólo pedimos plazo hasta fines de año"

□ Determinación de las autoridades, que fijaron 30 días para que desalojaran el edificio, el que será demolido.

El anuncio de demolición del edificio del Portal Edwards ha provocado un clima de intranquilidad en los locatarios, ya que la totalidad de ellos deberá abandonar el recinto en un plazo de 15 días a partir de hoy.

La determinación de las autoridades confundió a éstos, pues —según lo que ellos saben— y de acuerdo a la ley— tendrían tres años de plazo a partir del aviso, cosa que según ellos no se ha cumplido en esta oportunidad.

Aunque han solicitado un mayor plazo para resolver su situación, el dueño no accedió a sus peticiones. Francisco Regules, de acuerdo a las versiones de los comerciantes que trabajan allí, está en franco pie de guerra con ellos y las historias que cuentan acerca de su conducta son dignas de escucharse.

La disposición de ellos no es enemistarse con él; al contrario, señalan que después de tantos años les une una gran amistad y confían que recurriendo a su espíritu humanitario que siempre ha demostrado en los momentos difíciles, podrá otorgarles un tiempo superior al dispuesto para abandonar el Portal Edwards, declarado Monumento Nacional.

En esta situación no valen ni los años, ni la cantidad de gente que quedará sin empleo, aproximadamente unas mil. La determinación está tomada y no les quedará tiempo ni para efectuar una liquidación.

"La Nación" conversó con los comerciantes más antiguos y ellos dijeron lo siguiente:

Rafael Alvarez: "Les ha dado que este edificio está en mal estado, cosa que no es efectiva. Yo no creo que sea desalojado en la fecha prevista pues hay como 20 juicios que no se han tocado. De tal manera que si éstos no se resuelven aún, esa gente no se irá".

Alvarez no es la primera vez que opina al respecto y lo lamenta, pues fue íntimo amigo con Francisco Regules, dueño del portal.

"Nuestros abuelos llegaron juntos desde España. Incluso fui a su matrimonio. La amistad que nos unía era férrea, pero cuando comenzó este problema le dije que lo sentía, pero yo debía defender mis intereses ya que es mi única entrada económica".

El locatario con más de cuarenta años de trabajo allí, dice que la solución está en que se les dé plazo hasta fin de año para encontrar otro local o que el dueño les dé esperanza de volver si es que en sus planes está el construir otra dependencia.

LOS ABOGADOS SE RETIRARON

Los dueños y arrendatarios aseguran que han gastado mucho dinero en abogados, pero éstos abandonaron definitivamente el caso, al estimar que estaba liquidado.

Actualmente están pidiendo el apoyo a SÍDECO, Sindicato de Comerciantes y consultando con otro abogado para que les consiga, por lo menos, un plazo más amplio.

A estas alturas, es lo único que piden, pues están conscientes de la posición del dueño, pero discrepan de algunas actitudes suyas. Cuentan que en más de una oportunidad le propusieron pintar y arreglar el edificio por su cuenta; incluso le pusieron techo. "Pero él lo sacó, seguramente con el fin de perjudicarnos", dijeron. "Otra vez, agregaron, mandó a demoler un sector para dar la impresión que el edificio estaba en muy malas condiciones. Esto lo pudimos comprobar con la versión de las mismas personas a las que les encargó la faena".

Antonio Fagre con 43 años de labores en su tienda manifestó: "Como va a estar en mal estado este edificio si ni los temblores se sienten. Espero que nos den más plazo para liquidar y que nuestros empleados puedan encontrar otro trabajo. Ellos tienen familias que alimentar y nosotros estamos conscientes de ellos".

"Los problemas aquí, vienen de hace mucho tiempo. Estamos ubicados en la mitad de la propiedad que era de Comandari, pero cuando éste decidió venderla se agravaron. El nos ofreció que la compráramos, pero Regules intervino y se la adjudicó hace tres años".

Hernán Barahona, dueño de una fuente de soda hace 18 años opina que "esto es una barbaridad no sólo para los dueños, también para el personal. Tengo ocho personas que quedarán cesantes dentro de 15 días".

"Lo único que pido, igual que mis colegas, es que se amplíe el plazo. No quiero que me saquen con la fuerza pública porque creo que no mereceremos esto. Hemos trabajado una vida aquí y estaríamos dispuestos a poner de nuestros bolsillos para remodelar este edificio que no está tan malo como piensan. Esto lo digo, basado en la opinión de los profesionales que han efectuado estudios de resistencia, para verificar si es peligroso para el público".

Inés Ramos, de la tienda La Alhambra expresó: "No alcanzaremos ni a juntar las cosas. También he pensado en la suerte de mí personal, todos tienen situación delicada y viven de un sueldo. El edificio está feo y lo reconocemos, pero con un poco de sacrificio se puede arreglar. No me explico cómo lo van a demoler si fue declarado Monumento Nacional. Al comienzo esa noticia nos permitió respirar con tranquilidad, pero nuevamente nos vemos afectados por la determinación de las autoridades que, ojalá, se apiaden y nos den plazo hasta fin de año".

¡APROVECHE AHORA...!

Compre aquí el MIMEOGRAFO MULTIPLE

LA HERRAMIENTA
DEL IMPRESIONES
IDEAL PARA UD



EL ÚNICO MIMEOGRAFO
EN EL MUNDO CALIFICADO
PARA BRINDARLE A UD.
LA SOLUCIÓN EN CORTO
TIRAJE, ADEMÁS IMPRIME
EN COLORES SIMULTÁNEOS

LISTAS DE PRECIOS
PRUEBAS DE EVALUACIÓN
CIRCULARES
DOCUMENTACIÓN
EN GENERAL DE USO
INTERNO

MC OPIA
ULTI
SAN ANTONIO 378
OFICINA 407
FONO: 394454 \$ 1.452



CASA ORTOPEDICA LUIS HTO. SANHUEZA B.

VICUÑA MACKENNA N° 613
TELEFONOS: 226238 STGO

ESPECIALIDAD EN CALZADOS CORRECTORES

- Aparatos Secuela de Polio
- Plantillas por Recetas Médicas
- Bastones Varios Tipos
- Medias Descanso y Várices
- Aparatos Colostomia
- Brageros y Suspensorios
- Fajas Estómago Caído
- Columna y Reductivas
- Zuecos y Pantinas Anatómicas
- Prótesis Mamarias
- Sillas de Ruedas

En general todos los artículos
del ramo
Atención a Domicilio



JOYAS

CREACIONES LAVIN E HIJOS

VISITE FCA. Y SALON
DE VENTAS

LE HAREMOS SU PROPIO
DISEÑO PARA SU JOYA
ANTIGUA

SECCIONES DE:
GRABADO
CONDECORACIONES
TASACIONES
MEDALLAS RELIGIOSAS
JOYEROS
ESPECIALIZADOS
EN LA TRANSFORMACION
DE SU JOYA O ARREGLO

RELOJERIA
TECNICO SUIZO
LONGINES
SEIKO
ORIENT
DESPERTADORES
REGALOS FINOS
EXPOSICION
CAPODIMONTE PLATERIA

FCA. PORVENIR 438
FONO 222954

ESTADO 337
GALERIA ESPAÑA
L-24 FONO 35050

PROVIDENCIA 2237
LOCAL P-35-B-2

Cómo dejar de fumar en cinco días

Una interesante y original exposición a todo color sobre los "Efectos Nocivos del Alcohol, Tabaco y Drogas", está efectuando el Departamento de Temperancia de la Iglesia Adventista del 7° Día, en la Estación

Universidad de Chile del Metro de Santiago. Durará hasta el jueves 28. Además de los paneles, afiches y material audiovisual que se presenta, los asistentes podrán ver un "Muneco Fumador" que muestra los efectos da-

ninos de los tóxicos que contiene el humo del cigarrillo.

"Con el propósito de continuar sirviendo a la comunidad, manifestó Juan Alvarez Jerez, Director del Departamento de Temperancia y Comunicación, y debido al éxito obtenido con el "Plan Cómo dejar de Fumar en 5 Días", y a pedido del público, llevaremos a cabo nuevamente este programa en Santiago, calle Unión Americana 325, desde hoy lunes y hasta el próximo viernes 29, a las 19:30 hrs. Los interesados en participar de este curso, que es gratuito, pueden inscribirse al fono 225315".

Las exposiciones serán dirigidas por el doctor Husar Sarce y por el licenciado Hernán Salinas, especialistas en la materia, quienes cuentan con una vasta experiencia, y serán apoyados con material audiovisual único en Chile.

El "Plan Cómo dejar de Fumar en 5 Días" fue creado por el doctor advenista Wayne McFarland en 1958, llegando a la fecha a beneficiar a más de 15 millones de personas que han asistido a estos programas en diferentes partes del mundo.

VIÑA LA FAVORITA S.A.

Directorio
En la reunión de la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el 28 de abril de 1981, se eligió el siguiente Directorio de la Sociedad, que durará 2 años en sus funciones, según los estatutos sociales; y que se constituyó a continuación de la Junta:
Presidente: Don Hernán Concha Garcés
Directores: Don Armando Dussallant B.
Don Manuel Galilea Widmer
Don José Luis Gatica Lucio
Director Gerente: Don Armando Dussallant G.
El Presidente

Stgo., 22 de Mayo 1981

MUGOMAS
FCA. NACIONAL DE
RETENES Y PRODUCTOS
DE GOMA PENSADA.

Ofrece toda la línea de
O' Rings Parkers.
Americanos además
juegos de empaques
Hidroaúlicos, Parachut
Chevron.

SE CONFECCIONA
CUALQUIER REPUESTO
EN GOMA RAPIDAMENTE,
POR ESO
PROBLEMAS QUE TENGA
EN GOMA
MUGOMAS LO SOLUCIONA

10% DESCUENTO
MENCIONANDO
ESTE AVISO

Gálvez 1121-1137
Esq. Av. Matta

Comercial Antonio Varas

LEÑA CHIMENEA DE EUCALIPTUS
Y ESPINO
CARBON DE ESPINO
CARBON DE PIEDRA

REPARTO A
DOMICILIO

Háganos sus consultas
llamando al fono 497296

**FCA. DE HIELO
EN CUBO Y BARRAS**
ANTONIO VARAS 2870
FONO 497296 - NUÑO

Sábado atención todo el día
Domingo y Festivos
hasta las 13.30 hrs.

Ayer asumió nueva Directora del SSS

Ayer asumió como Directora del Servicio de Seguro Social la Ingeniero Comercial con mención en Administración de Empresas, Magdalena Cuevas Martí.

La joven profesional tiene sin embargo una amplia trayectoria en las dependencias del Ministerio del Trabajo y gran prestigio entre quienes con ella han compartido responsabilidades.

Reemplaza en el cargo a René Astorga Riveros y solamente en el día de hoy tomó en propiedad su cargo en el gabinete de la Dirección del SSS, tras las correspondientes entrevistas informativas sostenidas en el día de ayer.

Reanudan la campaña contra contaminación

Equipos de estudiantes universitarios, divididos en grupos y por sectores de la capital, reanudarán ayer la campaña contra la contaminación del aire que provocan los vehículos de los servicios de locomoción colectiva y que comenzó la semana pasada bajo la organización del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

Voceros de la mencionada Secretaría de Estado informaron que la campaña esta a cargo de más de veinte universitarios provistos de un pequeño equipo especialmente diseñado para captar el nivel de emisión de humos que despiden los tubos de escape de los vehículos de la locomoción. Los "inspectores", están apostados en los puntos de mayor intensidad de tránsito de la ciudad.

La Secretaría de Estado señaló que el propósito es la inspección de alrededor de cinco mil máquinas petrolíferas, entre expresos, microbuses y taxis, que circulan en los distintos recorridos de la capital recordando que esta campaña se mantendrá en forma ininterrumpida durante cuatro meses.



El Ministro del Trabajo, Miguel Kast, acompañado de sus asesores más directos, analiza ante la prensa las medidas en torno a la próxima reunión de la OIT.

Designada la delegación chilena que irá a la OIT

Quedó designada la comisión chilena que acudirá a la próxima Reunión Internacional de la Organización del Trabajo (OIT), dependiente de Naciones Unidas.

Según detalles entregados directamente por el Ministro del Trabajo, Miguel Kast Rist, dicha misión tripartita estará integrada de la siguiente forma:

En representación del Gobierno, la presidirá el Subsecretario del Trabajo, Patricio Mardones, secundado por el Embajador de Chile ante los Organismos Internacionales con sede en Ginebra, Manuel Trucco. Viajarán como consejeros técnicos de Gobierno, el Director del Trabajo, Ramón Suárez y el Director de Política Multilateral de la Cancillería, Luis Winter.

En representación de los trabajadores, la integran Guillermo Medina, en su calidad de Consejero de Estado laboral; Lamberto Pérez, presidente de la Confederación de Empleados del Banco del Estado, como delegado la-

boral alterno; José Domínguez (del carbón) y Martín Bustos (marítimos) como asesores.

Finalmente, como delegado de los empleados chilenos, estará presente en la reunión de Ginebra el abogado Manuel Montt Balmaceda y, como sus asesores directos, Fernando Sahli y Fernando Alvear.

"A esta delegación chilena se suma el personal de la Embajada chilena en Ginebra, concluyó el Secretario de Estado, formando —así— un sólido equipo interministerial entre Relaciones Exteriores y Trabajo. Tradicionalmente hemos trabajado juntos en lo que respecta a la OIT y otros organismos laborales internacionales, dijo, pero, a partir de este año, la integración es mucho más directa, no sólo en Ginebra sino desde Santiago, aunando la experiencia de la Cancillería en cuestiones internacionales y la praxis nuestra en los aspectos gremiales, empresariales y legales del tema."

Disertaciones sobre epilepsia

Un ciclo de conferencias sobre los aspectos bioquímicos de la epilepsia y las funciones de las prestaglinas, dictará desde hoy el médico inglés Peter Lascelles, del Departamento de Neuroquímica del Hospital Nacional de Enfermedades Neurológicas de Londres. La sesión de hoy tendrá lugar en el Auditorio del Servicio de Neurología del Hospital Salvador.

El especialista extranjero ha sido invitado por el British Council, la Sociedad de Neurología, Psiquiatría y Neurocirugía; la Sociedad Chilena de Química y la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile.

Seminario para Periodistas

Con el análisis de temas como Presupuestos de ingresos y gastos; Presupuestos de inversiones; La manipulación y control del papel periódico; productos impresos; contabilidad y producción de periódicos con la tecnología de hoy, se inició el curso sobre "El Diario y los Desafíos del Futuro", organizado por la Escuela de Periodismo de la Pontificia Universidad Católica de Chile y la Asociación Nacional de la Prensa.

El seminario, en el que se estudiarán los diversos aspectos comerciales y productivos de la prensa escrita, está a cargo de los ingenieros Sam Verdeja y Armando González, quienes viajaron desde Estados Unidos en forma especial para dictarlo.

El curso —al cual asisten más de 25 ejecutivos de medios de prensa escrita, tanto de provincias como de la capital— se extenderá hasta el próximo jueves 28 en horarios de 10 a 18 hrs.

PINACOTECA

PROSPERO ARAYA



FRENTE IGLESIA SANTA ANA

Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas. Telas y marcos todas las medidas. Precios especiales a artistas pintores. Restauramos y enmarcamos Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Títulos, Certificados, etc.

Catedral 1495

ATELIER DEL PINTOR
García Reyes 146 Stgo.

Duras sanciones por venta de alimentos contaminados

La Municipalidad de Santiago buscará por todos los medios que los productos —y especialmente los alimentos— que se expendan en los 6.451 locales de la Vega Central, Vega Chica, Vega Poniente, Mercado Central, Matadero, Ferias Libres y Matadero Lo Valledor, estén en buen estado, precavido la salud de la población que, en múltiples ocasiones, se ve afectada por las condiciones deficientes de los elementos que se usan en su preparación o que, por el tiempo en que éstos se conservan, provocan enfermedades.

De acuerdo con los antecedentes oficiales, del número de locales que se indica, sólo un veinte por ciento cumple con las disposiciones sanitarias de mantener los alimentos en condiciones sanitarias debidas.

La información fue dada a conocer por el Dr. Gustavo Amtmann, Director de Control Sanitario e Higiene de los Alimentos de la Municipalidad Metropolitana.

El especialista manifestó que el control está realizándose con la participación de 11 médicos que concurren permanentemente a las ferias y mercados.

El Dr. Amtmann destacó que la finalidad de dicho control está en crear conciencia en los comerciantes mismos y en el público acerca de la necesidad del buen estado en la comercialización de los productos alimenticios, puesto que ello beneficia la salud pública.

Los inspectores médicos establecen el estado en que se encuentran las ins-

De 6.451 negocios de ferias, vegas y mercados, sólo el 20% cumple con las normas sanitarias.

talaciones de los negocios, si se cumple con las disposiciones sanitarias de extracción de basuras, estado de la ventilación de los locales, forma de eliminación de las aguas servidas, estado de los productos empleados, trabajo de los manipuladores de alimentos, etc.

Quiénes no cumplen con lo dispuesto por la Municipalidad, quedan sujetos a la aplicación de diversas sanciones que van desde el parte municipal hasta la clausura del negocio.

En el primer trimestre de este año se clausuraron cuatro negocios y se cursaron numerosos partes.



En negocios como éste, en el interior de ferias, vegas y mercados, se venden alimentos contaminados.

Intensa fiscalización sobre pagos previsionales

Evasiones detectadas hasta el momento suman casi 500 millones de pesos

durante los dos primeros meses de trabajo de las comisiones fiscalizadoras, se han detectado evasiones tributarias por un monto de 494 millones 585 mil pesos, adeudados al Fisco por concepto de impositivos previsionales atrasados o indebidamente declarados.

El informe entregado por los fiscalizadores, da cuenta de lo avanzado durante el período 15 de marzo-15 de mayo, por lo tanto se refiere a resultados parciales de un trabajo que seguirá efectuándose con igual intensidad durante los meses siguientes.

Según las informaciones, entregadas por el Ministerio del Trabajo, los datos proporcionados a la fecha, corresponden a un total parcial de mil trescientos ochenta y un empleadores de las áreas industria, comercio, servicios, construcción, transporte, agricultura y minería, sin que aún puedan establecerse órdenes jerárquicos dentro de estas menciones.

De este modo, aunque aparentemente la industria y el comercio son los mayores afectados, (ver recuadro adjunto), esto no significa que estos empleadores hayan cometido faltas más cuantiosas, sino que se debe a que el trabajo conjunto de las comisiones se inició por esta área. Tampoco es posible determinar que los restantes sectores cometan infracciones en un menor número de casos, pues la fiscalización inaugurada fuertemente en el rubro comercial e industrial se intensificará ahora en los otros rubros.

Expresaron las autoridades ministeriales que la gran diferencia existente, entre las evasiones previsionales hasta la fecha y los montos consignados en este informe, se debe a la efectiva labor que cumplen las nuevas comisiones mixtas, integradas por un inspector del Servicio de Seguro Social, otro de la Caja de Empleados Particulares y un tercero de la Dirección del Trabajo.

Del mismo modo, se informó, estas comisiones surgen a nivel regional en forma centralizada, es decir, desde las cabeceras regionales, para evitar problemas a los inspectores de

tencia de un contrato de trabajo legal, el pago justo de las horas extraordinarias y el pago de impositivos por el total del sueldo imponible correspondiente.

Existe, además, una red de buzones destinados al depósito de denuncias, que debe ser empleado por los trabajadores en todos aquellos casos en que consideran ser objeto de injusticias previsionales, sobre todo si estas exceden los tres ítem fiscalizados en la totalidad de los casos. Así, las comisiones podrán investigar las denuncias en las empresas afectadas y determinar las sanciones y pagos adeudados.

DEUDA CONSTITUIDA POR ACTIVIDAD

PERIODO : 15 MARZO A 15 MAYO DE 1981

ACTIVIDAD	Nº EMPLEADORES	DEUDA CONSTITUIDA
INDUSTRIA	550	224.605.785
COMERCIO	484	94.693.830
SERVICIOS	67	32.851.933
CONSTRUCCION	85	18.551.440
TRANSPORTE	156	31.737.939
AGRICULTURA	36	87.253.771
MINERIA	3	968.250
SUB TOTAL	1.381	490.662.948
S/INFORMACION		3.922.215
TOTAL	1.381	494.585.163

GRAN OFERTA

Emerson

a su alcance en CHELINO



RC5850
RADIOGRABADORA PORTATIL
CON RELOJ ELECTRONICO
INCORPORADO
• Radio FM AM
• Grabador de Cassette con
microfono incorporado

\$ 4.990
Contado

Pie \$ 690
8 Cuotas \$ 690
T. Crédito \$ 6.210

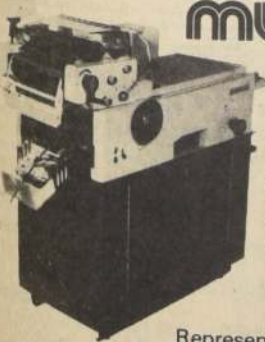
OFERTA
VALIDA
HASTA EL
30 DE MAYO

CHELINO

SANTIAGO: Estado 11 y 17 • Bandera 582 y 584 • San Diego 802
Avenida Bulnes 179 • Compañía esq. Teatinos • Agustinas esq. Matías Cousiño

LA SERENA: Cordovez 570 • Balmaceda 445
ARICA • IQUIQUE • ANTOFAGASTA • CALAMA

MAQUINAS offset multilith



Modelos 1250 N Oficio
Modelos 1250 N-L
Doble Carta
Modelos 1850 N
Doble Oficio

Representantes Exclusivos

REPROGRAFICA CHILE S.A.
TEATINOS 331 - FONO 723838

UNIVERSITARIAS

PATOLOGIA ORAL

Un curso sobre Patología Oral está dictando un grupo de especialistas, conforme al Programa Latinoamericano de esta misma especialidad (PLAPO), de la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile.

El objetivo de la jornada de postgrado es entregar conocimientos actuales acerca de los principios básicos de la patología general, provechosos a comprender e interpretar los problemas de salud bucales en sus diversas manifestaciones.

También dicha actividad docente comprenderá otras etapas, en que a través del año 1981, se dictarán cursos sobre "Principios básicos de diagnóstico integral en patología oral"; "Enfermedades de los tejidos blandos", como asimismo de los "huesos maxilares" y de las "glandulas salivales y de los ganglios". Esta serie culminará en el mes de diciembre con un ciclo de "Inmunología básica".

En términos generales se pretende desarrollar en el odontólogo la capacidad de diagnosticar diferencial o integralmente las lesiones de estos órganos y actualizar nociones pertinentes para interpretar en forma coordinada los hallazgos clínicos y de laboratorio.

Las clases son expositivas, complementándose además con talleres y sesiones de autoenseñanza y de microscopía. Los docentes pertenecen en su mayoría al LAPLO y a las asignaturas de Patología Integrada de la Facultad de Odontología. El Programa Latinoamericano de Patología Oral funciona en Miguel de la Barra 5.

DERECHO SUPRALEGAL

Con una conferencia sobre el tema: "Ética, derecho suprallegal y salud mental" que dictará el profesor Jorge Precht Pizarro, finalizará el próximo jueves 28 el ciclo de charlas organizado por el Departamento de Salud Pública y Medicina Social de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

Ciclo sobre la cultura mapuche

Ayer se inició el primer ciclo de conferencias sobre la cultura mapuche, con una charla sobre "Aspectos de la historia mapuche", dictada por el antropólogo Aldo Vidal, egresado de la Universidad Católica, sede Temuco.

El ciclo continúa hoy con una disertación sobre "Análisis histórico de la legislación indígena en Chile", a cargo del sociólogo Christian Vives, investigador del Centro Bellarmino y doctorado en la Universidad de La Sorbonne.

Hernán Acuña Echeverría intervendrá mañana miércoles, con una conferencia denominada "Cultura alimentaria del Pueblo Mapuche". Acuña es antropólogo egresado de la Universidad de Concepción y se referirá en extenso al problema alimentario de este pueblo, a través de una referencia histórica.

El jueves 28, fecha en que termina el ciclo, se efectuará una mesa redonda para tratar el tema, "Cristianismo y religión Mapuche", en el que participarán José Apablaza, obispo de la Iglesia del Señor en Chile, Guillermo Strong, pastor de la Unión de Centros Bíblicos; Sergio Hinojosa, profesor de religión y filosofía; Lorenzo Lemunier, mapuche titulado de Normal en Teología en la facultad de esta materia en Buenos Aires y Marta Huamán, mapuche egresada de Derecho, en la Universidad de Chile. Ella actuará de moderadora en esa oportunidad.



Los proyectos de los particulares apuntan a realizar actividades de tipo tecnológico o especializado, en terrenos fiscales inexplorados o poco conocidos, que pertenecen a la zona patagónica.

Efectivos planes para el progreso de la Patagonia

Comisión interministerial se reúne hoy, en la sede de Bienes Nacionales.

Algunas de las proposiciones formuladas por particulares para la explotación de terrenos fiscales en la zona austral, se analizarán hoy, durante la reunión que sostendrá la Comisión Interministerial para el desarrollo y poblamiento de la Patagonia.

Esta es una de las modalidades impuestas por el Ministerio de Bienes Nacionales para traspasar terrenos fiscales al sector privado. Consiste en acoger las sugerencias de particulares, a través de proyectos que parezcan factibles y concordantes con los objetivos de esos programas. Previamente se hace un reconocimiento del área y si la proposición se acepta se entrega, mediante venta directa, el predio elegido de acuerdo al precio que se establezca.

DESARROLLO Y POBLAMIENTO

Dentro de las acciones tendientes a producir un deliberado crecimiento industrial y de población en esa zona, el Ministerio de Bienes Nacionales desarrolla, también, un intenso programa de subastas públicas, con el fin de traspasar al sector privado aquellos inmuebles prescindibles, para darles un uso más racional. En estos remates se han vendido predios agrícolas, ganaderos y forestales, incluyendo algunos islas para fines turísticos, principalmente.

Además, se está promoviendo la venta directa de algunos terrenos ganaderos a sus actuales ocupantes. También se están otorgando títulos gratuitos de dominio a los ocupantes de las zonas más aisladas, como Villa O'Higgins, Tortel y Alto Cocharne.

El saneamiento de títulos y la regularización de la tenencia de la propiedad figuran también en estos programas, con prioridad en los predios de las comunas de Hualaihué y Chaitén, en el litoral marítimo, XI Región.

Conferencia sobre análisis de los problemas del país

Se realizó la Segunda Conferencia sobre "Actualidad Nacional" programada por la Secretaría Nacional de la Mujer, charlas que se efectúan una vez al mes dirigido a damas que laboran en las distintas actividades del quehacer nacional.

En esta oportunidad concurrieron más de 300 funcionarias, y profesionales de organismos públicos y privados y personas interesadas en profundizar conocimientos sobre la actualidad del país.

La charla se realizó en la sala número 5 del edificio Diego Portales y en esta ocasión intervino el Subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano, quien expuso sobre la "Reforma Previsional".

El personero destacó las ventajas del nuevo sistema previsional, enfatizando los diferentes aspectos legales que amparan actualmente al trabajador.

JORNADA

La reunión fue presidida por la Secretaria Nacional subrogante de la Mujer, Amelia Allende, ocasión en que el Subsecretario de Previsión Social indicó que "el nuevo sistema de previsión permite al usuario aumentar la remuneración líquida, como consecuencia de una disminución en las cotizaciones necesarias para financiar las pensiones de vejez, invalidez y sobrevivencia".

También señaló que el nuevo sistema de pensiones, a diferencia del anterior, contiene una gama importante de normas que garantizan una adecuada seguridad. Estas normas, reguladas por la ley, hacen imposible la quiebra de los fondos de pensiones, donde estará acumulado el ahorro previsional. Dijo por otra parte que algunas de las ventajas ofrecidas por el nuevo sistema son: capitalizar los ahorros previsionales en una cuenta individual, que dará rentabilidad y que a la vez permitirá controlar el monto acumulado a través de una libreta individual.

Finalmente Serrano se refirió a la libertad de opción que tienen ahora los trabajadores para cambiarse al nuevo sistema previsional enfatizando que "la Reforma Previsional recibe en su plenitud uno de los valores que el Gobierno considera fundamental, cual es la libertad y ésta se manifiesta en la libertad que tiene al trabajador para afiliarse a los regímenes previsionales que él desee, con todos los derechos y beneficios inherentes a su régimen de pensión".

Episcopado entregó Carta Pastoral sobre educación

La Carta Pastoral del Comité Permanente del Episcopado que trata sobre educación, dio a conocer ayer en conferencia de prensa Monseñor Bernardino Piñera. En esta se enfocó "el proceso de cambio global, profundo y rápido, en el campo educacional que el país está viviendo en estos momentos".

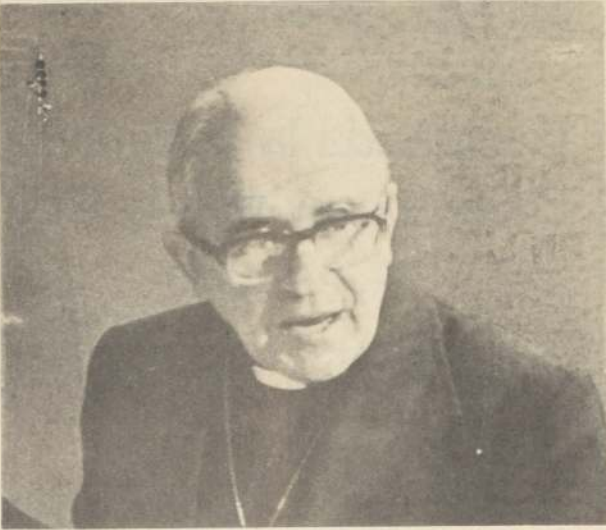
NUEVA MENTALIDAD

"Los profundos y rápidos cambios educacionales que está viviendo el país pueden afectar peligrosamente la formación misma de las mentes juveniles y tememos, con fundamento,

que la nueva mentalidad que se cree no se compadezca con los principios sustentados por la Iglesia y con los que, además, constituyen la mejor tradición de Chile" señaló Monseñor Piñera.

La preocupación de la Iglesia surge por el énfasis que se ha puesto en el esfuerzo individual y la competencia, como pilares en que descansa el progreso, que contrastan con las enseñanzas y ejemplos de Jesús basados en el amor y solidaridad de los hombres.

Otro punto que destaca como negativo la Carta Episcopal es la exalta-



Monseñor Bernardino Piñera presentó ayer, en conferencia de prensa la Carta Pastoral del Comité Permanente del Episcopado que se refiere a la reforma educacional.

U. de Saint Louis ofrece 30 vacantes a chilenos

Un total de 30 vacantes, para los tres períodos de ingreso, ofrece la Universidad de Saint Louis, en Estados Unidos, a los estudiantes chilenos en diversas especialidades, pudiéndose obtener el grado de master o doctor. La supervisión del proceso de inscripciones y elecciones de postulantes la realiza la doctora Alice Kent Taub, quien se encuentra en Chile desde el viernes último.

El postulante que no tiene un dominio suficiente del idioma inglés tiene la posibilidad de seguir un curso intensivo durante el primer período, en reemplazo de la especialidad que elija, el cual es impartido por la misma Universidad norteamericana y es válido como crédito académico computable a la carrera. Quienes aprueben estos cursos, que se imparten en distintos niveles, ingresan automáticamente a la carrera deseada en el período siguiente. El Instituto Cultural Internacional, organismo encargado de establecer convenios con diversas universidades extranjeras, puede también evaluar en Chile el grado de conocimiento idiomático del postulante a través de un test, que de ser sus resultados satisfactorios, el alumno puede ingresar directamente en la especialidad.

"El nivel del egresado de enseñanza media en Chile es excelente, tal vez el mejor de Latinoamérica, por lo tanto su éxito en la Universidad de Saint Louis está asegurado —manifestó la doctora Alice Kent Taub—. Nosotros sabemos que al admitir a un alumno chileno, éste viene muy bien preparado; incluso, ya en la secundaria ha recibido gran parte de la instrucción que nosotros brindamos en el primer período universitario".

La Universidad de Saint Louis ofrece a los extranjeros carreras de carácter técnico, cuyos conocimientos puedan ser aplicados a la realidad del país del estudiante. Entre ellas se cuenta astronomía, pintura, arte comercial, biología, psicología, comunicaciones, ciencias terrestres y atmosféricas, matemáticas y otras de carácter técnico.



La doctora norteamericana Alice Kent Taub y el Director del Instituto Cultural Internacional, Juan Elduayen, informaron ayer sobre el nuevo programa de vacantes que para estudiantes chilenos ofrece la Universidad de Saint Louis en USA.

El próximo jueves parte a Estados Unidos otro grupo de 15 estudiantes chilenos, con quienes también se entrevistó la doctora Taub para conocer sus aspiraciones en materia humana y educacional.

Según lo informado por el Director del Instituto Cultural Internacional, Juan Elduayen, los valores de los distintos cursos son variables. Por ejemplo, por dos semestres regulares más una sesión de verano se puede cancelar esta misma incorporación la suma al contado de 11.175 dólares, que se puede dividir en cuotas mensuales.

En la Universidad de Saint Louis, corporación de origen católico que pertenece a la Congregación Jesuita, hay actualmente 15.000 alumnos matriculados, de los cuales 500 son extranjeros, entre ellos 35 chilenos.

En Talca:

Comenzó Sistema Nacional de Supervisión Pedagógica

En el primer curso se formarán 45 profesores-supervisores. La meta es especializar a mil profesionales

En la mañana de ayer el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, inauguró el curso de Supervisores del Sistema Nacional de Supervisión Pedagógica, cuyo principal objetivo es preparar a profesionales para que controlen la calidad del sistema y establezcan las normas de la función educativa en pro de obtener el mejoramiento cualitativo del proceso de enseñanza-aprendizaje. La ceremonia tuvo lugar en la ciudad de Talca y a ella también asistieron el subsecretario de la cartera, Manuel José Errázuriz; el Director General de Educa-

ción, Alvaro Arriagada, y diversas autoridades regionales. El proyecto operará a través de 40 Direcciones Provinciales con aproximadamente mil profesores supervisores, quienes se especializan en esta labor en el Centro de Perfeccionamiento del Magisterio.

En concordancia con la legislación vigente, a estos profesionales les corresponderá la supervisión de establecimientos fiscales, de los traspasados a municipios y de los particulares subvencionados y no subvencionados declarados cooperadores de la función educacional del Estado.

El proyecto nacional de supervisión inició su primera etapa con este curso, que se efectuará en Talca durante 10 días, donde participarán 45 supervisores, los que actuarán en la XII Región y en la Dirección Provincial de Talca.

Una vez finalizada la ceremonia en el Servicio de Seguro Social de la ciudad, el Ministro Prieto inauguró la Escuela F-161. Posteriormente viajó a Chillán donde sostuvo una entrevista con el alcalde Luciano Cruz Maier. También asistieron a esta reunión el Director Provincial de Educación, Rolando Oñate García, y el Rector del Instituto Profesional de Chillán, Carlos Polanco Herrera.

En la oportunidad el Ministro de Educación fue informado sobre las características del desarrollo educacional, luego del traspaso de 51 colegios básicos de esa comuna y de los planes que la Municipalidad ha elaborado para un futuro muy próximo. El día de mañana de hoy Alfredo Prieto y su comitiva viajarán a la ciudad de Temuco, donde ofrecerá una charla a los Directores y a los funcionarios de la Secretaría Regional Ministerial de Educación. Por la tarde inaugurará la Escuela E-504 de la población Ercilla.

U. DE LA FRONTERA

A las 11:00 horas de hoy el Ministro Prieto inaugurará el Año Académico 1981 en la Universidad de la Frontera, acto al cual también asistirá el Rector de la Universidad de Chile, General Alejandro Medina Loiz.

UNIFORMES

VIGILANTES
BANCARIOS
LOCOMOCION COLECTIVA
ROPA DE TRABAJO
EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD QUE UD. NECESITE

FACILIDADES DE PAGO

SAN GERARDO 634

FONOS: 376562 - 770247

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX

RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matrizada con bujes de acero
Para todo tipo de vehículos.
20 modelos diferentes
Modelo Sport
Aros Especiales
Para Camionetas y Jeep
con tuercas
Oferta aro 10 Panel
mini \$ 1.250 c/u
REPARAMOS Y
CENTRAMOS
LLANTAS DE ACERO

Ruedas
Chilenas Ltda.

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677



REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES
ADMINISTRACION CHILENA DE
TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUIN 139 - Teléfono 69131
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones presentada por la Sociedad Squella, Larraín y Cia. Ltda., en la cual pide autorización para instalar y operar un sistema en la gama de H.F. compuesto de una estación fija ubicada en Padre Hurtado, Autopista Santiago-San Antonio s/n y dos estaciones móviles operativas que estarán en principio una en Frutillar, X Región y la otra en Copiapó, III Región. Los equipos serán de 150 watts de potencia c/u. Solicita además el empleo de dos equipos en la gama de UHF de 10 watts que unirán las oficinas principales en Santiago, instaladas en calle Agustinas N° 1022, Of. 1015 y las bodegas de Padre Hurtado en Autopista Santiago-San Antonio s/n.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52° del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos, y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

SERVICIO

DATSUN

REPUESTOS

ATENDEMOS SU DATSUN

Incluso desde nuevo y en período con garantía de fábrica.

Servicio Autorizado

CIDEF

DEYMA LTDA

IRARRAZAVAL 1200 FONO 498393

Santiago de Chile,
Martes 26 de Mayo de 1981

Seminario para trabajadores del sector privado

Un seminario de capacitación sobre contrato de trabajo, reforma constitucional y la creación de Administraciones de Fondos de Pensiones, a partir de hoy y hasta el próximo jueves 28 del mes en curso la Secretaría Nacional de los Gremios, a estas charlas asistirán más de 90 trabajadores del sector privado de la producción y servicios con la finalidad de entregarles los conocimientos necesarios sobre todas las materias relacionadas con la actividad laboral y los aspectos legales que rigen la nueva legislación.

Las exposiciones estarán a cargo de los expositores charlistas como: Carlos Vial, abogado del Departamento del Trabajo y jefe del Departamento de Organizaciones Sindicales y Mario Vial, especialista en materias laborales.

Estos seminarios proseguirán abarcando las distintas actividades y posiblemente se extenderán a regiones ampliando la acción programada por la Secretaría Nacional de los Gremios.

Expulsados 5 chilenos de Comodoro Rivadavia

COYHAIQUE.— Cinco chilenos que residían en Comodoro Rivadavia, fueron expulsados por determinación de las autoridades gubernamentales de la provincia de Chubut, República Argentina.

Ingresaron a nuestro territorio por el paso fronterizo de Coyhaique Alto en esta capital regional fueron atendidos por el Departamento Social de la Intendencia.

Los afectados son Rodemil Rojas Lebar, nacido en Río Bueno, que se encontraba en Argentina desde el 6 de septiembre de 1975 trabajando como carpintero. Estuvo detenido tres días y no dejó bienes ni familiares en Comodoro Rivadavia. Francisco Vidal Méndez, nacido en Llanquihue, permaneció en Comodoro Rivadavia desde 1974, trabajando como obrero y estuvo recluso siete días. Luis Humberto Ojeda Villarroel, nacido en Puerto Varas. Se encontraba en Argentina desde 1951 y trabajaba como conserje. Estuvo cinco días en prisión. José Omar Rubio Miranda, nacido en Temuco, quien salió del país el año 1976. Permaneció recluso durante cinco días, dejando en Argentina animales y siembras. Moisés Patria, nacido en Valdivia, mecánico, nacido en Coyhaique, se encontraba en Argentina desde 1980.

Los expulsados del país trasandino declararon que no habían recibido multas por parte de la policía provincial y que se les acusaba de no contar con toda su documentación al día, al momento de serles requerida.

Hoy rendirán examen postulant a Aduana

VALPARAISO.— Hoy se tomará examen a los postulantes a Agentes de Aduana, en el concurso que convocó a nivel nacional, la Dirección General del Servicio de Aduanas de Chile.

Una comisión Especial tomará el examen en calle Blanco 992, para las pruebas que se registran en Valparaíso y Santiago.

Vendido petrolero "Laima"

VALPARAISO.— El buque tanque "Laima", de la dotación petrolera chilena, fue vendido a armadores del continente africano. Será entregado a los nuevos dueños el próximo jueves, retornando al país la dotación que viene matriculada de Puerto Montt: 22 tripulantes y 13 oficiales.

El "Laima" cumplió transporte de bencina, parafina y otros productos derivados del petróleo por las costas del litoral, a la vez que cumplía operaciones en Brasil.

El barco petrolero tiene casi cumplida su vida útil de navegación estimándose que no debe continuar en el transporte de crudo, por lo no en condiciones, lo que también le impide transportar derivados del petróleo.

El Lloyd de Seguros informó que no podrá ser asegurado por la falta de seguridad de sus estancos; para una nueva inspección y posibilidad de otorgar el seguro tendría que modificarse y acondicionarse su bajo fondo.

SALE TIRON PANIFICADORA

Un magro botín de 15 mil pesos en dinero efectivo y algunos documentos que ayer asaltó, premunido de un arma de fuego, la panificadora Lo Franco situada en calle Marcelo Fittis 4452 de Carrascal. El atraco se consumó en los instantes en que se hallaban trabajando tres empleados y la cajera asustada por el antisocial con un revolver, cominándola a entregar el dinero recaudado. Acto seguido abandonó el inmueble de propiedad de Pedro Arguñarman y se dio a la fuga.

En los momentos en que fue remitido la retirada fue sorprendido por una pareja de carabineros con los que intercambió



Un homenaje a las Glorias Navales y a la Armada Nacional en la persona del Comandante en Jefe de la institución e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, rindió el Salón "Arturo Prat" del Club de La Unión.

Homenaje a la Armada en Club de La Unión

Con asistencia del Almirante Merino se efectuó ceremonia en el Salón "Arturo Prat"

La gesta del 21 de Mayo, "la página más brillante de la historia nacional, fuente inagotable de enseñanzas y yunque forjador del futuro y del espíritu del pueblo chileno", fue recordada por los integrantes del Salón Arturo Prat del Club de La Unión, que rindieron un homenaje a las Glorias Navales.

En la ceremonia estuvieron presentes el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino Castro, e integrantes del alto mando institucional, así como también el vicecomandante en jefe del Ejército, teniente general Washington Carrasco, el embajador de Chile en Estados Unidos, Enrique Valenzuela Blanquier, y otras altas autoridades.

En la reunión habló el presidente del Salón Arturo Prat, José Fernández Richard, quien hizo una semblanza del héroe máximo del Combate Naval de Iquique.

Señaló José Fernández que los pueblos viven y se expresan a través de sus grandes valores. "La liturgia de los símbolos y de los héroes es el molde en que se forja un país, es el rumbo de sus nuevas generaciones, es el pasado unido al futuro que se proyecta en un presente, pleno de realidad y vivencia". Por eso, agregó, el Salón Arturo Prat rinde un homenaje a las Glorias de la Armada Nacional, representada por el Almirante Merino.

Igualmente, recordó cómo la Marina, "institución cuyo lema es servir y velar abnegadamente por nuestra soberanía, se unió el 11 de septiembre de 1973 a la gesta libertadora permitiendo que —en la actualidad— gocemos de orden, bienestar y desarrollo.

Finalmente destacó como la Armada Nacional resguarda y cautela nuestra soberanía marítima, velando por los recursos que nos permitirán un futuro lleno de promesas y posibilidades y un magnífico destino para nuestra Patria.

AGRADECE EL
ALMIRANTE MERINO

El Almirante Merino agradeció las palabras de José Fernández Richard y el homenaje a las Glorias Navales y a la institución a su cargo en el improvisado discurso, señalando en parte de él:

"Es difícil poder concretar en pocas palabras la personalidad de Prat. Más difícil aún, llegar a reflejarlo en forma tan acertada como lo acaba de hacer el presidente del Salón".

"Pero es interesante recordar de que este quehacer de los chilenos todos los 21 de mayo de evocar a Prat no es una rutina cualquiera. No nació cuando éramos niños en el colegio, no es un quehacer que se hace obligado; creo que si un año se dispusiera que no se hiciera, el pueblo entero de Chile se pondría de pie a gritar a Prat, porque no hay nada tan simbólico y que haya encarnado tan bien el espíritu de la raza como la personalidad de este hombre".

En el edificio Diego Portales

Inaugurado ciclo de charlas vocacionales

Participan 800 estudiantes de 32 liceos de la Región Metropolitana

Ochocientos estudiantes de 32 liceos de la Región Metropolitana comenzaron a participar desde ayer en un ciclo de charlas vocacionales organizado por la Secretaría Nacional de la Juventud, en la sala 2 del edificio Diego Portales, las que se prolongarán hasta el próximo viernes.

Luego de la inauguración de las jornadas a las 15 horas, en que hablaron el secretario regional metropolitano de la Juventud, Cristián Leay, y el director de Organizaciones Civiles, comandante Oscar Vargas, abrió el ciclo con el tema "La Vocación" el capellán del Ejército, padre Florencio Infante.

Posteriormente, a las 16.30 horas, el subdirector de la Oficina de Planificación Nacional ODEPLAN, Julio Dittborn, analizó el tema: "Economía".

En primer término, el secretario regional de la Juventud, Cristián Leay, dio a conocer el motivo que impulsó a la entidad a organizar estas charlas, que se realizan desde el año 1979, en el edificio Diego Portales.

"Con ellas, dijo, esperamos hacer una aporte significativo a la formación integral de todos ustedes, entregándoles antecedentes y conocimientos que les permitan definir y optar entre las diferentes alternativas y posibilidades que les ofrece la realidad nacional".

Más adelante, refiriéndose a las vocaciones, explicó que "sin embargo, ninguna de estas decisiones que con mayor o menor nitidez se les puedan manifestar hoy día, es posible asumirlas en plenitud, si no hay por parte de cada uno de ustedes, en lo más íntimo de cada cual, una reflexión serena y profunda. Este ciclo de charlas en que ustedes van a participar, busca entregarles elementos de juicio que les puedan ayudar a resolver estas legítimas inquietudes".

Cerró el acto de inauguración de las jornadas vocacionales, el director de Organizaciones Civiles, comandante Oscar Vargas, quien destacó en su discurso que esta iniciativa "constituye una muestra más de la constante y permanente preocupación que la Secretaría Nacional de la Juventud ha venido demostrando respecto a las variadas inquietudes de la juventud chilena".



La cajera y el propietario relatan su odisea.

Una gran periodista:

Recuerdo de Lenka Franulic en el vigésimo aniversario de su muerte

Con un oficio religioso celebrado en la Parroquia de la Veracruz se conmemoró el vigésimo aniversario de la muerte de Lenka Franulic.

Fue una de las profesionales más destacadas del periodismo chileno. Una profesional auténtica, ansiosa de la noticia y eterna cazadora de la última novedad. Su agilidad mental y física, su cultura y manejo del idioma le permitieron hacer decir a sus entrevistados, lo que jamás quisieron decir y lo que a ella le interesaba.

Nortina de corazón, Lenka Franulic Zlatar, hija de Mateo y Zorka, nació en Antofagasta, tierra que le vio nacer y dar sus primeros pasos. Estudió en el liceo de su ciudad natal y se tituló de profesora de inglés en el Instituto Pedagógico.

Pero la maestra, disconforme aún con lo obtenido hasta entonces, inicia el largo y exitoso camino del periodismo fundando, junto a Carlos Dávila, la revista "Hoy".

Más tarde debutó como redactora en la revista "Ercilla", medio de comunicación en el que prácticamente se inició como profesional de las comunicaciones.

En los años 1945 a 1946 incursiona en la radio y, rápidamente, se transforma en la directora de radio Nuevo Mundo y de Nacional de Chile posteriormente. Dirige el espacio periodístico "Reportajes en Cooperativa Vitalicia" en 1954, y "Almacén de Compras" el mismo año, en Radio Minería con Genaro Medina y René Olivares.

Tradujo importantes obras del inglés al francés, cuyo aporte a la po-



LENKA FRANULIC.

lítica, la novela, el teatro y el ensayo fueron de gran significado y aporte para la época.

En este aspecto destacan "El carrousel de Washington", en materia política. En cuanto a la novela, "Internado para señoritas", "Las olas" y "Entreteatro" de Virginia Wolf y "El joven José", de Thomas Mann.

Las obras teatrales, "La tía de Carlos", "Los amantes terribles" y

"Espíritu travieso", de Noel Coward y "Se ha puesto la luna", de J. Steinbeck, además de tres ediciones de "Cien autores contemporáneos" figuraron entre sus más destacadas colaboraciones en su vida de viajera incansable, gracias a su talento.

En 1944 visitó Estados Unidos, invitada especialmente por el Departamento de Estado norteamericano. En 1946 visitó Bolivia, Brasil y Argentina en gira periodística.

La década del 50 fue consagratória para Lenka Franulic con una beca otorgada por el gobierno francés, para que estudiara dos años periodismo en París, lo que le permite viajar por Italia, España, Inglaterra, Alemania, Yugoslavia y Grecia, realizando entrevistas a importantes autoridades de la política y el arte de Europa.

Retorna a Chile e inmediatamente se hace cargo de la dirección de la revista "Eva", en 1956. Al año siguiente obtiene el Premio Nacional de Periodismo. En 1958 se hace acreedora al Premio de la Sociedad Profesional de Mujeres Periodistas de Estados Unidos.

Más tarde es nombrada miembro del PEN Club, del Círculo de Periodistas y de la Asociación de Periodistas de Estados Unidos, constituyéndose en la única representante de Chile en esta entidad internacional.

Frete al desafío que le impuso la vida, siempre respondió de la misma manera: "Sé inglés, francés y yugoslavo y confío en mis capacidades, por eso creo que me desenvolveré con relativa facilidad".

Positiva reapertura en las conversaciones de El Teniente

Una nueva posición adoptó la comisión negociadora de los sindicatos de Caledones, al reanudar ayer en la tarde las conversaciones con la empresa buscando una fórmula de arreglo que supere la huelga que hoy cumple 35 días.

Según fuentes de la empresa, la reunión de ayer fue positiva ya que la comisión dejó de lado exigencias puntuales como reajustes de un 8 por ciento para el primer año y un 6 por ciento para el segundo, solicitando a la división el estudio de una nueva fórmula, en que se satisficieran a ambas partes.

"Dentro del oscuro panorama se encendieron luces que bien pueden conducir a un arreglo con la buena voluntad de los trabajadores", expresó la fuente empresarial.

ESTUDIAN SOLICITUD DE TRABAJADORES

Los ejecutivos de la División aceptaron estudiar la solicitud de los trabajadores y es posible que las conversaciones se reanuden en las próximas horas.

Mientras la comisión laboral se retiraba del recinto de la División Codelco en Rancagua, ingresaba una comisión de la Zonal de Trabajadores para dialogar y buscar una nueva alternativa complementaria a la que no fue aceptada por la mayoría absoluta de los trabajadores involucrados, en votación efectuada el viernes pasado.

ULTIMA HORA

Oficialmente, los ejecutivos de la División El Teniente declinaron formular declaraciones al término de las reuniones sostenidas anoche con las

Embajador en USA

Daré a conocer la gran verdad de Chile

El embajador de Chile en Estados Unidos, Enrique Valenzuela Blanquier, señaló ayer que una de las principales tareas a que se abocará una vez que asuma su cargo, será la de dar a conocer la "gran verdad" de Chile.

"Afuera se conoce muy poco de todo lo que se ha hecho en el país y la mejor arma para desmentir que no somos como nos pintan, es contar la gran verdad de Chile", señaló.

comisiones negociadoras de Caledones y la Zonal que preside Guillermo Medina, "para no entorpecer la marcha de las conversaciones".

En la tarde de ayer se entrevistaron con la comisión de la empresa que preside Pedro Bolt los dirigentes de Caledones. Trascendió que éstos cedieron en sus peticiones en su afán de lograr una actitud similar de parte de la División.

Posteriormente lo hicieron los integrantes de una comisión designada por la zonal de trabajadores que involucra a seis sindicatos.

Los dirigentes al igual que los ejecutivos de la empresa, declinaron entregar información a la prensa.

Hoy será un día especial y decisivo para los seis sindicatos de la zonal. Después que los trabajadores no votaran por mayoría absoluta la proposi-

ción empresarial, deberán adoptar algún acuerdo común respecto a esta oferta, ya que de lo contrario será retirada a las 24.00 horas.

De no prosperar alguna decisión de aceptación, vencido este plazo, los trabajadores quedan sujetos a las disposiciones del decreto 2758, entrando a regir el artículo 60 que establece que, transcurridos los 30 días de iniciada la huelga, el trabajador puede reintegrarse al trabajo y negociar directamente con el empleador las condiciones individuales de trabajo.

Agrega, el artículo que "el empleador estará obligado a aceptar al trabajador que se reintegre y, si no acordare nuevas condiciones con él, en todo caso le respetará aquellas contenidas en el contrato anterior, en los términos señalados en el artículo 26".

IRT inició la exportación de televisores a color a Uruguay

La Industria de Radio y Televisión, IRT S.A. inició la exportación de televisores a color con la norma PAL-Na Uruguay. El primer envío fue de un millar de aparatos. El total a ser colocado en ese mercado, es de 10 mil.

El embarque se realizó en el aeropuerto internacional Merino Benítez, consignado a la empresa APSA de Avenida Italia 4230 de Montevideo, una de las mayores distribuidoras de productos electrónicos en Uruguay. Este país adoptó para sus transmisiones de televisión en color, a iniciarse en julio próximo, el sistema PAL-N similar al que se utiliza en Argentina.

IRT cumple un programa bienal de exportaciones del orden de los 50 mil aparatos de TV color de 14 y 20 pulgadas al mercado trasandino. El gerente de exportaciones de la empresa electrónica nacional, Elliot Smythe, señaló que la nueva exportación demuestra la alta tecnología lograda por IRT, la capacidad empresarial privada chilena y el auge de la economía del país.

IRT ocupa actualmente a más de un millar de trabajadores en la producción de televisores a color, equipos de audio, videocassette y otros artículos.



Embajador de Chile en USA, Enrique Valenzuela Blanquier.

Falleció cónsul de Chile en Líbano

El cónsul general honorario de Chile en el Líbano, Fouad Saade, falleció en Beirut el pasado sábado 23 del presente, informó ayer el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Saade fue designado en ese cargo en 1949 y durante más de 30 años desempeñó la labor consular, siendo en varias oportunidades jefe interino de la misión diplomática de Chile en ese país.

El Canciller René Rojas Galdames dirigió un telegrama de condolencias al hijo del fallecido diplomático, Riad Saade, quien actualmente es cónsul honorario de Chile en Beirut.

Gobierno preocupado por productores de remolacha

Directivos de la Asociación de Productores de Remolacha se reunieron ayer con el Ministro de Agricultura, José Luis Toro Hevia, para plantearle el problema de los agricultores frente a la posibilidad que la industria Craval no cumpliera con sus contratos.

Raúl Vallejos, presidente de la Asociación de Los Angeles, señaló que la materia prima que se le ha entregado a Craval representa un valor de 40 millones de dólares.

El Ministro de Agricultura está preocupado por la situación y prometió hacer lo que esté de su parte para ayudar a los agricultores. Sin embargo, el secretario de Estado manifestó que dentro del esquema económico, este es un problema entre particulares y una empresa.

Vallejos insistió en que no es sólo un

sector el afectado, sino que toda una región puesto que hay 15 mil hectáreas sembradas de remolacha que pertenecen a cuatro mil agricultores y en las que trabajan 30 mil hombres.

A la reunión asistieron además el presidente de la Asociación de Productores de Remolacha de Linares, Rolando Rentería, y el director de la institución, Jorge Menchaca.

Los dirigentes concurrieron posteriormente a la oficina del abogado Pablo Rodríguez para tratar el aspecto legal del problema.

Menchaca puso de relieve además la difícil situación que se le presenta a muchos agricultores que pidieron créditos directos al Banco del Estado, deuda que deben cancelar, a pesar del no pago por parte de Craval.

NOTICIERO ECONOMICO

Chile será país desarrollado y un exportador de capitales

El Gerente de Estudios y Planificación del Banco del Trabajo, Adolfo Pipino Cravero, afirmó en el análisis sobre el "Crédito Interno, Endeudamiento Externo y Política Cambiaria", que acaba de ser dado a conocer, que Chile será un país desarrollado y exportador neto de capitales.

La predicción está condicionada a la mantención de la "racionalidad de la política económica", lo que permitirá alcanzar tales resultados "tal vez a mediados de la próxima década".

Agrega el estudio que "la aceleración del crecimiento permitirá incrementar progresivamente el ahorro", lo que junto con la pérdida de la importancia relativa de la demanda de fondos de inversión, "disminuirá la demanda por crédito o la conveniencia de la inversión externa".

Se llegará a una inflación doméstica menor que la externa y a una inclinación en favor de la producción de los bienes transables como consecuencia de una disminución del déficit comercial y de la cuenta corriente de la balanza de pagos.

Dio resultado apoyo al franco

FRANKFURT. Mayo 25 (DPA).— El dólar norteamericano bajó hoy sólo ligeramente en el mercado de Frankfurt a 2,3135 marcos, luego de haber sido cotizado el viernes en 2,3160 marcos, cifra record desde finales de septiembre de 1977.

Aunque en Tokio, el dólar no bajó mucho con relación al yen, siendo cotizado a 222,50 yens (el viernes 222,60), con relación a las monedas europeas perdió en los mercados del Lejano Oriente. La cotización de la moneda norteamericana está directamente

relacionada, según círculos económicos, con la evolución del tipo de intereses en Estados Unidos, cuyo estancamiento es previsible, en opinión de los expertos.

Por otro lado, el franco francés, que sufrió un deterioro a raíz de la reciente elección del socialista François Mitterrand como Presidente, se está recuperando otra vez. Esto se debe, en parte, a la promesa del jefe de Gobierno alemán, Helmut Schmidt, de que las instituciones monetarias alemanas apoyarán a Francia en su

defensa del franco. En Frankfurt, los 100 francos costaron hoy 41,690 marcos, mientras que después de la elección de Mitterrand oscilaban en torno a los 41,505.

Los precios del oro permanecieron estables. La Bolsa de Londres, en donde el viernes la onza de oro fino costó 472,75 dólares, permaneció hoy cerrada por ser día de fiesta. Sin embargo, en Zurich hoy el precio de la onza de oro fino fue muy similar. La barra de un kilo costó en Frankfurt 35.160 marcos, comparados con 35.190 marcos, el viernes.

Crédito del BID para Obras Públicas

Para tratar con altos personeros del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), los términos de un contrato de créditos que totalizan 160 millones de dólares, viajó esta semana a Washington el jefe del equipo asesor del Ministerio de Obras Públicas, Comandante Manuel Concha.

Este crédito será destinado íntegramente al programa de recuperación de la Carretera Panamericana y del Camino Longitudinal Sur (Ruta 5), entre La Serena y Puerto Montt.

Los trabajos demandarán una inversión total de 360 millones de dólares, y de esta suma, 200 corresponden a la contrapartida nacional del mencionado crédito, monto que proviene de fondos propios del MOP.

Cabe hacer presente que la reparación de la Ruta 5 terminará a fines de 1983 de acuerdo a la programación del Ministerio. Dicha tarea es prioritaria a tal punto que para el próximo año absorberá alrededor del 76 por ciento del presupuesto total de la dirección de Vialidad, el cual a su vez asciende al 80 por ciento del presupuesto total del MOP.

Superávit comercial del Brasil

RIO DE JANEIRO (ANSA).— El director de la Cartera de Comercio Exterior del Banco de Brasil (CACEX), Benedito Moreira, afirmó que la balanza comercial brasileña deberá presentar a fines de este año un superávit de mil millones de dólares, cambiando el equilibrio que en los últimos años siempre registró déficit.

Según Moreira, los datos del comercio

exterior brasileño permiten previsiones positivas: en los primeros cuatro meses de este año las importaciones tuvieron un crecimiento real del cuatro por ciento, mientras las exportaciones crecieron un veinte por ciento, con respecto al mismo período del año pasado.

El funcionario dijo que en el primer trimestre de 1981 el déficit de la balanza comercial brasileña

fue de 416 millones de dólares, mientras que en el mismo período del año pasado había sido de 1.700 millones de dólares. Según las previsiones oficiales, el déficit debería cesar en junio próximo.

El déficit comercial brasileño de los últimos doce meses es de dos mil millones de dólares, mientras que el déficit acumulado de 1980 fue de 2.800 millones de dólares.

AFP "Alameda" busca vincularse a un servicio de salud

El gerente general de Alameda, Jorge Bebin, informó que esa institución ya inició los contactos con clínicas particulares de la capital para crear cuanto antes un servicio de salud que ofrezca garantías especiales a los afiliados a esa AFP.

"Como Administradora —puntualizó Bebin— no podemos dar esos servicios de un modo directo, pero sí podemos hacerlo a través de una conexión, a una Institución de Salud Previsional, ISAPRE.

"Como se sabe —añadió Bebin— el primero de junio empezará a operar el sistema que permitirá a los adherentes a la nueva previsión usar el cuatro por ciento del Fondo de Salud de la manera que le resulte más conveniente. Si desea podrán continuar usando el ex-Seremba o elegir entre las numerosas ISAPRE que se van a formar. Nosotros, naturalmente, no pensamos quedarnos atrás ante la posibilidad de dar un mejor servicio adicional a los trabajadores que han preferido Alameda y es por eso que estamos ya avanzando rápidamente en esa materia.

En cuanto a lo que es la actividad específica de "Alameda", Bebin informó que están listos para abrir 15 oficinas en las siguientes ciudades: Iquique, Antofagasta, La Serena, Viña del Mar, Rancagua, Curicó, Talca, Linares, Chillán, Concepción, Temuco y Osorno. Más adelante estaremos también atendiendo en Arica. Respecto de Santiago, que es la principal plaza laboral del país, aparte de las oficinas que están operando, vamos a abrir en estos días tres más en Providencia, Maipú y Melipilla.

Señaló que la sede central de "Alameda" funcionará en San Martín con Avenida Bernardo O'Higgins, en la esquina nor-oriental, donde por muchos años estuvo la ferretería Montero. Es un edificio que por sus características arquitectónicas fue declarado hace un tiempo Monumento Nacional.

Destacó Bebin que desde que Alameda empezó a operar ya ha duplicado su personal y es así como actualmente le da trabajo a 490 personas. En cuanto a la captación de afiliados, Bebin manifestó que están caminando con mucha seguridad hacia la meta de 150 mil adherentes que se fijaron para este año, dentro de un marco abiertamente competitivo como es el que rodea la actividad de las AFP y teniendo siempre en cuenta que lo que los trabajadores buscan es una mejor jubilación. "En esta materia —concluyó— Alameda está absolutamente segura de ser la mejor alternativa en el largo plazo, que es hacia donde se proyecta la mayoría de los que han elegido el nuevo sistema previsional".

México, Jamaica y Honduras convienen facilidades crediticias

MEXICO. — Los bancos centrales de Jamaica y Honduras, celebraron aquí con el Banco de México, en actos separados,

convenios de facilidades crediticias.

Los convenios desarrollan los aspectos financieros del programa de cooperación energética

con países de Centro América y el Caribe, el cual responde al acuerdo de San José, referente al suministro petrolero conjunto de México y Venezuela.

Viceministro británico

Proponen soluciones para los problemas de transporte

Una nutrida agenda de actividades tuvo en el día de ayer el Viceministro de Transportes de Gran Bretaña Kenneth Clarke, quien se reunió con los Ministros de Transportes, general (A) Caupolicán Boisset, de Economía, general Rolando Ramos, Obras Públicas, general Patricio Torres; Ministro Director de la Oficina de Planificación Nacional Alvaro Donoso, y el Intendente de Santiago, general Carol Urzúa.

El alto personero llegó a Chile acompañado por una comitiva compuesta por el subsecretario del Departamento de Transportes, H. Hoyle, y los empresarios británicos H. Jackson, A. Goldstein, y K. V. Smith, además del representante de la firma bancaria Rothschild, G. Kennedy.

El Secretario de Estado británico está en nuestro país con el objeto de proponer al Gobierno de Chile y al sector privado diversos planes y estudios que tiendan a la regularización del tránsito de vehículos en la ciudad de Santiago y —al mismo tiempo— ampliar las redes ferroviarias.

Se informó que la visita del Viceministro de Transportes se originó durante el viaje que hiciera el entonces alcalde de Santiago a Londres. En aquella oportunidad, el edil manifestó el interés por adoptar para

Santiago muchas de las normas que se aplican en Londres y que han solucionado —en gran medida— la congestión del tránsito vehicular.

KENNETH CLARKE

El visitante informó que en las entrevistas sostenidas con los ministros chilenos se habían discutido fórmulas en las que la tecnología británica se involucra en los proyectos chilenos para solucionar los problemas de transporte. Indicó que "nos interesa el futuro desarrollo de ferrocarriles y la regularización del tránsito". Agregó que "expertos del Departamento del Tránsito de ese país habían efectuado un estudio de las condiciones en que se desenvuelve el tránsito en nuestra capital".

El personero dijo además que en Londres se había solucionado en gran medida el problema del tránsito vehicular mediante un sistema computarizado de semáforos. Esta es una de las soluciones que se proponen para aplicarlas en la capital, debido a que permite el descongestionamiento de arterias con la reducción de gasolina, tiempo y aglomeraciones.



Viceministro del Departamento de Transportes de Gran Bretaña, Kenneth Clarke.

Inician estudio para creación de Bolsa chilena de productos

- ☐ Universidad Católica y un grupo de entidades analizarán factibilidad del sistema.
- ☐ Proyecto estará listo en seis meses.
- ☐ Presidente de SNA señaló que "es una aspiración de todo el sector agrícola"

"a las actuales condiciones económicas imperantes en nuestro país".

La Universidad Católica se comprometió a efectuar el estudio en un plazo de seis meses a través de la Escuela de Administración de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas.

PROPIEDAD INTELECTUAL

Se informó que "corresponderá a las instituciones patrocinantes la propiedad intelectual del Informe Final, además de toda la información parcial. La Bolsa de Productos sería

un mercado formal donde se transarían los contratos de compra y venta de productos. Estos pueden referirse a transacciones inmediatas y/o futuro.

Específicamente, el trabajo de la UC corresponderá a una descripción del funcionamiento de la Bolsa de Productos; su demanda, es decir, los productos susceptibles de ser transados, sus usuarios potenciales y volúmenes de operación; las estrategias de introducción y estimación de niveles de operación, estimación de costos y beneficios.

RECTOR SWETT

En una breve intervención, el rector de la Universidad Católica, Jorge Swett, agradeció la confianza depositada en esa casa de estudios, indicando su seguridad de que la entidad universitaria será capaz de responder a las inquietudes de los productores industriales.

A 3.500 millones de pesos llegan compromisos de CRAV

- ☐ Cifra es sólo deuda contraída con los bancos
- ☐ Productores de remolacha "continúan en la incertidumbre"
- ☐ Anticipos a los agricultores ascienden a los 530 millones de pesos.

A casi 3.500 millones de pesos alcanzan los compromisos bancarios de la Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, CRAV, al 31 de marzo pasado, de acuerdo al último balance presentado por la empresa ante la Superintendencia de Valores y Seguros.

De acuerdo a dicho balance, estas cuentas corresponden a una masiva importación de azúcar del orden de los 2.798 millones de pesos y el resto a otras importaciones de azúcar, de materiales, remuneraciones, cuentas a productores, leyes sociales e impuestos.

Por otra parte, la inversión de CRAV en empresas filiales ascendió al 31 de marzo a la cifra de 1.900 millones de pesos, que se desglosan como sigue: CRAVAL, 1.661 millones de pesos, Industrias Varias — INVASA— 185 millones de pesos; La Alborada, 17 millones de pesos; Consorcio de Seguros Los Andes, 15 millones de pesos; UNICRAV, 10 millones de pesos; Gerencia de Carteras, 7 millones de pesos y otras inversiones, 4 millones de pesos.

ANTICIPOS

De acuerdo al mismo documento los anticipos de la Compañía Refine-

ría de Azúcar de Viña del Mar a los agricultores alcanzan al mismo 31 de marzo, a los 530 millones de pesos.

Por otra parte, dentro de las previsiones a largo plazo el balance contempla una indemnización por años de servicio del personal de CRAV por 210 millones de pesos, cantidad que se eleva a 320 millones de pesos si se considera la paralización total de faenas.

PRODUCTORES DE REMOLACHA

Por su parte, el presidente de la Asociación de Productores de Remolacha, Raúl Vallejos, expresó ayer la inquietud y preocupación que existe entre los productores por la crítica situación de la empresa azucarera. Indicó que la incertidumbre de los remolacheros nace del hecho de que CRAV no pueda continuar. "Tenemos compromisos con los bancos y con nuestro propio trabajadores —señaló— ya que, las entidades bancarias han otorgado crédito a los productores para comenzar los procesos de cultivo y riego". En relación a los trabajadores, el dirigente expresó que "todos estos hombres tienen —naturalmente— imperiosas necesidades económicas, y es por eso que estamos realmente preocupados".

AFECTADOS

Vallejos añadió que son alrededor de cuatro mil los agricultores de Linares, Bío Bío, Malleco y Cautín los que estarían afectados por la situación, "y además, de todo ello, esto tiene un efecto multiplicador en la economía de la Región, —señaló— ya que casi toda la actividad regional gira en torno a la industria azucarera".

Por otra parte, el agricultor señaló que existen alrededor de 30 mil hectáreas plantadas de remolacha, siendo más o menos 15 mil las contratadas por la Compañía de Viña del Mar. Explicó que —en todo caso— CRAV ha pagado normalmente todos sus compromisos contraídos con los agricultores, no existiendo ningún problema en ese sentido.

Finalmente indicó que "llegaremos hasta las más altas autoridades para que —de alguna manera— esta grave situación no afecte a los miles y miles de hombres de campo".

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Tipo de cambio (pesos)

Dólar	39,000
Libra Esterlina	80,745
Marco Alemán	16,920
Florín Holandés	15,246
Franco Suizo	18,950
Franco Belga	1,039
Franco Francés	7,027
Yen	0,176
Corona Danesa	5,392
Corona Noruega	6,842
Corona Sueca	7,940
Chelín Austríaco	2,393
Peseta	0,425
Dólar Australiano	44,571
Dólar Canadiense	32,581

Nuevas monedas

De acuerdo a las disposiciones publicadas ayer en el Diario Oficial, las monedas de 1, 5 y de 10 pesos serán diferentes a las actualmente en circulación. El metal con que se elaborarán será el "cuali" —aleación de cobre, aluminio y níquel— y su peso variará entre 2 y 3,5 gramos. Tendrán una forma circular con un diámetro entre 17 y 21 milímetros. Las de 1 peso y las de 5 pesos tendrán el canto liso y las de 10 será estriado.

Las nuevas monedas de 50 pesos también se elaborarán con aleación de cobre, níquel y aluminio. Su forma será decagonal con un diámetro de 25 mm. Y las de 100 pesos tendrán una forma circular con un diámetro de 27 mm.

Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
		(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(%)
ACCIONES							
ANASAC	5,632	72,400	20.00	20.00	20.00	20.00 T	+0.00
BANCHILE	841,557	2,515,701	3.00	2.90	2.99	3.00 C	+0.01
SNC	50,220	1,000,000	20.00	20.00	20.00	20.00 T	+0.00
CAP	109,420	1,355,230	15.00	14.00	14.50	14.50 V	-0.50
CARTONES	24,607	1,325,246	63.00	59.00	62.01	61.00 C	-1.01
CERVEZAS	9,460	762,720	83.00	82.00	82.74	82.00 T	-0.74
CHILE	207,875	4,322,156	23.60	23.00	23.19	23.00 C	-0.19
CHILPROAL	405	16,200	40.00	40.00	40.00	40.00 C	+0.00
CHOLGUAN	10,628	74,302	7.00	7.00	7.00	7.00 C	+0.00
CIC	30,000	43,500	1.45	1.45	1.45	1.45 T	+0.00
CLUBUNION	2	38,000	19,000.00	19,000.00	19,000.00	19,000.00 T	+0.00
COLOS	32,000	1,477,383	47.00	44.00	46.17	46.50 T	+0.33
CONCEPCION	1,855	21,333	11.50	11.50	11.50	11.50 T	+0.00
CONCHATO	151,020	1,794,966	12.00	11.50	11.89	12.00 C	+0.11
COPEL	28,219	1,545,415	66.00	65.00	65.40	65.00 V	-0.40
CREDITO	12,916	774,960	60.00	60.00	60.00	60.00 C	+0.00
CTI	209,467	1,553,874	3.05	3.05	3.05	3.05 T	+0.00
ELECTOMETAL	21,630	1,252,760	59.00	57.00	57.69	59.00 T	+1.31
ELECTRACTO	33,950	413,646	12.50	11.80	12.10	12.50 C	+0.40
EPUR	6,000	237,000	41.00	38.00	39.50	41.00 T	+2.50
GAS SUD	195,753	1,977,980	10.60	10.00	10.10	10.60 C	+0.60
GRANADILLA	25	45,000	1,800.00	1,800.00	1,800.00	1,800.00 C	+0.00
HIPICO	1	160,000	160,000.00	160,000.00	160,000.00	160,000.00 V	+0.00
HUELEN	5,000	800,000	160.00	160.00	160.00	160.00 T	+0.00
INDO	38,281	708,480	19.50	17.50	18.51	19.50 V	+1.00
INDUS	1,131	98,397	87.00	87.00	87.00	88.00 C	+1.00
INFONSA	6,600	542,700	83.00	80.00	82.23	83.00 C	+0.77
INTEROCEAN	2,844	71,100	25.00	25.00	25.00	25.00 T	+0.00
ISRAELITA	726	16,696	23.00	23.00	23.00	23.00 T	+0.00
MADERAS	9,928	523,268	55.00	50.00	52.71	55.00 T	+2.29
MUEBLES	31,440	125,760	4.00	4.00	4.00	4.00 T	+0.00
PASUR	222,620	1,291,080	5.80	5.80	5.80	5.80 T	+0.00
PEREGRIN	46,343	712,528	17.50	16.00	16.07	17.50 C	+1.43
PIELO	10,000	200,000	20.00	20.00	20.00	20.00 T	+0.00
PIEL	159,231	1,287,111	8.00	8.00	8.00	8.00 C	+0.00
SINTEX	177,444	107,766	0.61	0.60	0.61	0.60 C	-0.01
TABACOS	863	31,140	36.00	36.00	36.00	36.00 T	+0.00
TELEFONOS	25,127	900,940	36.00	35.00	35.86	36.00 T	+0.14
TEXTINA	46,000	211,600	4.60	4.60	4.60	4.60 T	+0.00
TRABAJO	10,000	300,000	30.00	30.00	30.00	30.00 T	+0.00
UNDURRAGA	2,000	41,080	20.54	20.54	20.54	20.54 T	+0.00
URBANA	3,501	171,549	49.00	49.00	49.00	49.00 C	+0.00
VAPORES	90,391	1,671,868	18.50	18.40	18.50	18.50 V	+0.10
TOTAL ACCIONES		34,842,563					
TOTAL GENERAL		41,217,254					

Proyectan para próximos cinco años Inflación del 14% y crecimiento del 6,6%

□ Vicepresidente del BHC inauguró seminario para la banca extranjera
□ Cifras sobre éxito de la estrategia de desarrollo

Una inflación no superior al 14% y un crecimiento del Producto Geográfico Bruto del 6,6% anual para los próximos cinco años, proyectó ayer el vicepresidente del Banco Hipotecario y de Fomento de Chile, Gustavo Palacios.

Lo hizo durante su discurso inaugural del Primer Seminario Internacional para la banca extranjera vinculada al país que, organizado por dicho banco, debe concluir en el día de hoy.

Con la participación de delegados de unos cuarenta bancos extranjeros de distintos continentes incluida Asia y la región del Medio Oriente, se inició a las 9 horas el encuentro calificándose como "de estudio e información".

GUSTAVO PALACIOS

Comenzó el seminario con la intervención del vicepresidente del BHC, quien hizo un somero recuento de la realidad nacional de los últimos cuarenta o más años.

Alto superávit de Balanza de Pagos

□ Pronosticó Alvaro Bardón
□ Inflación llegó a niveles mundiales

Entre 700 y 800 millones de dólares de superávit registrará este año la balanza de pagos de nuestro país, por la entrada de capitales externos, de acuerdo a una proyección del vicepresidente del Banco Central, Alvaro Bardón.

El ejecutivo hizo esta aseveración al intervenir en el primer seminario internacional del Banco Hipotecario y de Fomento de Chile.

Bardón hizo una reseña de la evolución económica del país a partir de los años 30, destacando el crecimiento estatístico que llevó al país al Gobierno de la Unidad Popular en el año 1970. "El Gobierno de la U.P. era lo obvio que tenía que ocurrir después de 40 años de estatismo", dijo.

Señaló que durante el Gobierno anterior el crecimiento de la economía no fue superior al 3,5 por ciento al año y el desarrollo industrial se concentró en áreas que requerían una alta protección para hacerse realmente competitivos y eficientes.

En esa época, agregó, hubo un apoyo al sector industrial desincentivándose a los sectores primarios y sector agrícola.

El ejecutivo explicó que entre los años 1973 y 1975 fue necesario adoptar una política de desestatización, apertura al exterior, liberalización de precios y eliminación de subsidios adquiriendo el Estado un rol subsidiario.

Refiriéndose a las proyecciones para 1981, indicó que técnicamente la inflación ya se detuvo en Chile y se encuentra a niveles internacionales mientras que el índice de precios al por mayor es inferior al de Estados Unidos.

LA NUEVA REALIDAD

"Debemos producir lo que el país necesita, siempre y cuando ello tenga ventajas comparativas con los productos importados, de modo que sólo existan empresas eficientes; salvo en campos estratégicos o de seguridad nacional, el resto de nuestro esfuerzo debe estar destinado a producir elementos exportables que compitan en los mercados internacionales".

Más adelante el vicepresidente del banco organizador dimensionó el re-



Bardón: "Lo de CRAV es una mezcla de especulación clara y simple que falló y de un negocio deteriorado por la nueva estructura arancelaria".



En la mesa de honor -de derecha a izquierda- Pedro Cabezon, Gerente Internacional; Cristián Valdés, Gerente General y Gustavo Palacios, Vicepresidente, los tres del BHC.

sultado de esta nueva mentalidad en algunas cifras del quehacer económico nacional.

"Por el camino que hemos tomado, hemos logrado disminuir las tasas de inflación desde 1000 por ciento anual en 1973, a 31,2% en 1980, y creemos no más de un 20% este año, esperando para los próximos cinco años, una tasa promedio no superior al 14% anual".

El Producto Geográfico Bruto creció en promedio anual de 7,3% entre 1976 y 1980 y las proyecciones indican que para el período 1981-1985, el

crecimiento debería ser de un 6,6% anual como promedio".

Mencionó que las reservas internacionales netas llegaron a 2.881 millones de dólares en 1980, "lo más alto de la historia"; las exportaciones tradicionales y no tradicionales alcanzaron a 4.818 millones de dólares y las importaciones a 5.820 millones de dólares. "Todo lo cual demuestra el auge que tiene el comercio exterior en particular y toda la economía en general, en un sistema de apertura y fuerte competencia internacional".

Positivo futuro auguran para la banca extranjera

□ Bancos del exterior son más eficientes que los nacionales

Un futuro muy positivo y auspicioso proyectó para la banca extranjera instalada y por instalarse en el país, el gerente internacional del BHC durante el seminario destinado a tales empresas del exterior.

En un amplio y muy documentado análisis sobre el quehacer de estos bancos, el ejecutivo expuso la situación institucional para esas empresas, tanto en lo que concierne a lo establecido en la Constitución Política del Estado, en la Ley de Bancos e Instituciones Financieras, como en el resto de normas que regulan el sector.

Dijo Cabezon que "la banca extranjera es nueva en Chile, su desenvolvimiento ha sido modesto", agregando que "su volumen de gastos fijos es pequeño; en promedio, la onceava parte de los bancos locales".

"Su instalación es aún de costo reducido, es decir su presencia física es también modesta", señaló.

"Es relevante comprobar que operacionalmente, los bancos extranjeros son más eficientes que los chilenos. Su costo pagado por su pasivo, como proporción del pasivo a marzo de 1981, es de 3,9%. La media de todos los bancos comerciales, incluidos los extranjeros, es de 4,6%".

Concluyó diciendo que "en un mercado con las características jurídicas, económicas y financieras del mercado chileno, una vez superada la etapa de instalación, no puede ser sino muy positivo".

ECONOMIA

La Nación/ 9A

Crearán empresas mixtas chileno-israelíes

□ Delegación comercial de ese país establecerá contactos con empresarios chilenos interesados en desarrollo conjunto

Para la formación de empresas mixtas chileno-israelíes, en distintos rubros, se encuentra en el país una misión comercial e industrial de Israel organizada por el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo de ese país.

La delegación, formada por dieciséis miembros que incluye a empresarios del sector privado, estatal y de colonias colectivas (Kibutz); permanecerá en Chile hasta el próximo sábado, con el objeto de establecer contactos con diferentes empresarios privados nacionales.

Ehud Regev, director para América Latina del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, y presidente de la misión, explicó a "La Nación" que esta primera delegación de empresarios israelíes, fue motivada, en primer lugar por el desarrollo en la economía de Chile, la cual a su juicio "es sólida y permite pensar en hacer inversiones sin riesgo". Por otra parte, manifestó, que era la consecuencia de la misión empresarial chilena que visitó su país a fines de marzo pasado, encabezada por Alvaro Bardón, la cual permitió a los empresarios israelíes conocer en forma más directa la realidad de este país. En esa oportunidad, dijo Regev, se hicieron contactos, que ahora se están concretando.

El director de la delegación señaló que en la misión viene un representante de la compañía naviera oficial de Israel, ZIM, quien se entrevistará con el Subsecretario de Transportes de Chile, Enrique Yávar, ya que tienen interés en establecer una ruta directa entre ambos países, como una forma de facilitar y abaratar el costo de las relaciones comerciales.

SOCIEDADES MIXTAS

Regev, explicó, que el interés de los empresarios israelíes es establecer un

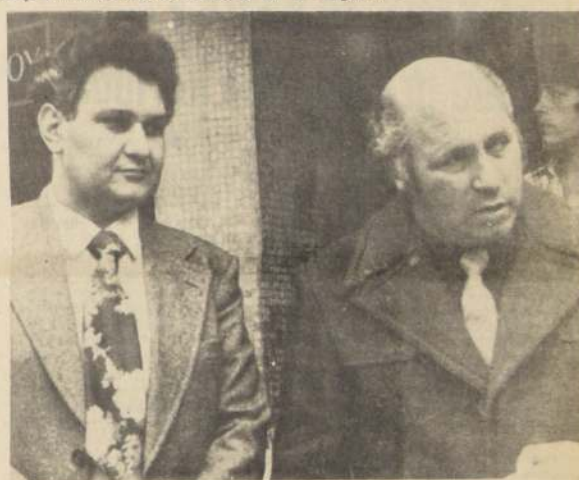
desarrollo económico en conjunto el cual va más allá del intercambio comercial. "Nuestro deseo, dijo, es hacer en el plazo más inmediato, sociedades mixtas chileno-israelíes, en las cuales cada país aporte conocimientos, experiencia y capital. Esto se podría concretar en forma inmediata, agregó, en el rubro de energía solar y productos agrícolas.

Consultado en el sentido de si piensan aportar capital para la formación de una industria específica, señaló que la perspectiva está abierta y es una de las razones por la cual establecerán contactos con representantes de la Compañía de Acero del Pacífico, Sociedad Nacional de Agricultura, Copelec y con todos los empresarios privados que se muestren interesados por la iniciativa.

Ehud Regev, manifestó que el proceso económico y la seriedad de los empresarios de este país, les dan plena confianza y seguridad, para ampliar e incrementar en todas las formas que sea posible, el desarrollo económico conjunto.

Regev, expresó que en el seminario sobre la banca extranjera al que asistieron ayer, en el que intervino Alvaro Bardón, pudieron confirmar una vez más la solidez y seguridad que les merece la economía, la cual, enfatizó, tiene amplias perspectivas de desarrollo.

En cuanto a la formación de una empresa conjunta, dijo que cada miembro de la delegación establecerá contactos por separado, con los empresarios relacionados con su rubro, y a fines de semana se podrá saber en forma concreta a que acuerdo se llegó. Finalizó diciendo que aprovecharán el tiempo no en "primeras conversaciones, sino a concretar negocios".



De izquierda a derecha: Ehud Regev, Director de la Delegación Comercial Israelí y Eliezer Gryngaus, Gerente General de "Terraflex Rashafim", explican a La Nación, el objetivo de su misión en Chile.

La delegación

□ 16 personas forman el grupo de trabajo

La Delegación Comercial Israelí, organizada por el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo de ese país, que permanecerá en Chile hasta el próximo sábado, está integrada por 16 representantes:

Ehud Regev, Director del Departamento de Comercio con América Latina, del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo; Alberto Maisels, gerente general de "Koor Intertrade Ltd." (importadores y exportadores de productos agroindustriales); Av-Zuk Joseph, director general de "Alcol Ltd." (mayoristas de productos de aluminio y metales); D. Mann, director regional para Sudamérica de "Elscint Ltd." (importadores de equipo médico); I. Adlesstein, vice director general de "Zim Israel Navigation Co. Ltd.", (transporte marítimo); Itzhak Yalon, director de exportación de "Urdan Industries Ltd." (fundición de hierro maleable); Rafael Tal, director de mercado de "Goma Enterprises Ltd." (importadores de botas de seguridad y enseres eléctricos); Shaul Afek, director de exportación de "Automotive Industries Ltd." (vehículos multiusos para fines agrícolas, rurales y militares); M. Yavniel, director Depto. Electrónica Ambiental de "Amcor Ltd." (productores de máquinas de lavar y de aire acondicionado); Luis Gryngaus, director general de "Terraflex Rashafim" (productores de cables y tuberías para construcción); Moshe Ben-El, director de "Engineering Services International" (instalaciones militares); Noam Weimann, subdirector general de "América-Israel Blades Ltd." (producción de hojas de afeitar); Félix Kiper, representante de R.D.T. Electronics Engineering Ltd." (sistemas electrónicos y de control industrial para educación); Sachi Shmuel, gerente general de "Koor Intertrade AM LAT Ltd." (exportadores-importadores de proyectos industriales); Benjamin Yannai, director general de "Koor Intertrade"; y Yacov Reizman, director de exportaciones a América Latina de "Magen Goldman Corporation Ltd." (sistemas de alarma electrónicos y productos veterinarios).

Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
RUBROS			
Bancarias y Financieras	98.00	96.67	+1.38
Agropecuarias y Forestales	106.20	106.20	+0.00
Mineras	109.62	109.62	+0.00
Industriales	84.98	81.59	+4.15
Servicios Varios	91.22	87.76	+3.94
SUB RUBRO INDUSTRIALES			
Alimenticias y Bebidas	86.29	85.06	+1.45
Construcción	98.43	97.21	+1.26
Productos Diversos	89.22	85.15	+4.78
Metalmeccánicas	71.93	64.93	+10.78
Pesqueras	79.17	73.64	+7.51
Prod. Químicos	103.89	103.89	+0.00
Textiles y Vestuario	94.05	95.07	-1.07
SUB RUBRO SERV. VARIOS			
Comerciales y Distrib.	94.47	87.72	+7.69
Inv. e Inmobiliarias	92.30	90.37	+2.14
Marítimas y Navieras	89.05	89.07	-0.02
Servicio Público	82.93	80.06	+3.58
Seguros	134.17	134.17	+0.00
I.C.P.A.	81.63	88.92	+3.05
I.P.S.A.	87.05	82.77	+5.17
Instrumentos Transados	Valor en \$	Participación %	
Oro Amonedado	6.191.830.00	14.99	
Instrumentos Renta Fija Reajustables	283.461.00	0.69	
Acciones	34.842.563.00	84.32	
TOTAL GENERAL	41.317.854.00	100.00	

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	25 Mayo 1981	26 Mayo 1981
CAR SERIE "E"	13,010330	13,016093
CAR SERIE "F"	2,479256	2,480354
PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)
INSTRUMENTOS MONETARIOS		
ORO 100	63	6.178.230
ORO 50	2	13.600
TOTAL MONETARIOS		6.191.830
INSTRUMENTOS RENTA FIJA		
BUT-F 0679	200	247.389
CAR F-14	15.000	38.073
TOTAL RENTA FIJA		285.461

Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Marz. 80 \$	1° Abr. 80 30 Sep. 80 \$	1° Oct. 80 aun vigente \$
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48
Asignación Alimentación	312,61	337,62	384,89
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.013,29
Ingreso Mínimo	3.694,67	3.990,24	4.548,87
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	3.245,61
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	2.027,00
Unidad Tributaria mayo			2.043
Unidad Reajutable mayo			15,50
Cuota de Ahorro Corvi (11 de mayo al 10 de junio)			48,11

Unidad de Fomento

Valor de ayer:	\$ 1.171,01
Valor de hoy:	\$ 1.171,46
Valor de mañana:	\$ 1.171,91

Monedas de oro

De cien pesos	\$ 11.968
De cincuenta pesos	\$ 5.984
De veinte pesos	\$ 2.437

COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 11.750
De cincuenta pesos	\$ 5.875

FUENTE: Banco Central



Dieciocho gramos de cocaína pura fueron decomisados por oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos, tras detener a tres traficantes y al principal comprador. En la fotografía, la bolsita que fue enviada al Instituto de Salud Pública para su incineración.

Asaltado taxista, alumno de Universidad de Chile

Uno de los tantos taxistas asaltados en las últimas semanas, específicamente en la madrugada de ayer, es el estudiante de Auditoría de la Universidad de Chile, Luis Hernán Varela Figueroa, de 25 años de edad, quien fue robado y herido a las 01.30 horas en la intersección de las calles Chile-España y Aguilucho, en la comuna de Nuñoa.

Los hechos se desencadenaron cuando Varela Figueroa procedía a leer la tarifa marcada en el taxímetro a dos individuos jóvenes, quienes lo habían tomado en el centro de la ciudad para transportarlos hasta el lugar. En los instantes que el taxista se inclinaba, uno de los sujetos le infirió

dos puñaladas por la espalda. A continuación procedieron a robarle su reloj, tres mil pesos y el automóvil, marca Fiat 1.500, patente TB-295 de Las Condes.

El conductor del coche de alquiler fue arrojado a un costado de la acera, en donde permaneció desangrándose por espacio de cuatro horas, hasta que fue descubierto por vecinos del sector, y trasladado hasta el Hospital El Salvador. En este recinto asistencial se le diagnosticó anemia aguda por hemorragia y herida grave en el hemitórax izquierdo, por lo que fue trasladado al Hospital del Tórax, donde permanece en estado grave.

Chofer ebrio arrolló a familia

Menor murió, su padre y hermano gravemente heridos

VIÑA DEL MAR. (Especial para "La Nación"). — Una menor murió, mientras que su hermano y su padre resultaron gravemente heridos, luego que el grupo familiar fuera arrollado por un automóvil que conducía a exceso de velocidad y en estado de ebriedad el comerciante Miguel Lillo Cortez, de 35 años de edad.

El trágico hecho ocurrió en la avenida El Bosque esquina de pasaje Lidia, en la población "Santa Inés" de la Ciudad Jardín, cuando Iván Arancibia Loyola, de 43 años de edad, caminaba por la vereda acompañando a sus hijos Rodrigo y Carla Andrea Arancibia Caballeros, de siete y cinco años de edad respectivamente.

Sorpresivamente hizo su aparición por avenida El Bosque el automóvil patente EJE-820 de Viña del Mar, guiado a gran velocidad y en completo estado de ebriedad por Lillo Cortez.

Debido al estado de intemperancia del irresponsable conductor, el auto se salió de la calzada, al intentar virar al pasaje Lidia, subiendo a la

acera y arrollando a los dos pequeños y a su padre.

En el mismo lugar falleció Carla Andrea, mientras que Rodrigo e Iván Arancibia, fueron trasladados hasta el servicio de urgencia del Hospital Gustavo Frick.

En ese centro asistencial se informó que Rodrigo Arancibia tiene graves lesiones craneanas que hacen temer por su vida, agregando que las heridas sufridas por el padre son de carácter grave, pero sin peligro de muerte. El automóvil guiado por el ebrio comerciante siguió su loca carrera luego de arrollar al grupo familiar, estrellándose finalmente con el frente de una vivienda del sector, propiedad de Hernán Fariñas León, la que resultó con daños de consideración.

Carabineros detuvo a Miguel Lillo Cortez, que a juicio de sus aprehensores manejaba "en maniaco estado de ebriedad" y lo puso a disposición del magistrado del Quinto Juzgado del Crimen de Valparaíso, quien ordenó el inmediato traslado al Centro de Detención Preventiva.

Nueva suspensión del caso Anfruns

- Recusado integrante de la Octava Sala de Corte de Apelaciones, abogado Alberto Novoa
- Las únicas tres diligencias que solicitan los abogados

Nuevamente quedó sin tribunal por recusación del abogado integrante de la Octava Sala de la Corte de Apelaciones, Alberto Novoa, la apelación sobre el cierre del sumario en el denominado caso Anfruns.

El proceso caratulado "Muerte de Rodrigo Anfruns Papi, Querellantes Jaime Anfruns Stange (padre); Melba Nelly Beyer Bórquez (abuela materna) y Víctor Barahona Bustos (abogado de Patricio Pincheira Villalobos, inculcado del homicidio)", se inició el 13 de junio de 1979, cuando se descubrió el cadáver del niño, de 8 años de edad, semi-sepultado en un sitio baldío en los alrededores del domicilio de su abuela materna.

El proceso fue llevado, desde el primer momento por el Ministro de la Corte de Apelaciones, Ricardo Gálvez Blanco, quien cerró la investigación judicial, por primera vez el 6 de mayo de 1980, por estimar que estaban agotadas las diligencias. El único acusado del crimen, Patricio Pincheira Villalobos, de 16 años de edad en ese entonces, había confesado su culpa y fue declarado sin discernimiento por la Justicia de Menores.

Los abogados Mario Neumann Gálvez, de la familia del menor Anfruns y Víctor Barahona Bustos, defensor de Patricio Pincheira, apelaron de esta resolución ante la Corte de Apelaciones, Tribunal que concedió la reapertura del sumario a mediados de 1980. El Ministro Gálvez, por segunda vez, cerró la indagatoria el 30 de enero de 1981. La apelación a esta determinación es la que se encuentra pendiente en el Tribunal de Alzada desde el 22 de abril pasado.

DILIGENCIAS PENDIENTES

La Octava Sala de la Corte de

Apelaciones, integradas por los Ministros Servando Jordán López, Efrén Araya Vergara y el abogado Alberto Novoa, debería haber tratado en quinto lugar de la tabla, el caso Anfruns. Sin embargo, por haber sido recusado (rechazado) por el jurista Neumann, el abogado integrante Novoa durante un trámite judicial en el curso del año pasado, la sala sorteada por sexta vez consecutiva se declaró inhabilitada para fallar sobre la reapertura del sumario y las diligencias anexas.

Si es concedida la reapertura del sumario, deberán practicarse tres diligencias que fuentes altamente confiables detallaron a LA NACIÓN.

En primer lugar, se solicita la comparecencia de un detective, funcionario de la Brigada de Homicidios, que al tenor del escrito presentado conjuntamente por los abogados Neumann y Barahona, fue el primero en examinar el cuerpo en el sitio del hallazgo y que informó a un familiar de la víctima, "que estaba tapado con sacos de yute y polietileno". El informe oficial de Investigaciones señala que el cadáver se hallaba cubierto con tierra, ramas y arbustos.

Luego se pide un careo entre los tres médicos legistas que practicaron las autopsias o tuvieron conocimiento de ellas. Son los doctores Claudio Molina Fraga (ex director del Instituto Médico Legal), Julio A. Veas Ovalle (ex jefe de Tanatología de la misma institución) y José Luis Vásquez, quien fue el que efectuó la necropsia oficial. Con esta diligencia se pretende aclarar la discrepancia de la causa hasta por tres veces". Ello se debe a que, en todas las ocasiones anteriores, la causa no alcanzó a ser conocida por la pertinente sala por encontrarse en un avanzado lugar de la tabla.

Finalmente, debería practicarse un detenido reconocimiento del terreno cercano al sitio del hallazgo y que involucra la revisión detenida de varios domicilios.

4 personas fueron aprehendidas por tráfico de estupefacientes

□ Oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas decomisaron 200 gramos del alcaloide

Tres comerciantes en tejidos artesanales que aparecen implicados en un tráfico de estupefacientes, desde la zona norte del país a la capital, fueron aprehendidos la madrugada de ayer por oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de Investigaciones.

Se trata de Nora Meza Meza, de 49 años de edad; Manuel Barrios Pizarro, de 31 y Juan Romagnoli, de 52, este último comerciante de Valparaíso.

De acuerdo a lo manifestado por los hombres, a cargo de la investigación, Nora Meza recibió un cuarto kilo de cocaína pura de manos de un traficante peruano apellidado Morgado, en un paradero de taxis Arica-Tacna.

Posteriormente la propia mujer se contactó con Manuel Barrios, quien fue el encargado de transportar el alcaloide a Santiago. Una vez en la capital el detenido intentó colocar en el mercado la droga, pero todos sus esfuerzos fueron vanos debido a los escasos contactos que tenía y ante la bien encaminada acción policial.

Después de consultarle a Nora Meza viajó a Valparaíso, donde se puso en contacto con Romagnoli y ambos regresaron a la capital. Acto seguido, se dirigieron hasta el establecimiento comercial de calle Patronato —sector Recoleta— de propiedad del ciudadano Jordano Elías Hadwel Hadwel, quien compró 200 de los 250 gramos a razón de 2 mil pesos por gramo.

Sin embargo, las pesquisas estaban sumamente adelantadas y tanto los traficantes como el abastecedor se hallaban plenamente identificados por los detectives de la Brigada de Narcóticos, pero había que ubicarlos y proceder a su detención.

Después de realizar algunos puntos fijos, los hombres de Investigaciones localizaron a Hadwel Hadwel, quien trasladado hasta el cuartel central de calle General Mackenna y

Leatino, confesó su participación en el "affaire".

Los principales involucrados en el tráfico fueron encontrados en sus respectivos domicilios y cada uno de ellos entregó detalles para el esclarecimiento total del caso.

El grupo, según se dijo, fue puesto a disposición del Primer Juzgado del Crimen de la capital, en tanto que el estupefaciente decomisado se envió al Instituto de Salud Pública para su incineración.



Los once pasajeros del taxibús resultaron lesionados, uno de ellos de gravedad, luego que el vehículo fuera impactado por el microbús del recorrido "Sol del Pacífico".

Doce heridos en choque de micro con taxibús en Talca

□ Estudiante universitario murió al volcar automóvil

Doce personas resultaron heridas a raíz de la colisión entre un microbús y un taxibús, ocurrida en la esquina de las calles Uno Norte y 12 Oriente de la ciudad de Talca.

El accidente fue provocado por la irresponsabilidad del conductor del microbús del recorrido "Sol del Pacífico" patente FVZ-67 de Quilpué, Fernando Encina Rojas, que no detuvo la marcha de su vehículo al llegar a la esquina de Uno Norte —como lo indica la señalización del tránsito— impactando violentamente al taxibús que corría por esta última arteria, guiado por Bernabé Segundo Caballeros Román, de 27 años de edad.

A consecuencia del choque, que causó daños de consideración en el vehículo más pequeño, resultaron con lesiones de carácter grave Fernando Encina Rojas, chofer del microbús, y la pasajera de la "libre", Rosalía Cáceres Gómez, quedando ambos internados en el Hospital Regional.

Con lesiones calificadas como menos graves y leves quedaron otros diez pasajeros del taxibús, los que luego de ser atendidos en el Servicio de Urgen-

cia del hospital local, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

Los conductores de ambos vehículos de locomoción colectiva fueron detenidos por Carabineros en el mismo lugar y puestos a disposición del magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de Talca.

MURIÓ ESTUDIANTE QUE CONDUCE A EXCESO DE VELOCIDAD

Por otra parte, en la Ruta Cinco Sur, en las cercanías de Chillán, el estudiante universitario Guillermo Contreras Bravo, de 18 años de edad, pereció al volcar el automóvil que conducía a exceso de velocidad.

El volcamiento se registró a la altura del kilómetro 414 de la Carretera Panamericana, cuando el vehículo enfrentó una curva a gran velocidad, saliendo de su pista de circulación y precipitándose a un barranco de tres metros de profundidad.

La pasajera del mismo automóvil, María Isabel Cuevas García, de 23 años de edad, resultó con lesiones de carácter grave, quedando internada en el Hospital Regional de Nuble.

Esclarecen estafas por diez millones de pesos

Estafas por diez millones de pesos fueron esclarecidas por efectivos de Investigaciones de Punta Arenas, al detener a Juan Bustos Baeza y Raúl Cárdenas Agüero, quienes eran intensamente buscados por la policía.

De acuerdo a lo señalado por los detectives, el primero de los nombrados giró cheques en forma dolosa por más de siete millones de pesos, en tan-

to que el segundo lo hizo por una suma cercana a los tres millones.

Según informó Investigaciones de esa ciudad los antisociales eludían la acción de la justicia ocultándose en una caleta llamada Rinconada Bulnes y su arresto se produjo en los instantes en que pretendían huir a bordo de una frágil embarcación.

Doctor M. Almeyda comparecerá ante la Corte de Apelaciones

En un fallo de la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones ésta resolvió oficial al Ministerio del Interior para que la Central Nacional de Informaciones haga comparecer ante el Tribunal al doctor Manuel Almeyda Medina "dentro del segundo día a contar de la fecha."

Que le reconozcan tiempo preso en B. Aires pidió asesino de R. Abramovich

El pleno de la Corte Suprema decidió que corresponderá al Tercer Juzgado del Crimen de Valparaíso decidir sobre una petición del homicida "Guillermo Stevenson Rojas, victimario de Rosa Abramovich."

Stevenson Rojas hizo una presentación a la Corte Suprema para que se le reconozca el tiempo que estuvo detenido en Argentina, luego de haber dado muerte en Chile en el año 1969 a la rentista Rosa Abramovich, en el edificio "Espíritu Santo" de Valparaíso.

El autor del crimen fue detenido en abril de 1972 en territorio argentino bajo el nombre falso de Carlos Gandani Riera y fue condenado en el vecino país a dos años de prisión por el delito de robo.

Traído a Chile en septiembre de 1977, solicitó que los tres años excedentes pasados en prisión en el país trasandino le sean descontados de la pena impuesta por la justicia chilena, a causa del homicidio.

Stevenson Rojas fue condenado a presidio perpetuo por el juez del Tercer Juzgado del Crimen de Valparaíso, pero podrá salir en libertad al cabo de 20 años de permanencia en la prisión.

El facultativo fue detenido a medianoche del 19 de mayo en la casa de su madre, ubicada en Avenida Apoquindo 6889. Al día siguiente, la Primera Fiscalía Militar certificó que se encontraba detenido en virtud del Decreto exento N° 3.148 del Ministerio del Interior.

El fallo señala textualmente lo siguiente: "Atendido lo dispuesto en el artículo 310 del Código de Procedimiento Penal y no habiéndose recibido, a la fecha (25 de mayo), el informe dispuesto en la resolución de fojas tres vuelta, hágase comparecer a la persona por quien se recurre a la presencia del tribunal dentro del segundo día. Oficiase en el carácter de urgente, y eventualmente a la Central Nacional de Informaciones y a la Dirección General de Investigaciones. Sin perjuicio, póngase lo anteriormente ordenado en conocimiento del Ministerio del Interior".

"Acordada la medida contra el voto del señor ministro Osvaldo Faúndez Vallejos, quien estima que no existen antecedentes que justifiquen su disposición. Firman: ministros Mario Garrido Montt, Ricardo Gálvez Blanco y Osvaldo Faúndez Vallejos".

De acuerdo a la resolución judicial, el doctor Almeyda Medina deberá ser presentado ante la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones, a más tardar, mañana miércoles. En su favor se habían presentado cuatro recursos de amparo, acumulados bajo el número 428-81.

Asimismo, familiares del médico cirujano y una delegación de sus colegas se entrevistó por más de una hora con el presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero, en la tarde de ayer.

SINTESIS POLICIAL

2 HERIDOS AL CHOCAR AUTO CONTRA BARANDA

QUILLOTA. — Dos personas resultaron heridas de mediana gravedad, luego que el automóvil en que viajaban chocó contra la baranda de un túnel en el sector de "San Pedro" a la entrada de esta ciudad.

El choque se registró cuando el auto, patente EJV-685 de Viña del Mar, gobernado por Hernán Pérez Figueroa, por razones desconocidas, impactó contra la baranda, saltando fuera de la ruta.

A raíz de la colisión, el conductor resultó con heridas graves, mientras que su acompañante Mauricio Villalpaz, salvó con heridas menores.

A LA JUSTICIA POR VIOLAR A UNA JOVEN

LA LIGUA. — A disposición del tribunal de turno fue puesto ayer en la mañana por efectivos policiales un depravado por ser autor de la violación de una joven en un sector público en esta comuna.

Se trata de Lindor Osses Abarca, de 30 años de edad, quien fue detenido en la localidad de Santa María de Longotoma, tras una denuncia de G.E.E. la que según su versión fue interceptada por un individuo mientras se dirigía a su casa.

Osses Abarca una vez consumado su deleznable acto, huyó del sitio del suceso, en tanto que la víctima se dirigía a Carabineros del lugar para dar cuenta del hecho.

GRAVE TRANSEUNTO ATROPELLADO

VALPARAÍSO. — Con lesiones de extrema gravedad permanece internado en la Asistencia Pública local un transeúnte, al ser atropellado por un automóvil, en el sector El Puerto de esta ciudad.

El hecho ocurrió en calle Bustamante, cuando Fernando Saiz Campuzano al tratar de cruzar la arteria fue alcanzado por el auto que guiaba Demmis Bagler, quien fue detenida por efectivos de Carabineros, y puesta a disposición del juzgado de turno.

DESCARRILO VAGON CON CONTAINERS

VIÑA DEL MAR. — Daños en decenas de metros de vía ocasionó el descarrillamiento de un vagón de un convoy ferroviario que transportaba containers a Santiago.

El accidente se produjo a la altura del kilómetro 170, a escasos metros del centro de esta ciudad, cuando sorpresivamente, saltó de la vía uno de los vagones del tren número 8214, a cargo del maquinista Fernando Valdivia Riquelme.

A consecuencia de ello, el vagón de la línea, arrastrándose por 700 metros, ocasionó daños en la vía, la que fue reparada poco después. El informe de Carabineros no da cuenta de víctimas.

RECHAZAN REINGRESO

La Primera Sala de la Corte Suprema confirmó la denegatoria de reingreso al país del ex regidor comunista, Víctor Peralta Villaseca, quien había abandonado el territorio nacional en 1974. Peralta Villaseca, quien reside en Dinamarca, fue declarado "un peligro para la seguridad del Estado."

TRIBUNALES

CAUSA CONTRA ENAMI

Esta tarde, la Primera Sala de la Corte Suprema escuchará los alegatos de los abogados Hugo Rosende Subiabre y Julio Gamboa Cornueja, quienes representan a la Empresa Nacional de Minería (ENAMI) y a los agricultores de la zona de Quinten, respectivamente.

La causa iniciada por un grupo de agricultores, encabezados por Andrés D'Acosta Petersen, cuyas tierras fueron infertilizadas por las emanaciones sulfurosas provenientes de la chimenea de la Refinería de ENAMI de Las Ventanas.

El proceso fue incoado ante el Juzgado de la ciudad de Quillota, que rechazó la demanda de los propietarios. Posteriormente, la Corte de Apelaciones de Valparaíso confirmó dicha resolución.

FOTOGRAFO DE LA VICARIA

El ex fotógrafo de la Vicaría de la Solidaridad, Luis Navarro Vega, presentó un recurso "de protección del derecho de la vida y a la integridad física y síquica de mi persona" ante la Secretaría en lo Civil de la Corte de Apelaciones.

Luego de narrar su detención y su posterior puesta en libertad, Navarro Vega dice en el escrito que "depositaré en la cuenta corriente del tribunal los \$ 40.000 (cuarenta mil pesos) que me entregaron funcionarios de la C.N.I., a fin de que se disponga su devolución al organismo correspondiente".

CASINO LAS VEGAS

Sin tribunal quedó el recurso inaplicable (o inconstitucional) presentado por el propietario del Casino Las Vegas, José Aravena Rojas, luego que fuera recusado el abogado, Raúl Rencoret, integrante de la Segunda Sala de la Corte Suprema.

En consecuencia, deberá asignarse un nuevo tribunal para que conozca este proceso entablado entre Aravena y el Servicio de Impuestos Internos por la aplicación de una multa de 230 millones de pesos por evasión al Impuesto al Valor Agregado (IVA).

Nuevas normas de seguridad en los edificios de altura

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). Detectores automáticos y un sistema de alarma que permite alertar a todos los usuarios en caso de incendio deben tener todos los edificios de siete o más pisos.

La Secretaría Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo dio a conocer el contenido de una modificación en tal sentido de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización.

El mencionado cuerpo legal además indica que todo edificio de siete o más pisos deberá tener, a lo menos, una "zona vertical de seguridad", que desde el nivel superior hasta el de la calle, permita a los usuarios protegerse contra los efectos del fuego, humos y gases y evacuar masiva y rápidamente el inmueble.

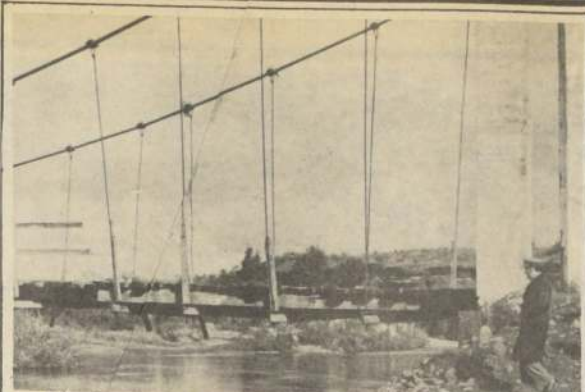
La distancia máxima desde la puerta de acceso de un departamento u oficina hasta el ingreso a una zona vertical de seguridad, será de 38 metros.

Asimismo, el diseño, construcción y terminaciones de las zonas verticales de seguridad y su continuidad hasta el ingreso al exterior, a nivel de la calle, deben garantizar una resistencia al fuego de por lo menos, dos horas.

Estas zonas verticales de seguridad deben estar dotadas de sistemas de iluminación y de ventilación, que permitan a los usuarios desplazarse y evacuar el edificio, sin peligro de verse afectados por los humos y gases tóxicos producidos por el incendio, aun cuando el suministro normal de energía eléctrica sea interrumpido.

El reglamento —cuya modificación fue firmada por el Ministro de Vivienda y Urbanismo, General Jaime Estrada Leigh—, especifica además la instalación especial de agua con que deberán contar los edificios incluyendo una red seca y llaves de agua contra incendio, con diámetro adecuado e hilo para colocar mangueras en cada piso.

Todos los edificios de siete o más pisos y también los que contengan locales de reuniones con capacidad para 300 personas o más, deberán contar con sistema automático de alumbrado de emergencia, independiente de la red pública, para los efectos de iluminar las vías de escape y energizar los extractores de humo.



El gobernador de Talca, Coronel Hamilton Rosales, visitó el puente colgante de Maitenhuapi, sobre el río Claro, y constató que la antigua vía necesita ser reconstruida con carácter de urgencia.

Urgentes reparaciones necesita puente colgante de Maitenhuapi

TALCA. La necesidad urgente de reconstruir el puente Maitenhuapi, sobre el río Claro, ubicado a 8 kilómetros al norte de esta ciudad, comprobó el Gobernador de Talca, coronel Hamilton Rosales Berrueta, durante una visita que hizo al sector, acogiendo una invitación de vecinos afectados por el mal estado de dicha vía.

El puente colgante de Maitenhuapi se encuentra limitado al peso máximo de dos toneladas en atención a su pésimo estado.

Según estimaciones realizadas en el lugar por el Jefe Provincial subrogante de Vialidad, Osvaldo Cerda, la re-

construcción de un puente de características similares al actual significaría una inversión de dos millones de pesos.

El Gobernador Rosales determinó, por otra parte, que la Dirección de Vialidad realice trabajos de mejoramiento del camino que conduce desde el Longitudinal hasta el puente de Maitenhuapi y Huilliborgo, cuyas condiciones de transitabilidad pueden superarse con medidas que contemplen el constante flujo de vehículos y las rigurosas condiciones climáticas del invierno, expresó el coronel Hamilton Rosales.

Sector pesquero de Llanquihue es más rentable que el agro

PUERTO MONTT. — El sector pesquero tiene mayor rentabilidad que el agrícola, y es el mayor potencial de desarrollo de la provincia de Llanquihue, dijo el jefe de estudios de SERPLACX Región, Julio Traub.

Tal afirmación fue hecha durante una conferencia de prensa ofrecida por el directorio de la Corporación Privada de Desarrollo de la provincia de Llanquihue, que preside Ronald Dreyer.

La corporación tiene como funciones principales las de investigar, planificar, fomentar, promover y coordinar el desarrollo económico de esta provincia, a fin de lograr su consecuente desarrollo social y cultural. Presta por lo tanto su más amplia colaboración a toda iniciativa pública o privada, que sea beneficiosa para la comunidad bajo ese punto de vista.

La corporación será convocada a asamblea general de socios en el mes de julio, para elegir al directorio definitivo, ya que el actual sólo tiene carácter de provisorio y su misión fue poner en marcha la institución. La mesa estará integrada por once personas, entre las que habrá representantes de todas las comunas llanquihuenses.

PERSPECTIVAS

Julio Traub analizó las principales perspectivas que tiene la provincia de Llanquihue, en cuanto al desarrollo de su economía.

Respecto al sector pesquero, dijo que es el que presenta las perspectivas más auspiciosas. Plantó las siguientes posibilidades para estudios de factibilidad: cultivo de peces de agua dulce y mar; cultivo de mitidos; cultivo de ostras; cultivo de salmones en jaulas; explotación de algas y mejoramiento de industrias conserveras.

Especial importancia atribuyó al cultivo de salmones, ya que un estudio reciente indica que es posible llegar a producir en la provincia 12 mil toneladas al año, siendo su precio en el mercado internacional de cinco dólares el kilo. El año pasado la zona produjo 250 toneladas de este recurso.

Exposición sobre la cultura y costumbres del pueblo mapuche

TEMUCO. — Con el concurso de la Secretaría Regional Ministerial de Educación y el apoyo y asesoría de la Dirección del Museo Regional de la Araucanía, la Intendencia organizará una exposición itinerante que mostrará la cultura vida y costumbres del pueblo autóctono en las principales ciudades de la IX Región y del país.

La muestra formará parte de los actos oficiales del centenario de Temuco, y constará de objetos típicos, de la región, fotografías, diapositivas y folletos, todo lo cual irá a cargo de profesores especializados.

Consuelo Valdés dijo que la exposi-

ción se materializará en el segundo semestre de 1981, aprovechando el año del centenario.

Escolares chilenos ganaron concursos de pintura de Corea del Sur e India

VALPARAISO. — Seis alumnos de enseñanza básica de esta ciudad obtuvieron los primeros lugares en concursos internacionales de pintura realizados en Corea del Sur y la India, eventos en los que intervinieron más de 11.500 obras pictóricas de 45 países. Otros tres alumnos, también de la V Región, se llevaron los galardones siguientes, según un informe oficial de la Secretaría Regional Ministerial de Educación.

La medalla de oro del concurso realizado por Corea del Sur para estudiantes de 6 a 12 años obtuvo Marcelo Miranda Molina, de la Escuela Particular N° 6 "San Damián" de Valparaíso, con una obra donde pintó un partido de fútbol.

El evento contó con el patrocinio del Ministerio de Educación de Chile,

la Comisión Nacional de Corea del Sur ante la UNESCO y la Cruz Roja Nacional de esa nación.

Las obras de los estudiantes chilenos fueron calificadas previamente por una comisión integrada en calidad de jurado por representantes de la Escuela de Bellas Artes, Universidad de Chile, Embajada de la República de Corea acreditada en nuestro país, y el Departamento de Educación Extraescolar.

Medalla de plata, segundo lugar, mereció Mónica Gálvez Tobar, de la Escuela G-330, de Lomas de Chorrillos, de Viña del Mar; menciones honoríficas se otorgaron a Marcello Álvarez Vega, de la Escuela F-490, de El Quisco; Paola Pizarro Basalto, del mismo establecimiento; y Francis-

co Imboden Fernández, del Colegio Francés de Viña del Mar.

EN INDIA

En el evento realizado en la India, llamado "Concurso Infantil Internacional de Pintura Shankar", para estudiantes menores de 16 años, figuró entre las ganadoras Paola Inés Irrazaval Ramírez, de la Escuela D-270, "Barros Luco".

La Secretaría Regional Ministerial de Educación, dio a conocer que los premios serán entregados a los agraciados, con medallas y galardones, en un acto oficial programado para el próximo jueves, en la sede regional de Viña del Mar, con asistencia de autoridades, padres y apoderados, además de los profesores de dibujo de los alumnos premiados.



Expertos en tránsito, bajo el auspicio del Automóvil Club, efectuaron un estudio del desplazamiento vehicular de la ciudad de Temuco, y han recomendado una serie de medidas a corto mediano y largo plazo. En la foto, una céntrica calle temucana, con intenso movimiento de locomoción colectiva.

Se propuso plan para normalizar el tránsito vehicular de Temuco

TEMUCO. (Julio Contreras Asenjo, Corresponsal). — Acciones a seguir a corto, mediano y largo plazo, recomiendan un estudio de tránsito y transporte de la ciudad de Temuco, realizado por expertos con el auspicio del Automóvil Club de Chile.

El estudio completo fue entregado a las autoridades para su análisis y aplicación a fin de normalizar el movimiento vehicular de la ciudad.

La comisión destacada por el Automóvil Club estuvo integrada por Luis Álvarez Huerta, Ingeniero Civil; Alfredo Núñez Allendes, Ingeniero de Ejecución de Tránsito, y Jaime Bravo Jara, Jefe del Departamento Escuela de Conductores del Automóvil Club.

LA CIUDAD

Temuco, capital de la IX Región, con una densidad poblacional estimada en más de 250 mil habitantes, tiene serios problemas de tránsito. La comisión analizó en sus observaciones la población, uso del suelo, parque

vehicular, red vial, calles con características especiales, la presencia del río Cautín y sus cerros Nielol y Conun Buenu, paso de la Ruta 5 por el medio de Temuco, paseo peatonal, ferias y terminales de buses.

Quedó establecido que el centro de la ciudad, como es normal, ejerce intensa atracción para los vehículos particulares que demandan estacionamientos y el uso de la vía pública, con el correspondiente desequilibrio entre la oferta y la demanda, y con las dificultades del caso para la fluidez del tránsito, en relación a los medios y normas de control vehicular que la ciudad aplica.

El estudio establece que las ocho líneas de transporte colectivo de pasajeros existentes, concentran sus recorridos en determinados tramos de las calles Rodríguez, Portales y Barros Arana, en términos tales que todas pasan por ciertas áreas, sobrecargando notoriamente éstas vías, y

además, sirviendo en forma muy concentrada las necesidades de los usuarios así como los recorridos a pie de los peatones que también congestionan el centro comercial.

RECOMENDACIONES

La comisión de especialistas recomienda las acciones a seguir a corto, mediano y largo plazo, considerando el desarrollo armónico y progresivo de la ciudad, para que ellas se ajusten a las demandas y factibilidad de aplicación.

Puntualiza que se deben redistribuir los recorridos de la movilización colectiva para descongestionar las calles Rodríguez y Portales; establecer nuevos circuitos de recorridos de camiones, para el transporte de carga, que llega y sale de la ciudad; aplicar la señalización automática en los puntos álgidos propuestos, para lo cual sugiere racionalizar, mantener, retirar e instalar semáforos, de acuerdo a las normas vigentes.

Llamado a 680 egresados del DUOC penquista

CONCEPCIÓN. — Unllamado a los 680 egresados de seis arrieras de técnicos y de tres del grado subtecnico del "DUOC", para que concurran a realizar sus trámites/ obtener así sus títulos profesional, formularon las autoridades de ese departamento educativo, dependiente de la Universidad Católica.

El llamado incluye a todos los egresados mediante el decreto interno 205 y comprende a las personas que cumplieron sus estudios como técnicos en decoración de interiores, secretariado ejecutivo comercio exterior, programación de aplicaciones comerciales, análisis de procesamiento de datos y técnico en construcción con mención en arquitectura.

También se incluye a los subtecnicos del área de auxilios de párvulos de las sedes de Concepción, Tomé y Los Angeles, de instalaciones eléctricas y de mecánica de mantenimiento automotriz, en estos dos últimos casos de Curanilahue.

Los egresados, se informó, se podrán inscribir para recibir sus títulos definitivos, acompañando las licencias de enseñanza media y el certificado de nacimiento. El trámite deberá hacerse en las oficinas centrales del "DUOC", en Barros Arana 971 de esta ciudad, a partir de hoy.

INMOBILIARIA SANTA BLANCA S.A.

Explotación Bienes Inmuebles

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el jueves 11 de junio de 1981, a las 19 hrs, en las Oficinas de la Sociedad, Bucarest 104, con el objeto de tratar sobre la Memoria y Balance del Ejercicio comprendido entre el 1° de enero de 1980 y el 31 de diciembre de 1980, y demás materias que indican los Arts. 461 y 466 del Código de Comercio.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para la celebración de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 8 al 11 de junio inclusive.

Santiago, Mayo 1981

EL PRESIDENTE

ASSLER Y CIA. S.A.C.I.

INGENIERIA TECNICA E INDUSTRIAL

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del directorio áase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el jueves 11 de junio de 1981, a las 19.30 horas, en las oficinas de la Sociedad, Bucarest N° 104, con el objeto de tratar sobre la memoria y balance del ejercicio comprendido entre el 1° de enero de 1980 y el 31 de diciembre de 1981, y demás materias que indican los artículos 461 y 466 del Código de Comercio.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para la celebración de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 8 al 11 de junio inclusive

Santiago, Mayo 1981

EL PRESIDENTE



MODELOS 1981

* Todos los modelos

Facilidades 48 meses sin pie con pie - cuotas fijas o U.F.R.

FINANCIERA ANDES

Entrega inmediata

* General Motors

Chevette 1981

C-10 C-30

Zastava

FURGONES AUTOMOVILES

RECIBIMOS SU VEHICULO

carlos a. hasbun h. santa rosa 81 - tel. 383348

SANTA ROSA 81 - FONO: 383348
RAMON CARNICER 155 - FONO: 221885

AUTOMOTORA LA PALMA

IRARRAZAVAL 3350
FONO: 256122

SOCIEDAD METALURGICA INMETAL S.A.I.C.

DECRETOS

N° 2036 del 18.12.67

N° 6294 del 28.11.69

RESOLUCIONES

Resol. N° 89 del 14.02.72

Resol. N°200-C del 03.06.75

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 Diciembre 1980

Resultado entre el 1° Enero y el 31 Diciembre 1980

Activo Circulante....190.632.763,20

Ingreso de Explotación...186.920.733,64

Pasivo Circulante...(164.552.493,16)

Costo de Explotación...(100.647.970,40)

Capital de Trabajo... 26.080.270,04

Margen de Explotación... 86.272.763,24

Activo Fijo.....157.188.834,37

Gastos de Administración y Ventas.....(23.284.761,92)

Otros Activos..... 12.036.611,40

Resultado Operacional... 62.988.001,32

Pasivo Largo Plazo...(60.216.000,00)

Otros Ingresos/(Egresos) netos no operacionales...(75.423.227,91)

Patrimonio Neto.....109.009.445,77

Corrección Monetaria Más + 5.987.734,36

Resultado antes de Impto. a la Renta.....(6.447.492,23)

Impto. a la Renta (--)

Pérdida Neta.....(6.447.492,23)

MARIO LASÉN ABUHADBA
GERENTE GENERAL

MANUEL A. VARGAS P.
CONTADOR
REG. C.C. 26845

Hoy se inician discusiones en negociación de Chuqui

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). — El presidente de la Confederación Nacional del Cobre, Bernardino Castillo, declaró a "La Nación" que hoy, a las 9.30 horas, se iniciarán en el mineral de Chuquicamata las discusiones de la negociación colectiva entre personaleros de CODELCO y la comisión negociadora de los trabajadores cupríferos.

Agregó que ayer se entregó a la Inspección del Trabajo de Antofagasta la respuesta sindical a las objeciones de CODELCO sobre la legalidad del peticionario, y que las partes tienen plazo hasta el 15 de junio para llegar a un acuerdo.

PORCENTAJES DE AUMENTO

Aclaró que la empresa ofrece un

dos por ciento de aumento y que los trabajadores piden un 15% general, más otros aumentos que van del 10 al 12 por ciento de reajuste para algunos grupos de funcionarios administrativos calificados.

Explicó que para los funcionarios que están en la escala de sueldos del 1 al 10 se ha pedido un 10% de aumento adicional, con lo cual el aumento sería del 25%.

Para los funcionarios de la escala del 11 al 18 se pide un 12%, los que recibirían 27% al agregarse el 15% general.

Finalmente, dijo que los reajustes deberán empezar a regir el 18 de junio próximo, según lo dispone la misma reglamentación de la negociación colectiva.

En libertad el presidente de los empleados de Chuquicamata

□ Salió bajo fianza, luego que la Corte de Apelaciones de Antofagasta confirmó la encargaría de reo

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). — La Corte de Apelaciones local confirmó la encargaría de reo contra el presidente del Sindicato Profesional de Chuquicamata, Ramiro Vargas Ortiz, al mismo tiempo que le concedió la libertad condicional bajo fianza. Alegó en favor del reo el abogado de la Zonal Chuquicamata, José Luis Gómez.

El juez Hugo Andrés Bustos Pérez, titular del primer Juzgado del Crimen de Antofagasta, declaró reo al dirigente por los delitos de cohecho, homicidio y lesiones graves, como principal responsable del accidente carretero del 5 de abril, cuya causa fue el exceso de velocidad por manejo temerario.

Estuvieron presentes en el alegato el presidente de la Confederación del Cobre, Bernardino Castillo, y otros dirigentes, parientes y amigos del inculcado.

Retiros del personal de EMPORCHI son voluntarios

□ De 3.330 funcionarios, salen 984 en todo el país. Es falso que se reduzca el 90% de ellos

VALPARAISO. — La Empresa Portuaria de Chile entregó una declaración pública ante comentarios de prensa en el sentido que se estarían aplicando drásticas medidas de reducción de personal y en los que se dan cifras de despidos de más de un noventa por ciento.

La declaración dice lo siguiente:

"Ante comentarios de prensa, en los cuales se habla de drásticas reducciones en el puerto de Valparaíso, en las cuales se barajan cifras que se reduciría en un noventa por ciento la dotación y que sólo quedarían ciento treinta trabajadores, el director de EMPORCHI, Luis Eberhard, se hace un deber en rectificar estas informaciones que, según explican las propias publicaciones, habrían sido dadas a conocer por dirigentes sindicales, en la siguiente forma:

1. En el Diario Oficial de ayer 25 de mayo, sale publicado el DFL N° 2, en el cual se detalla la supresión de cargos en la planta de EMPORCHI, los que alcanzan en toda la empresa a un total de 984 trabajadores.

2. Este es el dato oficial de las supresiones de cargos que la empresa ha acordado y el Supremo Gobierno ha autorizado, de acuerdo a lo dispuesto en los programas ministeriales del presente año, en el sentido de privatizar algunas operaciones en los diferentes puertos operados por la EMPORCHI.

3. Utilizar otras cifras, meramente especulativas, es producir solamente el desconcierto y sembrar la inquietud entre los trabajadores, ya que, en la supresión efectuada, la casi totalidad de los cargos suprimidos fueron prácticamente a petición de los interesados, a fin de poder acercarse a condiciones excepcionales, en cuanto a poder jubilar sin los requisitos que las leyes actuales exigen.

4. Lo anterior fue conocido ampliamente por todo el personal, que lógicamente se inscribió en las listas, salvo algunas excepciones de cargos, que la empresa consideró innecesarios y que fueron incluidos en la supresión.

5. En cuanto a una segunda etapa de supresión de cargos, no hay en estos momentos ningún estudio concreto y se tratará que, en el futuro, las reducciones que puedan producirse sean también por la vía voluntaria.

Hasta aquí, la declaración pública de la Empresa Portuaria de Chile. Cabe señalar que a nivel nacional trabajan en EMPORCHI tres mil trescientas treinta personas (3.330). De esta cifra, 984 serán reducidas a nivel nacional. A Valparaíso le corresponde la cuota de 342 personas. El puerto de Valparaíso quedará con una dotación total de 1.300 personas.

Inauguran nueva población con viviendas básicas en Castro

CASTRO. — La nueva población "Arturo Prat", que consta de 48 unidades básicas, fue inaugurada en esta ciudad por autoridades del Ministerio de Vivienda y Urbanismo y de la provincia de Chile. Esta obra es parte del plan del Supremo Gobierno para erradicar la extrema pobreza y está destinada a familias de recursos limitados.

Las viviendas tienen un valor aproximado de 200 Unidades de Fomento y su pago se hará a doce años plazo. Cada casa se entregó amoblada con elementos funcionales para el mejor aprovechamiento del espacio, y consta de cocina, comedor, baño y dormitorios. Cada una es factible de ser ampliada por sus moradores en etapas sucesivas.

El Secretario Ministerial Regional de Vivienda y Urbanismo, Humberto Yáñez, resaltó la preocupación del Gobierno por resolver el problema habitacional de los sectores de menores recursos.

POBLACION SAN JOSE

Autoridades comunales y provinciales, en fecha próxima, inaugurarán la población "San José de la Mariquina", nuevo conjunto habitacional compuesto por 60 viviendas básicas y de un valor unitario de 230 Unidades de Fomento.

Además, en Puerto Montt, están próximos a finalizar los trabajos de construcción de 140 unidades básicas, en la población "Antuhue", de similares características, las que serán asignadas en algún tiempo más, conjuntamente con la entrega de un moderno jardín infantil.

Por otra parte, el Servicio de Vivienda y Urbanización está ejecutando un programa de pavimentación y reposición de calzadas en Puerto Montt y otras ciudades de la X Región de Los Lagos.

Encuentro sobre educación de adultos se realiza en Viña

VIÑA DEL MAR. — El Segundo Encuentro Interregional de Educación de Adultos fue inaugurado en la sala de proyecciones de la Secretaría Ministerial de Educación, en esta ciudad.

En el evento participan 40 docentes superiores, representantes del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigación Regional de Educación de Adultos de las Secretarías Ministeriales de Educación de las Regiones IV, V, VI y Metropolitana.

Además asisten directores técnicos de alfabetización, docentes superiores con responsabilidad en el programa de educación básica y media de adultos y centros de educación a distancia de las provincias de Valparaíso, Quillota, San Felipe, Los Andes, Petorca y San Antonio.

Estas jornadas son organizadas por la Secretaría Ministerial de Educación de la V Región y el Centro de Perfeccionamiento e Investigaciones Pedagógicas, cuyo objetivo es promover y facilitar el intercambio de experiencias técnicas y pedagógicas del proyecto multinacional de educación integrada de adultos, "Alberto Mas Ferrer", que permite enriquecer el quehacer educativo de las regiones participantes.

La Secretaría Regional Ministerial de Educación, Fresa Acuña, en su discurso de bienvenida, instó a los docentes a proseguir con el perfeccionamiento en la educación de adultos, que en estos momentos se ha ido incrementando y cada día son más los interesados en llegar a las aulas.



El coronel Luis Mericq Seoane, Comandante de la Guarnición Militar, y el Consol Adjunto, Ricardo Jorge Monticelli, presidieron el acto de conmemoración del Día de Argentina, ante el Monumento al Libertador General Bernardo O'Higgins.

Congoja en colonia ecuatoriana residente en la Quinta Región

VALPARAISO. — El profundo dolor que conmueve a la colonia ecuatoriana en la zona mantiene conternados a los residentes de ese país, ante la trágica muerte del Presidente de Ecuador Jaime Roldós Aguilera, que murió en un accidente junto a su esposa, Marta Bucarán, y el Ministro de Defensa, general Marco Subia.

La Cónsul General de Ecuador en Valparaíso, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

Sobre la suspensión del cotejo deportivo, declinó pronunciarse, por encontrarse sumamente impactada por la tragedia que enluta a su patria, agradeciendo por intermedio de "La Nación" las expresiones de condolencia que ha estado recibiendo en la sede consular.

Cuadrillas particulares ya operan en el puerto

VALPARAISO. — Las normas generales que primarán en la reestructuración de la Empresa Portuaria y que se incluyen en la resolución sobre la nueva política que imperará en el futuro en la institución, fueron dadas a conocer a los representantes navieros.

La información la entregó el administrador del puerto, Mario Mercier Díaz, a los usuarios y ejecutivos de la Cámara Marítima Asociación Gremial, en especial lo referente a la privatización de servicios.

Las funciones que corresponde actualmente al personal de EMPORCHI, tales como porteo y transferencia de carga, y en su segunda etapa, almacenaje, las cumplirán cuadrillas particulares.

Los usuarios se impusieron que se pondrá en práctica, en forma oficial, el ingreso de cuadrillas de trabajadores particulares que reemplazarán al personal de la empresa y cumplirán

labores portuarias debido a que los trabajadores de EMPORCHI cesarán en su cometido a partir del primero de junio próximo, de acuerdo a su retiro voluntario, para acercarse a jubilación con veinte años de servicios y menos de 65 años de edad.

La medida oficializa la participación de cuadrillas particulares en las faenas de carga y descarga en el interior de los recintos portuarios, aun cuando el sistema ya estaba en pleno funcionamiento desde hace tiempo, al integrarse incluso trabajadores marítimos con matrícula particular con permisos especiales y el visto bueno de las firmas navieras.

En el futuro, según se dio a conocer es esferas de las autoridades marítimas, los permisos serán otorgados por la Empresa Portuaria previa nómina para conocimiento de la Dirección del Territorio Marítimo y Marina Mercante, a través de las respectivas gobernaciones marítimas.



La Cónsul María Dolores Fernández, recibió las condolencias de las autoridades y de la colonia residente, por la trágica muerte del Presidente Jaime Roldós Aguilera, su esposa y el Ministro de Defensa.



Mario Mercier Díaz, administrador del puerto de Valparaíso.

SONAP gestiona transporte de petróleo de Ecuador

VALPARAISO. — El Gerente general de la Sociedad de Navegación Petrolera SONAP, Iván Soulodre, viajará esta semana a Ecuador, con el objeto de concertar en ese país contratos sobre transportes de productos en los buques tanques de la empresa.

Según se adelantó en esferas mercantes, si se concretan las operaciones de tráfico de petróleo, con contratos que por lo general se suscriben por doce meses, las naves de la flota de SONAP, continuarán en servicio por el tiempo que se estampe en la documentación respectiva.

En relación a la venta de los bar-

cos petroleros que se mantiene en pie tal como lo decidiera el directorio de la firma, los trámites siguen adelante, elevándose la solicitud y pormenores a los ministerios respectivos, por intermedio de la Dirección General del Territorio Marítimo.

Hasta la fecha, no existe un pronunciamiento oficial de parte de las autoridades de Gobierno, pero en forma extraoficial, según informaron dirigentes gremiales, la petición encontró el rechazo y la operación propiciada no fructificará.

No obstante, se dio a conocer con antelación que el super tanque "Cabo de Hornos" será entregado a sus

nuevos propietarios el próximo 7 de junio; el "Cabo Pilar" entrará a dique y el "Punta Angeles" zarpó hace unos días desde Valparaíso, amparado en contratos vigentes sobre tráfico de combustibles.

Representantes del gremio de tripulantes reiteraron que la notificación a los dirigentes del personal de "SONAP" sobre las gestiones de venta de las naves de su flota, se mantenían y, por ello, se solicitarán entrevistas con autoridades regionales y de Gobierno, para dar a conocer la situación que se les presentaría al cesar en sus labores.



Con las palabras de bienvenida de la Secretaria Regional Ministerial de Educación, Fresa Acuña, se inició en Viña del Mar, el Segundo Encuentro Interregional de Educación de Adultos.

CEREMONIA EN HOMENAJE A ARGENTINA

VALPARAISO. — El Gobernador de Valparaíso, Hernán Sepúlveda González, y el Consol Adjunto de Argentina, Ricardo Jorge Monticelli, presidieron el acto de conmemoración del Día Nacional del país trasandino, que se realizó en el parque del Libertador General Bernardo O'Higgins, en esta ciudad.

La ceremonia a la que asistieron diversas autoridades, entre ellas la secretaria regional ministerial de Gobierno, Eugenia Garrido de Vargas, el coronel Luis Mericq, jefe de la Guarnición Militar, y el director de Turismo de la Municipalidad de Valparaíso, Raúl García Fernández, inició con la interpretación de los himnos patrios de Chile y Argentina, colocándose ofrendas florales a los pies del monumento al prócer.

Una delegación de la comunidad argentina, de amigos de la Escuela 21, guardadora del pabellón patrio del país vecino, y alumnos del establecimiento, se hicieron presentes en el acto, rindiendo los estudiantes honores a O'Higgins y San Martín.

Al término de la ceremonia, se guardó un minuto de silencio en recuerdo del extinto Mandatario ecuatoriano Jaime Roldós y familia, que fallecieron en un accidente, asociándose a ello un momento público que presenció el homenaje.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO

INGLESA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.

KNOP, Bustamante 198. Fono 55011.

MARSELLA, Av. Argentina 694. Fono 56003.

NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.

RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58373.

RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4971.

IN VIÑA DEL MAR

DROPPERMANN: Valparaíso 59. Fono 80327.

JADIN: Echeverría 297. Fono 84300.

LIBERTAD: Norte 498. Fono 97148.

MOERNA: Valparaíso 984. Fono 8138.

NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 8048.

VILCHES: Valparaíso 1173. Fono 883618.

45 funcionarios del Municipio jubilan en Viña

VIÑA DEL MAR. — Sólo 45 funcionarios con más de treinta años de servicio, deberán jubilar en la Municipalidad de Viña del Mar y no serán exonerados 160, como han exagerado algunos medios de comunicación.

La afirmación en tal sentido la formulada por el alcalde de la Ciudad Jardín, Edmundo Crespo Frasso, quien especificó: "En la comparación no existe el ánimo de reducir personal, sino, solicitar que se accese a jubilación aquellos funcionarios con más de treinta años de servicio, dado a que, como es sabido, el Supremo Gobierno nos dio un predecimiento de llevar a cabo en el presente año, que es readequar el municipio las nuevas obligaciones, tanto en el campo de la educación, salud y responsabilidad, la pavimentación de la ciudad, lo que ha obligado a cambiar la estructura administrativa".

Agregó además que actualmente realiza un estudio interno para absorber las nuevas necesidades ante el cambio, mejorar, asimismo, los sueldos y salarios del personal, para permitir que así trabajen en esta etapa con más ímpetu e interés por el servicio a la comunidad".

El jefe comunal informó también que aquellos funcionarios con más de 20 años de servicio, que deseen jubilarse y a quienes no les interesa el retiro, si así lo desean, pueden hacerlo.

Crespo enfatizó, finalmente, que no es el ánimo de la Municipalidad realizar una drástica reducción de personal, sino gradual y ojalá voluntaria.

Imponentes mercantes conservan beneficios de atención médica

VALPARAISO. — No habrá modificaciones para los beneficios que otorga el Decreto Ley 149, a los imponentes de la Caja de la Marina Mercante Nacional.

La información del sector salud destaca que "la innovación que ha experimentado algunas disposiciones relacionadas con el Fondo Nacional de Salud, no alcanza a los beneficiarios que reciben los oficiales navieros mercantes del ex SERMENA".

Una aclaración en tal sentido, agregó que "se seguirá entregando la atención a las prestaciones correspondientes al 40 por ciento para los imponentes y un 30 por ciento para las familias, aplicando la atención médica, los medicamentos y otros beneficios".

Para el fondo que financia los rubros, la Caja de Previsión y los imponentes, concurren con otros recursos especiales.



QUITO.- El fallecido Presidente ecuatoriano, Jaime Roldós, aparece en la foto junto a quien le reemplaza en el cargo, Osvaldo Hurtado y el presidente del Congreso, durante una reunión informal que sostuvieron pocos días atrás. (AP).

Fallido alzamiento militar contra gobierno boliviano

LA PAZ.— Un fallido golpe militar protagonizado ayer unidades del Centro de Instrucción de Tropas Especiales (CITE) de Cochabamba, bajo la dirección del Teniente Coronel Emilio Lanza.

Luego de anunciar en la mañana la toma del poder y solicitar la renuncia del Presidente Luis García Meza y comandantes de las diferentes ramas de la defensa nacional, las tropas insubordinadas depusieron su actitud.

A las 16 horas, el Comandante General del Ejército boliviano anunció la rendición de los insurrectos y que Emilio Lanza había pasado a disposición de los tribunales militares.

LA PAZ, 25 (Latin Reuter). El teniente coronel Emilio Lanza encabezó hoy por segunda vez en este mes un levantamiento armado, al tomar la ciudad de Cochabamba y exigir la renuncia del Presidente Luis García Meza y de los otros dos comandantes que integran la Junta Gubernante de Bolivia.

En La Paz las autoridades castrenses dijeron que se trataba de "un hecho aislado de rebeldía", mientras García Meza se mantenía reunido con el alto mando militar, después de haber suspendido un viaje a Sucre para asistir a los festejos del aniversario de la capital.

El jefe rebelde dijo a esta agencia que en Santa Cruz, una de las más importantes divisiones militares del país, se realizaba hoy una reunión de la cúpula castrense para definir cuál sería su posición.

"Existe consenso en las Fuerzas Armadas sobre la necesidad de relevar a García Meza y la Junta de Comandantes, pero lo que se tiene que definir es la forma en que se procederá a ese relevo", dijo Lanza.

Pese a que considero que su levantamiento podía considerarse victorioso, la situación era de total tranquilidad en La Paz y Santa Cruz y las actividades públicas y privadas se desarrollaban normalmente.

El comando general del ejército afirmó en un comunicado que se estaban tomando medidas de precaución para reducir el levantamiento de Cochabamba, definiendo como un "hecho aislado de rebeldía" provocado por una fracción del regimiento de Centro de Instrucción de Tropas Especiales (CITE) que efectuó "un desplazamiento en esa ciudad en actitud de rebeldía".

Lanza dijo a esta agencia que el poder debía ser entregado "a cualquier militar que reúna las condiciones para ello, que tenga capacidad, honestidad, prestigio y solvencia necesarias para representar al país, a las Fuerzas Armadas y solucionar los graves problemas que enfrenta la nación".

Desmintió haberse proclamado presidente y dijo que no era su intención porque "para la designación del nuevo Mandatario tenemos que llegar a un acuerdo de alto nivel militar".

Se manifestó favorable a que el poder fuese entregado al general Hugo Banzer o al general Alberto Natusch, ambos ex Presidentes de Bolivia.

Particularmente Banzer tiene experiencia, figura internacional y capacidad como para llevar adelante el país", añadió Lanza.

Banzer salió el 12 de este mes a un exilio voluntario en Buenos Aires, arguyendo que lo hacía por temor a ser

asesinado, Natusch, quien fuera detenido el 11 de mayo, fue expulsado tres días después a Italia, pero decidió quedarse en Lima, donde realizó su primera escala.

En las últimas horas se rumoreó aquí insistentemente que tanto Banzer como Natusch habrían reingresado clandestinamente a Bolivia y estarían en Santa Cruz, pero según las últimas informaciones, Banzer se encontraba en Asunción y Natusch había salido de Lima para dirigirse a la ciudad peruana de Huancayo.

El teniente coronel Lanza encabezó el 11 de este mes un fallido movimiento rebelde al frente de sus efectivos del Centro de Instrucción de Tropas Especiales (CITE), tras el cual se entregó al comando de las Séptima División Militar de Cochabamba, de donde se fugó tres días después.

Lanza, quien había sido acusado por García Meza de "Motín y sedición", emergió hoy de la clandestinidad y se puso nuevamente al frente de sus tropas para dirigirse en la toma de todas las instalaciones públicas y privadas de Cochabamba, a casi 500 kilómetros al este de aquí.

Fuerzas de los regimientos CITE, Ustariz y de la Escuela de Clases Maximiliano Paredes salieron a las calles de Cochabamba y tomaron el control de la ciudad cuyas radiomisoras comenzaron a transmitir proclamas favorables a Lanza.

En declaraciones a esta agencia, Lanza expresó que contaba para su movimiento con el respaldo "Unánime", de la Fuerza Naval y de algunas divisiones militares de oriente boliviano.

Las radioemisoras de Cochabamba, que se encontraban bajo total control de los militares rebeldes eran utilizadas por dirigentes sindicales de diversos sectores que lanzaban proclamas en respaldo de movimiento insurreccional de Lanza.

La Federación de Trabajadores Fabriles de Cochabamba a través de sus dirigentes del sindicato de las fábricas de calzados Manaco, declaró un paro total de actividades en respaldo del intento militar golpista.

NATUSCH EN BOLIVIA

LA PAZ, 25 (ANSA). El expresidente provisional de Bolivia, General Alberto Natusch Busch, habría ingresado a territorio nacional desde el Perú, donde se había instalado hace más de una semana tras el frustrado levantamiento del teniente coronel Emilio Lanza.

El coronel Lanza volvió a protagonizar una sublevación esta mañana, ocupando la ciudad de Cochabamba, segunda en importancia del país, 240 kms. al sudeste de aquí. Sobre el desarrollo de la situación en torno a este nuevo levantamiento todo era confusión aquí en las primeras horas de esta tarde.

La noticia del regreso del general Natusch a Bolivia fue difundida por fuentes bien informadas de La Paz.

El expresidente habría ingresado a territorio boliviano a través de la zona del Titicaca, precisaron las mismas fuentes las cuales empero, no dijeron si Natusch tenía intenciones de ponerse a la cabeza de la sublevación iniciada esta mañana por el coronel Lanza.

En medio del dolor ecuatoriano sepultarán hoy restos de Roldós

HURTADO

QUITO, Mayo 25 (AP).— Millares de personas formaron hoy un marco de honor en el trayecto desde el aeropuerto Mariscal Sucre hasta el Palacio Nacional en un espontáneo homenaje popular al Presidente Jaime Roldós, fallecido ayer junto con su esposa Martha en un accidente de aviación.

Las actividades de esta capital quedaron paralizadas y todo el país observó por televisión la marcha del cortejo fúnebre, encabezada por el nuevo Presidente Osvaldo Hurtado.

En esferas del Gobierno se dijo que once presidentes americanos vendrán para asistir mañana al funeral de Roldós, entre ellos el de Venezuela, Luis Herrera Campins, quien era esperado hoy aquí.

Desde las primeras horas de esta mañana se habían congregado numerosas personas frente al Palacio Nacional donde serán velados en capilla ardiente el Presidente Roldós y su esposa.

Fuentes de la Fuerza Aérea descartaron la posibilidad de desperfectos mecánicos en el avión en el que viajaban el Presidente, su esposa, el Ministro de Defensa Marco Subia y otras seis personas, lo cual motivó versiones de que el accidente pudo haber sido provocado por un acto de sabotaje.

Los restos del Presidente y su esposa serán traídos en avión desde Machala, capital de la provincia de El Oro, al aeropuerto Mariscal Sucre de esta capital.

Los cadáveres del Ministro de Defensa, su esposa, tres oficiales de las Fuerzas Armadas, entre ellos el piloto y copiloto, y de una azafata fueron traídos en otra aeronave.

La muerte del Presidente Roldós causó honda conmoción en el país. Las clases fueron suspendidas por tres días, y el duelo nacional durará ocho.

El Presidente asistió ayer a una ceremonia de las Fuerzas Armadas en el Estadio Olímpico Atahualpa de Quito organizada con motivo de ser ayer

una fiesta cívica nacional y para honrar a los caídos en los choques fronterizos con el Perú de principios de año. Seguidamente Roldós, su esposa y su pequeña comitiva se dirigieron al aeropuerto y abordaron un flamante Beechcraft de turbo-hélice al servicio de la presidencia para viajar a la población de Zapotillo, en la frontera con el Perú, donde iban a participar en un acto cívico.

Por causas todavía desconocidas, el aparato se precipitó a tierra. Según una versión cayó incendiado, y según otra se estrelló contra el cerro Haitapungo, entre las poblaciones de La Celica y Macara aproximadamente a las 15.30.

Las nueve personas a bordo perecieron y sus restos pudieron ser recogidos rápidamente porque el accidente ocurrió en una región poblada.

El avión Beechcraft había sido recientemente adquirido y fuentes allegadas a la Fuerza Aérea descartaron la posibilidad de que el accidente hubiera sido causado por desperfectos mecánicos, lo cual dio origen a versiones de un presunto sabotaje.

El vicepresidente Hurtado asumió anoche la presidencia, de conformidad con el precepto constitucional, para dar continuidad al Gobierno iniciado el 10 de agosto de 1979 tras diez años de regímenes de facto. El actual período constitucional expirará el 10 de agosto de 1985.

En el que sería su último discurso en el Estadio Atahualpa, Roldós exaltó ayer a los soldados muertos y heridos en la Cordillera de El Cóndor durante la crisis fronteriza con Perú en enero y febrero pasados.

Dijo que "no hemos venido a condecorar al exterminio del hombre por el hombre, ni a hacer la apología de la guerra. Hemos venido a condecorar el coraje y el valor del hombre ecuatoriano y a decirles a los que precautelan la paz, la soberanía y el orden constituido que nos encontramos en la misma orilla del humanismo".

El Presidente Hurtado designó hoy como nuevo Ministro de Defensa al contralmirante Raúl Sorrosa Encalada, quien presidió la delegación militar que negoció con la del Perú la cesación del fuego y la fijación de fuerzas en el reciente conflicto fronterizo.

Entretanto, en medios políticos se barajaban nombres y conjeturas a propósito de la designación por el Congreso de un vicepresidente de la República, que no tiene que ser necesariamente un miembro del Parlamento.

Se especulaba que el actual presidente del Congreso, Raúl Baca Carabó, no será elegido a consideraciones políticas. En primer lugar, porque su período concluirá el 10 de agosto, y en segundo porque su Partido Izquierda Democrática preferiría tener libertad de acción para las elecciones presidenciales de 1985.

Según los observadores políticos se busca un candidato independiente, no necesariamente un legislador, que pueda armonizar con Hurtado en el Gobierno.

De todos modos se asigna especial importancia al papel de la Legislatura para orientar la política del país que es ahora la primera responsabilidad de Hurtado.

CONDOLENCIAS

De todos los países del mundo están llegando a las autoridades ecuatorianas condolencias por la muerte del Presidente Roldós. En ellas, se expresa el impacto que causó su trágica desaparición en un accidente aéreo y se destaca la importancia que tenía su figura política.

Otras naciones latinoamericanas han decretado dos o más días de duelo nacional debido a la muerte del mandatario ecuatoriano.

Viola y Figueiredo buscarán la aproximación argentino-brasileña

BRASILIA, Mayo 25, (LATIN-REUTER).— Los Presidentes de Brasil y Argentina se encontrarán mañana en un sitio de frontera, resueltos a proyectar su actual buena vecindad al resto de América Latina.

Los generales Joao Figueiredo y Roberto Viola, respectivamente, conversarán durante diez horas en ambos lados del puente internacional que une las localidades de Paso de los Libres (Argentina) y Uruguayana (Brasil).

Figueiredo protagonizará el tercer encuentro con un gobernante argentino en 12 meses y anticipó aquí que esa

frecuencia "debe ser un símbolo de un nuevo momento en la América Latina".

Brasil y Argentina, distanciados hasta hace casi dos años por contrapuestos intereses económicos, especialmente referidos al aprovechamiento de recursos hídricos compartidos, atraviesan un "excelente período sin antecedentes en sus relaciones bilaterales".

Ese fue, cuando menos, el balance formulado aquí en marzo por el actual canciller argentino, Oscar Camillón, al concluir una misión de cuatro

años como embajador de su país ante Brasil.

De acuerdo con lo anticipado por el Presidente Figueiredo, la cita fronteriza brasileño-argentina puede anticiparse a un nuevo momento de "aproximación e integración" en América Latina, por encima de algunos resquemores.

El Jefe de Estado brasileño, en el aparente propósito de desvirtuar susceptibilidades en terceros países, declaró aquí: "No queremos una América Latina de ejes, de pretendidas hegemonías y disputas políticas. No queremos una América Latina de grandes y pequeños, queremos una América Latina de hermanos y de iguales... sin maestros y alumnos".

La entrevista presidencial comenzará mañana a las 13.00 GMT, cuando el general Figueiredo haga su arribo a Paso de los Libres en vuelo desde Porto Alegre, capital del Estado de Río Grande Do Sul.

Una hora más tarde, los dos gobernantes realizarán su primera ronda de conversaciones y al término de un ágaso ofrecido por el general Viola pronunciarán sendos discursos oficiales.

Por la tarde, ambos Presidentes atravesarán el Puente Internacional hacia Uruguayana, Brasil, donde volverán a conversar para emitir una declaración conjunta y retornar a Paso de los Libres.

La despedida presidencial en esa localidad argentina está prevista para las 22.20 GMT.

Los temas a ser abordados por Figueiredo y Viola formarán parte de una informal "Agenda Libre" acordada por ambas Cancillerías, dijeron aquí fuentes diplomáticas.

Pero según informes autorizados, pasarán revista a las relaciones bilaterales y analizarán proyectos específicos de interés común, uno de ellos referido a la instalación de un gasoducto que deberá unir las ciudades de Rosario (Argentina) y Sao Paulo (Brasil) para un posterior suministro de ese hidrocarburo a este país.

Informes provenientes de Buenos Aires señalaron aquí que el Presidente argentino tiene interés en estudiar con alguna detención el actual intercambio comercial bilateral—deficitario en casi 335 millones de dólares para su país—y proponer la creación de una zona franca en territorio brasileño.



Título honorario de Doctor en Leyes, recibe, en la Universidad Fordham de Nueva York, el arzobispo brasileño Paulo Evaristo Arns, de manos del presidente de la entidad James Finlay.

República Dominicana

Lluvia afecta cosecha azucarera

SANTO DOMINGO, Mayo 25 (LATIN-REUTER).— Las fuertes lluvias caídas en los últimos días afectaron seriamente la cosecha de azúcar en la República Dominicana, dijo hoy un vocero del Consejo Estatal Azucarero (CEA).

Jesús Ovalle, coordinador general del CEA, informó que varias zonas de plantación de la caña de azúcar quedaron aisladas y que las rutas inundadas no permitían su transporte a los molinos.

Afirmó que se desconocía hasta el momento en que el porcentaje habría disminuido la producción azucarera para el período 1980-1981.

La humedad afecta el contenido de sacarosa de la caña y el CEA espera un rendimiento de 10,92 kilogramos

de azúcar por cada 100 de caña. La cosecha del año pasado aportó 11,43 kilos por cada cien.

La Organización Internacional del Azúcar acordó una cuota de exporta-

ción a la República Dominicana de 1,6 millones de toneladas para el corriente año. La producción estimada para el período 1980-1981 es de 1,16 millones de toneladas.

Hermano de Mitterrand en Brasil

RIO DE JANEIRO, Mayo 25 (ANSA).— Robert Mitterrand, hermano del nuevo Presidente francés, llegó a Brasilia para diversos encuentros de carácter particular.

En Río de Janeiro, por donde Robert Mitterrand, en camino de Brasilia se detuvo ayer por poco tiempo, el encargado de la delegación de la cancillería brasileña, Antonio Fantinato, dijo que no había nada de oficial en la visita, comentando que aquel viajaba al país desde hace más de 30 años.

El viajero fue recibido también en Río de Janeiro por ejecutivos de la Aérospatiale, empresa estatal francesa a la cual está vinculado y que tiene negocios con Brasil.

Muertos y heridos por ataques de subversivos en El Salvador

SAN SALVADOR, Mayo 25 (ANSA).— Varios civiles y soldados murieron durante el fin de semana en diversos ataques a patrullas o puestos militares, por parte de grupos armados del clandestino "Frente Farabundo Martí para la Libertación Nacional" (FMLN), de El Salvador.

Cercano a Zacatecoluca, 56 kms. al oriente de esta capital, un grupo de subversivos atacó con bombas y armas de alto poder, un vehículo blindado del Ejército.

El suceso ocurrió inmediatamente a la hacienda "Canas", sobre la carretera que de Zacatecoluca conduce a San Vicente.

A raíz de ese enfrentamiento perdió la vida el soldado Pedro Hernández. En el pequeño poblado San Juan Nonualco, fue atacada la comandancia. El tiroteo duró más de media hora, dijeron los vecinos.

Los informes oficiales dijeron que tres de los atacantes perdieron la vida, pero que sus cadáveres fueron llevados por sus compañeros.

Detallaron que los propósitos de los subversivos era atacar el puente "Amayo", sobre la Carretera Litofal, en el kilómetro 52. Sin embargo, esa acción no pudieron realizarla, dejando abandonado un artefacto explosivo, que fue desactivado por especialistas del Ejército.

Por otro lado, la policía nacional, informó que su cuartel, ubicado en San Miguel, 148 kms. al Oriente de San Salvador, fue víctima de otro ataque de parte de los insurgentes. Los disparos fueron hechos desde diversos rumbos de esa localidad.

La policía dijo que sus agentes repelieron el ataque y que a consecuencia del mismo resultaron heridos dos agentes.

En tanto, el comandante local de San Buenaventura, en el departamento de San Miguel, perdió la vida al ser emboscado por cuatro elementos subversivos.

La víctima fue el sargento José Humberto Cárdenas, quien caminaba sobre un camino rural inmediato al cantón El Semillero. Los atacantes se llevaron una carabina "M-16" y la pistola que formaban parte del equipo del militar.

En Sonsonate, a 60 kms. al Occidente, la guardia nacional capturó al delincuente Bartolo Flores, quien para cometer sus asaltos en algunas ocasiones se hacía pasar por agente de la guardia y en otras como militantes del "FMLN", según informaron las autoridades de esa ciudad.

En el cantón San Miguel, jurisdicción de Santa Ana, en el Occidente, murió Noe Ricardo Alvarado, miembro de la escolta militar de esa zona. El militar perdió la vida al enfrentarse a un grupo de insurgentes que operan en esa zona. El resto de miembros de la patrulla hizo huir a los guerrilleros, dijeron las autoridades.

Huelga municipal frustró boda masiva en el Perú

LIMA, Mayo 25 (DPA).— Decenas de parejas se quedaron sin contraer matrimonio ayer, porque las autoridades municipales de un distrito de Lima, no cumplieron con la boda masiva que habían organizado, debido a un paro municipal.

El hecho se produjo en el distrito de Coimas, una populosa barriada al norte de la capital peruana, de más de medio millón de habitantes.

Costa Rica respalda miniplan Marshall

SAN JOSE, Mayo 25 (ANSA).— El canciller costarricense Bernardo Niehaus dijo esta mañana que apoya la idea de un "mini Plan Marshall" para Centroamérica propuesta por el Canciller alemán Helmut Schmidt.

En una declaración para ANSA el Canciller dijo que "el plan para que Alemania y Estados Unidos promuevan un mini Plan Marshall en Centroamérica, resulta interesante".

El Plan Marshall se realizó luego de finalizar la Segunda Guerra Mundial en Europa y Japón.

Sepultado cuarto irlandés

LONDONDERRY, Mayo 25 (LATIN REUTER).— Patsy O'Hara, el cuarto separatista irlandés en morir en prisión este mes a causa de una huelga de hambre en demanda de la condición de presos políticos para los detenidos del Ejército Republicano irlandés (IRA) fue sepultado hoy en Londonderry.

Los funerales fueron precedidos de otra noche violenta durante la cual miembros del IRA emboscaron a una patrulla motorizada en una zona rural de las afueras de esta ciudad, dando muerte a un soldado del regimiento de defensa del Ulster.

El militar se convirtió en la trigésima víctima de la ola de violencia desatada en Irlanda del Norte desde que algunos prisioneros del IRA iniciaron una cadena de huelgas de hambre en la prisión de Haze (afueras de Belfast) el 1 de marzo para que se les confiriese categoría de presos políticos, demanda rechazada por el gobierno británico.

Patsy O'Hara, quien murió el jueves, fue enterrado esta tarde tras una misa celebrada en una iglesia de Londonderry y a la que asistieron unas 1.500 personas.

O'Hara pertenecía a un grupo que se desprendió del IRA, el Ejército de Liberación Nacional Irlandés (ELNI), responsable de la muerte del político británico Airey Neave en un ataque dinamitero perpetrado en la Cámara de los Comunes, en Londres, en 1979.

O'Hara cumplía una condena de ocho años por portar una granada de mano y había ayunado durante 61 días.



Retrato de Patsy O'Hara en manos de un simpatizante mientras éste ayunaba en la cárcel (Radiofoto AP).



El avión de las aerolíneas turcas secuestrado por extremistas de izquierda durante más de 30 horas en el aeropuerto de Sofía en Bulgaria (Radiofoto AP).

Terminó secuestro de aeronave turca

□ Fuerzas de seguridad búlgaras lograron reducir a los cuatro asaltantes izquierdistas

SOFIA, Mayo 25 (AP).— Fuerzas de seguridad búlgaras y pasajeros pusieron fin hoy al secuestro de un avión turco, casi 30 horas después de que fuera desviado a la ciudad de Burgas, cuando los aeropiratas fueron convencidos de que hicieran una declaración pública para la prensa, dijo la agencia noticiosa búlgara BTA.

Las autoridades turcas dijeron que 118 personas viajaban originalmente en el avión, pero 27 fueron liberadas por sus propios medios.

Funcionarios búlgaros informaron que pasajeros turcos y la tripulación al parecer actuaron coordinadamente en un esfuerzo por salvar las vidas de los otros rehenes —norteamericanos, japoneses y franceses— que estaban en el aparato.

Los secuestradores, de orientación izquierdista, habían amenazado con hacer volar el avión a las 15.00 GMT, con ellos y los pasajeros a bordo, si no se cumplían para entonces sus demandas, dijeron portavoces de la embajada de Estados Unidos en Sofía.

“Los pasajeros turcos comenzaron a confabularse, al parecer con el piloto, para salvar las vidas de sus compañeros de cautiverio”, dijo el jefe de prensa de la embajada, Brian Carlson.

En el dramático fin del secuestro, unas tres horas antes de vencer el plazo, cuatro pasajeros resultaron heridos levemente y dos de los secuestradores quedaron en estado grave, informó la embajada.

La agencia BTA dijo que funcionarios búlgaros convencieron a los secuestradores —hombres de entre 20 y 25 años— para que hicieran declaraciones ante periodistas búlgaros y extranjeros al pie del avión.

En el momento en que dos de ellos salieron del aparato fueron detenidos por las fuerzas de seguridad.

En El Cairo planean la creación de fuerza multinacional de paz

EL CAIRO, Mayo 25 (AP).— Delegados de los Estados Unidos, Egipto e Israel proyectan reunirse mañana en esta capital para efectuar conversaciones con vistas a la creación de una fuerza multinacional de mantenimiento de La Paz, la primera en su clase, para el desierto del Sinaí.

Se anticipa que los reunidos abordarán entre otros tópicos la muy delicada cuestión de destacar fuerzas militares norteamericanas en el Sinaí como parte de la patrulla internacional.

Las partes se proponen llegar a acuerdo en torno a varias cuestiones involucradas en la creación administrativa y pago de la fuerza, cuyo establecimiento fue previsto en los acuerdos de paz del medio Oriente de Camp David auspiciados por los norteamericanos.

Sirios derribaron tercer avión israelí

□ Begin denuncia respaldo de soviéticos a tropas del Presidente Assad

JERUSALEN, Mayo 25 (LATIN-REUTER).— Israel perdió hoy su tercer avión telecomandado de reconocimiento cuando volaba sobre espacio aéreo libanés desde que el mes pasado se desató con Siria la crisis de los cohetes, dijo un vocero militar.

Agregó que la nave fue derribada sobre el valle de Bekaa, al este del Líbano, por proyectiles antiaéreos disparados desde territorio sirio próximo a la frontera libanesa.

(En Damasco, un vocero militar dijo que la defensa aérea derribó a un avión de reconocimiento israelí que violó el espacio aéreo sirio a 40 kilómetros al oeste de Damasco).

Las autoridades hebreas describieron la destrucción de las otras dos naves sobre el Líbano como “muy seria”.

Los funcionarios dijeron que el enviado especial estadounidense Philip Habib esperaba escuchar los resultados del encuentro entre Rifaat Al-Assad, hermano del Presidente sirio Hafez Al-Assad con el Rey Khalid de Arabia Saudita sobre la crisis desatada a raíz de la presencia de proyectiles tierra-aire sirios en territorio libanés.

Afirmaron que la información proveniente de Riyad determinaría el momento en que Habib, quien realiza arduos intentos para detener un conflicto entre Siria e Israel, retornaría a Damasco.

ASESORES SOVIETICOS

Israel amenazó con recurrir a la fuerza si los esfuerzos diplomáticos no garantizaban la retirada de los proyectiles del Líbano, si bien el Primer Ministro Menahem Begin dijo que no se había impuesto un límite de tiempo para las negociaciones.

El líder hebreo afirmó ayer que los asesores soviéticos acompañaban a las unidades sirias adonde fuera que se dirigiesen y que incluso estuvieron presentes en el lugar de emplazamiento de los cohetes, en el valle de Bekaa.

La agencia oficial de noticias soviética TASS rechazó hoy los cargos de Begin.

CONSEJO DE SADAT

JERUSALEN, Mayo 25 (ANSA).— Evitar una acción militar contra Siria es el consejo del Presidente egipcio Anwar Sadat al Primer Ministro israelí Menahem Begin, en una carta que le entregó el viernes el embajador egipcio en Tel Aviv.

ATAQUE A EMBAJADAS

BEIRUT, Mayo 25 (LATIN-REUTER).— Hombres armados no identificados atacaron hoy con explosivos las embajadas de los Estados Unidos, Egipto y Sudán en Beirut, aparentemente para protestar contra la visita del presidente egipcio, Anwar Sadat, al Sudán, dijeron fuentes de seguridad libanesa.

Luchando por mantener posiciones países de la OPEP iniciaron cita

□ Arabia Saudita se niega a aumentar su precio, mientras los otros miembros rechazan los llamados hechos para uniformar valor del crudo

GINEBRA, 25 (AP).— La Organización de Países Exportadores de Petróleo comenzó hoy su reunión semestral con un estancamiento ya clásico. Arabia Saudita, principal productora del hidrocarburo, se negó a aumentar sus precios para equipararlos con los demás miembros que, a su vez rechazaron una propuesta saudita para llegar a una solución de compromiso.

El Ministro de Petróleo de Arabia Saudita, Jeque Ahmed Zaki Yamani, dijo que decididamente no aumentará el precio que cobra su país de 32 a 36 dólares por barril. Este último es el precio que cobran en general los miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo.

Yamani, en declaraciones a los periodistas, exhortó a los otros 12 miembros de la OPEP a un compromiso para rebajar sus precios, lo que no tiene precedente en los 20 años de historia de la Organización.

“Nos gustaría obtener (un precio) intermedio, si es posible”, dijo Yamani momentos antes de que los ministros de Petróleo iniciaran las conversaciones en el salón de conferencias de un lujoso hotel de esta ciudad.

Otros ministros de la OPEP, entre ellos varios prominentes moderados, rechazaron la exhortación de Yamani.

“Vamos a seguir en 36 dólares”, dijo el ministro venezolano de Energía y Minas, Humberto Calderón Berti. “Si nuestros clientes no quieren comprar nuestro crudo a 36, pueden ir a buscarlo a otra parte”.

El Ministro indonesio Subroto, presidente interino de la OPEP, dijo que duda que los miembros de la organización rebajen los precios como propuso Arabia Saudita.

CONDOLENCIAS

GINEBRA, mayo 25 (UPI).— Los ministros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo suspendieron brevemente la sesión de la Organización poco después de su inicio esta mañana, para firmar un libro expresando su pésame por la muerte del Presidente del Ecuador, Jaime Roldós, su esposa y altos funcionarios, que murieron ayer en un accidente de aviación.

EMPRESA CONSTRUCTORA BROWNE S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Autorizada por Decreto N° 5220 del 3 de Diciembre de 1964 de la Superintendencia de Compañías de Seguro Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio de Chile, hoy Superintendencia de Valores y Seguros.

Presidente : Andrés Browne Covarrubias
Directores : Pedro Browne Covarrubias
Patricio Browne Covarrubias
Luis Browne Covarrubias

Capital Autorizado \$
Suscrito y Pagado 5.000,00
Reservas 94.980.875,32

BALANCE GENERAL

Al 31 de Diciembre de 1980

	PARCIALES \$	TOTALES \$
ACTIVO CIRCULANTE		3.983.466,76
Financiero	3.983.466,76	
PASIVO CIRCULANTE		(85.649,73)
Obligaciones a Corto Plazo	(85.649,73)	
CAPITAL DE TRABAJO		3.897.817,03
ACTIVO FIJO		91.088.058,29
Físico (neto)	562.484,14	
Financiero	90.525.574,15	
PATRIMONIO NETO		94.985.875,32

CUENTAS DE ORDEN

Garantías del Directorio	48.637,92
HEINZ RICHTER SAUTER Contador C.C. 5217-Lic. 109422	PEDRO BROWNE COVARRUBIAS Gerente General

CUENTAS DE RESULTADO

Periodo: 1° de Enero al 31 de Diciembre de 1980

	PARCIALES \$	TOTALES \$
RESULTADOS OPERACIONALES		(121.202,55)
Gastos de Administración	(121.202,55)	
RESULTADOS NO OPERACIONALES		2.247.469,00
Ingresos Fuera de Explotación	2.695.941,89	
Egresos Fuera de Explotación	(81.051,09)	
Corrección Monetaria (tribut. y finan.)	(367.421,80)	
UTILIDAD DEL EJERCICIO		2.126.266,45

Hemos revisado el Balance General al 31 de Diciembre de 1980 de EMPRESA CONSTRUCTORA BROWNE S.A., encontrando sus saldos y los de las Cuentas de Resultados conforme a los del Libro Mayor.

MARIO MOSQUERA RUIZ
Inspector de Cuentas

IGNACIO YARRAZAVAL EGUIGUREN
Inspector de Cuentas

Santiago de Chile,
Martes 26 de Mayo de 1981

Inesperada renuncia de un alcalde alemán

HAMBURGO, Mayo 25 (DPA).— El alcalde, presidente del gobierno local de la ciudad-estado de Hamburgo, Hans-Ulrich Klose, de 46 años de edad, y considerado como uno de los políticos más prometedores del Partido Socialdemócrata, renunció hoy inesperadamente.

Al frente de una importante delegación industrial alemana, el alcalde de Hamburgo realizó en el mes de marzo una gira por Brasil, Colombia, Perú y Ecuador.

Klose ha sido objeto de violentas críticas por su oposición al proyecto de un reactor nuclear en la margen derecha del río Elba a medio centenar de kilómetros de Hamburgo.



Miembros de la Cruz Roja española se preparan para ingresar alimentos y medicamentos a los rehenes en el Banco Central, horas antes de que fueran liberados por fuerzas especiales (Radiofoto UPI)

Escándalo financiero en Italia revela honda división partidista

□ Líder del PS, Bettino Craxi anunció que no asistirá a cita cumbre de partidos con primer ministro

ROMA, Mayo 25 (Latin Reuter).— El Primer Ministro Arnaldo Forlani se reúne hoy con los líderes de los partidos gobernantes de Italia para poder discutir la amenaza que ha impuesto a la coalición el escándalo originado por las presuntas actividades delictivas de una logia secreta masónica.

Pero el líder socialista Bettino Craxi decidió previamente no participar en las discusiones, alentando la especulación de que el gobierno de los Partidos Demócrata Cristiano, Socialista, Social Democrático y Republicano está profundamente dividido.

Fuentes del Partido Socialista dijeron que Craxi, quien aún no se ha pronunciado públicamente sobre el tema, quería tratarlo primero con el jefe de su partido antes de reunirse con sus colegas de gobierno.

Observadores políticos dijeron que gran parte del impacto de las discusiones de hoy se perdería a causa de la ausencia de Craxi, quien desde hace tiempo guarda la esperanza de convertirse en el Primer Ministro no perteneciente a la Democracia Cristiana desde la II Guerra Mundial.

Las especulaciones sobre un posible colapso del Gobierno aumentaron aún más cuando Forlani visitó al Presidente Sandro Pertini en el Palacio Presidencial.

No se proporcionaron detalles sobre la reunión, pero fuentes del Palacio Presidencial dijeron que el Presidente se reunirá nuevamente con Forlani esta noche.

ASALTO DE BRIGADAS ROJAS

ROMA, 25 (ANSA).— Al grito de "somos de las Brigadas Rojas" cuatro jóvenes enmascarados asaltaron esta semana un furgón con títulos y dinero de un supermercado en los alrededores de Roma.

El botín es ingente. Según los primeros cálculos, el comando se habría llevado unos 500 millones de liras (unos 450 mil dólares).

El Papa habló telefónicamente con cardenal Stefan Wyszyński

ROMA, 25 mayo 81 (DPA).— El Papa Juan Pablo Segundo, internado en la Clínica Gemelli de Roma, habló hoy por teléfono durante cinco minutos con el anciano primado de la Iglesia Católica polaca, Cardenal Stefan Wyszyński, quien se encuentra gravemente enfermo en Varsovia. No se informó sobre lo conversado.

Entretanto, en una conferencia de prensa en la capital italiana, el experto económico de la representación diplomática de Libia en Roma, declaró que su país no tenía absolutamente nada que ver con el atentado contra el Papa, perpetrado el pasado día 13 en Roma por un terrorista turco de extrema derecha.

Una vez más, el diplomático rechazó las acusaciones de que Libia apoya el terrorismo internacional y especialmente al italiano.

Por otra parte, en Roma se informó que la joven norteamericana, Rose Hall, de 21 años, que el 13 de mayo pasado resultara también herida en el atentado contra el Santo Padre, pudo abandonar el hospital romano donde estuvo internada y retornar con su esposo y sus padres a su casa, situada en la ciudad de Alemania Occidental de Würzburg, en el sudeste de la República Federal alemana.

HACIA EL RESTABLECIMIENTO

ROMA, 25 (ANSA).— Juan Pablo II se encamina hacia un completo restablecimiento. Lo confirmó esta mañana en la policlinica romana "Gemelli" —donde el Pontífice está internado desde el 13 de mayo, día del atentado— el cirujano que lo operó, Francesco Crucitti.

Anoche el Papa durmió tranquilamente, se despertó a las siete de la mañana (hora local) y, como de costumbre dijo sus oraciones. La alimentación ya es normal y sus condiciones generales son definidas "Satisfactorias" por los médicos de cabecera.

Mañana por la mañana le inmovilizarán el índice de la mano izquierda, herida por una de las balas disparadas por el terrorista turco Mehmet Ali Agca. Después de algunos días el dedo será enyesado.

La decidida mejoría de la salud del Pontífice está confirmada por el hecho que el próximo boletín médico será difundido el jueves por la mañana.

MEDIOS DE COMUNICACION

CIUDAD DEL VATICANO, 25 (AP).— El Papa Juan Pablo II agradeció a los medios de difusión por su "generosidad" al informar al mundo sobre el atentado contra su vida en la plaza San Pedro el 13 de mayo, anunció hoy el Vaticano.

En el mensaje, dirigido al principal vocero de prensa del Vaticano, reverendo Romeo Panciroli, el Papa envió su bendición a aquellos que "sirven a la verdad con la esperanza de que la violencia sea derrotada en el mundo y triunfen la paz y el amor".

Ministros de sesenta países estudian problema del hambre

NOVI SAD (Yugoslavia) 25 (AP).— Sergej Kraigher, Presidente de la dirigencia colectiva de Yugoslavia, inauguró hoy la reunión del Consejo Mundial de Alimentos que abordará en esta ciudad el problema de la creciente amenaza de muerte por hambre en el mundo y los medios de evitarla.

Los Ministros de Agricultura, Desarrollo y Planificación de 60 países examinarán en los próximos cinco días la posibilidad de aplicar una estrategia más eficaz para combatir el hambre en el mundo, que afecta actualmente a 500 millones de personas.

A menos que se recurra a nuevas formas de enfrentar el problema, dijeron los expertos del Consejo, más de mil millones de personas resultarán afectadas por el hambre a fines de siglo.

Kraigher expresó al conclave, reunido en el recién construido teatro de Novi Sad en el centro de esta ciudad del norte del país y capital de la provincia de Vojvodina, que "es difícil comprender e imposible de aceptar el hecho de que tantas personas padezcan a diario de hambre".

COACCION

NOVI SAD, 25 Mayo 81 (DPA).— En vista del hambre existente en el mundo, situación que empeora cada vez más, el llamante presidente del Consejo Mundial de Alimentación de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Francisco Merino Rabago, Ministro de Agricultura y Ganadería de México, advirtió contra el ejercicio de presiones políticas, mediante alimentos.

Merino, que fue elegido hoy presidente de la organización para los próximos cuatro años, manifestó que existe un derecho básico a la alimentación, cuya realización tiene que ser perseguida con todas las energías.

En la conferencia, que durará hasta el viernes, el Presidente del presidio estatal de Yugoslavia, Sergej Kraigher, hizo un llamado a la lucha contra el hambre. Opinó que éste no es solo un problema humanitario, sino en creciente escala, una cuestión política y económica. Mencionó la diferencia cada vez más grande entre los países desarrollados y los en vías de desarrollo, demandando en este contexto un nuevo orden económico mundial.

Tempestad política causa en España la ocupación de banco en Barcelona

□ Opositores al Gobierno exigen a Calvo Sotelo que dé una cuenta clara sobre lo sucedido. Confusión en cuanto al número de extremistas que actuaron en esta acción. Se rumorea que en la toma participaron efectivos de la Guardia Civil.

MADRID 25 (AP). Los partidos izquierdistas de oposición de España pidieron hoy que el Primer Ministro Leopoldo Calvo Sotelo concurra inmediatamente a las Cortes (Parlamento) y explique la "confusión importante" que rodea a la ocupación de la seguridad de un banco en Barcelona por un grupo de desconocidos.

Las mociones presentadas por socialistas y comunistas surgieron en medio de una ola de críticas en la prensa, luego de que comandos antiterroristas irrumpieran ayer al amanecer al banco y liberaran a los 200 rehenes que estuvieron secuestrados un día y medio allí.

Mientras tanto, la policía informó en Barcelona que ha detenido a media docena de extremistas de derecha que, según el gobierno, serían responsables de la ocupación del banco.

Pero ni los principales ministros del gabinete que se reunieron hoy con Calvo Sotelo ni los funcionarios policiales dieron ninguna información que explique por qué los asaltantes, identificados primero como partidarios de los militares encarcelados por el frustrado golpe de estado de febrero, fueron calificados posteriormente de delincuentes a sueldo, sin vinculaciones políticas tras el exitoso rescate de los rehenes.

La moción de los socialistas calificó la nueva situación política del país de grave, en vista del intento de algunos militares de derrocar al gobierno hace tres meses.

Periodistas de la agencia española Europa Press, que entrevistaron hoy a empleados bancarios que habían sido mantenidos como rehenes cuando regresaron a su lugar de trabajo, dijeron que los ocupantes fueron entre 11 y 20.

INCREULIDAD

MADRID 25 (DPA) Total incredulidad y la exigencia unánime de todos los sectores políticos de que el caso sea

totalmente aclarado, caracterizan hoy las reacciones al desenlace de la toma de 213 rehenes — al sábado y domingo pasado en el Banco Central de Barcelona para extorsionar la liberación de cuatro oficiales involucrados en el intento de golpe de estado en el Parlamento español hace tres meses.

La versión del gobierno en Madrid, según la cual los secuestradores son anarquistas y delincuentes comunes, pagados con unos 75.000 dólares al cambio por extremistas españoles de derecha, que viven en la ciudad francesa de Perpignan, provocó fuertes dudas en toda España. No se excluyen consecuencias políticas negativas para el gobierno de Unión de Centro Democrático, presidido por Leopoldo Calvo Sotelo.

Se sigue sospechando que en la toma del banco han participado miembros de la Guardia Civil e incluso del ejército. El hecho de que los 20 a 25 secuestradores de que se habló oficialmente, concretados más tarde en 24 (tres brigadas de ocho hombres), hayan quedado reducidos a once, uno de los cuales fue muerto a tiros, hace suponer que el resto huyó mezclándose con los rehenes o a través del alcantarillado. Ayer se oyeron ruidos de piquetes taladradores en el banco y un rehén declaró luego que había ayudado a excavar un túnel.

TENSIONES CON ESPAÑA

PARIS 25 (DPA) El gobierno francés teme que se produzcan nuevas tensiones entre Francia y España, luego de que voceros del gobierno español declararan hoy que los asaltantes del Banco Central de Barcelona, con la toma de centenares de rehenes, se habían preparado en el sur de Francia.

Ya anteriormente Madrid había acusado a Francia de que no actuara con la suficiente dureza contra los vascos que viven y actúan en la ilegalidad en el sur de Francia.

REABRE EL BANCO

BARCELONA 25 (ANSA) El Banco Central asaltado el sábado por terroristas abrió esta mañana sus puertas al público.

La mayoría de los empleados víctimas de los asaltantes acudieron a sus puestos de trabajo y, tras el recuento del dinero que había en la entidad cuando se produjo el asalto, se comprobó que no falta ninguna cantidad.

Comunistas presionan a Mitterrand para lograr puestos en el gobierno

□ Líder del PC galo, George Marchais señaló que su partido "está dispuesto" a participar en el régimen tras elecciones parlamentarias

PARIS, Mayo 25 (LATIN REUTER).— Georges Marchais, líder del comunismo francés, le dijo hoy al nuevo Presidente socialista François Mitterrand que su partido estaba dispuesto a participar del gobierno izquierdista que se conformará tras las elecciones parlamentarias de junio.

Luego de su primer encuentro con Mitterrand desde que el líder socialista fuera electo presidente el 10 de mayo, Marchais se convirtió en el primer

líder de los cuatro principales partidos de Francia en reunirse con el Presidente en el palacio del Elíseo.

Posteriormente Mitterrand recibió al alcalde de París, Jacques Chirac, jefe del Partido Neogaullista Reagrupación para la República (RPR), y ahora líder de la oposición al gobierno socialista.

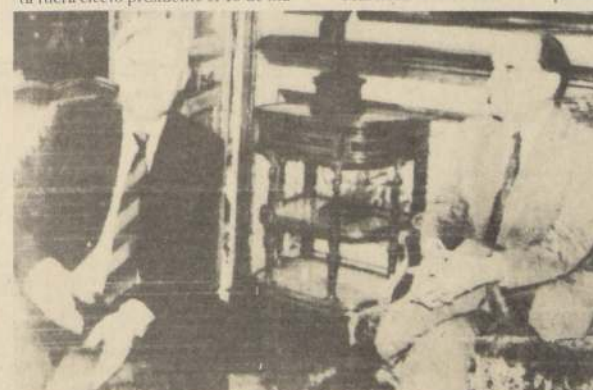
RESPONSABLES

Marchais, cuya propia carrera para la presidencia se detuvo en la primera ronda en la que obtuvo el 15 por ciento de los votos, un nivel inesperadamente bajo, dijo que había prometido que su partido haría todo lo que estuviese a su alcance para asegurar una victoria izquierdista en los comicios parlamentarios.

"También le confirmé al presidente que estábamos dispuestos a asumir todas nuestras responsabilidades en el gobierno y a poner en acción a todos los niveles al nuevo curso político que espera el pueblo francés", afirmó el líder comunista.

Por otra parte, Mitterrand designó hoy como su vocero al abogado Michel Vauzelle, asesor legal del Partido Socialista durante los 10 últimos años.

Vauzelle, vicescalde de Arles (Sur de Francia), de 36 años, tomó parte activa en la carrera presidencial de Mitterrand, y está casado con la hija de Jacques Fauvet, editor del periódico Le Monde.



El nuevo Presidente francés, François Mitterrand, sobre quien aumentan las presiones de los comunistas por integrar el gobierno, aparece en el Palacio Elíseo conversando con el Canciller alemán Helmut Schmidt (Radiofoto AP)

Mercado Común Europeo restableció sus contactos con América Latina

BRUSELAS, 25 (ANSA).— Los contactos técnicos para la reanudación del diálogo entre la Comunidad Económica Europea y el Grupo de los países de América Latina representados ante la CEE (GRULA) prosiguen hoy en Bruselas.

Tres son los temas fundamentales de la agenda del día: Relaciones comerciales, textiles y problemas energéticos. La reunión de hoy —la segunda a nivel de técnicos después de la efectuada el 7 de abril— debería llevar a la convocatoria en junio de una reunión a nivel de embajadores.

El diálogo entre la comunidad y el GRULA se interrumpió a fines de 1979 después de la entrada en el GRULA de Cuba país que no reconoce a la CEE. La reanudación, que depende ahora de la decisión de Cuba de no participar en el diálogo, pero sin salir del GRULA, fue recibida con satisfacción por las dos partes.

Fuentes comunitarias destacaron

que habrá que ver ahora los resultados del diálogo y las salidas concretas que, según la presidencia del GRULA (garantizada actualmente por Guatemala) podrán constatarse sólo a mediano o largo plazo.

Electorado holandés elige diputados

LA HAYA, Mayo 25 (ANSA).— Jornada de pausa hoy para el electorado holandés que mañana es llamado a las urnas para elegir a los ciento cincuenta componentes de la Cámara de los Estados Generales (Cámara de Diputados).

Los electores son ocho millones y en la fase final de la campaña electoral, que concluyó el domingo, los representantes de los partidos se enfrentaron sobre el tema crucial de la crisis económica y de cómo tienen el propósito de afrontarla.

El líder del socialismo italiano, Bettino Craxi anunció que no asistirá a la reunión de políticos requerida por el Primer Ministro Arnaldo Forlani (abajo), aumentando las especulaciones sobre una profunda división en el seno del régimen y su inminente colapso (Radiofoto AP)

Gobierno checo acusa a dieciséis disidentes

VIENA, 25 mayo (DPA).— Las autoridades checoslovacas iniciaron diligencias judiciales contra 16 disidentes acusados de "actividades subversivas", se supo hoy en la vecina Austria.

A comienzos de mes habían sido detenidas en Checoslovaquia unas treinta personas firmantes del manifiesto de derechos humanos "Carta 77". Ocho de estas personas se encuentran aún detenidas, según noticias difundidas en Viena.

Entre los acusados, figuran el ex Ministro del Exterior de Checoslovaquia durante la llamada "Primavera de Praga" en 1968 Jiri Hajek y el ex dirigente estudiantil Jiri Mueller.

La nueva ola de detenciones e interrogatorios está al parecer en relación con la presencia de dos franceses recientemente detenidos en Checoslovaquia con "material subversivo" y poco después expulsados del país.

Se suicidaron dos ex ministros polacos

VARSOVIA, Mayo 25 (DPA).— Los dos ex Ministros polacos Jerzy Olzewski, que ocupó la cartera de Comercio Exterior, y Edward Barszcz, que fue Ministro de Vivienda, y ex Alcalde de Cracovia, se suicidaron, informó hoy la agencia polaca de noticias PAP.

Barszcz fue excluido en febrero de este año del Partido Comunista polaco. Fue Ministro entre junio y octubre de 1980.

Olzewski (60) fue Ministro de Comercio Exterior y Navegación durante 5 años. A principios de 1980 renunció, oficialmente por motivos de salud, extraoficialmente por su responsabilidad respecto a la depresión económica que vivió Polonia en la segunda mitad de la década anterior.

Ambos ex Ministros habrían sido sospechosos de corrupción.

Controversias...

(Viene de la Pág. 1A)

permanecer y luchar unidos, para no permitir que el egoísmo, el sectarismo y los intereses personales de quienes, obediendo a consignas extranjeras, propician la lucha fratricida, poniendo en juego la vida republicana y democrática de El Salvador."

El Coronel Gutiérrez impuso al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, las insignias de la Orden Nacional "José Matías Delgado", en el Grado de Gran Cruz Placa de Oro.

TEXTO DEL DISCURSO
DEL CORONEL
GUTIERREZ

El siguiente es el texto del discurso pronunciado por el Vicepresidente de El Salvador, en la ocasión mencionada:

"Me siento realmente honrado y lleno de una íntima satisfacción al estar en este hermano país, en el cual desde mi arribo he recibido muestras de generosa hospitalidad, simpatía y sincera amistad hacia mi patria y mi persona, amistad que no es el producto de la casualidad, sino de siglos de una historia común llena de nobles gestas libertarias, grandes ideales y ejemplos heroicos, y en la cual han

existido claras demostraciones de lo que siempre ha significado para nuestros pueblos la libertad y la paz, basadas en los principios de respeto mutuo, la comprensión, la buena fe y el auténtico patriotismo y no en falsas premisas y conceptos que propician y justifican la violencia y la destrucción sin sentido."

"Es por eso que en estos momentos en que mi país y mis hermanos salvadoreños atraviesan por momentos difíciles, precisamente por mantener vivos los inapreciables valores que nos legaran un Bernardo O'Higgins en Chile y José Matías Delgado en El Salvador, hacia ya más de 150 años, quiero hacer un llamado a todos los pueblos de América y el mundo, que son amantes de la paz, la libertad y de la auténtica democracia humanista, a permanecer y luchar unidos para no permitir que el egoísmo, el sectarismo y los intereses personales de quienes, obediendo a consignas extranjeras, propician una lucha fratricida, poniendo en juego la vida republicana y democrática de mi país."

"Excelentísimo señor Presidente: Al cumplir con la honra misión que me ha sido encomendada por mi gobierno de imponer las insignias de la Orden Nacional "José Matías Del-

gado", en el Grado de Gran Cruz Placa de Oro, quiero por medio de Vuestra Excelencia expresar en nombre del señor Presidente y miembro de la Junta Revolucionaria de Gobierno de El Salvador y en el mío propio, los sentimientos de profunda gratitud hacia vuestro ilustrado gobierno y noble pueblo chileno, haciendo votos porque la paz, la ventura y la prosperidad siempre los acompañe."

OTROS CONCEPTOS
D.E.S.E.

Añadió S.E. que nuestra nación está dispuesta a intensificar la tradicional asistencia técnica a El Salvador, como una forma de hacer realidad la amistad que une a ambos territorios desde sus primeros años de vida independiente.

El Presidente Pinochet reiteró, en la oportunidad, la permanente unión de los gobiernos chileno y salvadoreño, así como resaltó la solidaridad que nuestro país siente por esa nación hermana ante la agresión extrarregional de la que fue víctima.

Asimismo, dijo que Chile y El Salvador adhieren a los mismos principios de Derecho Internacional en que se funda el sistema interamericano, "pues rechazamos categóricamente la intervención foránea en los asuntos internos de otros Estados y defendemos, con valor, la integridad territorial y la soberanía de los países".

Confuso panorama en España
por últimos acontecimientos

□ Toma del Banco Central de Barcelona acentuó incertidumbre sobre el equilibrio político del país

MADRID, 25 Mayo (Por Jaime Valdés, desde Madrid).— España despertó hoy envuelta en una mezcla de alivio e incertidumbre. Alivio por el exitoso desenlace del dramático episodio del Banco Central de Barcelona; incertidumbre por la avalancha de dudas, informes contradictorios y renovados temores sobre el futuro del país, provocada por el insólito hecho que, durante 36 horas, mantuvo en vilo a toda Europa y a gran parte del resto del mundo.

Fracasado el objetivo central del asalto, públicamente anunciado, obtener la libertad de los principales implicados en el frustrado golpe del 23 de febrero, esta absurda aventura ya logró un importante efecto: conmocionó profundamente a la España de estos días y la obligó a una profunda reflexión sobre la fragilidad de un proceso del cual se siente infantilmente orgullosa.

Desde otros ángulos, el capítulo del reciente fin de semana presenta, también, diferentes aristas, positivas y negativas. En el platillo del haber está la incontestable demostración de que cuando se reacciona con energía, decisión y claridad de propósitos, los actos terroristas no tienen destino y se consumen en el fuego de sus propias bravatas. En la columna del debe hay que registrar, una vez más, el sucio juego del oportunismo político y la vergonzosa tendencia a sacar partido de cualesquier circunstancia, incluso de las más trágicas. Así lo señalan las infundadas versiones que implicaban en el suceso a miembros de la Guardia Civil y la afiebrada insistencia en sindicarlo a grupos "de derecha"—que aquí en España tienen nombre y apellido— como gestores y protagonistas de la situación.

CONFUSO PANORAMA
Transcurridas más de 24 horas del desalojo del Banco Central de Barcelona, aún no se ha podido establecer un panorama suficientemente claro en torno al origen y objetivos del brutal atentado que electrizó a toda la opinión pública de la península.

Según las fuentes oficiales, así como el chequeo realizado por los medios periodísticos, parece estar defini-

do que el asalto fue perpetrado por una extraña conjunción de fanáticos anarquistas y delincuentes prontos a todo.

Los once miembros del comando terrorista—hasta ahora identificados— formarían una pequeña legión de mercenarios a los cuales ciertos sectores de la denominada "ultra-derecha" habrían contratado para provocar una situación detonante que rompieran la precaria cuerda floja en que se equilibra políticamente España. Incluso desde algunas fuentes oficiales ha trascendido que a cada uno de los implicados se le habría ofrecido la suma de seis millones de pesetas (un millón cuatrocientos mil pesos chilenos, aproximadamente), durante una reunión organizativa celebrada hace poco tiempo, presuntamente en la localidad francesa de Perpignan.

Se espera que en las próximas horas, quizá si mañana mismo, el Presidente del Gobierno deba presentarse ante las Cortes (Parlamento) para responder preguntas de los comités parlamentarios que ya han publicitado que desean explicaciones sobre los puntos oscuros del asunto, en especial las diferencias habidas entre las versiones iniciales dadas en el primer momento y las que se conocen ahora. Entre los comités parlamentarios que ya han solicitado públicamente la presencia del Presidente del Gobierno en las Cortes están el comunista y socialista.

FELICITACIONES A LA
POLICIA

Entretanto los altos jefes de la policía y, en especial, el comando de los GEO (integrantes de la fuerza altamente adiestrada Grupo Especial de Operaciones), han recibido felicitaciones del rey Juan Carlos, los Ministros y los jefes de los gobiernos provinciales. A su vez el Gobierno de Madrid ha recibido mensajes de congratulación y apoyo de diversos líderes de otras naciones, entre ellos el flamante Presidente socialista francés, Mitterrand; el Primer Ministro de la República Federal Alemana, Schmidt y el Primer Ministro australiano, El Departamento de Estado de

Washington envió una pronta nota destacando su adhesión. En todos estos mensajes se destaca el hecho de que la acción de rescate llevada a cabo por los GEO, logró el rescate de todos los rehenes vivos—con un solo herido— y la captura de los secuestradores, con la sola excepción del que murió en el momento del colapso de la balacera.

Una de las felicitaciones, que aquí que personal, resulta significativa, es la hecha pública por el ex Secretario de Estado de los Estados Unidos, Henry Kissinger, que había llegado a Barcelona precisamente el día de la ocupación del banco por los terroristas, invitado por instituciones académicas para dar algunas charlas de especialidad.

Kissinger, en declaraciones a la prensa y demás medios de comunicaciones de la Ciudad Condal, destacó la decisión con que las autoridades y la policía española habían enfrentado los difíciles hechos y opinó que el tiempo de que los gobiernos enfrenten la necesidad de crear un organismo contra el terrorismo de todos los colores.

PUNTOS OSCUROS

Las primeras informaciones tienen algunos puntos considerablemente referentes a las actuales. Por ejemplo, en un primer momento se habló de 25 terroristas. Los detenidos son 10, y debe sumarse el que murió. Existe, sin embargo, la posibilidad de que haya sido más y que los que escaparon—si los hubo— abandonasen el edificio del Banco Central de Barcelona confundidos entre los rehenes, aprovechando la natural confusión y pánico con que éstos se retiraron del lugar de los hechos.

Se ha especulado, también, con la posibilidad de que el atentado tuviese, entre otras finalidades y aprovechando que el mismo día en que se realizó se iniciaba la "Semana de las Fuerzas Armadas", el de desprestigiar a la Guardia Civil, haciendo aparecer como miembros de esta institución a los secuestradores.

Los medios periodísticos de toda España especulan hoy sobre estos otros ángulos convenientes de aclarar en el asunto, mientras que la opinión pública aguarda las respuestas que dará el Gobierno, a través de su Presidente, en la inquisitoria de las Cortes.

Imposiciones...

(Viene de la Pág. 1A.)

a las oficinas de la administradora correspondiente a su empleado con dos días de anticipo al plazo legal (es decir: máximo el día 8) y efectúa el pago con documentos financieros y no en efectivo.

En este último caso, cada AFP queda facultada para ofrecer o no este servicio a sus afiliados y cada cual estipulará las características y condiciones que interpondrá para hacerlo.

SISTEMA INTERCONECTADO

Manifestó el Secretario de Estado que la idea central de todas estas transformaciones es "interconectar el sistema, primero estableciendo convenios entre las cajas, luego con el sistema bancario comercial y finalmente, entre todas las entidades dedicadas de uno u otro modo a la previsión".

Especificó que "esto no significa que en el futuro se fusionen las cajas ni mucho menos, ya que cada una de ellas tiene un sistema contable y de administración interna diferente. Sin embargo, si redundará directamente en una disminución del trámite y el papeleo, manteniendo cada quien su propia identidad y atribuciones. No vemos razón para que el empleador tenga que estar recorriendo todas las cajas inútilmente, de modo que existieran buzones comunes para la recepción de las imposiciones y luego ellas se distribuirán los documentos en forma interna".



A contar del próximo 1º de junio, los bancos podrán recibir el pago de imposiciones del Servicio de Seguro Social y la Caja de Empleados Particulares.

PARTICIPACION
BANCARIA

Refiriéndose a los bancos comerciales, explicó que 20 de ellos ya aceptaron favorablemente la proposición del Gobierno de permitirles recibir el pago de imposiciones de los empleadores del país, esperando que en los próximos días los restantes se sumen a este proceso.

Por el momento han firmado los convenios respectivos los siguientes bancos: Del Estado, de Chile, Español, Talca, Sud Americano, O'Higgins, Israelita, Osorno, Continental, de Crédito e Inversiones, del Trabajo, Austral de Chile, del Pacífico, Nacional, de Concepción, Industrial y

de Comercio Exterior, de Santiago, Exterior y de A. Edwards.

En todas las oficinas de estas entidades bancarias los empleados podrán en adelante cancelar las imposiciones de sus empleados, tanto en efectivo como en documentos, servicio que será cancelado al banco con la suma de \$ 30 (treinta pesos) por cada planilla que éste reciba.

El Ministro Kast agradeció públicamente a los bancos la "excelente predisposición a colaborar" que han demostrado, no sólo en esta ocasión, sino también anteriormente, cuando se determinó que fueran ellos los encargados de pagar los cheques de los jubilados, de cuyo se cumplió satisfactoriamente en este mes.

ACUSACION

(Viene de la Pág. 1A.)

problemas del alzamiento militar de Cochabamba el Presidente García Meza, que permaneció todo el día en su despacho del Comando del Ejército, convocó esta noche al Palacio de Gobierno a sus Ministros para tratar asuntos administrativos, según se informó.

RETORNA LA NORMALIDAD

Mediante comunicaciones con las restantes ciudades del interior del país se pudo saber que durante la jornada existió completa tranquilidad y que las actividades son normales.

En esta ciudad la situación fue similar, aunque al caer la noche cuando menos dos explosiones fueron escuchadas, sin que se pudiera ubicar el lugar en que se produjeron. Tampoco hubo información oficial al respecto.

LA PAZ, 25 Mayo, (AP).— El Presidente Luis García Meza acusó esta noche a los ex presidentes Hugo Banzer y Alberto Natusch, y al ex jefe del estado mayor conjunto de las Fuerzas Armadas, general Edén Castillo, de estar implicados en el abortado alzamiento militar de Cochabamba.

"A partir de ahora seremos drásticos en aplicar medidas contra quienes atenten contra la paz pública o hagan circular rumores", advirtió García Meza en una entrevista difundida por la televisión estatal.

Dijo que Banzer y Natusch, "si estaban implicados" en el alzamiento y señaló que ambos ex Mandatarios "estuvieron agitando las esferas castrenses en procura de un cambio de gobierno".

Respecto al general Castillo, el Presidente dijo que "está involucrado en el problema... seguramente por resentimientos".

allegación no puede ser calificada", agregó el ex jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas. En otras fuentes, sin embargo, no se descartó la posibilidad del sabotaje.

De todos modos, la Fuerza Aérea y las oficinas de Seguridad del Estado han iniciado la investigación para tratar de explicar las causas del desastre.

EN GUAYAQUIL

GUAYAQUIL, 25 mayo (AP).— En medio de manifestaciones de dolor en todo el país, los restos del Presidente Jaime Roldós y su esposa, fallecidos ayer en un accidente aéreo, llegaron hoy a Guayaquil, donde serán enterrados mañana.

Los féretros fueron traídos de Quito en un avión de la Fuerza Aérea que aterrizó a las 17.37, tras un viaje de casi una hora.

Multitudes de ecuatorianos se congregaron en los aeropuertos de Quito y Guayaquil así como en torno a la Catedral de esta ciudad, a donde fueron trasladados los cadáveres.

En un cortejo seguido por centenares de vehículos, los féretros fueron conducidos a través de las calles de Guayaquil, pasando primero por la casa donde vivieron los Roldós, para finalmente llegar a la Catedral, donde fueron depositados en la capilla ardiente.

Una muchedumbre de gente llorosa siguió el cortejo y varios miles de personas esperaron los féretros en la Catedral y sus alrededores.

Guayaquil es la ciudad donde nació Roldós.

El nuevo Presidente del Ecuador, Osvaldo Hurtado, hasta ayer vicepresidente, despidió los restos mortales de Roldós y su esposa en el aeropuerto quiteño Mariscal Sucre y luego se dirigió al Palacio Presidencial para atender los asuntos del gobierno.

Esposa de Embajador chino

"La mujer tiene un rol fundamental en el desarrollo de una nación"

Una visita de estilo efectuó la esposa del Embajador de la República Popular China, Zheng Lanyu, a la Presidenta Nacional de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, oportunidad en que la visitante diplomática resaltó la gran importancia que tienen las mujeres en el desarrollo de las naciones, especialmente en la evolución de China.

La entrevista se realizó en el Gabinete de trabajo de la esposa del integrante de la Junta de Gobierno, ubicado en el piso 18 del edificio Diego Portales.

En esta ocasión la Presidenta Nacional de CORDAM, le expuso las distintas actividades y trabajos que realizan las voluntarias de distintos organismos que ayudan a las personas necesitadas, especialmente en favor de los menores en situación irregular, los que son atendidos a través de CORDAM.

TRANQUILIDAD IMPERANTE

Por su parte, la diplomática, Zheng Lanyu, esposa del embajador de China Popular en Chile, Tang Haiguang, al término de la reunión indicó que le

había llamado la atención la tranquilidad y el orden imperantes en nuestro país.

También exteriorizó su alegría por encontrarse en Chile y añadió que China Popular se encuentra abocada

a la tarea de elevar el nivel de vida de su pueblo, mediante un programa de cuatro modernizaciones que abarcan las áreas de: agricultura, industria, ciencia y tecnología y defensa nacional.



La esposa del embajador de la República Popular China en Chile, Zheng Lanyu, dialoga con la presidenta nacional de CORDAM, Alicia Godoy de Mendoza.

Fracasó...

(Viene de la Pág. 1A.)

Desde que se anunció el alzamiento, aproximadamente a las 07.00 Est., las actividades laborales y escolares quedaron interrumpidas y cuatro de las seis emisoras de esa ciudad hicieron proclamas de los insurrectos hasta el mediodía.

El alzamiento encabezado por Lanza recibió el apoyo de Acción Democrática Nacionalista, el partido del ex Presidente Hugo Banzer, que se encuentra actualmente en Paraguay.

Según el teniente coronel Lanza, tenía también el apoyo de unidades de las divisiones Tercera, Cuarta y Quinta del Ejército y de la Fuerza Naval. El Comando del Ejército, sin embargo, dijo que se trataba de un movimiento aislado, de carácter político y sin ningún respaldo institucional.

Aparentemente superados los

Extremistas...

(Viene de la Pág. 1A.)

Roldós, de 40 años, viajaba ayer en la tarde desde Guayaquil hasta Loja cuando la nave aérea cayó a tierra y se incendió.

QUITO, Mayo 25 (AP).— El Ministro de Defensa Nacional, viceministro Raúl Sorrosa Encalada, que to-

mó posesión de su cargo esta mañana, rechazó la alegación de que el accidente aéreo en el que perdió la vida el Presidente Jaime Roldós haya sido causado por una acción del M-19, según se ha informado desde Bogotá.

Dijo que el avión estaba perfectamente habilitado para el vuelo. "La



**UD. YA LO SABE: EL TABACO
PRODUCE CANCER AL PULMON
y muchas otras enfermedades**

•Goce de una vida sana y feliz: NO FUME
El cigarrillo destruye su salud

•Jueves 28 de mayo: "DIA SIN FUMAR"

•Le invitan cordialmente,
sus amigos ADVENTISTAS

**RECUERDE: JUEVES 28 DE MAYO:
"DIA SIN FUMAR"**

Representación nacional
en funerales de Roldós

El jefe de la misión chilena en Ecuador, Leonidas Irrazábal, en calidad de embajador extraordinario, representará a nuestro país en las ceremonias que se llevarán a efecto en esa nación por el fallecimiento del Presidente Jaime Roldós.

La información la entregó a la prensa el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, quien indicó que el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet, se mostró muy afectado por el deceso de su colega ecuatoriano, ordenando el envío inmediato de un texto en que se expresaran las condolencias del pueblo y Gobierno chileno por tan lamentable hecho.

"Para nuestra nación significó un gran dolor el trágico deceso del Presidente Roldós. El pueblo y Gobierno de Chile se unen al pesar que hoy reina en la nación ecuatoriana", dijo el Canciller, finalmente.

REGISTRO DE CONDOLENCIAS

En la sede de la embajada de Ecuador en Santiago, en Américo Vespucio Norte, se abrió un Registro destinado a recibir las condolencias de las personas que han expresado su pesar por la muerte del Presidente del Ecuador.

El agregado cultural, Roberto Bettancourt, señaló que quienes lo deseen pueden concurrir a la representación diplomática, de 11 a 18 horas, hasta mañana miércoles.

OFICIO RELIGIOSO

Hoy, en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles, se efectuará a las 19 horas un oficio religioso en memoria del Presidente del Ecuador, Jaime Roldós, de su esposa y de quienes perecieron en el accidente. A él concurrirán altos personeros de Gobierno. El templo en referencia está ubicado en Avenida El Golf 155.

CONDOLENCIAS

El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, René Rojas Galdames, concurrió hasta la sede de la Embajada de Ecuador en Santiago para presentar las condolencias por el trágico fallecimiento del Presidente de ese país, abogado Jaime Roldós. El Canciller Rojas Galdames le hizo presente al Embajador Cordovez el pesar de S.E. el Presidente de la República por tan triste hecho, y el suyo propio, a la vez que le señaló el sentimiento de todo el país. En el grabado, el instante en que el Canciller saluda al diplomático.

Parte de la Escuadra
ancló ayer en Arica

ARICA.— Al mediodía de ayer llegó a esta ciudad el Comandante en Jefe de la Escuadra, Vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría, quien enarboló la insignia de su mando en el crucero "O'Higgins". Junto a esta nave arribaron los destructores "Zenteno" y "Serrano" y el de transporte "Araucano".

Estos buques participaron en los actos de celebración del 21 de Mayo en Iquique. En su navegación a Arica cumplieron diversos ejercicios de alta mar con el crucero "Latorre", el submarino "Simpson" y el remolcador "Sargento Aldea", que estuvieron en este puerto para el Día de las Glorias Navales y que el domingo zarparon en dirección al sur.

El Almirante de los Ríos manifestó que estos ejercicios forman parte del entrenamiento habitual de la Armada y que la hacen estar permanentemente preparada para afrontar cualquier contingencia.

Algo que nadie puede discutir

LA PRIMERA OPCION ES DE CHILE

□ Otra vez la vieja polémica entre el fútbol espectáculo y el fútbol resultado. Como si en Ecuador se hubiera jugado un partido amistoso y no un encuentro eliminatorio para el Mundial...

GUAYAQUIL (Especial para La Nación).— Creo que ha llegado el momento de definirse y expresar claramente qué es lo que se quiere de estas eliminatorias. Dejar bien en claro cuál es el objetivo primordial que se persigue en estos partidos con Paraguay y Ecuador. Si jugar bien o clasificarse para el Mundial de España 82. Porque hacer ambas cosas juntas es un privilegio que le está reservado a muy pocos

equipos del mundo. Nos referimos — naturalmente — a cuando se juega de visitante. Se debe tener en cuenta que Brasil, que acaba de pasearse invicto por Europa, ganó apenas por 1-0 en Venezuela, con un gol de penal convertido por Zico, en los últimos cinco minutos de juego.

Vale la pena entonces establecer el orden de prioridades. Porque la discusión se planteó ya entre los periodistas

Por GERARDO AYALA

ENVIADO ESPECIAL



chilenos que cubrimos el encuentro en Guayaquil y también sabemos que en Chile no se aceptó de muy buen grado la forma como se obtuvo el cero a cero.

PRIMERA OPCION

Yo, particularmente, me defino señalando que regreso satisfecho porque en estos momentos nadie puede negar ni discutir que la primera opción para clasificarse le pertenece a Chile. "Chema" Rodríguez y Juan Eduardo Hohberg, los uruguayos que dirigen a nuestros rivales, afirman muy sueltos de cuerpo en el Estadio Modelo, que Paraguay era el mejor en el grupo. No vamos a discutir con esos señores que suponemos saben más que nosotros de fútbol. Pero, lo reitero, prefiero mil veces que Chile haya jugado mal ante Ecuador y haya empatado a cero, que lo hubiera hecho bien, como según estos señores lo hizo Paraguay, y perdiera uno a cero.

Que se entienda bien. Cuando se juega un partido importante es mucho mejor empatar a cero que perder por cinco a cuatro. El que no lo crea así que vaya a la ópera, donde no hay puntos de por medio.

¿POR QUE CHILE TIENE LA PRIMERA OPCION?

Porque hasta el momento es el único de los tres equipos participantes en el grupo que ha obtenido un punto jugando como visitante.

Ahora, si se da la lógica, tanto Paraguay como nuestra selección deberían ganar sus puntos en casa.

Y en estas circunstancias, como las matemáticas no engañan a nadie, es claro que Chile debería terminar el grupo con cinco puntos. Paraguay con cuatro y Ecuador con tres.

Son especulaciones, naturalmente, pero todas con una base lógica, que hemos venido defendiendo desde que comenzaron las eliminatorias: **AQUEL EQUIPO QUE SACARA MAS PUNTOS EN GUAYAQUIL VA A SER EN DEFINITIVA EL CLASIFICADO.**

Por eso, Chile jugó como lo hizo. Renunciando prácticamente a atacar agrupando gente en medio campo y tapando los caminos que conducían hacia el arco de Osbén. El objetivo era un cero a cero y se consiguió. Las discusiones serán interminables, pero nosotros — insistimos — queremos que Chile vaya a España.

Aunque sea sin jugar bien.

En Guayaquil

Fue bueno el arbitraje

El matutino "El Universo" de Guayaquil, en su edición de ayer señaló con respecto a los árbitros de la brega, bajo el título "un buen arbitraje", lo siguiente:

"Con un arbitraje imparcial, sereno, atildado, dejando jugar, muchas veces, con pierna fuerte, el árbitro Juan Cardelino sacó limpiamente un partido, que tenía grandes problemas previo al inicio de las hostilidades. Los jueces de línea, Juan José Fortunato y Luis Martínez Bazán, colaboraron eficientemente a que el encuentro se desarrollara sin incidentes. Tanto los ecuatorianos como los chilenos aceptaron que los jueces manejaran el encuentro conforme las 17 reglas de fútbol".

"La ley de la ventaja fue aplicada en beneficio del espectador, que pudo ver el desarrollo del encuentro sin esos conciertos de silbato a que nos tienen acostumbrados muchos de los árbitros nacionales, que deben haber recibido una buena lección.

"Sólo dos tarjetas amarillas, en jugadas bruscas, fueron exhibidas por el juez central. En total un arbitraje de Campeonato Mundial".



DOLOR.— Carlos Delgado, golero de la selección ecuatoriana y su minuto de silencio íntimo para el ex Presidente Roldós. Después, el fútbol continuará...

Luego que se supo la infausta noticia

"El estadio había perdido su imagen de alegría..."

Una dolida nota escrita por el periodista Manuel Mejía Ortega, en el diario "Expreso" de Guayaquil, bajo el título "Muerte del Presidente paralizó el juego", señala textualmente:

"La alegría que reinaba en los gradas del Estadio Modelo de Guayaquil, con motivo del match eliminatorio de la Copa Mundial entre las selecciones de Ecuador y Chile, se tornó muy triste y bastante dolorosa..."

"Por los parlantes internos el Vocal de Turno, señor Telmo Oyague Calvo, daba a conocer la noticia que era difundida por Radio Nacional del Estado, sobre el fallecimiento del Primer Mandatario del país, Abogado Jaime Roldós Aguilera, en compañía de su esposa, abogada Martha Bucaram de Roldós y del Ministro de Defensa Nacional, General Marco Aurelio Subla Martínez, que también viajaba con su esposa Irlinda Sarango de Subla..."

"Una noticia que cayó como un balde de agua fría sobre los aficionados que estaban en el Estadio Modelo del Guayaquil, no atinaban a comprender lo que había sucedido, fue una cosa que conmovió a los fanáticos y que dio lugar a que los ojos de algunos de ellos fueran presa fácil de las lágrimas de dolor..."

"Los jugadores que conformaban el seleccionado ecuatoriano y que estaban jugando el partido de la Copa Mundial no sabían lo que estaba pasando, sin embargo, los suplentes ya se habían enterado de la noticia y su voz comenzaba a flaquear..."

"Algunos fanáticos lograron burlar la vigilancia policial y de inmediato hablaron con el Vocal de Turno, para que le comunicara al árbitro del partido y se rindiera póstumo homenaje a quien fuera el Primer Mandatario de la Nación..."

"El juez de línea Luis Martínez Bazán alzó su banderola y llamó la atención del árbitro uruguayo Juan Cardelino, quien comprendió esta situación y llamó a los capitanes de los equipos de Chile y Ecuador para hacerles conocer la noticia y decretar un minuto de silencio, el mismo que se cumplió con caballería y guardando respeto a quien fuera en vida Jaime Roldós Aguilera, Primer Mandatario de la Nación..."

"Una vez finalizado el encuentro en su primera etapa, los dirigentes de la Federación Ecuatoriana de Fútbol y

de la Comisión Especial del Seleccionado Ecuatoriano, se dirigieron a los camerinos en compañía del veedor del encuentro, señor Abilio D'Almeida, para tratar con el árbitro sobre la suspensión del partido dada las circunstancias y comprendiendo que era duelo nacional..."

"Todo se llevó por línea recta y luego de cruzar ideas se acordó rendir homenaje a quien fuera Presidente Constitucional de la República, Abogado Jaime Roldós Aguilera, que murió en ejercicio de sus funciones en compañía de su esposa, abogada Martha Bucaram de Roldós, Primera Dama de la Nación..."

"Al iniciarse la segunda etapa, los jugadores de la Selección Chilena de Fútbol y su cuerpo técnico daban el pésame a cada uno de los jugadores ecuatorianos y junto a los dirigentes de la delegación del país de la estrella solitaria y los árbitros del encuentro, formados en el centro de la cancha pidieron al respetable público un minuto de silencio, el mismo que se cumplió con la debida armonía y luego los aficionados entonaron la primera estrofa del Himno Nacional del Ecuador..."

"El estadio había perdido esa imagen de alegría, las cosas habían cambiado, esto impactó en el ánimo de los jugadores nacionales y en el segundo tiempo se decidieron a definir el partido, es así que se jugó con garra, picardía y amor a la camiseta, sacando un empate muy justo y muy leal, ante un adversario que tenía mayores pergaminos y que su preparación de 24 meses era factor importante en el resultado final..."

"El Ecuador está de luto, la voz de los ecuatorianos está apagada por el dolor que embarga su corazón, al saber que su Presidente ha fallecido en pleno ejercicio de sus funciones..."

"Paz en la tumba del Primer Mandatario de la Nación..."

"Siempre vivas en la tumba de la Primera Dama de la Nación..."

"Nuestra bandera tricolor flameará a media asta en todos los rincones patrios y se rendirá los honores de estilo al reciente fallecido Presidente Constitucional de la República..."



CUSTODIA. Polo Carrera intenta crear algo pero al final se impondrá la marca nacional. En la fotografía, Caszely, Rivas (17) y Garrido (12) empiezan a reducir espacios para dificultar la creación.

Prensa ecuatoriana considera justo el empate sin goles...

GUAYAQUIL, 25 (AP).— La crónica deportiva local considera justo el empate sin goles entre las selecciones de Ecuador y Chile en su serie de clasificación para el mundial de fútbol de España en la que compete también Paraguay.

La opinión generalizada es que el resultado fue el mejor para la afición local dado el luto que embarga

al país por la muerte del presidente Jaime Roldós en un accidente de aviación. Los ecuatorianos no hubieran podido celebrar otro éxito en la eliminatoria y la decepción de una caída habría ahondado su dolor.

El impacto del anuncio del fallecimiento de Roldós tuvo un profundo impacto entre los espectadores y los jugadores.



EL UNICO.— Gustavo Moscoso se transformó en el solitario atacante nacional que provocó peligro en la zona defensiva local.

Tabla de posiciones

Posiciones del grupo eliminatorio tres de Sudamérica:

	PJ	G	E	P	GF	C	Pts.
Ecuador	2	1	1	0	1	0	3
Chile	1	0	1	0	0	0	1
Paraguay	1	0	0	1	0	1	0

PROXIMOS PARTIDOS

31 de mayo, Asunción: Paraguay-Ecuador. Arbitro: Roque Cerullo de Argentina.
7 de junio, Asunción: Paraguay-CHILE. Arbitro: Carlos Espósito de Argentina.
14 de junio, SANTIAGO:

CHILE-Ecuador. Arbitro: Gilberto Arristizábal de Colombia.

21 de junio, SANTIAGO: CHILE-Paraguay. Arbitro: Arphi Filho de Brasil.



RAFAGAS.— Nuestra selección atacó muy poco y cuando salió de sus posiciones defensivas se encontró con un "frontón" ecuatoriano dispuesto a rechazar todo... Bonvallet (7) no puede cabecear.

Triunfo de Perú ante Español

Ahora toda la prensa elogia al seleccionado

LIMA (DPA). - La selección de fútbol de Perú venció en Lima por 1-0 al Deportivo Español de Barcelona. El único gol del encuentro fue marcado por el peruano Uribe a los veintidós minutos de la segunda fracción de juego. Se trata del primer triunfo peruano, desde que hace una semana tomó el equipo a su cargo el entrenador brasileño "Tim".

Para los observadores, el desempeño de los peruanos fue satisfactorio "notándose la mano del técnico", pues se trata del mismo equipo que el domingo último perdió con el Sevilla. Añadieron que fue un triunfo aleccionador que inspira confianza, aunque la delantera local sigue con las mismas fallas de siempre. Por eso se hace indispensable el concurso de

jugadores peruanos que juegan en el exterior, con miras a las eliminatorias entre Perú, Colombia y Uruguay, para el Mundial de España '82.

REACCION DE LA PRENSA

El periodismo peruano, sin excepción, reconoció que la selección de Perú ha mejorado en manos del brasileño "Tim" al comentar el triunfo de ayer sobre el Deportivo Español de Barcelona, por la cuenta de 1-0.

Aunque añade que aún le falta mucho a la representación peruana, que se prepara para las eliminatorias al Mundial de España '82, los comentarios de prensa coinciden en que por fin alguien le está imprimiendo un padrón de juego al equipo.

"Se transformó Perú y ganó al Español" titula el diario "El Comercio" de Lima, añadiendo que "jugó, marcó, se ordenó y ganó". Agrega que fue otro Perú con relación al de los anteriores compromisos.

"Perú mejorando visiblemente derrotó al Español" titula "La Prensa", que también da cuenta que el entrenador de Uruguay, Roque Gastón Maspoli, quien "espía" el encuentro de ayer en el Estadio Nacional de Lima, dijo que no era el equipo peruano, porque faltan sus "estrellas" que juegan en el exterior.

"Correo dice que la selección está OK y que 'Tim' comienza a respirar tranquilo, con miras a las eliminatorias con colombianos y uruguayos que se iniciarán dentro de sesenta y dos días.



MEJORIA. — La selección peruana de fútbol logró su primer triunfo en el nuevo proceso que vive bajo la dirección del brasileño Tim. En la fotografía, cuando enfrentaron a Chile con un Caszely rebasando la defensa del Rímac.

Benfica campeón, con hinchas muy golpeados

LISBOA, 25 (AP). Simpatizantes del equipo Benfica rompieron vallas y se lanzaron al terreno de juego para felicitar a los futbolistas de ese once por su quinto gol, que los convirtió en campeones nacionales de Portugal. La policía dispersó a bastonazos a los fanáticos. Varios espectadores fueron hospitalizados. Benfica venció a Vitoria Setubal por 5-1. Cuando la policía dispersó a los invasores, el público

gritaba desde las gradas: "¡Asesinos!!"

Entre los lesionados figuran dos de los directivos del Benfica, así como policías y periodistas, según se informó.

El presidente de Benfica, José Ferreira Quimado, públicamente criticó a la policía. En un comunicado ulterior, directivos del Benfica negaron responsabilidad alguna por el incidente.

IMPORTADORA E INDUSTRIAL PEDRO DELLA MAGGIORA

DECRETO Nº 116 DE 6 ENERO 1966

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	149.641
Activo Fijo	1.066.081
Patrimonio Neto	1.198.548

Resultado entre el 14 de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

Ingresos de Explotación	- 0 -
Costo de Explotación	- 0 -
Margen de Explotación	- 0 -
Gastos de Administración y Ventas	- 0 -
Resultado Operacional	- 0 -
Otros Ingresos (egresos) netos no operacionales	22.900
Corrección Monetaria	(30.453)
Pérdida del Ejercicio	(7.553)

ELISA BEZANILLA LUNA
Gerente
IMPORTADORA E INDUSTRIAL
PEDRO DELLA MAGGIORA S.A.C.

RENE SERRAVALLO
Contador Público
Reg. Nº 6363

INDUSTRIAS METALURGICAS SORENA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

DIRECTORIO: Presidente: LUIS CLARO LAGARRIGUE
Directores: FERNANDO IZQUIERDO MENENDEZ, CARLOS CERUTI GARDEAZABAL, MATIAS IZQUIERDO MENENDEZ, FRANCISCO KRAUS WERTHEIMER, RAFAEL SILVA ROMERO.

Balance al 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	\$ 138.442.986,93
Activo Fijo	189.023.500,53
Otros Activos	4.987.774,76
Patrimonio Neto	\$ 241.894.633,61

Resultado entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1980

Ingreso de Explotación	\$ 310.768.896,31
Costo de Explotación	(255.140.033,38)
Margen de Explotación	55.628.862,93
Gastos de Administración y Ventas	(55.076.376,46)
Resultado Operacional	552.486,47
Otros Ingresos netos no Operacionales	(125.831,49)
Corrección Monetaria	4.471.380,09
Resultado antes de impuesto a la renta	4.898.035,07
Impuesto a la Renta	
Utilidad neta	\$ 4.898.035,07

El Balance detallado se encuentra auditado por Chau, Tapia y Ortega, Contadores Profesionales Auditores

MANUEL S. MUÑOZ FERNANDEZ
GERENTE FINANZAS
C.C. 14.190 LIC. 115.372

JOSE STEIN FERRARI
GERENTE GENERAL



DIFICULTADES. — Santiago Wanderers no puede salir de una serie de problemas que se le han presentado en el último tiempo. El goleador paraguayo Nichiporuk, contratado a principios de temporada como gran solución, tuvo roces con la entidad, y fue declarado transferible. En la fotografía, el cuadro que actuó en el Polla Gol y en el que Nichiporuk está en el centro del ataque.

Muchas zozobras en viaje a El Salvador

Porteños se salvaron de una tragedia aérea

Wanderers sigue acumulando problemas: se fue José Pérez, se va Nichiporuk y los golean en el debut...

VALPARAISO. (Hernán González Pozo). — Al margen de los problemas que afectan a Santiago Wanderers conocidos por la opinión pública, ahora preocupa de sobremanera la derrota por 4 a 0 sufrida frente a Cobresal en el Salvador por la primera fecha del campeonato oficial de Ascenso 1981.

Ante informaciones contradictorias relacionadas con el encuentro, sostuvimos una conversación con el dirigente porteño y jefe de la delegación que viajó al norte, Bernardo Salazar, para que contara pormenores del viaje y del partido, ocasión en la cual le planteamos algunas interrogantes, de las cuales se obtienen importantes conclusiones.

NERVIO Y SUSPENSO

El viaje en las avionetas de la empresa "Servicios Aéreos Limitada" fue una odisea. Una llegó a El Salvador en forma normal antes del mediodía y ese grupo pudo almorzar con relativa tranquilidad, mientras se esperaba la llegada del resto del plantel; pero la otra nave aérea debió aterrizar para aprovisionarse de combustible en La Serena; sin embargo cuando llegó el momento de emprender vuelo surgió una falla técnica. En la emergencia el Club Aéreo local tuvo que transportar al resto de la delegación en dos aviones de su propiedad. Todo esto dentro del nerviosismo y el suspenso, con el atraso correspondiente. Por tal razón una máquina arribó a El Salvador a las 13.45 y la otra a las 14.45 horas. Si se toma en cuenta que el partido se iniciaba a las 15.30 horas el hecho significó que algunos jugadores actuaron sin almorzar.

ANIMO Y FUERZA PARA UN TIEMPO

A pesar de todo, según nuestro informante, el cuadro tuvo vitalidad, para por lo menos responder en el primer tiempo, que finalizó empatado a cero, pero, como era lógico, por las contingencias relatadas, no fue posible mantener la capacidad física y psíquica durante la segunda fracción, en forma especial de aquellos jugadores que por primera vez volaban.

Fue así entonces como el cuadro local aprovechó el decaimiento del visitante, para abrir el marcador y después aumentarlo.

Esa impotencia aumentó el nerviosismo y producto de ello el primero en ser expulsado fue Aguilar, más tarde el arquero Zapata debió salir por reclamar un foul del delantero González al defensa Bahamondes, quienes

también fueron marginados; para culminar con la expulsión de Zúñiga y San Martín, ambos wanderinos, por discrepancias y ofensas mutuas.

Esto último refleja fielmente el momento de desazón que vivían los porteños. Interesante es destacar que el arbitro Roberto Luengo tuvo un comportamiento ajustado al reglamento y con buen criterio.

SOLUCIONES

El gerente, René Guerrero, manifestó que se estudiará la situación de los próximos viajes y la forma definitiva de programarlos para el resto del año. No cabe duda que con lo acontecido, la experiencia indica que deberá viajar en un solo avión o en bus, con la totalidad de la delegación porque la odisea vivida así lo aconseja.

Guerrero por otra parte, informó que hoy se pagará al plantel los sueldos que se adeudan del mes de abril.

Por todo ello lo que está sucediendo en Wanderers ya tiene visos de ser una "tragedia griega", porque hace mucho tiempo que al cuadro porteño no le sucedían tantas cosas negativas al mismo tiempo. A la serie de problemas anteriores se agregan ahora, la goleada sufrida en el norte ante Cobresal por 4 a 0 y la posible suspensión de algunos jugadores por estos hechos. Debe sumarse a esto, que renunció el entrenador José Pérez a la banca, y que el goleador paraguayo Nichiporuk fue declarado transferible. Pero vamos por parte.

GOLEADA EN CONTRA

En el primer compromiso del certamen oficial se pensó que Wanderers a lo mejor podía "sacarse los balazos" como se dice vulgarmente para tapar toda la serie de contingencias ante-

riores. Pero ocurrió todo lo contrario. El equipo casi pierde por W.O., pero que llegó al estadio casi al "fio" del partido. Después, le echan varios jugadores y el match tiene que darse por terminado antes del tiempo reglamentario. Una goleada, que otra vez frunce los ceños en la hinchada de la entidad castro.

JOSE PEREZ

La renuncia del técnico José Pérez se produce a solo poco más de un mes de su nominación haciendo dupla con Armando Tobar. El mencionado entrenador no se pudo acostumbrar otra vez en Valparaíso, y seguramente visualizó un futuro poco halagador para el cuadro, con tantos contratiempos en tan poco tiempo. Con esto, la parte técnica queda a cargo en forma total de Armando Tobar, quien desde su época de jugador "siente" los colores porteños, pero que tendrá que solucionar una "mar" de problemas para salir adelante.

NICHIPORUK

Por su parte, la directiva de Santiago Wanderers declaró oficialmente transferible al jugador paraguayo Sergio Nichiporuk, el goleador de Nublense en la temporada pasada y que es garantía de gol. El citado jugador tuvo problemas de adaptación desde que llegó y declaró públicamente que no estaba a gusto en una institución con tantos problemas y pocas pretensiones deportivas. Los resultados en el torneo Polla Gol le dieron la razón. La decisión de transferirle fue acordada por el director en pleno que preside Renzo Arata. De inmediato Everton hizo una oferta concreta por el player.

Jupp Derwall cree que Alemania será campeón del mundo en España, pero...

"Nuestra amenaza viene de Sudamérica"

BONN, Mayo 25 (LATIN REUTER). — "Alemania Federal debe elaborar una estrategia para vencer a los sudamericanos si desea recobrar la Copa Mundial de Fútbol el año próximo en España", dijo el entrenador Jupp Derwall en una entrevista publicada hoy.

Derwall, hablando luego de la victoria de 4-0 sobre Finlandia en Lahti, que virtualmente aseguró el lugar de los alemanes en las finales, dijo que planeaba efectuar una visita a Sudamérica en agosto.

"Pienso que no tenemos competencia en Europa", expresó a la agencia noticiosa deportiva SID de Alemania Federal.

"Tal vez podamos perder alguna vez contra un conjunto europeo, pero básicamente debemos ante todo orientarnos hacia los sudamericanos si queremos ser campeones mundiales en 1982", agregó.

Alemania Federal fue derrotada 2-1 por Brasil en Stuttgart el martes de la semana pasada, sólo su tercer derrota en los 29 encuentros que disputó en los tres años en que Derwall actuó como director técnico.

Las otras dos fueron contra Argentina y, nuevamente, Brasil durante la Copa de Oro de los campeones del mundo disputada en enero en Montevideo, y que ganó Uruguay.

Derwall dijo que no era tan trágico haber perdido ante Brasil, que también superó a Inglaterra y Francia. "Ahora todos los participantes están obligados a considerar seriamente su estilo de juego", agregó.

Derwall dijo que Bernd Schuster, quien no participó en el encuentro con Finlandia por razones disciplinarias, estará de vuelta con el conjunto alemán en el próximo encuentro que disputará con Polonia el 2 de septiembre.

"La armonía dentro de un equipo también es un asunto de orden y disciplina. Bernd Schuster debe entender eso, y por eso fue que no estuvo con nosotros en Finlandia", añadió.

"Si yo tuviera que decidir nuevamente en este denominado caso Schuster, tal vez reaccionaría en forma diferente, pero también espontánea, ya que soy una persona espontánea", dijo.

Olimpia, líder del fútbol paraguayo

ASUNCION, Mayo 25 (UPI). — Olimpia consolidó su posición al vencer ayer por 2-1 a Guaraní en el Grupo A, en la séptima fecha del torneo de la Liga Paraguaya de Fútbol.

Demás resultados:
Deportivo Luqueño 1, Tembetary 1.

Grupo B
Resistencia 3, Libertad 0;
Sol de América 1, Nacional 0;
Estaban libres Cerro Porteño y River Plate.

TABLA DE POSICIONES:

GRUPO A:

Olimpia 8 puntos;
Nacional 6 puntos.

GRUPO B:

Libertad y Resistencia 8 puntos;
Cerro Porteño 5 puntos.



OFUSCACION. — Erasmio Zúñiga fue uno de los expulsados de Wanderers en el partido jugado con Cobresal. El nerviosismo hizo presa de los jugadores porteños en ese match, que no llegó a su término reglamentario. Zúñiga fue expulsado por discrepancias y ofensas con su compañero de equipo San Martín.

Ni de madrugada los hinchas abandonaron a la selección

En las 04.35 horas de la madrugada. En el aeropuerto "Arturo Merino Benítez" la temperatura ha descendido a sólo 4 grados. La neblina ha cubierto gran parte de la losa de Pudahuel.

Periodistas esperan con sus cámaras y equipos transmisores desde hace una hora la llegada de la delegación chilena que consiguió un valioso punto frente a Ecuador por las eliminatorias para el Mundial de Fútbol de España.

Pese al frío reinante y a la hora, habíamos encontrado muchos hinchas rumbo al aeropuerto. Muchos niños portando banderolas de Colo Colo y la "UC" que armó un enorme lienzo con los colores de la entidad estudiantil. Se mueven todos nerviosamente pues el avión de LAN Chile hace escuchar sus motores y logra posarse sobre la losa.

El primer grupo de hinchas que acompañaron al equipo a Guayaquil hace su bajada en medio de gritos y cantos alusivos al resultado conseguido por el equipo chileno. Mantos quiteños y ruanas eran exhibidos por los aficionados.

"Queremos dejar en claro que se jugó para conseguir un resultado y se cumplió, aun cuando no nos agrada el juego presentado por Chile... se consiguió un empate en un medio muy especial, pues la muerte del Presidente Roldós fue algo impactante que estremeció a todo el país... hemos regresado muy felices y deseamos que el aliento para nuestro equipo sea total, similar al que hemos observado en el Estadio Modelo de Guayaquil..." Juan M. Reyes, comerciante.

Minutos más tarde, lo hizo todo el plantel chileno que recibió de inmediato el asedio de la prensa mientras los mismos hinchas que habían grita-

El plantel chileno llegó a Santiago a las 4,50 horas

do toda la tarde haciendo flamear banderas chilenas en el estadio guayaquileño ahora repetían su apoyo a la selección chilena.

OPINIONES

"La Nación" quiso conocer la opinión más autorizada tras el match y que dice relación al estado físico de los jugadores. El doctor Alvaro Reyes fue claro en explicar que sólo el zaguero René Valenzuela presentaba problemas.

"Valenzuela presenta un fuerte golpe en su pierna derecha, además de tener un principio de desgarro producto del mismo impacto recibido. Es el único jugador de cuidado y que tendrá que someterse a un rápido tratamiento como así quedar en reposo absoluto. Del resto pequeños golpes, sin mayores problemas. Están Gustavo Moscoso que recibió innumerables puntazos en sus piernas, felizmente sin consecuencias así como ese puntapié lanzado al rostro por Villafuerte el que en principio nos alarmó bastante. Bigorra y Bonvallet, tienen sus hematomas pero sin mayores cuidados. Otro tanto Rivas y Caszely. La verdad es que estamos totalmente satisfechos del resultado del match, del balance físico en el plantel. Habrá controles hoy y mañana cuando retornen a Pinto Durán."

PROBLEMAS

Carlos Caszely insistió que de haber tenido un planteamiento más ofensivo seguramente Chile habría logrado batir la valla defendida por

Delgado, "pero las órdenes eran enfriar y demorar el juego, de no salirnos de un libreto que nos daría un punto que permite impedir a que Paraguay pudiera llegar a Chile ya clasificado... a costa justamente de Ecuador..."

Luego el delantero tuvo un pequeño altercado con un entrevistador radial. "Se dice que no hubo entrega de parte suya, Carlos, para lograr un triunfo... El jugador respondió con una consulta... ¿Quién lo dice tú o el público...? ¡Pues el público...! ¡Ah!, entonces que el público me lo pregunte... terminó diciendo el delantero molesto por la pregunta."

UN CLIMA DIFÍCIL

Finalmente "La Nación" dialogó con los dirigentes deportivos Alejandro Ascui, presidente del club Colo Colo, y Aurelio González, director de la Asociación Central de Fútbol, para referirse al clima existente en Guayaquil antes, en el match y posteriormente tras el encuentro.

—Fue algo realmente increíble. Un público de 50.000 personas enfervorizadas primero por el hecho deportivo y luego por el drama de la muerte del Presidente de la República. Te gritan el nombre de Ecuador primero por aliento a su equipo, después ese grito era como un desgarrar de dolor y de impotencia... Te aseguro que hubo instantes que no gritamos por respeto a esa gente. Fue algo realmente estremecedor. ("Jano" Ascui).

—Chile mantuvo siempre el respeto al rival. Cuando se supo de la



Cinco de la madrugada y parte de la representación del fútbol chileno espera ser controlado su ingreso al país por parte de la policía de Pudahuel, Santibáñez, Vargas, García y otros.

confirmación de la muerte del Presidente Roldós, ofreció a Ecuador de suspender el match bajo la anuencia del vecedor de la Confederación Sudamericana, el brasileño Da Almeyda. Pero los dirigentes locales entendieron que era preferible mantener el match a toda costa. Se especuló mucho respecto a la hora de la tragedia. Por ahí se corrió el rumor que la tragedia había ocurrido dos horas antes de iniciarse el match y se ocultó para evitar mayores problemas. Pero se aseguró que fueron momentos que nunca los había vivido.

Esas 50.000 personas gritando por su país, con los ojos empapados, eran cosas que oprimían y por cierto que la delegación chilena respetó hasta lo más íntimo. Terminó diciendo el dirigente González.

Alrededor de las 05.15 horas Santibáñez entrega las últimas instrucciones al plantel que debe regresar el martes (hoy) a primera hora a Pinto Durán. "Espero que sepan aprovechar bien este asueto junto a sus seres queridos..." puntualiza el coach con voz enronquecida.

OPTIMISMO. Miguel Nazur, ex tesoro de la Asociación Central de Fútbol, manifestó que con el empate Chile estaría virtualmente clasificado.

Miguel Nazur y su opinión "Con el empate Chile estaría clasificado"

Para el ex tesoro de la Asociación Central de Fútbol, Miguel Nazur, el punto que los pasajes a España 82. "Con este resultado creo que nuestra selección está clasificada. Sólo le corresponde repetir esa actuación ante Paraguay para lograr la clasificación."

Más adelante, Nazur acotó: "Allá en Guayaquil la selección hizo todo lo que había planificado para lograr el punto que es muy importante. La noticia del fallecimiento del Presidente Roldós afectó a ambos equipos. Lo que hizo Ecuador al final, me imagino que fue por darle una alegría al público, luego del dolor que había provocado la noticia. Y así tuvieron a Chile bastante afligido pero la defensa respondió bien."

ALEJANDRO SABAG

El presidente de la Federación de Fútbol, Alejandro Sabag, manifestó y calificó como muy favorable el empate a cero: "El punto conseguido como visita en estos instantes es de enorme importancia ya que ahora a Chile le basta ganar sus dos compromisos en casa para obtener la clasificación. Cero que como expresión técnica, el partido ofreció poco, pero en estos tiempos, lo que vale es la vista. Y con este cero a cero —en mi opinión— Chile ha quedado a las puertas de la clasificación. Estoy satisfecho ya que el objetivo del viaje a Guayaquil se cumplió cabalmente."

Primera ronda de Roland Garros Alvaro Fillol venció en París

PARIS. Mayo 25 (UPI). —El brasileño Marcos Hovevar, el chileno Alvaro Fillol y el argentino Eduardo Bengoechea figuraron entre los primeros ganadores de la primera ronda del campeonato abierto de tenis de Francia que se inició hoy.

Los resultados fueron los siguientes:

Individuales masculinos:
Björn Borg, Suecia, venció a José López Maseo, España, 6-2, 6-2, 6-2.
Trey Waltke, EE.UU., a Rick Fagel, 6-3, 6-0, 6-0.

Eduardo Bengoechea, Argentina, a Henri Lecomte, Francia 6-4, 6-1, 3-6, 6-4.

Alvaro Fillol, Chile, a Fernando Dalla Fontana, Argentina 6-1, 6-3, 3-6, 6-4.

Marcos Hovevar, Brasil, a Ja vier Restrepo, Colombia 2-6, 6-4, 6-2, 6-3.

INDIVIDUALES FEMENINOS

Wendy White, EE.UU., a Betsy Angelsen, EE.UU. 7-6, 6-4.

Stacy Margolin, EE.UU., Karim Gulley, Australia 7-3, 6-4.

Kimberley Jones, EE.UU., a Mérida Gregory, Australia 7-5, 6-3.

Anne Minter, Australia, a Brigitte Simon Francia 4-6, 7-5, 6-3.

Municipalidad de Santiago donará trofeos al básquetbol

Mañana al mediodía se hará entrega en ceremonia oficial de los trofeos que se disputarán en los próximos torneos de básquetbol de la Asociación Santiago, tanto en femenino como masculino.

La Alcaldía de Santiago por intermedio de su personero máximo, Carlos Bombal, en ceremonia que tendrá lugar en la sede edilicia, entregará al presidente de la asociación, Humberto Donoso, el trofeo donado por esa corporación para que sea disputado por los equipos masculinos en el torneo oficial del presente año.



PUNTEROS.- Al empatar con Grand Prix, sin goles, Super Lo Miranda mantiene el primer lugar en el Grupo Norte de la competencia de Tercera División.

Tercera División

"Lautaro", de Buin, doblegó a Tricolor Municipal por 2 a 1

Fue derrotado el puntero Tricolor Municipal, de Paine, en su clásico con Lautaro, de Buin. Dos a uno fue la cuenta final, a los 41' un autogol de Policarpo Aguilera abrió las puertas del triunfo al cuadro local, que aumentó a dos goles por intermedio de Jorge Aravena. El descuento lo hizo Ademar Reyes, en los descuentos.

BALENCE DE LA FECHA: (8ª fecha de la 1ª Rueda) GRUPO NOROCCIDENTAL: VELASQUEZ DE SAN VICENTE: 0, "IVAN MAYO" Villa Alemana: 0, Estadio Municipal de San Vicente de Tagua Tagua: PEUMO: 2, MAIPO: 2.

Estadio Municipal de Peumo. Goles: 19' Nelson Pizarro, a los 20' Ariel Alvarado (Peumo). A los 4' y 40' Edinson Navarro (Maipo).

CULTURAL-DONIHUE: 3, DEFENSOR, de Casablanca: 3.

Estadio Municipal de Donihue. Goles: 13' Juan Zapata, 57' Mario Quezada y 77' Alex Salas (CD). 40' y 44' Juan Saldaña y Vicente Moya, 42'.

GRAN PRIX, Maipo: 0, SUPER LO MIRANDA, VI Región: 0.

Estadio, "Good Year", de Maipo: UNIÓN LAY LLAY: 2, QUINTE-RO UNIDO: 2.

Estadio Municipal de Llay Llay. Goles: 10' Rubén Fernández, 48' Alfredo Urtubia (U.L.L.L.). 20' Antonio Brante y 54' Valentín Urqueta.

LAUTARO: 2, TRICOLOR MUNICIPAL: 1.

Estadio Lautaro de Buin. Goles: 41' Policarpo Aguilera (autogol), 44' Jorge Aravena. 92' Ademar Reyes.

RESULTADOS EN LA ZONA SUR:

LAJA: 2, PARRAL: 0.

Estadio Municipal de El Laja. Goles: 14' Oscar Muñoz y 57' Julio Iturra.

UNION COMERCIO, de Santa Cruz: 3, TALCA NATIONAL: 0.

Estadio Municipal de Santa Cruz. LICEO, de Curicó: 1, ATLETICO MOLINA: 1.

Estadio La Granja de Curicó. Goles: Ricardo Serrano, 90' de penal y 30' Pedro Hernández.

ATLETICO CAUPOLICAN, de Rengo: 2, CURICO UNIDO: 2.

Estadio Municipal de Rengo. Goles: 34' Iván Reyes, 80' Luis Ibarra, (AC). 14' Francisco Quintero 60' Pablo Erbo.

VICTORIA: 0, FERNANDEZ VIAL, de Concepción: 0.

Estadio Municipal de Victoria. TENO: 1, INDEPENDIENTE, de Cauquenes: 0.

Estadio Municipal de Teno. Goles: 35' Luis Urrutia. Con este partido, Teno deja de ser el colista quedando el equipo de Cauquenes, Independiente, en el último lugar.

Magallanes "invierte" en la parte física

Con la incorporación de Jaime Gaete (ex defensa central de Malleco Unido), al parecer, Magallanes tiene listo su plantel para el campeonato oficial. Sin embargo, queda abierta la posibilidad de registrar a Arturo Jáuregui (ex Aviación), con quien se conversa, desde hace varios días, pero no surge acuerdo en lo económico.

Independiente del éxito o fracaso de esa gestión, el conjunto albelesco, que dirige Eugenio Jara, continúa trabajando en San Bernardo con mayor énfasis en el aspecto físico, en una especie de corta pretemporada que tiene como "hábitat" el cerro Chena, donde todas las mañanas los carabaleiros concurren a cumplir con el pautado previamente ideado por el profesor Luis Fernández.

Junto con prepararse para el campeonato, Magallanes tiene previstos algunos amistosos para ir afianzando las piezas. Por de pronto, la próxima semana posiblemente viajen a Teno para enfrentar al equipo de esa ciudad, actual militante de Tercera División.

Con respecto al cuadrangular que habían anunciado, el gerente de la institución, Carlos Aldunate, manifestó que: "Deseábamos hacer un cuadrangular, pero la idea no prosperó. Ahora vamos a planear conjuntamente con el técnico algunos encuentros amistosos para mover al plantel".

A LA COSTA

A mediados de junio Magallanes viaja a la costa (El Tabo) para continuar y finalizar la preparación previa al campeonato, esa que tiene como finalidad el reencontrar el "viejo espíritu".

En cuanto a los lesionados se puede decir que ya están trabajando normalmente Jaime Vildkola y David Watterson; mientras que José Bernal tan sólo destina las horas a la parte física.

Audax Italiano y Unión Española retornaron a sus entrenamientos

El plantel superior de Audax Italiano, luego de una repatriación semanal de vacaciones, se reintegró en la mañana de ayer a las prácticas en el Estadio La Florida. A la visita asistieron todos, y la oportunidad fue aprovechada por Hernán Godoy —técnico— para entregar la pauta de trabajo, la cual consulta una pretemporada en la montaña.

"Estas pequeñas vacaciones —dijo— eran necesarias para el plantel ya que muchos estaban agotados de tanto fútbol y concentraciones. Ahora se vuelve con el ánimo dispuesto a trabajar y prepararnos para la competencia oficial. Las prácticas continuarán en dos jornadas, vale decir, mañana y tarde. Y durante ellas se jugarán algunos encuentros amistosos. A mediados de junio, el plantel realizará una pretemporada en la montaña para llegar en condiciones óptimas al campeonato".

HOY, UNION

Unión Española, por su parte, regresa hoy a sus habituales entrenamientos en el Estadio Santa Laura. Los hispanos habían suspendido sus prácticas el miércoles de la semana pasada, ocasión que Nicolás Novello aprovechó para viajar a Buenos Aires, donde extraoficialmente se supo que tratará de conseguir un refuerzo.

En la categoría mediomédiano

Nilo y Wheatley pelean por título continental

- Esta tarde, lectura de reglamentos
- A las 10.00 horas de mañana, pesaje
- Por la noche, a las 21.20 horas, la velada boxil, en el Estadio Chile

autoridades del combate para las 20 horas.

El pesaje se realizará mañana a las 10 horas, en el gimnasio de la Federación, en Chiloé con Ureta Cox, y a partir de las 21.20 horas se iniciará la velada profesional internacional, con tres combates, en el Estadio Chile, transmitida por Canal 13, de la Universidad Católica.

EL PROGBAMA

Preliminar a seis asaltos, en la cate-

goría gallo, entre Héctor Velásquez y Nelson Alcázar. Semifondo a diez asaltos, en la categoría liviano, entre Pedro "Ray" Miranda, actual Campeón Continental de la división liviano junior y el argentino Norberto Reina.

Combate de fondo, por el título continental mediomédiano a 12 asaltos, entre Víctor Nilo y Wellington Wheatley.



DOS PARA EL TITULO.- Víctor Nilo (izquierda) y el ecuatoriano Wellington Wheatley posaron sonrientes simulando un par de golpes.

LABORATORIOS LEPETIT S.A.C.

AUTORIZADO POR DECRETO SUPREMO N°372, DEL 13 DE ENERO DE 1959 Y MODIFICADO POR DECRETO SUPREMO N°10.987 DEL 27 DE JUNIO DE 1961, Y N°3141, DEL 30 DE MAYO DE 1962, Y POR RESOLUCION DE HACIENDA 395 DEL 3 DE JUNIO DE 1969, Y RESOLUCION DE HACIENDA 424 DEL 11 DE NOVIEMBRE DE 1971 Y POR RESOLUCION DE HACIENDA N°14 DEL 12 DE ENERO DE 1973, Y RESOLUCION DE HACIENDA N°301-C DEL 25 DE NOVIEMBRE DE 1974, Y RESOLUCION N°518-S DE LA SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES ANONIMAS DEL 13 DE DICIEMBRE DE 1978 Y RESOLUCION N°5672 DE LA SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES ANONIMAS DEL 29 DE DICIEMBRE DE 1978.

PRESIDENTE: Robert A. Smith

VICE PRESIDENTE: José Pablo Dulanto Rencoret

DIRECTORES: Fernando Bellocchio Meneses
Eduardo Guell Eyquem
Carlos Gajardo Roberts

Balance General al 31 de Diciembre de 1980

ACTIVO	PARCIALES \$	TOTALES \$	PASIVO	PARCIALES \$	TOTALES \$
CIRCULANTE			CIRCULANTE		
Caja y bancos		2.830.261,96	Obligaciones a corto plazo:		
Cuentas por cobrar:			Bancos extranjeros	33.607.481,70	
Clientes	34.998.351,51		Documentos por pagar	1.893.391,55	
Empleados	276.966,78		Cías. afiliadas (US\$ 799.821,61)	31.193.042,94	
Varios deudores	6.148.146,74		Imptos. retenidos	3.413.782,40	
Documentos por cobrar	5.097.763,67	46.521.228,70	Provisiones:		
Impuestos:			Intereses	492.246,69	
Crédito fiscal	1.481.563,99		Leyes sociales	809.236,40	
Impuestos diferidos	1.109.000,00		Vacaciones	756.036,00	
Seguros diferidos	184.951,65	2.775.515,64	Gratificación legal	1.943.000,00	
			Impuesto a la renta	2.590.702,24	
Existencias:			TOTAL PASIVO CIRCULANTE		76.698.919,92
Productos terminados	16.223.097,54				
Productos en proceso	7.968.250,41		Obligaciones a largo plazo:		
Materias primas y envases	18.373.205,23		Bancos extranjeros		19.500.000,00
Inventario en tránsito	3.927.247,84		TOTAL PASIVO LARGO PLAZO		19.500.000,00
Menos: Reserva Lifo	(1.297.363,87)	45.194.437,20			
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE		97.321.443,50	PATRIMONIO		
FIJO			Capital y reservas:		
Físico:			Capital autorizado	29.525.000,00	
Edificios, terrenos y mejoras	24.690.449,40		Menos: por suscribir	(7.440.975,00)	
Máquinas, instalac. y herramientas	25.911.737,67		Capital suscrito y pagado dividido en		22.084.025,00
Vehículos	1.642.701,59		22.084.025 acciones de \$ 1,00 cada una.		
Muebles y útiles	2.182.734,57		Reserva de revalorización acumulada del		16.976.053,30
Menos: Depreciación acumulada	(11.729.735,06)	42.697.888,17	capital		157.629,89
Financiero:			Otras reservas reglamentarias		
Inversiones en otras sociedades		254,63	Resultados acumulados:		
TOTAL ACTIVO FIJO		42.698.142,80	Del año	8.748.005,03	
			Dividendos provisorios	(1.170.000,00)	
TOTAL ACTIVO		140.019.586,30	Años anteriores	(2.975.046,84)	4.602.958,19
			TOTAL PATRIMONIO		43.820.666,38
			TOTAL PASIVO		140.019.586,30

C U E N T A S D E O R D E N

ESTADO DE CAMBIO EN LA POSICION FINANCIERA
Para el año terminado el 31 de Diciembre de 1980

	PARCIALES \$	TOTALES \$	CONCEPTO	\$
Garantía del Directorio	66.216,60	66.216,60		
ESTADO DE RESULTADO			RECURSOS OBTENIDOS:	
Para el año terminado el 31 de Diciembre de 1980			De operaciones	
			Utilidad neta	8.748.005
			Cargos (abonos) a resultados que no afectan el	
			capital de trabajo:	
			Depreciaciones	4.565.171
			Corrección monetaria neta de rubros no circulantes	(660.404)
			al inicio del año	12.652.772
			Total proveniente de operaciones	12.652.772
			RECURSOS APLICADOS:	
			Adquisición de activo fijo	3.475.419
			Total de recursos aplicados	3.475.419
			AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	12.136.793
			CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:	
			Aumentos (disminuciones) en activo circulante:	
			Bancos	1.330.723
			Clientes	(78.906)
			Existencias	(345.464)
			Otros activos	7.561.916
			Aumento en activo circulante	8.468.269
			Aumentos (disminuciones) en pasivo circulante:	
			Bancos en el exterior	(23.153.127)
			Compañías relacionadas	21.781.315
			Otros pasivos	(2.296.712)
			Disminución en pasivo circulante	(3.668.524)
			DISMINUCION EN CAPITAL DE TRABAJO	12.136.793

Fernando Menares Espinoza
Contador General
Registro C.C. N°14.837
Licencia N°908851

Eugenio Alvarez W.
Gerente General

NOTAS EXPLICATIVAS AL BALANCE

- Las existencias están valorizadas considerando su costo de reposición como lo indica el Artículo N° 41 del D.L. 824 y no exceden su valor de mercado.
- Los préstamos e intereses en moneda extranjera aparecen convertidos al tipo de cambio vigente al 31 de Diciembre de 1980.
- Durante el presente ejercicio los Directores, Gerentes e Inspectores de Cuentas no transaron acciones de la Sociedad.
- El Estado de Cambios en la Posición Financiera y el Estado de Resultados han sido preparados sobre valores actualizados.

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance General y sus correspondientes Cuentas de Resultado, encontrando sus valores de acuerdo con los saldos del Libro Mayor al 31 de Diciembre de 1980.

Alvaro Darrigrandi U.
Inspector de Cuentas

Rodolfo Vergara S.
Inspector de Cuentas

Temas de ciclismo



Por Tito Paris

Eduardo Cuevas se envolvió en una estela de gratos comentarios por su espectacular triunfo conseguido en los 500 kilómetros Pilsener Cristal disputados este fin de semana pasado.

Quiénes gestaron la prueba, pueden sentirse plenamente satisfechos. Pues consiguieron "crear" para el futuro el ambiente adecuado que intendencias, gobernaciones, municipalidades y afición en general, lo que puede depararles el ciclismo por medios de este tipo de competencias.

Alegria ya que confluieron a pueblos y ciudades con la llegada de la caravana ciclista. Ofrecieron el espectáculo impagable de ver a los valores más connotados de nuestro pedal que justamente estuvieron en los primeros lugares de la clasificación.

Los Andes, San Felipe, Cabildo, La Ligua, Zapallar y Papudo son las plazas que se motivaron para abrir sus afectos y aprecio a una caravana que expresa la riqueza de una juventud deportiva.

Difícilmente puede olvidarse la llegada al complejo aduanero de Los Libertadores a 3.200 metros sobre el nivel del mar. Ahí en ese espectáculo sobrecogedor que ofrece la cordillera con su albo manto y un sol radiante que quisiera asociarse a la recepción de los pedaleros. Trabajadores que levantan ese complejo orgullo del esfuerzo nacional gozaron de una pausa en su faena y ofrecieron su recio aplauso al ciclista porque en ese esfuerzo de los deportistas está también reflejado su propio esfuerzo laboral.

Pensamos que detalles como los relatados es la auténtica labor de una "Vuelta ciclista". Llegar a todo el país, rendir a su manera el respeto a las obras más importantes que el Gobierno realiza.

Los 500 kilómetros de la V Región fueron en esta edición más que un evento deportivo. Llegó a ser gratamente analizada como una obra nacional. Hacer PATRIA.



Rally del Mes del Mar realizado en Valparaíso con un éxito notable que ha provocado gran entusiasmo en las autoridades deportivas correspondientes en la V Región a realizar nuevas pruebas de regularidad.

A las 11 y 13 horas en Vicuña Mackenna 44

Conferencias de prensa en el motociclismo y automovilismo

Conferencia de prensa ofrecerán al mediodía de hoy las Federaciones del deporte tuerca. El motociclismo citó a las 11.00 horas, en el salón principal del Comité Olímpico de Chile, para entregar información en relación con el piloto Vincenzo Cascino y el automovilismo, a las 13.00 horas, en su sede de Vicuña Mackenna 44, para informar sobre la campaña automovilística del norte que se inicia este domingo, en Iquique.

MOTOCICLISMO

En razón de las nuevas informaciones en torno al piloto Vincenzo Cascino, que sufrió un accidente motociclistico mientras corría en una prueba por el campeonato del mundo, en Hockenheim, Alemania, la federación de este deporte, que preside Francisco Bascuñán, determinó citar a la prensa, para entregar el máximo posible de datos en relación al establecimiento del piloto, al que aparte de los exámenes realizados en Alemania, se le practicaron también en Chile, radiografías de tórax y electroencefalograma.

Así también, el propio Vincenzo Cascino, podrá responder a las preguntas que se le hagan, tanto del accidente como la etapa posterior y los planes a futuro.

Conviene señalar, que a pesar de casi no poder emitir sonido, por la pérdida parcial de la voz, podrá declarar y si fuera necesario ayudado por el propio Bascuñán.

AUTOMOVILISMO

Por su parte la Federación Automovilística de Velocidad, presidida por Sergio Santander, entregará los antecedentes sobre el calendario nortino de automovilismo, que se iniciará este domingo en Iquique.

Las carreras de este fin de semana serán en el antiguo aeropuerto de Cavancha, cuyo piso se presta para los neumáticos "slick" (lisos) de los coches, Fórmula 4, Turismo Carretera y Karting.

El 17 de junio será en Arica, el 14 del mismo mes nuevamente en Iquique, terminando el domingo 21 de junio, en circuito Roca Roja, de Antofagasta.

Santiago-Algarrobo

Segunda fecha de autorregularidad

El domingo 7 de junio próximo se disputará la segunda fecha del Campeonato Metropolitano de Automovilismo de Regularidad, entre Santiago y Algarrobo.

La competencia largará a las 9.30 horas desde la sede de FARCHI, Echaurren N° 75.

En la prueba tomarán parte los binomios de los clubes capitalinos, que tanto individualmente como por equipos buscan acumular el máximo de puntaje para sus entidades y ganar al término de la competencia el trofeo de campeones.

La entrega de premios para esta prueba, se efectuará en la sede del Club Deportivo Nacional, en Algarrobo, durante un almuerzo de camaradería.

Minuta deportiva amateur-laboral

REUNION DE LA O.D.I.

Esta noche, a las 19 horas, se reúne la Organización Deportiva Industrial para dar cuenta al directorio de todos los resultados de la fecha y programar los campos deportivos en que se jugará la próxima. Además, se oficializará el cargo de tesoro de Federico Gutíñez, por renuncia de Esteban Hernández. La cita es en Vicuña Mackenna, paradero 5, esquina de Agrícola.

ASOCIACION DE FUTBOL DE LOS NOGALES (Las Américas)

Resultados de los partidos entre Ducal y Atahualpa, por el torneo oficial. Tercera infantil: Ducal 3-1, con goles de Benítez Flores, dos y Cristian Montero. Segunda infantil: Ducal 1-0, gol de Eduardo Oñez, en primera infantil, empataron a un gol.

Atahualpa triunfó en juveniles, por tres a dos. Los resultados de los partidos adultos: Tercera serie: Ducal 2-1, al Atahualpa, con goles de Patricio Caldera y Juan Contreras. En segun-

da adultos, empataron a un gol, marcando Roberto Bustamante para el Ducal. En el cotejo de los cuadros de honor, ganó Atahualpa por 3-2.

CONSEJO LOCAL DE DEPORTES DE SANTIAGO

Hace un llamado a todos los atletas de la comuna para que participen en los próximos cross country, en las pistas del Parque O'Higgins, para después hacer la selección que competirá en representación del consejo, en las pruebas a efectuarse en septiembre, por el torneo Intercomunal del Mes de la Patria y luego, en la prestigiosa Maratón de Navidad, de La Cisterna.

EN QUINTA NORMAL

El Canal Laboral de Quinta Normal ya programó sus actividades para el presente año, a cargo del delegado comunal Santiago Nilo y está a la espera de la resolución de CANADELA central para hacer más extensivas pruebas, y el torneo de fútbol laboral, que ya cuenta con 20 instituciones en competencia.

EN PAINE

CANADELA de Paine está a cargo de Efraín Donoso y ya inició con el fútbol laboral, la competencia 1981. Dentro de las programaciones tiene, ciclismo en ruta: doble Santiago-Paine-Santiago; básquetbol femenino y masculino y baby fútbol. Además, CANADELA de Paine, está buscando financiamiento para ampliar las actividades deportivas entre la gente.



PLANSA.- El equipo de Plansa, dirigido por Rubén Cornejo, ganó en porfiada lucha a Deportivo Harnekers, en el torneo de la Organización Deportiva Industrial.



GANARON.- La Nación está participando en el complejo Santa Corina de Pudahuel en el torneo de la "Javier Carrera", el sábado pasado ganaron a Panal, por dos a uno en segunda serie.



PUNTEROS.- Con el triunfo obtenido este fin de semana, el primer equipo de La Nación logró ubicarse entre los primeros del torneo organizado por la Caja de Compensación "Javier Carrera".

Giro de Italia

ROMA, 25 Mayo (DPA).— El ciclista italiano Giambattista Baronchelli ganó hoy la decima etapa del Giro d'Italia, que comprendió un trayecto de 166 kilómetros entre Roma y Cascia.

Sin embargo, esta victoria no varió la clasificación general de la prueba, que sigue siendo encabezada por el ciclista italiano, Giuseppe Saronni, quien conserva la "Mágica Rosa".

Entretanto, el italiano Francesco Moser perdió el segundo lugar en la clasificación general al sufrir una caída en la etapa de hoy.

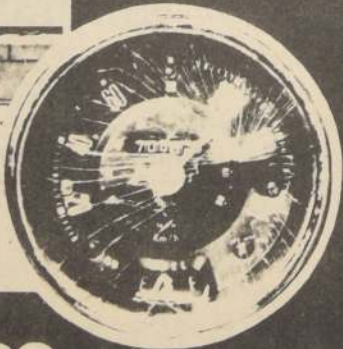
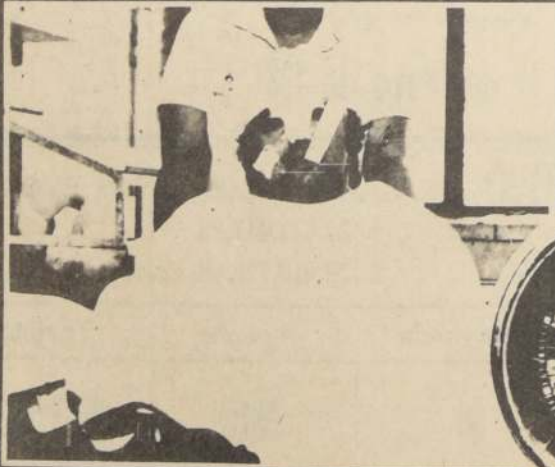
Los resultados de la decima etapa son los siguientes:

1. Giambattista Baronchelli, Italia, 4.42.37 horas. (Incl. 30" Bon.). 2. Claudio Bortolotto, Italia, 4.43.00 horas. (Incl. 20" Bon.). 3. Silvio Contini, Italia, 4.43.00 horas. (Incl. 10" Bon.). 4. Alfio Vandi, Italia, 4.43.10 horas. 5. Giovanni Battista, Italia, 4.43.10. 6. Tommy Snecia, 4.43.10. 7. Mario Beccia, Italia, 4.44.01. 8. Joseph Fuchs, 4.44.01. 9. Giuseppe Saronni, Italia, 4.44.01. 10. Vladimiro Panizza, Italia, 4.44.01.

SEGURIDAD...?
NEUMATICOS ANCHOS
SON YA UNA SEGURIDAD.
MEJORES FRENADAS - MAYOR ESTABILIDAD
Firestone, Good Year y otros.
NUEVOS - RECAUCHADOS
DE OCASION
Todas las medidas en
GIGANTES
AV. ESPAÑA 72
FONOS: 97305-98548



No sólo es cosa de vida o muerte:
La velocidad excesiva también tiene puntos intermedios.
Como éste:



Cuidese.

Queremos que usted viva.



INDUSTRIA DE RECAUCHAJES
RECAUCHILE LTDA.



GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS - CAMIONES
MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO
Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

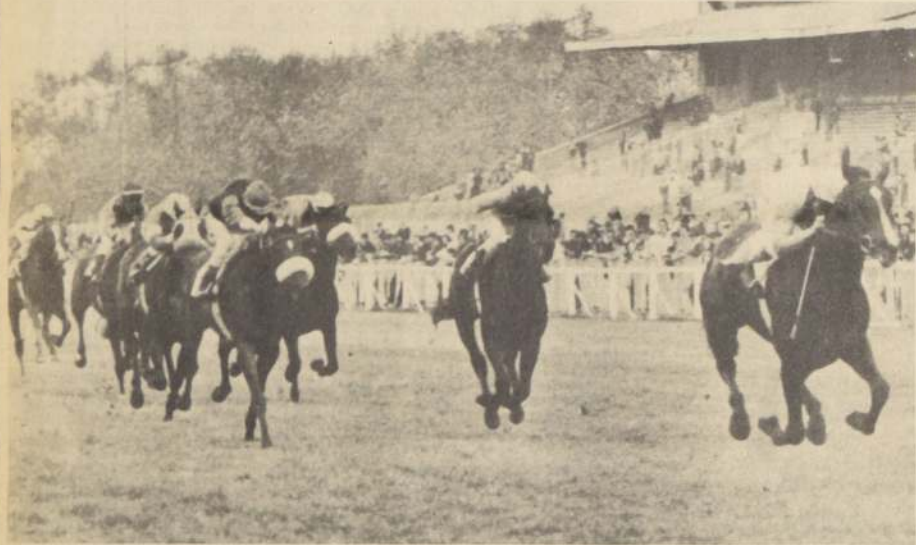
Gráficas hípicas dominicales

(Alberto Bravo)

SIEMPRE PRESENTE: Emeterio Guzmán ha respondido de muy buena forma a su condición de primera monta de Alvaro Breque. El jinete experimentado está realizando una muy buena campaña en lo que lleva corrido del año.

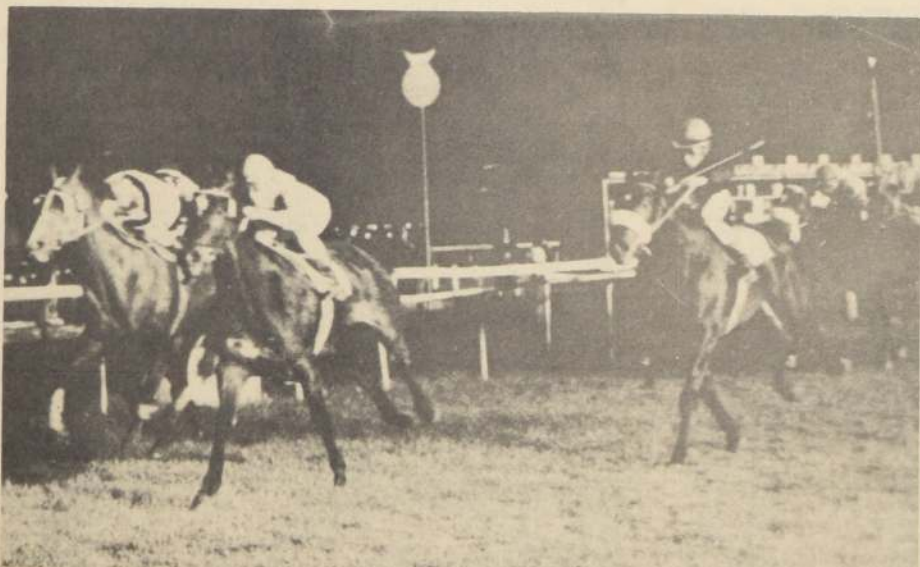


SATISFECHO: Juan Sánchez atraviesa por un gran momento y en cada una de las reuniones de su recinto logra triunfos. En el grabado luce orgulloso junto a Curaca, otro de los buenos animales que le pueden seguir dando satisfacciones.



MONTES DE OCA: Cuatro años por Clinias y Damara por Shearwater, resultó el flamante vencedor de la central del Club Hípico, Premio República de Argentina, donde mostró sus condiciones de adobero en una muy buena conducción de Roberto Herrera.

CONDICIONAL: Malleco (dos años por Mr. Long y Luna Negra por Silver Moon) logra el primer triunfo de su corta campaña. El pupilo de Alvaro Breque venció por tres cuerpos y pagó \$3.50 a ganador.



FORKI (dos años por Golden Thorn y Tartarela por Torrens) logró exitoso primer lugar en Condicional de 1.000 metros. El pupilo de Juan Cavieres fue conducido por Sergio Vázquez y entregó un dividendo a ganador de \$4.60. En el grabado arremete por el lado exterior de la pista).



CURACA (dos años por Francisco y Cumplida por Lujoso II) ingresó a la categoría de ganadores al vencer los mil metros de la quinta carrera dominical. El potrillo se adjudicó los mil metros con tiempo de 1.01

Wladimir López:

El inicio del despeque

Días anteriores, Wladimir, un joven jinete de 18 años de edad, se había lamentado de su mala suerte hacia un buen tiempo que las montas con opción le eran esquivas. Nos comentó que estaba un tanto alicaído porque no ganaba. Lo entendimos, porque es un látigo aprendiz que se esfuerza al máximo y posee condiciones innatas para la conducción que no podía pasar inadvertido. Le comentamos para eso una verdad que la supo tomar con la calma que le es conocida y cuyo contenido lo llenó de alegría. Julio Castro Ruiz al referirse a los jinetes nuevos de más proyecciones comentó que justamente Wladimir contaba con ese punto a su favor, porque poseía todo para triunfar a corto plazo.

Cuando se lo dijimos, el moreno jinete sonrió y todo su interior pareció vibrar porque una afirmación de esa naturaleza y proveniente de uno de los mejores preparadores de nuestro turf tenía que ser tomada con la euforia suficiente.

Desde aquel día López sintió que la falta de caballos no era porque él no quisiera, sino por esas cosas del turf que a veces no entregan las suficientes posibilidades al jinete cuando éste recién se está iniciando. El hecho quedó como si nada hubiera pasado y recordemos que Wladimir nos comentó con voz segura, seguramente este domingo (el que pasó) saldré de mi mala racha y ganaré una o dos carreras.

LO CUMPLIO

Y lo que prometió quedó materializado en la pista del Club Hípico con una doblona excelente que le permitió empaparse de la confianza necesaria y seguir adelante.

La brillante jornada de Wladimir comenzó en la octava carrera junto a Paterno, un potrillo de tres años que aún no ingresaba a la categoría de ganadores. Con este animal se alzó en la primera ubicación separado por tres cuerpos y tres cuartos sobre Gran Tango.

Era lógica la reacción del joven jockey que deseaba comentar con el preparador que le sacó su licencia, Pedro Polanco y agradecerle la monta con la suficiente opción como para vencer y sobre todo muy favorito en el boletaje del público asistente.

La alegría no alcanzó a terminarse cuando nuevamente López se lució en el lomo de Refida, donde impuso sus características de jinete ganador en la misma meta para ganar por cabeza a Pequeño Vid que era conducido nada menos que por Sergio Vázquez, el mejor jinete del momento. Además de haber vencido a este profesional, él estaba feliz porque el dividendo que

había pagado su conducido era de \$16.60.

PARA NO OLVIDARLO

Una jornada que fácilmente no olvidará Wladimir López porque fuertemente importantes, y segundo porque quebró esa racha que le tenía un tanto desmoralizado. El pequeño moreno po su mala suerte y que algún día tendría que cortar.

Esperó pacientemente y por fin el domingo recién pasado pudo ver sus esfuerzos coronados con una doblona que lo llenaba de satisfacción y le daba las reuniones siguientes.

"CREO EN MI..."

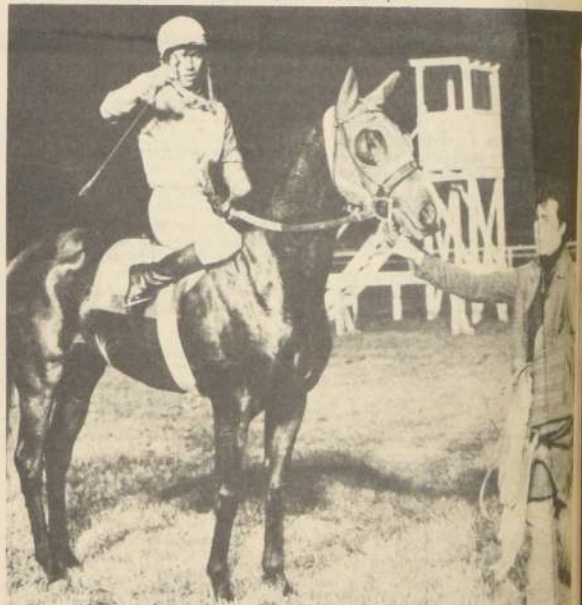
Una confianza enorme en lo que puede hacer arriba de un caballo de carrera mostró Wladimir y en esos términos se refirió a sus dos ganancias.

"Mire, quizás para el público asistente sea una sorpresa mi ganancia consecutiva, pero le digo honestamente que para mí no lo fue, primero porque sabía de antemano que las montas eran de primerísima opción, y segundo porque siempre me he sobrestimado en este aspecto y estoy consciente que estoy en condiciones de realizar muy buenas carreras, pero que durante mi permanencia en el corral de don Pedro me exigí al máximo por rendir como empleado y hoy en día como jinete que desea lograr sus sesenta carreras a corto plazo.

JUVENTUD Y RESPONSABILIDAD

Con 18 años de edad y un futuro prominente, López ha iniciado su despeque profesional porque cree en su persona y sabe con creces que la única forma de guiar a buenos caballos es mediante la responsabilidad y esfuerzo, dos factores que los tiempos de sobra.

Por eso que no será sorpresa si en las siguientes jornadas en cualquiera de los dos centros de carreras santiaguinos Wladimir se alzó como vencedor el domingo en el césped de Blanco Encalada, ya que el público lentamente va conociendo lo que puede rendir este jinete aprendiz que suma en una campaña que en la actualidad piensa que puede resultar meteórica, ya que después de estas dos ganancias, de seguro que los otros preparadores le entregarán montas con más opción y así podrá seguir su repunte tan esperado, hacia la consagración como aprendiz.



RESPONSABILIDAD Y JUVENTUD: Dos factores que Wladimir López conjuga muy bien y que el domingo en el césped del Club Hípico los ratificó con su doblona. En el grabado luce victorioso junto a Paterno, que le entregó la primera ganancia de la jornada en Condicional de 1.000 metros para tres años no ganados.

Consejo Superior congratula el éxito logrado en Brasil

Siguen los comentarios del espectacular triunfo de Rasputin en los 2.400 metros del Gran Premio Internacional de Sao Paulo, Brasil, 1981. El último grupo de chilenos que acompañó tan brillante exhibición de coraje y calidad, tanto del hijo de Schleswig como de Sergio Vázquez, llegó el domingo pasado. Trajeron el filme de la carrera que, sin ser de los más nítidos ni técnicamente bueno, sirvió para que el público apreciara la gran diferencia que hubo entre él y sus escoltas.

Una de las personas que ha manifestado siempre, públicamente, que Chile debe asistir a estos eventos internacionales ha sido el Presidente del Consejo Superior de la Hípica Nacional, Alberto Echaurren Gaete. Sus motivos tiene y cuando le consultamos sobre la victoria del defensor de Pedro Medina, señaló que "ha sido espléndido. Siempre he sido de los que creo que debemos asistir a competir en el extranjero, aún más, creo que tenemos un elevage que nos permite alternar con otros países. Por eso que la ganancia de Rasputin en Sao Paulo nos viene muy bien, nos prestigia mucho más y nos pone de nuevo en primer lugar. Espero que estos triunfos se repitan más frecuentemente".

FELICITACIONES

Aprovecho la oportunidad para saludar y felicitar a todo el equipo "Rasputin". Mis sinceras felicitaciones al jinete Sergio Vázquez, al preparador Pedro Medina, a los propietarios, Adolfo Hirmas, Alfredo Peady, Francisco Sabat, al criador, los hermanos Carlos y Víctor Hirmas, al cuidador Pedro Rojas y también a los responsables de Dolphin (Julio Castro R., Claudio Leighton y a los propietarios) por ese tan honorable cuarto puesto, que dejaron muy en alto el nombre de nuestra patria. Esto el nombre de también del Consejo Superior de la Hípica Nacional que preside y que no puede menos que alegrarse por tan importante logro, dijo Echaurren.

En cuanto al período de cuarentena que deben cumplir los caballos que salen al extranjero y que, hasta hace un tiempo era bastante largo, Echaurren manifiesta que "las gestiones que hemos realizado con los podómos ante el SAG para que el período de cuarentena se reduzca, tenga las condiciones más favorables. Esto podría despertar el lógico interés de los propietarios por asistir a estos compromisos que son de Chile no de un hipódromo o propietario terminado", concluyó.

Doble victoria chilena en el clásico peruano

LIMA (ANSA).— "EL AVATAR", con la monta del jinete chileno Arturo Morales, ratificó ser el mejor potrillo de la generación y se adjudicó el clásico "Ricardo Ortiz de Zevallos", disputado en el Hipódromo de Monterrico sobre la distancia de 2.000 metros.

El referido clásico es considerado como la segunda de la cuadruple corona del turf peruano, habiendo ganado la primera (la Polla de Potrillos), "Nordic Navigator", que sólo ocupó el cuarto puesto.

El pupilo del cuidador chileno Juan Suárez, que presentó un poderoso cuarteto de ejemplares, superó el difícil escollo que representa largar de los palos en los dos mil metros y en la recta final efectivizó una violenta atropellada que le dio el triunfo.

Esta es la quinta victoria que obtiene el descendiente de "Fox Island" y "Bolonia", sobre un total de ocho presentaciones públicas.

El segundo puesto le correspondió a "Furset", un ejemplar que en la "Polla de Potrillos" no había cumplido la performance que de él esperaban sus allegados.

Tercero "Neeskens", que integraba el cuarteto de Juan Suárez, cuarto "Nordic Navigator" y completó el marcador "Querecotillo". El ganador cubrió los dos kilómetros de la prueba en el discreto registro de 2 minutos 6 segundos 1 quinto.

"EL AVATAR", junto a "Neeskens", "My Winner" y "Don Ramón", abonaron 370 soles a ganador por cada boleto de 200 soles, en tanto que a placé devolvió el dinero de la apuesta, mientras que "Furset" pagó 525 soles a placé.

TERCER TRIUNFO DE SHANGAY LILY

"SHANGAY LILY" se adjudicó el clásico "República Argentina", en conmemoración del 171 aniversario de la revolución de mayo, que significó la proclamación de la Independencia de dicho país.

La citada potranca estadounidense (por "Bolidio" y "Robust Dividen"), fue dirigida por el líder de la estadística de jockeys Julio Pezúa, y cubrió los 1.600 metros de la competencia en 1'40"2/5.

Al término de la prueba el Embajador de la República Argentina en el Perú, vice-almirante Pedro Horacio Sánchez Moreno, hizo entrega de un artístico presente al jockey de "Shangay Lily", Julio Pezúa, en el palco oficial.

A tres cuerpos y medio de la ganadora ocupó el placé "Turning Point", en tanto que los restantes puestos del marcador fueron para "Viki Carr", "Area Chica" y "Rose de France".

La pareja favorita de esta competencia, integrada por "Bigotera" y "Boventure" fracasaron sin atenuantes, llegando en los últimos puestos.

Esta es la tercera victoria que obtiene "Shangay Lily" sobre un total de siete presentaciones públicas.

La pupila de J. Arias abonó 700 soles a ganador y 390 a placé, mientras que "Turning Point" pagó 460 soles a placé, por cada boleto de 200 soles.

"Conda" batió a "Kurdo" en electrizante final

BUENOS AIRES, (DPA).— Respondiendo a un afromador favoritismo, aunque en forma por demás ajustada, "CONDA" logró salir airoso a lo largo de los 1.600 metros del clásico "República Federativa del Brasil", corrido en el Hipódromo Argentino de Palermo, en Buenos Aires.

Fueron de la partida sólo cuatro caballos, desfilando "King Charles", "Sloppy" y "Madrigante".

De arranque se adueñó de la vanguardia "Steve Forni", sacando en el pique dos cuerpos de ventaja sobre "Kurdo", que por la misma diferencia dejaba tercera a "Conda", mientras que más atrás "Hackman" cerraba el reducido lote de competidores.

Así el trámite no ofrecía variantes, hasta que los cuatro caballos (de hasta tres y más años de edad) hicieron su ingreso a la recta final comenzando a acortarse las distancias, colocándose "Conda" en la segunda posición.

Muy pronto el trámite quedaba circunscrito a "Conda", ya en la punta, y "Kurdo", con Carlos Pezosa en la monta, se ponía en su misma línea cuando faltaban 250 metros para el disco. Para entonces "Steve Forni" quedaba poco menos que fuera de competencia, extenuado (quedó finalmente último).

De allí en más hubo un verdadero duelo de fustas entre Vilmar Sanguinetti (Conda) y Pezosa, cayendo los látigos sin piedad sobre sus cabalgaduras, llegando ambos a la meta de sentencia apareados, siendo necesario recurrir a la película dictaminando la victoria de "Conda" por nariz sobre "Kurdo" y seis cuerpos atrás de éste se ubicó "Hackman".

La hija de "Farley" y "Clanga" empleó para la distancia el buen tiempo de 1 minuto 36 segundos 1/5, en pista en buenas condiciones.



CARLOS PEZOSA, jinete chileno que triunfa ampliamente en pistas argentinas, tuvo una lucida actuación en el Clásico "República Federal del Brasil", disputado en Palermo. Pese a que su conducido, "Kurdo", perdió por mínima diferencia, su cometido fue muy comentado.

Se reinician los remates de otoño en Soc. de Criadores

Hoy se reinician las subastas de otoño en la Sociedad de Criadores, correspondiente a productos de año y medio. Las festividades del 21 de mayo permitieron una pausa en los remates y los haras Paulina, El Morro y Los Baldos presentan un total de 38 hijos de sus padrillos Trébol Rojo, Potencial II, Tussock, April Fool, Persuado e Irish Sweeper.

El haras de Julián Serra, "Paulina", trae a ARMET, un propio hermano de Apurado (Potencial II y Armadillo), ganador de 4 carreras; a CONDAL (Anglo American-Congelación) propio hermano de Sir Francis (9 carreras); Huallatiri, propio hermano de Hualano (4 carreras) y Cal y Canto (Trébol Rojo-Tropilla) cuya madre es propia hermana de Triunfante.

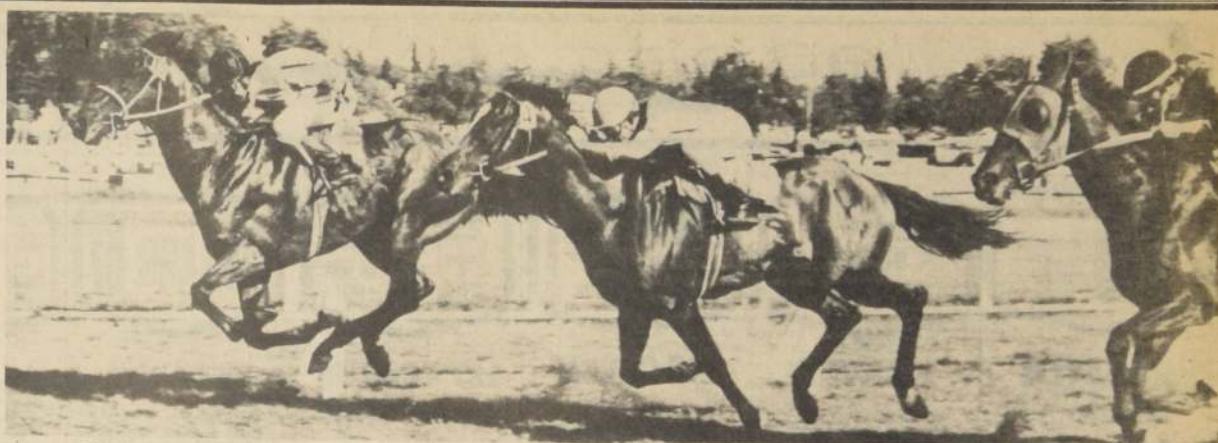
En cuanto a las hembras, destacan AMICABLE (Anglo American-clásicos) propia hermana de los TOCHETER; Mediatra (Potencial II-Mediatra), propia hermana de Metálico, ganador y exportado.

Ecuador y cuya madre es hermana de Henlaine; y Satisfactoria, por Trébol Rojo y Sorpresiva, ésta por Anglo American.

HARAS EL MORRO

La segunda generación del reproductor norteamericano TUSOCK presenta este haras de Andrés Tocornal León. Sus piezas más interesantes son la potranca SOY LOLA, nacida el 20 de octubre de 1979 y hija de Tussock y Mi Lolita, propia hermana de Otoño, 2 años que debutó cuarto el domingo en el Club Hípico.

De la primera generación han corrido sólo 5 caballos con gran desempeño, y esto lo demuestran VELLOCIÑO DE ORO (2 carreras incluso Clásico El Estreno y Especial Federico C. Prain), Hilandería (Premio Iniciación y 2ª. en el clásico Selección de Potranas), La Castellana (2 veces segunda en tres actuaciones), Concórdia (debutó tercera) y el ya mencionado Otoño.



SWITCH, tres años por Sharp Eyed Quillo en Good Girl por Bristol, demostró conservar intactas sus ricas condiciones en cotejos realizados por pista de trabajos (arena, pesada) del Club Hípico. El colorado debe ser número puesto en el compromiso de mañana.

"Switch" cotejó para invertir con seguridad

Bastante movimiento hubo en la cancha de trabajos del Club Hípico. Se controlaron varios registros de calidad, sobresaliendo el de tres años "SWITCH". El hijo de Sharp Eyed Quillo en Good Girl cubrió 600 metros en 35 segundos clavados. Este tomará parte en el séptimo compromiso del programa de mañana en el Club Hípico.

Enseguida entregamos detalle de otros aprontes:

DOMINGO

Pista de arena (pesada)

500 metros
LIBRADA, C. Leighton en 30
EL CACIQUE, E. Silva en 29 4/5
DON MOISE, J. Caro en 29 3/5

600 metros
COICOI, E. Suárez en 36 1/5
GAMALEON, R. Toledo en 37 1/5
DULCINEA, E. Suárez en 37
CEBOLLITA, E. Silva en 36 2/5
FURIBLU, J. Manett en 37 1/5
ALBILLA, J. Manett en 37 1/5
BARBARICA, E. Suárez en 35 3/5
GANAIMA, F. Díaz en 37 1/5
SWITCH, J. Díaz en 35 1/5
TUCUMAN, J. M. Aravena en 37 1/5
FAR OUT, L. Toro en 35 3/5
PROMULGADO, J. Caro en 36 1/5
RIMINI, J. M. Aravena en 37
MARINA, J. M. Aravena en 36 1/5

700 metros
PIRQUE, C. Amestelly en 42 4/5

MIGA, M. Alvarez y BRAVUCONA, R. Toledo en 44, iguales
PETROCELLI, P. Muñoz en 44 2/5

800 metros
MANIATICO, J. Romero en 50 3/5
VILLERA, E. Silva en 51 2/5
TERCIOPELO, N. Urrutia en 50 1/5
GALIANO, J. Pérez en 49
MOCITO FIEL, G. Lizama en 50
FLAMATORIO, J. Espinoza en 51 1/5
ATANGADA, G. Lizama en 50

1.000 metros
METEORA, J. Romero en 1.04 3/5
MANCEBA, P. Muñoz en 1.03 1/5
TINGLADO, E. Silva en 1.04 3/5
ANATOMIA, J. Muñoz y MORMON, M. Alvarez en 1.04 2/5 iguales
PURLON, P. Ulloa en 1.05 2/5
ANTERA, E. Suárez en 1.04
PORTE DE ROSE, R. Toledo en 1.03 4/5
PROGRESISTA, C. Leighton en 1.04 2/5
BRENTANO, E. Suárez en 1.03
MAROMERITA, R. Toledo en 1.04

1.200 metros
PRUDENCIAL, E. Guzmán en 1.18
SALINIDAD, G. Lizama en 1.17
GUAPETON, E. Suárez en 1.17 1/5
DRACONIANA, J. Romero en 1.18 3/5
DIAMANTE, J. Duarte en 1.19
ESTELITA, C. Amestelly en 1.19
BOURGINON, J. González en 1.20
CANTURRITA, J. Caro en 1.16
MILL SONG, P. Ulloa en 1.18
MOCITO ETICO, C. Leighton y

CONFORMISTA, G. Lizama en 1.16 4/5 iguales
MARABUNTA, J. M. Aravena en 1.17
MAGNESIO, E. Silva en 1.19

1.400 metros
KANAHUA, C. Amestelly en 1.36
DOUCETTE, C. Leighton en 1.33 1/5
SANTORAL, G. Barrera en 1.32 3/5
CHARLIE GROSE, P. Cerón en 1.34 4/5
DOBLEGADO, L. Ramos en 1.36 1/5
SAINT MESME, G. Lizama en 1.31
MARIOTTE, P. Muñoz en 1.32
CIFRA, G. Barrera en 1.35
TELESERIE, O. Jara en 1.34 4/5
SICORO, L. Toro en 1.31
DOLO MIO, G. Barrera en 1.32
CHE REPICADO, G. Barrera en 1.32 2/5

1.600 metros
SIN SUSTO, J. Manett en 1.49
PULCRA, C. Leighton en 1.46 2/5

1.860 metros
GERANIO, P. Cerón en 2.03 3/5

LUNES

500 metros
CORCEGA, J. Muñoz en 30 2/5
OJITOS, C. Leighton en 30

600 metros
MEMBRILLITO, G. Barrera en 36
GRANJE, P. Castillo en 36 4/5
MADHAVA, O. Jara en 38

JESUITA, J. Díaz en 36 4/5
FERIA LIBRE, J. M. Aravena en 37

800 metros
CONVINCENTE, E. Suárez en 49
MARIMBOLA, J. Díaz en 49 4 5
MOLIERE, S. Vázquez y MANDATO, P. Cerón en 49 iguales
PURO AMOR, C. Sandoval en 49

1.000 metros
KELAFI, C. Leighton en 1.05
PREDICANTE, R. Toledo en 1.03 3/5
ERESTU, O. P. Castillo en 1.02 2/5
MUNEQUILLO, P. Castillo en 1.04 1/5
GRAN FUN, L. Cornejo en 1.04

1.200 metros
LLEULLEU, F. Díaz en 1.22
MARIMAN, J. M. Aravena en 1.17 3/5
DEMETRIO, L. Toro en 1.15
PIARA, O. P. Castillo en 1.18

1.400 metros
SANTOS DUMONT, G. Barrera en 1.32
MILLAUQUEN, P. Cerón en 1.32 1/5
TOTAL, J. Duarte en 1.32 2/5
REPUNTE, J. Pérez en 1.32 4/5

1.600 metros
ABAD, J. Manett en 1.46 2/5
CHALOTIN, C. Leighton en 1.43 4/5
PINGANILLA, S. Vázquez y MAHUIDANCHE, J. Pérez en 1.43 4/5, ganó PINGANILLA por 3 cuerpos.

Clásicos del fin de semana

Siete rivales se han interesado en los 1.800 metros del Clásico Diario El Mercurio que se disputa el próximo domingo en el Club Hípico de Santiago, con premio de \$ 300.000 al ganador.

Cayaquí, Geranio, Mahuidanche y Pinganilla deben cargar 61 kilos mientras que los potrillos Chalotin, Montes de Oca y Sin Susto llevarán 58 por ser esta prueba a peso de reglamento.

CLASICO EUGENIA

Mientras tanto, el otro clásico dominical, reservado a potranas de 3 años en recorrido de 1.600 metros, igualmente a peso de reglamento, reunió a Damásita, Doucette, Luna Fria, Mariotte y Mocita Brava, las que cargarán 58 kilos.

Esta carrera con el nombre de Eugenia recuerda a una de las más

extraordinarias veguías de nuestras pistas, ganadora de la Triple Corona Nacional. Está dotada de un premio a la vencedora de \$ 220.000.

HIPODROMO CHILE

El sábado en la pista palmeña está programado el clásico "El Mercurio", condicional para productos machos de 2 años en 1.400 metros con recompensa de \$300.000 al primero.

Quince animales se han anotado y la revancha entre Azuán, Sharply y Calaverón no se deja esperar a los cuales se agrega Mocito Libre.

La lista de los anotados es la siguiente: Azuán, Calaverón, Coronel, Falestin, Manojó, Marquino, Mocito Libre, Polemista, Rafael, Reclaro, Sharply, Sólito Mio, Verano, Zaire y Zigzag.

Anotados 11 sangre azul

ILLINOIS, Chicago (Especial para "La Nación").— El Comité organizador del Gran Clásico Mundial Arlington Million sobre 2.000 metros del próximo 30 de agosto en esta pista, entregó la nómina de los primeros ONCE seguros participantes en dicho evento.

El comité presentó esta lista por

representantes de los distintos continentes y es la siguiente:

EUROPA: DETROIT, francesa ganadora del Grand Prix de l'Arc de Triomphe y otros importantes clásicos; ARGUMENT, francés ganador de Washington D.C. International y clásicos en su país; KNOW FACT, inglés ganador de las 2.000 Guineas, Queen Elizabeth II Stakes en Ascot y otros; CAIRN ROUGE, irlandés ganador de las Mil Guineas de Irlanda y Champagne Stakes en Newmarket.

AUSTRALIA: SOVEREIGN RED, ganador del Australian Victory Derby y otros eventos de Grupo I.

AMERICA DEL SUR: PREMIO NOBEL, de Chile ganador de los clásicos El Ensayo, El Derby, Gran Premio Hipódromo Chile y Otoño; MOUNTDRAGO, argentino, ganador de la Polla de Potrillos, Jockey Club y Copa de Oro.

ESTADOS UNIDOS: TEMPERANCE HILL, ganador del Belmont Stakes, Jockey Club Gold Cup, Travers Stakes, Arkansas Derby, Super Derby y Rebel Handicap; JOHN HENRY, ganador de 21 carreras y más de un millón 300 mil dólares en premios incluso Oak Tree Invitational Stakes, San Luis Rey S., San Juan Capistrano S., Hialeah Turf Cup, etc.; LORD AVE, potrillo campeón 2 años en 1980, ganador de 5 carreras y más de 500 mil dólares en premios incluso Champagne Stakes, Juvenile Stakes, Cowdin Stakes, Young American Stakes y otras figuraciones clásicas; y GENUINE RISK, ganadora de 9 carreras, más de 650 mil dólares en premios y ganadora del Derby de Kentucky, 2ª en el Preakness y Belmont Stakes, ganadora además del Demoiselle Stakes y Rufian Handicap.

Estos son los primeros 11 caballos confirmados, a los cuales deben agregarse otros tres para completar el total de catorce.

"Jacob", invicto en cuatro presentaciones

MONTEVIDEO (ANSA).— En emocionante final el caballo "JACOB" mantuvo su invicto al vencer por pesuczo a "El Peti" en el Clásico "José Serrato" corrido en el Hipódromo Nacional de Maroñas.

El ganador, un alazán tres años hijo de "Banner" en "Sport Betulia", excelentemente conducido por el jockey Arturo Pineyro logró mantener el

título de invicto luego de cuatro presentaciones en el principal escenario hípico uruguayo y obtuvo su primera carrera clásica al emplear un guarrismo de 46" 1/5 para cubrir los 770 metros de la prueba en una pista sumamente barrosa y bajo una persistente lluvia, aventajando por pesuczo a "El Peti", segundo, a un largo y cuarto de "British", tercero, a un

largo y 1 4 de "Tamango" cuarto, a un cuerpo de "Escalofrío", quinto, delante "El Majana", sexto, y "Vulcano", séptimo, y último.

El ganador que fue favorito de la cátedra y los aficionados dio a ganador nuevos pesos 4.30 y a placé 3.20, por su parte "El Peti" pagó a placé \$ 3.50.

"Pollón" de los miércoles

GRUPOS				
1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1ª	1ª	1ª		
2ª	2ª	2ª		
3ª	3ª	3ª		
4ª	4ª	4ª		
5ª	5ª	5ª		
6ª	6ª	6ª		
7ª	7ª	7ª		
8ª	8ª	8ª		
9ª	9ª	9ª		
10ª	10ª	10ª		
11ª	11ª	11ª		

GRUPOS				
1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1ª	1ª	1ª	2	
2ª	2ª	2ª		
3ª	3ª	3ª		
4ª	4ª	4ª		
5ª	5ª	5ª	2	
6ª	6ª	6ª		
7ª	7ª	7ª		3
8ª	8ª	8ª	2	
9ª	9ª	9ª		3
10ª	10ª	10ª		
11ª	11ª	11ª	2	



mercado automotriz

CAVEM



27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221

FONO 491728 - 749425

AUTOS USADOS

CHEVROLET IM-PALA MECANICO, 1964, \$ 120.000.-
AUSTIN MINI 1.000, 1970, \$ 88.000.-
M.G. 1.300, 1971, \$ 105.000.-
M.G. 1.300, 1973, \$ 125.000.-
FIAT 600, 1969, \$ 65.000.-
TOYOTA CORONA HART, 1979, \$ 385.000.-

AMPLIAS FACILIDADES SIN PIE.



CHARADE G. 20-850 1981, \$ 272.610.-
CUORE, 1981, \$ 229.710.-
CAMIONES DELTA 3 TONELADAS PETROLERO, 1981, \$ 643.110.-
FURGON CERRADO, 1981, \$ 233.610.-
FURGON WIDE VAN (CON VENTANAS), 1981, \$ 237.510.-
CHARMANT SEDAN 1.600, 1981, \$ 413.010.-
CHARMANT STATION 1.600, 1981, \$ 428.610.-

AUTOS NUEVOS 1981
FIAT 147-850 \$ 265.000.-
ENTREGA INMEDIATA
AMPLIAS FACILIDADES SIN PIE.



4 CAVEM

Patricio Reitze

AEROMAR

RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980 Y 1981



6 CAVEM

MAZDA SOLCIA
TODOS LOS MODELOS
ENTREGA INMEDIATA
FORD CORCEL SOLCIA
ENTREGA INMEDIATA.

ELIODORO YANEZ 947

FONOS:

251402-239850



PORTUGAL 306

FONOS: 223824

220795-225760



AUTOS NUEVOS.
FIAT 147-850
FIAT 147-G.L.
FIAT SILVER
FIAT RITMO
FIAT 132 C.M.
FIAT 132 C.A.
AUTOS USADOS
RECIBIMOS AUTOS EN
PARTE DE PAGO
ATENCION DIA SABA-
DO.



146 CAVEM

CITROSERVI

LIRA 961

FONOS

224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981

CITROEN VISA \$
275.500.-
2-CV-6 \$ 204.750.-
G.S.A. \$ 444.600.-
CX \$ 718.575.-

CREDITO HASTA 48 MESES.
SIN PIE
FINANCIA BANCO SANTIAGO.



46 CAVEM

AUTOMOVILES VESPUCCIO

AV. OSSA 2306

BILBAO 5655 ESQUINA

AMERICO VESPUCCIO



TODOS LOS MODELOS
CON LAS MEJORES CON-
DICIONES DEL MERCA-
DO

AUTOS USADOS

Austin Mini Alegro, 1978 \$ 280.000.-
Austin Mini 1970, \$ 90.000.-
Austin M.G. 1974, \$ 120.000.-
Citroen AX 330 1977, \$ 130.000.-
Citroen Visa 1979, \$ 230.000.-
Citroen AX 330 1973, \$ 85.000.-
Chevy Nova Sedan 1971, \$ 180.000.-
Chevy Nova Sedan Full 1977, \$ 578.000.-
Chevrolet Opala Coupé 1978 \$ 270.000.-
Chevrolet Blazer 1974 \$ 450.000.-
Charade 1.000 Equipado 1979, \$ 260.000.-
Datsun 160 J. Coupé 1977, \$ 320.000.-
Daihatsu Wide Van 1980, \$ 195.000.-
Fiat 147 1979, \$ 240.000.-
G.M.C. Rally Wagon 1975, \$ 500.000.-
G.M.C. Furgón 1975, \$ 400.000.-
Jeep Land Rover 1979, \$ 310.000.-
Mazda 808 Coupé 1977, \$ 260.000.-
Mercedes Benz 1963 \$ 285.000.-
Pontiac Le Mans Equipado 1977 \$ 663.000.-
Renault 4S 1975, \$ 140.000.-
Toyota 2.000 1977 \$ 330.000.-
Toyota 2.000 1978, \$ 340.000.-
Volkswagen 1977 \$ 330.000.-
Volkswagen T.L. 1.600 1975 \$ 360.000.-

OTROS USADOS DIF-
ERENTES MARCAS Y MO-
DELLOS.
EN BUEN ESTADO
SE RECIBEN VEHICU-
LOS EN CONSIGNA-
CION Y EN PARTE DE
PAGO
CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE
NOSOTROS GESTIONA-
MOS EL CREDITO
SABADOS ABIERTO TO-
DO EL DIA.



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981.

LINEA CITROEN.

G.S.A. \$ 445.500.-
VISA \$ 275.500.-
2-CV-6 \$ 204.750.-
CITROEN PALLAS \$ 2.400 \$ 228.475.-

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN \$ 206.200.-
FURGON \$ 228.200.-
STATION WAGON \$ 235.200.-

LINEA SAEHAN OPEL

AUTOMOVIL SEDAN 4 PUERTAS \$ 427.830.-
CAMIONETA MAX \$ 388.830.-
CHEVETTE 2 PUERTAS \$ 348.000.-
CHEVETTE 4 PUERTAS \$ 372.450.-

AUTOS USADOS

CHEVROLET CHEVY NOVA AMERICANO 1977 AIRE ACONDICIONADO \$ 485.000.-
TOYOTA COROLLA 1.600 COUPE 1977 \$ 320.000.-
FIAT 124 SPORT ITALIANO CAJA 5 VELOCIDADES 1973 FLAMANTE \$ 320.000.-
MAZDA 323 1978 IMPECABLE \$ 285.000.-

OTROS USADOS DIF-
ERENTES MARCAS Y MO-
DELLOS.
EN BUEN ESTADO
SE RECIBEN VEHICU-
LOS EN CONSIGNA-
CION Y EN PARTE DE
PAGO
CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE
NOSOTROS GESTIONA-
MOS EL CREDITO
SABADOS ABIERTO TO-
DO EL DIA.



152 CAVEM

PROVIDENCIA 753.
FONOS 237835-251039
AV. SANTA MARIA 8816
FONO 376333

ZASTAVA

ZASTAVA 750 1981.

ENTREGA INMEDIATA.

MEDITARAN 1.100 cm3 \$ 314.460.-
FURGON \$ 259.428.-
KOMBI \$ 275.028.-
PICK-UP \$ 281.034.-
PICK-UP DOBLE CABI-
NA \$ 288.015.-

ENTREGA INMEDIATA



16 CAVEM

SERRANO 87.

FONO 382598-382039.

AUTOS NUEVOS 1981



120-A. HATCHBACK, \$ 428.610.-
120-Y. FURGON, \$ 443.040.-
150-Y SEDAN 2 Y 4 PUERTAS DESDE \$ 440.310.-
150-Y. STATION, \$ 467.610.-
160-J2 Y 4 PUERTAS DESDE \$ 479.310.-
160-J. STATION, \$ 518.310.-
160-J. HATCHBACK, \$ 530.400.-
180-B. 4 Y 2 PUERTAS, DESDE \$ 545.220.-
180-B STATION, \$ 576.420.-
180-S.X., \$ 678.210.-
200-L., \$ 701.610.-
KING-CAB., 1.800, \$ 498.810.-
PICK-UP 1.600, \$ 402.480.-
NISSAN CABALL con Pick-Up, \$ 584.220.-
NISSAN CABALL sin Pick-Up, \$ 545.220.-
NISSAN JUNIOR con Pick-Up, \$ 505.050.-
NISSAN JUNIOR sin Pick-Up, \$ 487.500.-
240-L., \$ 908.700.-
180-B. AUTOMATICO, \$ 571.350.-

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.
PESOS FIJOS U.F.R.
SIN PIE.



55 CAVEM

BILBAO 1429 - FONOS: 231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132-2.000 AUTOMA-
TICO, \$ 596.000.-
FIAT 132-2.000 MECANI-
CO, \$ 559.000.-

FIAT RITMO METALICO,
FULL EQUIPO, \$ 428.407.-

FIAT RITMO, \$ 423.899.

FIAT 147, 850, \$ 265.000.

FINANCIAMIENTO BAN-
CARIO HASTA 60 MESES.

133 CAVEM

DISTRIBUIDORA

AUTOMOTRIZ

PHOENIX

IRARRAZAVAL 1330

FONO 746514



CUORE, \$ 229.710.-
CHARADE \$ 276.810.-
CHARMANT \$ 428.610.-
UTILITARIOS

HASTA 60 MESES SIN PIE



134 CAVEM

IRARRAZAVAL 401

FONO 746206-259070



CONCESIONARIO

RENAULT CHILE S.A.

RENAULT 1981.
TODOS LOS MO-
DELLOS
PRECIOS DESDE
\$ 282.700.-
CREDITO BANCA-
RIO 48 MESES.

AUTOS USADOS

DAIHATSU MAX
CUORE 1979
\$ 175.000.- RE-
NAULT 4 FURGON
1978 \$ 180.000.-
RENAULT 5 1980
\$ 260.000.- VOLKS-
WAGEN 1.600 ALE-
MAN 1973
\$ 250.000.-
CREDITO BANCA-
RIO 48 MESES
SIN PIE



139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957

FONO 265289

PLAN DE VENTA

VEHICULOS DAIHAT-
SU:

SIN PIE.

LIGHT BUS, \$ 916.110.-
48 CUOTAS DE \$
26.520.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$
127.296.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.

CAMION, \$ 643.110.-

48 CUOTAS DE \$
18.620.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
893.760.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.

STATION WAGON 1.600,
\$ 428.610.-
48 CUOTAS DE \$
12.530.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.
TOTAL CREDITO, \$
601.440.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.

SEDAN CHARMANT
1.600, \$ 413.010.-
48 CUOTAS DE \$
11.960.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.
TOTAL CREDITO,
\$ 574.080.- EQUIVA-
LENTE U.F.R.

JEEP L.F. 20 V., \$
409.110.-
48 CUOTAS DE \$
12.530.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
601.440.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.

CHARADE G. 20, \$
272.610.-
48 CUOTAS DE \$
8.150.- EQUIVALENTE
U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
391.200.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.

WIDE VAN HEIGH RO-
OF, \$ 249.210.-
48 MESES DE \$ 7.450.-
EQUIVALENTE U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
357.600.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.

WIDE VAN, \$ 237.510.-
48 CUOTAS DE \$
6.980.- EQUIVALENTE
U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
335.040.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.

WIDE FURGON, \$
233.610.-
48 CUOTAS DE \$
6.980.- EQUIVALENTE
U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
335.040.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.

CUORE, \$ 229.710.-
48 CUOTAS DE \$
6.650.- EQUIVALENTE
U.F.R.
TOTAL CREDITO \$
319.200.- EQUIVALEN-
TE U.F.R.

CHARMANT 1.600 cc. 1981
\$ 413.010.
CHARADE G. 20, 1981,
\$ 272.610.
FURGON 1981 \$ 233.610.

OPALA SEDAN DIPLO-
MATA 2.500 cc. 1981
\$ 526.500
OPALA CARAVAN 2.500
cc. 1981 \$ 505.440.
CHEVETTE 1981
\$ 345.735.

FINANCIAMIENTO DI-
RECTO.

DAIHATSU
CHARMANT 1.600 cc. 1981
\$ 413.010.
CHARADE G. 20, 1981,
\$ 272.610.
FURGON 1981 \$ 233.610.

GM
OPALA SEDAN DIPLO-
MATA 2.500 cc. 1981
\$ 526.500
OPALA CARAVAN 2.500
cc. 1981 \$ 505.440.
CHEVETTE 1981
\$ 345.735.

FINANCIAMIENTO DI-
RECTO.

DAIHATSU
CHARMANT 1.600 cc. 1981
\$ 413.010.
CHARADE G. 20, 1981,
\$ 272.610.
FURGON 1981 \$ 233.610.

GM
OPALA SEDAN DIPLO-
MATA 2.500 cc. 1981
\$ 526.500
OPALA CARAVAN 2.500
cc. 1981 \$ 505.440.
CHEVETTE 1981
\$ 345.735.

FINANCIAMIENTO DI-
RECTO.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

CUARTO Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 19 de mayo de 1981, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Carmen Luisa Norambuena Vásquez. Inventario simple practicado el Secretario del Tribunal el día 27 de mayo de 1981 próximo, a las 14 horas, en Secretaría. 23-25-26

POR robo queda nulo el tatorario de Cheques A-90 N° 2600726 al 2600750 del Banco de Crédito e Inversiones. 24-25-26

PRIMER Juzgado de Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento María Luisa Caldera Hidalgo a hijo legítimo único heredero Carlos Mery Caldera. Secretaría. 23-25-26

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don Luis Jaramillo Jaramillo. Inventario simple practicado el Secretario del Tribunal el día 27 de mayo de 1981 próximo a las 14 horas, en Secretaría. 23-25-26

EXTRAVIO Cheque N° 2850722 serie CZA -3 Cta. Cte. 799472-9 por \$ 118.200. Banco del Trabajo orden Ricardo Cox B. queda nulo. 24-25-26

QUEDA nulo Cheque N° 8875 del Banco Sud Americano, por extraviado Serie ECA cuenta 79-6709-9. 24-25-26

POR robo quedan nulos Cheques serie PTA., desde el N° 301851 al 301875 Cta. 806246-9 Bco. Sud Americano. 24-25-26

HABIENDOSE extraviado títulos N° 7853 - 10949 - 31672 - 14814 - 18604 - 23954 - 27848 de Vapores a nombre de Alfonso García Merodio, quedan nulos. 24-25-26

CUARTO Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 19 de mayo de 1981, concedió al Fisco con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Luis Jaramillo Jaramillo. Inventario simple practicado el Secretario del Tribunal el día 27 de mayo de 1981 próximo a las 14 horas, en Secretaría. 23-25-26

EXTRAVIO. El cheque serie AA 0084734 de fecha 8 de mayo de 1981 por \$ 10.995.57, girado por el Banco Central de Chile a favor de René Correa Borquez, se ha extraviado. Este aviso se da para todos los efectos que procedan. 25-26-27

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, nombramiento curador "Núñez Benavides, Rodolfo Marcial", Rol 389-80. Practicará inventario solemne tres junio diez horas. Secretaría. 25-26-27

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Guillermo Sotomayor Vidal a Vitalia, Gerardo, José y María Canales Sotomayor. 25-26-27

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Miguel Araya Araya a Miguel y Alejandro Araya Molina, sin perjuicio derechos conyuge María Molina Echeverría. 25-26-27

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Neftalí Martínez Célis a Adriana, Neftalí Martínez Pezoa, sin perjuicio derechos conyuge Ema Pezoa Lagos. 23-25-26

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada Albertina Montes Molina a Luis Montes Binimelis. Secretaría. 23-25-26

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Germán González Acevedo a Edith, Mariol y Luis González Jiménez, sin perjuicio derechos conyuge Sonia Jiménez Fajardo. Inventario solemne 28 mayo 16.00 hrs. Secretaría. 23-25-26

QUIEBRA. Viña Casablanca S.A. Resolución del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago del 22 de mayo de 1981, se cita a Junta General de Acreedores y al fallido para pronunciarse sobre bases de enajenación U.F. de la fallida, audiencia 9 de junio a las 16.00 horas. Secretario. 23-25-26

QUIEBRA: Confecciones Bentes Sociedad Anónima Comercial. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 23 de abril de 1981. Declaró en quiebra a Confecciones Bentes Sociedad Anónima Comercial, comerciante, con domicilio en Avenida Irarrázaval N° 1391, de esta ciudad, representada por su gerente general don David

Benquis Tarragán, industrial, ambos del mismo domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlense a quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaría. 25-26-27-28-29

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Valentín Segundo Santibáñez Alarcón y Ana Julia Verdugo Rojas, a Manuel, Ana, María Luisa, Luis, Raquel, Elena, Ricardo, Daniel, Beatriz e Isabel Santibáñez Verdugo. Practicará inventario solemne 5 junio 1981, once horas. Secretario. 25-26-27

ANTE Noveno Juzgado Civil de Santiago presentáronse Luis y Hernán Díaz Montecinos solicitando sobreseimiento definitivo poniendo fin estado quiebra por desistimiento Textil Progreso S.A., único acreedor, conforme artículo 133 N°1 Ley de Quiebras. Resolución: "Sgo., 6-5-81. A lo principal, publíquese la solicitud extractada en el diario "La Nación" de esta ciudad, conjuntamente con esta resolución conforme al artículo 135 de la ley del ramo. Al primer otro, estese a lo decretado. Al segundo, téngase presente. Secretaría. 25-26-27

QUIEBRA. Soc. Vierling y Cía. Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 30 de abril de 1981. Tuvo por presentada cuenta general de administración, que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro de 15 días. Secretaría. 25-26-27

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Calzadillas Alarcón a Cecilia, Carlos, Elfrán, Luis, Ricardo y Alejandro Calzadillas Riveros, sin perjuicio conyuge Marta Riveros López. 25-26-27

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Eduardo Bustillos Prado a Iris, María y Vivian Bustillos Cereceda, sin perjuicio conyuge Iris Cereceda Ardiles. 25-26-27

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Campbell MacCallum a Rosemary, Robert y Neil Campbell Araus, sin perjuicio conyuge Flora Araus Núñez. 25-26-27

Programe sus vacaciones de invierno en el sur de Chile

En 8 días usted puede conocer la histórica ciudad de Rancagua y seguir ruta por los bellos parajes campestres de tierras labrantías y flores silvestres que emergen desplegando una sinfonía multicolor a la vera del camino hasta las saludables Termas de Chillán.

El viaje se inicia a las 8.30 A.M. partiendo desde el Hotel Carrera en un bus de turismo directo a Rancagua. Allí se hace una excursión por los principales lugares de la ciudad, tales como la Plaza de los Héroes que combatieron por la independencia del país, y la Iglesia de la Merced, mudo testigo de la cruenta batalla librada por los patriotas. La gira sigue con visitas a Curicó y Talca, dirigiéndose luego a la villa cultural Huilquilemu, a 8 kms. al oriente de Talca. Después de un almuerzo en el Mesón de Rugendas, el guía lo llevará a conocer el Museo del Arte religioso Obispo Larraín, el centro artesanal y la Enoteca de Huilquilemu, con su hermoso parque circundado de árboles y plantas iluminados por el tibio sol que penetra por el dosel de su follaje.

San Javier y Villa Alegre, pintorescos pueblos agrícolas de la región maullina, se divisan en el camino hacia Linares. Por fin, las Termas de Chillán, famosas por las propiedades curativas de sus aguas. El alojamiento es en el hotel de las termas que dispone, además, de baños de barro, piscina, canchas de tenis, de mini golf y otras entretenimientos.

En Chillán se recorre el mercado, la Plaza, la Catedral, etc. previo paso por Rari, donde sus habitantes trabajan con especial cariño y dedicación a la artesanía en crin de caballo.

Y de Chillán a Valdivia, a admirar la bella caída de agua denominada "Santo del Laja", en el río homónimo. Luego, Temuco, ciudad que congrega a la gran mayoría de habitantes mapuches. En Temuco se prevé una excursión al cerro Nielol antes de regresar a pernoctar en Valdivia. Al día siguiente, visita a la Isla Teja, el parque Saval y el Museo histórico y arqueológico de la Universidad Austral de Valdivia. Por la tarde, excursión fluvial por los ríos Calle-Calle y Valdivia, visitando los fuertes españoles de la Isla Mancera y Corral.

Aparte de las Termas de Chillán están las de Puyehue y Aguas Calientes, donde también tendrá la oportunidad de disfrutar de sus baños y del hermoso paisaje a orillas del lago Puyehue. Pasando por el balneario de Frutillar, de intensa actividad musical durante el verano, se llega a Puerto Montt, donde se contemplan cena y alojamiento.

Puerto Montt es el punto de partida para visitar Puerto Varas, Angelmó y Pelluco. Aquí le espera un típico almuerzo que consiste en un delicioso curanto al más puro estilo chilote. Y así finaliza este viaje regresando por vía aérea desde el aeropuerto de El Tepual a Santiago.

El programa de la agencia Bon Tour tiene un valor al contado de 950 dólares por persona en habitación doble y de 1.080 en habitación single.



Plaza de los Héroes de Rancagua y el monumento erigido a la memoria del Libertador B. O'Higgins.



Paisaje natural en la zona de Chillán, donde se combinan la montaña y el agua junto a una exuberante vegetación.

Pintura para ingenuos

Unas sesenta telas se exhiben en la exposición de pintura haitiana montada en un salón del Hotel Carrera. Pretende ser una muestra representativa del buen arte ingenuo de su país. En verdad, parece que lo único ingenuo que hay en la sala es el público, que desearía ver la expresión genuina de un pueblo a través de una plástica que en un tiempo alcanzó renombre precisamente por la frescura no manifiesta de su pintura, recorre la sala buscando algo de calidad. Como la gente va bien pre-

dispuesta, trata de encontrar algo rescatable; tarea difícil, porque, al tenor de la muestra, parece que en Haití en cuanto a pintura propia ya no les queda nada nuevo bajo el sol, aunque estén en pleno trópico. Cuando uno se halla con una obra que se destaca, se le hace presente que aquello ya es la enana copia de algo que ha visto, o bien se encuentra con que precisamente aquello no aparece en el catálogo, lo cual hace pensar que el relleno es mejor que lo programado, y enton-

ces deducimos que en Haití hay pintores ingenuos de calidad, pero ellos no integraron el envío, porque no son ningunos ingenuos.



CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO
OBTENGA ESA GRAN SATISFACCIÓN DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO
EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL
EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA

GIMNASIA RESPIRATORIA
(Ejercicios adaptados a todas las edades)

METODO QUE TIENE POR OBJETO CONSEGUIR UNA GRAN RESISTENCIA FISICA Y PSIQUICA
-EXCELENTE ESTADO DE ANIMO
-GRAN CAPACIDAD DE TRABAJO
-MAYOR RENDIMIENTO EN LOS DEPORTES DE SU PREDILECCION

PREPARACION ATLETICA
(Movimiento con peso adicional y velocidad)

Finalidad:
Mejor rendimiento orgánico y mayor elasticidad y resistencia

DESARROLLO MUSCULAR
Vitalidad físico simétrico
Potencial muscular

YOGA

NUEVO ESTUDIO DE CULTURA FISICA GENERAL
DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco
Charlas sobre alimentación y psicología
horarios cómodos y a elección
AMBIENTE SELECCIONADO: VARONES
DAMAS, JOVENES NIÑOS

GIMNASIO FLORES
ALAMEDA 624 A - FONO: 383904
(Lado Cine Sta. Lucía)

REFRIGERADORES INDUSTRIALES

PARA INSTITUCIONES, CASINOS, ETC.
40 P³ - 70 P³ - 110 P³

VITRINAS REFRIGERADAS

PARA FIAMBRERIAS, ROTISERIAS, ALMACENES, PASTELERIAS, CARNICERIAS

ENTREGA INMEDIATA
CREDITOS

Frio Star

MORANDE 699
FONOS 723854 - 62147

AFASE
INSTALADOR AUTORIZADO SEGTEL
CARNET N° 6703

INSTALACIONES ELECTRICAS
COMERCIALES DOMICILIARIAS INDUSTRIALES

SERVICIO DE EMERGENCIA
REPARACIONES LAS 24 HORAS DEL DIA, INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS
PROYECTOS, SOLICITUD Y AMPLIACIONES DE EMPALMES
MEJORAMIENTO FACTOR DE POTENCIA
ILUMINACIONES TELEFONIA
AUTOMATIZACION DE TABLEROS
MANTENCIONES Y REACONDICIONAMIENTOS EN GENERAL

PARA UN MEJOR SERVICIO A NUESTRA CLIENTELA, CONTAMOS CON MOVILIZACION PARA SU PRONTA ATENCION!
TELEFONOS: 723070 80138

ROSAS 1190
DEPTO. 309
FONO 723070

Durante la ejecución del Trío N°1 de Johannes Brahms, en primer término el cellista Emmanuel López, a la izquierda el violinista Jaime Mansilla y atrás la pianista Isole Cruz.

MUSICA

Brahms con altibajos

por Luis Bustos S.

En el ciclo "Bellas Artes" que presenta el Instituto de Música de la Universidad Católica en el auditorio J.M. Blanco del Museo de Bellas Artes, escuchamos a jóvenes alumnos de ese Instituto en música de cámara con obras de Johannes Brahms.

El concierto de marras tuvo algunos altibajos en su desarrollo, cosa bien extraña para lo que nos tiene acostumbrados esa importante casa de estudios musicales, como evidenciando una cierta ligereza en su preparación, o lo que sería peor, notándose la falta de ensayos suficientes para haber alcanzado un grado más alto de nivel interpretativo; en todo caso hubo algunos factores rescatables, en especial en lo que concierne a un joven ejecutante de mucho porvenir en la música.

La primera obra que se puso en audición fue la Sonata N° 2, Op. 99 en Fa Mayor para Violoncello y Piano del mencionado compositor alemán. Esta obra, que es un primer en belleza melódica y una muestra bastante seria y fecunda de las virtudes de un cellista, tiene además mucho para el lucimiento de un virtuoso o de quien pretenda serlo.

A la joven cellista Maritza Pino hacía tiempo que no la escuchábamos en los escenarios de concierto, sus apariciones se reducían sólo a integrar orquestas de televisión. Ella pertenece a una familia de músicos y cuando comenzó en estas lides prometía mucho, pero a juzgar por lo que le escuchamos esta vez, no es notorio su progreso y aparece como estagnado. Hubo algunas deficiencias en el manejo de arco, especialmente en el cuarto movimiento, Allegro. Importante si que es el sonido

que logra obtener, muy hermoso y pleno. Esta jovencita tiene aún mucho camino que recorrer y tendrá que emendar estos y otros defectos y muy pronto deberá estar en su verdadero nivel.

La participación de la distinguida pianista María Iris Rudrián fue excelente desde todo punto de vista. Aparte de sus reconocidas dotes musicales, se notó su experiencia en esto del acompañamiento.

En la segunda obra contemplada, el Trío N° 1 en Si Menor, tomaron parte el violinista Jaime Mansilla, el cellista Emmanuel López y la pianista Isole Cruz. Este Trío, que es otra joya de la música de cámara brahmiana, resultó malogrado en numerosos pasajes por la deficiente actuación de la pianista. Ya en el primer movimiento Allegro, se produjo un enredo demasiado atenuable por su culpa, que puso muy nerviosos a los otros dos instrumentistas, hasta tal punto que el propio Jaime Mansilla, que ya no es una promesa sino que una positiva realidad, cayó en desafortunadas impropiedades de su actuación.

Muy plausible y excelente fue la actuación del cellista Emmanuel López, un muchacho de unos 17 años, que mostró notables cualidades para el instrumento. Temperamento, musicalidad, excelente digitación y manejo de arco y un sonido bellísimo, mayor mérito entonces para él, ya que tuvo que sobreponerse a todos los problemas y supo esquivarlos con entereza y dignidad.

Para resumir, un concierto de jóvenes elementos que pudo haber resultado mucho mejor a no mediar las dificultades anotadas.

¿Quién escribió las tres últimas novelas de Thomas Wolfe?

El hecho de que en el mundo literario se produzcan acontecimientos insospechados no es inusual. Ahora bien, que un crítico afirme que las últimas tres novelas de Thomas Wolfe no fueron escritas por el autor de marras sino por un tal Edward Aswell y que lo haga en el "Yale Review" no deja de llamar la atención.

Según John Halberstadt, Thomas Wolfe no habría sido el autor de tres novelas que aparecieron póstumas: "The Web and the Rock", "You can't go home again" y "The Hills beyond". Las habría escrito Edward Aswell. Según el autor de semejante aseveración, en la base de los escritos se encontraría la pluma de Wolfe, pero Aswell habría sido el encargado de darle el toque final, el que les otorgó precisamente esa cuota de grandiosidad que adquieren los trabajos póstumos.

Hacia el fin de su vida —Wolfe nació en 1900 y murió en 1938— el famoso novelista de Carolina del Norte firmó un contrato con el editor Harper para una novela que, según especificaba el contrato, no debía sufrir "modificaciones, alteraciones ni en el título ni en el texto". Pero luego tanto Harper como Aswell, que era el procurador oficial de la casa editora, se encontraron con un mamotreto de cincuenta mil páginas divididas en doscientos capítulos. Según declaraciones del propio Aswell —que no era un hombre muy amable— se trataba de algo impublicable: cubría cincuenta años de historia norteamericana. Sin embargo, algún provecho había que obtener del material ya que Wolfe se había llevado diez mil dólares en cuanto firmó el contrato, un poco antes de morir en Baltimore.

Según la opinión de John Halberstadt, Aswell revisó cuidadosamente el contrato y descubrió que se hablaba

de un máximo de setecientos cincuenta mil palabras, o sea que Wolfe se había "pasado" en ciento cincuenta mil. De ese modo, Aswell decidió hacer algunos "retroques" al material otorgado por Wolfe y aparecieron las tres novelas póstumas del famoso autor. En 1962, sin embargo, Richard S. Kennedy, que trabajaba para Harper en los años 20, narró toda la historia sin omitir detalle. Basándose en el testimonio de Kennedy, ahora John Halberstadt ha publicado sus explosivas conclusiones en el "Yale Review". Sin tener un estilo excepcional, Thomas Wolfe pasó a gozar de su sitial privilegiado en la literatura norteamericana, a tal punto que no hay antología que deje de incluirlo y analizarlo. Porque lo que hizo de Wolfe un escritor valioso fue su permanente expresión de inconformismo, ese inconformismo tan propio de la juventud y adolescencia que no es, en el fondo, sino un grito de auxilio pidiendo comprensión. Ese sentimiento universal que para él fue fruto de su propia experiencia, al provenir de un hogar modesto de Asheville, en el corazón de Carolina del Norte, lugar de descanso de la aristocracia y financieros internacionales, lleno de esnobismo y prejuicios de clase, alejado de los grandes centros urbanos y de recreación.

Alto y macizo para su edad, Thomas se siente que en su casa lo tratan todavía como un niño y lo único que desea es partir luego a la universidad. Pero allí no estudia una profesión liberal, como es la esperanza de sus progenitores —un artesano de mármol y una propietaria de una residencial para turistas de verano— sino que se interesa por la literatura.

Es así como se las arregla para ingresar a la Universidad de Harvard, donde integra su famoso taller de dramaturgia. En 1925 se instala en



Thomas Wolfe, un misántropo que se volcó la literatura a tal punto que en sus 10 años de productividad como escritor dejó decenas de miles de carillas.

Nueva York, contratado por la universidad del Estado. Huracán, entomizo y misántropo, vive en un cuarto y su vida se alterna entre escribir y enseñar a escribir.

Mientras permanece en París, Londres, sale a luz su primer libro, en 1929, cuyos originales había dejado en una prestigiosa editorial. Su segundo libro no aparecerá sino seis años más tarde; es plena época de la depresión. Luego vendrían dos o tres más, algunas póstumas pero, ahora se sabe, fieles a los originales de su autor.

TEJIDOS L & M S.A.

Directorio: Walter Lipa, Gerente Edte.
Humberto Boletto H.
Alberto Boletto H.
Luis Lavandee H.

Estados Financieros
al 31 de Julio de 1980

Balance al 31 de diciembre de 1980	
Activo Circulante	2.291.296,61
Activo Fijo	508.745,19
Capital de Trabajo	1.782.461,47
Activo Fijo	2.287.837,67
Utrou Activos	57.234,79
Activo a L. Largo	182.875,00
Patrimonio Neto	2.162.197,46

Resultado entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1980	
Ingreso de explotación	5.875.813,49
Costo de explotación	(5.121.243,17)
Margen de explotación	754.570,32
Gastos de administración y ventas	(930.426,51)
Resultado Operacional	(175.856,19)
Otros Ingresos (Egresos)	
Netos no Operacionales	58.862,00
Corrección Monetaria (Xón / menos)	113.036,61
Resultado antes de Impto. a la renta	(14.999,58)
Impuesto a la renta	(14.999,58)
Pérdida Neta	(29.999,16)

Firma Gerente General

Firma del Contador

Ursula Andress mantiene fogoso idilio con futbolista brasileño

PARIS. (Especial para ORBE, por Yolanda Montecinos). — Ursula y Paolo, forman una de las parejas más comentadas en el mundo del espectáculo en las capitales de Europa. Ella — Ursula Andress tiene 47 años, declarados y él, Paolo Roberto Falcao integra el Lazio de Roma, que le adquirió en más de 10.000.000 de francos a su club de Brasil.

Es bello, joven, fuerte y un auténtico ídolo de los estadios. Ursula le ama, como sabe hacerlo ella desde los tiempos de su marido y descubridor John Derek y, por supuesto, de sus años de vida compartida con Jean Paul Belmondo. Se les ve paseando por los románticos senderos romanos, de modo apasionado, como una pareja cualquiera, con pausas para besarse sin importarle la pleyada de fotógrafos que les siguen sin disimularlo.

La bella sueca es muy querida en Roma y nadie, ni siquiera los técnicos y entrenadores de Falcao se oponen a su amor. Eso fue, por lo menos al comienzo, pero en la actualidad el joven adonis, moreno y muy expresivo, ha dejado de hacer goles y entonces sí que

deberá ver menos a su rubia enamorada. La verdad es que Ursula le ha arrastrado a una serie de veladas nocturnas y le tiene muy agotado. Cada vez que el astro juega, Ursula le va a encontrar en el túnel de salida. Pero, recibe tal cantidad de insultos de parte de los deliriosos hinchas del astro del fútbol, que debió privarse también de este hábito.

Ursula tiene a su haber muchos idilios bombásticos: con el trágico James Dean, su marido John Derek, Jean Paul Belmondo, con el coqueto Rvann O'Neal, con Fabio Testi, con el actor Harry Hamlin, padre de su hijo Dimitri, cuando ella tenía ya 40 años.

Este amor con Hamlin fue algo especial, tanto que Ursula dejó sus trajes de leopardo, sus trajes de baño mínimos y se hizo ver con su pequeño en brazos. El hermoso actor de 29 años se enamoró perdidamente de ella, le pidió matrimonio, pero Ursula prefirió ser libre. Después de tener su hijo, Ursula, sintió que su severa educación afloraba y pidió a Hamlin regularizar su vida. Esta vez, el actor, famoso y requerido por muchas bellezas, la dejó sin el menor problema.



Paolo Roberto Falcao, estrella del club Lazio, de Roma, enfrenta problemas a causa de su romance con Ursula: ya no hace goles...



Ursula Andress, la bella actriz sueca que protagoniza un bullicioso romance con un astro del fútbol mundial.

Aniversario

Radio Nuevo Mundo

Emisora "Nuevo Mundo" C.B. 93, celebra hoy cuarenta y nueve años de existencia, siendo una de las más antiguas.

Al acercarse al medio siglo de existencia esta radioestación se encuentra en plena transformación y termina la construcción de una moderna planta transmisora en la comuna de Quilicura, que le permitirá cubrir una mayor parte del territorio con mejor nitidez y potencia.

Rádios "Nuevo Mundo", fundada en 1932, cuenta en la actualidad con cuatro estaciones: una de frecuencia media, dos ondas cortas y la frecuencia modulada conocida como "Mundo Stereo".

Con motivo de este aniversario autoridades de Gobierno, como de las Fuerzas Armadas, de la producción y el comercio y de organizaciones sindicales y gremiales han hecho llegar a su Dirección sus felicitaciones y congratulaciones.

Por "Nuevo Mundo" han pasado muchas figuras que hoy destacan o destacaron en los más diversos medios de la comunicación social. Actualmente la empresa es dirigida por un cuerpo colegiado formado por Rodolfo Herrera, gerente; Antonio Cabello, director y Héctor Macaya Sabaghe, coordinador general.

Su telenovela de hoy: "Hola, Pelusa"

□ Capítulo: "Sorpresa del Corazón" (Novelización de Elba Gatica)

Daniel Miranda enfrentó la situación. El mismo se extrañó de su valor, pero fue sincero. Dijo no estar enamorado de su novia y ésta, que bien lo sabía, habló del acuerdo de sus padres — o madres, mejor dicho — dijo que esperaría el tiempo necesario para que él recapitulara y meditara mejor las cosas. Sin embargo, su asombro la dejó muda por algunos segundos al enterarse que Daniel viajaría a Europa por asuntos de negocio de la firma de su padre. Abandonó el salón y abrazada a la madre de su "novio", lloró desconsoladamente.

El joven Miranda hizo oídos sordos a las lamentaciones. Dispuesto a seguir con sus planes llamó a Marcela Gómez o "Viruta Gómez", como todos habían dado en llamar a una preciosa muchacha, hija de excelente familia pero la que más vivía para sus propias comodidades y gustos, con lo que habían abandonado a Marcela. Esta iba y venía sin rumbo, sin destino, sin una razón. Ella y Daniel se citaron para esa noche. Charlarían de algo MUY IMPORTANTE.

Mientras, Carlitos deambulaba sin sentido. Para su espíritu simple, la ruptura con su novia Juanita Degrossi, significaba una verdadera hecatombe. Y de nada servían los llamados a la cordura de su hermana o amigos.

En medio de confusiones, preparativos, desconsuelo, transcurrió el día para nuestros personajes.

De esa forma terminó también la jornada de trabajo de "Pelusa". Vestida como muchacho llegó donde Aurora su cordial amiga y supuestamente, futura cuñada. Era allí donde ella se cambiaba cada mañana y cada noche, evitando así que su abuela se diese cuenta la clase de trabajo que ejercía durante el día. Aquel anochecer la sorpresa de Pelusa fue increíble. Aurora se probaba su traje de novia. Las dos muchachas, de un modo ingenuo y simple rieron bajito, con emoción. Allí estaba la prueba palpable que la hermana de Carlitos había de casarse en una fecha próxima. Como dos cochorros hablaron, bromearon y Aurora intentó "acercarse" a Juanita Degrossi. Preguntó de sus sentimientos hacia el hermano, de lo que aguardaba de la vida, de aquel proyectado matrimonio y en el que tantas esperanzas cifraba el mecánico. Por último, se atrevió a preguntar acerca de aquel joven y su auto sport. Juanita sintió entonces que la risa y la emoción que experimentara segundos antes, desaparecía como por encanto. Volvía a la realidad. Y debió contestar. Y como siempre: fue sincera. "Aquello terminó". "Ya pasó", dijo con acento en el que había tanta tristeza. Así lo entendió Aurora, pero no insistió en su interrogatorio, ¿para qué? Lo importante era que su amiga Juanita Degrossi, volviera a la realidad. Que volviera a su hermano, recuperando éste su afán de vivir, de trabajar y reanudar la risa junto a los amigos.

Un minuto después, llegó Carlitos acompañado del novio de Aurora. Juanita, en forma veloz ordenó a la novia retirarse. Era mala suerte ver a la novia vestida como tal, antes del día y momento de la boda. Discusiones, gritos, alegatos, pero todo en plan amistoso, siguió a la disposición de Juanita, la que un segundo después se retiró puesto que debía saludar a su abuela y advertirle de su llegada. Al mismo tiempo, Carlos dijo a su hermana y a Palito, el novio, de salir a comer fuera e invitar a Juanita. Tal vez fuera la ocasión para enmendar tantos equívocos que le tenían a mal traer. Aurora corrió al vecindario para comunicar a su amiga de la invitación. Respiró aliviada, feliz cuando Juanita aceptó reunirse en el restaurante conocido por todos. Sólo que iría a la hora del café puesto que su abuela había preparado ya la comida y de manera, tan especial.

(Continuará)

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril
Algunos intereses privados secundarios pueden quitarle más tiempo del imaginado. Fortuna en viajes cortos y relaciones con parientes cercanos y vecinos. Fracaso en gestiones económicas si no es capaz de armonizar intereses recíprocos. Armonía en los acercamientos románticos y trato con los hijos.

TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo
Deseos de renovación sentimental. Mejores perspectivas por administración de fondos comunes, inversión en valores capitalizables y gestiones de herencias. Tendencia a descuidar sus deberes de rutina. Los viajes largos y contactos con personas distantes serán favorables si logra controlar su temperamento.

GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio
Éxito en viajes, planificación, y estudios. Suerte en los contactos con amistades íntimas. Trate de comprender las causas y posibles consecuencias de las actitudes de colegas y subordinados. Las personas ubicadas en primeros planos serán más favorables. Satisfacciones en el hogar. Gastos imprevistos.

CANCER

22 de Junio al 22 de Julio
Exigente para tareas alejadas del público e investigaciones secretas. Las actividades de beneficencia y concernientes con hospitales, prisiones e internados están favorecidas. Posibilidad de sufrir decepciones por trazarse metas económicas superiores a sus posibilidades. Vigile sus expresiones verbales.

LEO

23 de Julio al 22 de Agosto
Las actividades con público exigirán la aceptación de algunos riesgos calculados.

VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

La firmeza de propósitos le ayudará en el trato con subordinados y colegas. Éxito en actividades con público y auditorios. Evite prometer cosas que ignora si podrá cumplir; sus enemistades ocultas aprovecharán esto para hacerle daño. Suerte en romances, trato con los hijos, espectáculos y tareas creativas.

LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

El apoyo de las personas influyentes será más amigable que concreto. Bueno para iniciar tareas alejadas del público e investigaciones secretas. Sus enemistades declaradas pueden utilizar una falta a sus deberes de su contra. Cordialidad en el hogar. Armonía en romances, trato con hijos y amistades.

ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Su labor de rutina implicará la aceptación de algunos riesgos calculados. Éxito en gestiones de herencia, manejo de fondos comunes e inversión en valores capitalizables. Las actitudes discretas beneficiarán las relaciones domésticas. La testa-

rudez perjudicará los viajes y trato con parientes o vecinos.

SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las aspiraciones más recientes están mejor propiciadas. Bueno para ampliar su círculo de amistades íntimas. Conviene suprimir los gastos superfluos que disminuyen el rendimiento de los ingresos comunes al matrimonio o sociedades comerciales. Sorpresas agradables en las actividades con público y auditorios.

CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

El día no es bueno para solicitar favores ni viajar. Más éxito en tareas alejadas del público. Cuidado con las noticias o informes creadores de falsas perspectivas. Cordialidad en romances, trato con los hijos y esparcimientos. Mantenga en secreto sus aspiraciones para evitar que otros pongan obstáculos.

ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

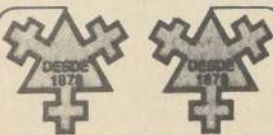
Bueno para entablar relaciones con personas influyentes. Las inversiones especulativas serán muy arriesgadas. Extravagancias o promesas sin cumplir en el trato con amistades íntimas. Le conviene suprimir algunas actitudes que entorpecen la relación con parientes cercanos o vecinos. Malo para los viajes.

PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Armonía en el trato con parientes cercanos y vecinos. Éxito en viajes, estudios y planificación. No hable sobre los proyectos creativos que pueden ser copiados. Las decepciones de este día pueden venir por el anterior incumplimiento de un deber. Éxito en gestiones económicas individuales y asociadas.

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR



PISCO TRES CRUCES

SELECCION 30°
ESPECIAL 35°
RESERVADO 40°
GRAN PISCO 43°
PAJARETE DE ELQUI

PISCO SELECCION BOTELLA 2 LTS.

BODEGA Y OFICINA EN SANTIAGO
PORTUGAL 970
TELEFONO 225336

PUZZLE

Dicen que subió más de treinta kilos para su último filme "El Toro Salvaje", actuación que le valió el Oscar de la Academia de la temporada 1980.



El personaje	Instruirán	Disfrute	Verbales	Sorteos	Nombre	Pendiente	Letra
				Osa Menor	masculino		griega
Alborotar	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Que huele bien	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Pirata	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Desconfiado	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Dios Sol	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Te	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Donar	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Marcará	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Estudiantes militares	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Enamorará	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Empapan	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Cabecilla	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Disminuirán	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Reganarían	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Dativo	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Varita	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Consumante	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Agarrará	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Del verbo ser	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼

Los talentos se excluyen como las dichas: la ostentación de una originalidad viene a ser la confesión de una impotencia (TAINE).

INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

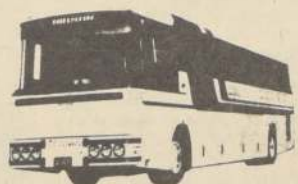
Santiago -
Chilán - Concepción
Laja - Los Angeles -
Angol - Nacimiento

UASQUEZ
un placer que va y viene



SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO



Restaurant CLUB GRAN AVENIDA

Albacora
Chorros Zapatos
Angulas al Pil Pil
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados
Mariscos Frescos

OSTRAS
ESPECIALES DE EXPORTACION

MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo con Agregado
Ensalada surtida
Helados Café
1/2 Santa Carolina

\$ 580
Incluidos IVA y Porcentajes

Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067.
Paradero 11.

Publicaron autobiografía de actriz Ingrid Bergman



Ingrid Bergman, la bella actriz sueca, en su libro recientemente aparecido cuenta sus intimidades como mujer y estrella.

Mondadori Editores han lanzado recientemente al mercado la autobiografía de la conocida Ingrid Bergman. Este hecho se prestó para que se realizara un acto de presentación al que la actriz concurrió especialmente desde Londres, lugar donde reside en la actualidad.

En el mencionado acto la actriz no vaciló en contestar toda clase de respuestas sobre su vida, aunque aclaró que valía la pena que leyera lo que tenía que decir en su libro. "Decidí leer muchas autobiografías antes de decidirme a escribir la mía. No soy muy buena para ordenar el material, de tal modo que le pedí a mi amigo Alan Burgess que me ayudara. En la mayoría de los libros que leí las actrices se preocupan en especial por hablar sobre sus carreras. Yo decidí que la mujer Bergman también estuviera presente y por eso le dije a Alan: vamos a escribir mitad y mitad. Lo contrario sería muy aburrido. Por otra parte, mi carrera es muy conocida. Lo que no se sabe son algunos de los entretelones de mi vida".

Cuando la interrogaron acerca de la experiencia como escritora, Bergman respondió, "Es un poco triste pe-

ro comprobé que la mayoría de las personas de las que hablaba en el libro ya se han muerto. Y el resto está a mitad de camino entre éste y el otro mundo. Bueno, más cerca del otro que de éste". Entre los comentarios sostuvo que no sabía por qué "Casablanca" se había convertido en una leyenda, ya que ella la consideraba simplemente una película de aventuras con un excelente reparto. En cuanto a sus directores favoritos declaró que prefería a su compatriota Bergman -Ingmar- porque "filma de 9 a cuatro de la tarde, como en una oficina. Ni un minuto más. También a Cukor porque está siempre a disposición de los actores. A Rossellini porque sabía cómo improvisar en el set y a Hitchcock por su precisión matemática, aunque a veces me hiciera perder la paciencia".

El título de la obra es "Mi historia" y no quiso ponerle "Mi vida" porque, según ella, "vida", en sueco, tiene un significado más escotístico, ya que se refiere a la historia de un pueblo. En cuanto al cine, declaró que no es ella la que lo ha dejado sino las películas las que la abandonaron casi para siempre.



Shirley MacLaine cambia de galán todos los días, pero asegura que ello no afecta su matrimonio con Steve Parker, quien reside en Japón.

Shirley MacLaine y los hombres

Extremadamente profesional en su carrera, la actriz Shirley MacLaine parece no conseguir una cierta estabilidad en el terreno de los sentimientos. Por su parte, ha declarado: "Seré sexy, seré muy fatal, con lo que quiero decir que seré imprevisible". Hace algunas semanas MacLaine iba a irse a vivir con el actor Lewis van Bergen. El hecho era tan rotundo que ambos estuvieron buscando departamento. Poco después fue vista con Andrew Peacock, del gabinete australiano, un ex novio con el que ha reanudado su amistad. A su vez, el escritor Peter Hamill, que por años estuvo a su lado, luego de cansarse de acompañar a Jackie Kennedy, ahora se dedica también a MacLaine. La actriz parece no preocuparse mucho por el que dirán, y esto lo había demostrado en su libro "Don't fall the mountain", donde narra parte de sus experiencias en la industria cinematográfica.

Ella, a su vez, declara: "Estoy felizmente casada desde hace más de 20 años con Steve Parker, el padre de mi hija Stephanie, aunque ya hace casi cinco años que no nos vemos con mi marido. Lo que ocurre es que no es cierto —al menos en mi caso— que los ojos que no ven corazón que no siente. Steve sigue siendo mi marido, a pesar de vivir en Japón".

Nacida en 1934, la actriz comenzó su brillante carrera en una película de Hitchcock: "The trouble with Harry". Ella prefiere no hablar de la primera parte de su carrera porque "hice demasiadas películas malas", sostiene. Luego su hermano, Warren Beatty, también llegó a Hollywood y hubo entre ellos cierta competencia, aunque nunca se refirieron públicamente a problema alguno entre ambos. "Me siento muy bien con la edad que tengo", confesó MacLaine, recientemente, "los que parecen preocupados son mis padres y mi hermano. Este último siempre dice que es hora de que me quede en casa. Le respondo que no puedo hablar mucho debido a, bueno, ustedes ya saben qué clase de vida lleva Warren". Shirley es dos años mayor que Beatty pero "él quiere comportarse como si fuera el mandamás". Según la actriz nunca quiso trabajar con el hermano. "¿Se imaginan? ¿Tener que besar en la boca? Eso es incesto". Sin embargo ahora parece que ha cambiado de opinión. "Warren es muy persuasivo y tal vez hagamos juntos una película. En fin, no soy muy estable en cuanto a mi carrera. Estoy cansada de que me tomen por un clown que hago reír. Por eso acepté mi rol en "Todo en el jardín". Y, sin embargo, me apenó mucho cuando la gente se reía por el comportamiento del personaje que me tocó en suerte. Voy a ser —de ahora en adelante— una diva muy, pero muy sexy".

Ben Gazzara filma en Roma "Locura Común"

Al llegar hace unos días a Roma para filmar interiores de "Locura común" filme de Marco Ferreri, Ben Gazzara ha hecho interesantes declaraciones a la prensa. "Interpreto en la película el rol de Charles Bukowsky, que llegó a Estados Unidos a la edad de dos años luego de haber nacido en Alemania en 1920. Se trata de un personaje excepcional y pocas veces el cine me ha brindado una oportunidad semejante. A mí se me conoce más por mis trabajos en televisión y esto no siempre es agradable".

Gazzara nació en Nueva York en 1930, hijo de inmigrantes sicilianos y aprendió el bilingüismo desde la cuna. "Decidí hacerme actor después de ver a Laurette Taylor en "El zoo de cristal", porque me di cuenta de que podía llegar a una gran cantidad de público. "Naturalmente, mi carrera ha tenido sus problemas, especialmente porque me dediqué mucho a la televisión. Intimo amigo de John Cassavetes, Gazzara ha intervenido en varias de las películas dirigidas por el ahora conocido director norteamericano. "Siempre hemos sido muy amigos y a él le debo algunos de mis mejores papeles en cine".

En realidad, Bukowski no es un personaje ficticio sino un ser de carne y hueso, aunque Gazzara no lo conocía. "Naturalmente, el filme no es enteramente autobiográfico ya que Bukowski está muy preocupado por la sociedad como para dedicarse a sí mismo", sostuvo Gazzara. "Lo interesante de todo esto es que Ferreri me eligió luego de verme en "Maridos", de Cassavetes, que es la película que prefiero entre todas las que he hecho". El actor sostuvo que siempre volvía a Italia con mucho gusto no sólo por-

que era la patria de sus padres sino porque lo recibían muy bien. La próxima película de Gazzara, ya lista para estrenarse es "The all Laughed", que con la dirección de Peter Bogdanovich, el actor rodó el año pasado. Lo acompaña la otrora famosa Audrey Hepburn y Gazzara trabajó con "uno de los remanentes del star system de Hollywood, debido a que puede aprenderse profesionalismo y calidad". El actor sostuvo que esta es su segunda película ya que en 1961 trabajó con Anna Magnani y Totò en "Risate di gioia" bajo la dirección de Mario Monicelli.



Ben Gazzara está a punto de estrenar una nueva película titulada "They all Laughed" con la dirección de Peter Bogdanovich.

El mundo de las estrellas

DEMIS ROUSSOS
SIN ESPOSA

PARIS (ORBE). (por Yolanda Montecinos). — Demis Roussos estaría arruinado. No tiene un centimo y tampoco, novia. El cantante había puesto todos sus capitales en el banco, a nombre de su fiel y pacífica enamorada, Dominique. El grueso artista tenía que contraer matrimonio con ella, en junio. Pero, ella le dejó la tarde en que ofrecían una gran fiesta para anunciar su boda. La razón: el mal humor siniestro que aqueja al astro, luego de su intensa campaña para reducir sus kilos, por órdenes médicas. Estaba perdiendo la voz y esto le obligaba a trabajar con "Play Back". Descargaba su ira contra su mujer y ella, no pudo soportarlo más. Demis está solo en Londres con su hijo Cyrille de cinco años.

HIJA DE TIGRES

El actor Jean Louis Trintignant y de la famosa directora de cine, Nadine, están muy contentos. Su hija Marie, se ha convertido en una promesa del teatro y del cine de su país. La joven recibió la más esmerada educación artística y ha realizado pequeños pero importantes papeles en cine. Pero, ella estudia teatro desde hace seis años. Su debut oficial en un escenario se produjo recién en la obra "Las Noches Blancas" de Dostoievski con Jean Pierre Leaud.

AMANDA LEAR

La cantante discutida por su comentado cambio de sexo, acaba de lanzar una de sus pinturas a la publicidad. Se trata de una cabeza de Alejandro El Grande que ilustrará la versión del libro de bolsillo que Roger Peyrefitte ha consagrado al gran conquistador. Es la primera vez que la cantante da a conocer una de sus telas, que en forma usual quedan en su precioso departamento de París. Salvador Dalí fue quien la obligó a pintar, enseñándole el mismo, cuando tenía 10 años en Cadaqués.

NUEVOS INMORTALES

Este año ingresaron al célebre Museo Grévin, 19 famosos del mundo del espectáculo. Ellos son: Bernard Blier, Jean-Claude Brialy, Charles Bronson, el cómico Coluche (que hizo su presentación como candidato a la presidencia de Francia), la cantante y productora Dalida, Catherine Deneuve, Gerard Depardieu, Michel

Brucker, Georges Descriere, Annie Fratellini, el siempre célebre Serge Gainsbourg, Jean Le Poulain, Miou Miou, Romy Schneider, Burt Lancaster, Philippe Noiret, Claude Rich y Lino Ventura.

Este grupo de celebridades quedó immortalizado en figuras de cera llamadas ya "La gala de la unión". Correspondió al escultor Daniel Druet trabajar los rostros y bustos de todos ellos, partiendo de la mejor serie de fotos de los famosos. Serge Gainsbourg posó el mismo, para garantizar lo mejor y ofreció sus trajes más originales para una tarea superior. Coluche, imitó al compositor y ex esposo de la bella Jane Birkin. La pareja se separó, hace un tiempo y sólo hace dos meses que Serge se ha recuperado de este golpe.

650.000 personas promedio desfilan por el museo cada año. El escultor tiene por supuesto más amigos que cualquier ser humano y son muchos los rostros de celebridades que le debió hacer en directo. Así le sucedió con el Presidente Sadat, quien le envió un regalo "regio" luego de ver los resultados. Después de tres meses de peticiones oficiales, consiguió una audiencia especial de Su Santidad el Papa.

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o



Amanda Lear

del candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozcan del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo".



Demis Roussos

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 Hrs. "Lysistrata" \$ 250 y \$ 200. Estud. 50%.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412) 19 Hrs. "La niña madre" \$ 250 y \$ 100.

CASA KAMARUNDI. A. Prat. 935 (227876) Domingo 11 horas. "El terrible guerrero".

CAUPOULICAN. San Diego 840 (85912) revista musical. Martes a domingo: "1.000 años de Jazz". Última semana.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19.45 Hrs. "Carrascal" \$ 400 y \$ 250.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) 19.30 Hrs. "Seis personajes en busca de un autor". Jueves: "Dos viejos pánicos".

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567069) Rot. 20.30 y 22.30 Hrs. "Isauro esclavo del lolly" \$ 200. Con la vedette Teresita Rouge, vedettes, strip tease, lindas chicas, cómicos, Johnny Amado, Los Bonicos.

INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185) Exposición 16 a 19 Hrs. "Franz Kafka". Concerto 19 Hrs. "Ciclo en violín y su familia".

INST. CHILENO-NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) Jazz. 18.30 Hrs. "El violinista Stephan Grappelly", presenta Iván González. Entrada libre.

LA CIGARRA. Seminario 141 (226793) 21.30 Hrs. "Escandalosísimo". \$ 250.

KAFKE ULM. Alameda 151.20 Hrs. "Una vida" (cine arte). Entrada libre.

MONEDA. Moneda 920 (715451) Jueves: "Berlín 1930". Cia. Américo Vargas.

TEATRO OPERA. Huérfanos 837 (30176) Desde las 11.00 Hrs.: "Show con strip tease" y cine \$ 80. V. y S. función trasnoche a las 23 Hrs.

PICARESQUE. Recoleta 345 (76883) 20.30 y 22.30 Hrs. "Abrañ cancha, la risa avanza" \$ 250. Con: Charlot y su muñeco de trapo, Wendoline, Mónica

Val, Daniel Vilches, coristas, strip tease.

TEATRO CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (725451-725343-726042) 20 Hrs. "El violinista en el tejado". \$ 240. \$ 180 y \$ 120 Popular.

TEATRO UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652) 15.30 Hrs.: "El rey se muere". \$ 250. Est. \$ 50.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35357) Hor. Pel.: 11.15, 13.15, 15.15, 17.15 19.15 y 21.15 Hrs.: "Noches de cabaret" (21) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Hor. Pel.: 12.15, 14.05, 15.55, 17.45, 19.35 y 21.20 Hrs. "El vengador anónimo" (21). \$ 100. M. y M. \$ 60.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.45 Hrs.: "La pandilla de Cupido Motorizado" y "Donald y sus amigos conquistan el Oeste" (Men.) \$ 80. L. M. y M. \$ 50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 Hrs.: "Las artes marciales de Bruce Lee" (Bruce Lee) y "La furia del boxeador chino" (Chiang Lee). (18) \$ 50. Miérc. \$ 35.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 Hrs.: "El exterminador" (21) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

CERVANTES. M. Cousino 134 (381894) Desde las 12.30 Hrs.: "La jaula de las locas II Parte" (21) \$ 80.

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13.15 Hrs.: "Jaguar el titánico" (Christopher Lee) y "Un sheriff fuera de serie" (Men.) \$ 45.

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 Hrs.: "La gran batalla" (Men.) (Giuliano Gemma) \$ 70. M. y M. \$ 50.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 Hrs.: "Una viuda desecada" (Isabel Sarli) y "La menor de edad" (Gloria Guida) (21) \$ 70 Miérc. \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 y 21.30 Hrs.: "La laguna azul" (14) \$ 100. M. y M. \$ 70.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 13 Hrs.: "Siete muertes sospechosas" (21) \$ 80. Desde las 17.30 Hrs.: \$ 100. M. y M. \$ 60.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 13 Hrs.: "El matrimonio de María Braun" (18) \$ 100. M. y M. \$ 60.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 12.30 Hrs.: "Gente como uno" (Mary Tyler Moore) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 Hrs.: "Johnny cogió su fusil" (18) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.15 Hrs.: "La máquina de matar" (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

KING. Huérfanos 840 (31838) Desde las 10 Hrs.: "La chicharra" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Hor. Pel.: 11.00, 13.05, 15.10, 17.20, 19.25 y 21.30 Hrs.: "Una pasión irresistible" (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Festival cine mexicano. Desde las 10 Hrs.: "El inocente" y "La ley del monte" (18) \$ 60. M. "Así se quiere en Jalisco" y "Volver, volver, volver". J. "Tizoc amor indio" y "Como gallos de pelea". V. "No basta ser charro" y "El rey me llaman por guapo". S. "Ángelitos negros" y "El moro de cun pas" y D. "Si Adelita se fuera con otro" y "Mi caballo cantador".

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 12.30 Hrs.: "Por justicia propia" (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs.: "Las reinas del sexo" y "Tu placer es el mío" (21) \$ 60. Miérc. \$ 40.

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Desde las 11.00 Hrs.: "Susana quiere per-

der...eso" y strip tease en vivo (21) \$ 80 V. y S. función trasnoche a las 23 Hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 Hrs.: "Ases del Kung Fu", "Mad Max" y "Quemados por una gran pasión" (21) \$ 80. Miérc. \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 Hrs.: "El hombre del río profundo" (Meme Lay) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12 Hrs.: "Los perros de la guerra" (18) \$ 90. M. y M. \$ 60.

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 Hrs.: "Yo, papá y la camarera" y "Experto en pinchazos" (21) \$ 50. M. y M. \$ 35.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 Hrs.: "Desayuno con langosta" y "La alcoba" (Ornella Muti) (21) \$ 60.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 Hrs.: "La azafata" y "Las variaciones del amor" (21) \$ 70. Miérc. \$ 40.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.30 y 21.30 Hrs.: "La batalla de Midway" (Charlton Heston) (Men.) \$ 100. Miérc. \$ 60.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 12.30 Hrs.: "El robo de Brinks" (14) \$ 80. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 Hrs.: "La pareja" (Sonia Braga) (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 Hrs.: "Granja Macabra" (18) \$ 70. M. y M. \$ 50.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230973) 16.00, 19.15 y 22 Hrs.: "El exterminador" (21) \$ 100. Miérc. \$ 50.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 16.45, 19.00 y 22 Hrs.: "Los perros de la guerra" (18) \$ 120. Miérc. \$ 70.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 Hrs.: "La pareja"

(Sonia Braga) (18) \$ 100 y \$ 120.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30, (100) 19 y 22 Hrs. (120) "Por justicia propia" (18) (James Caan).

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Festival de amor. Desde las 14 Hrs. "El año que viene a la misma hora" (18) \$ 50. M. "La chica del adiós". J. "Vibraciones del alma". V. "Un instante una vida". S. "Romeo y Julieta" y D. "Un pequeño romance".

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16, 19 y 22 Hrs.: "La chicharra" (21) \$ 100 y \$ 120.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (23578) 16, 19 y 22 Hrs.: "Gloria" (18) \$ 100 y \$ 120.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 Hrs.: "La jaula de las locas II Parte" (21) \$ 100. Miérc. \$ 60. Lunes descanso.

SECTOR GRAN AVENIDA-SAN DIEGO

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 Hrs.: "Dricula", "Martes 13" y "Escuela de asesinos" (21) \$ 40.

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 Hrs.: "La edad maldiciosa" (Gloria Guida) y "Siete bastardos sin gloria" (Bo Svenson) (21) \$ 50.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 Hrs.: "Atrapado sin salida", "Mad Max" y "Las picardías del sexo" (21) \$ 40.

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las

14 Hrs.: "Cabo blanco" y "Cinco días de furia" (21) \$ 40.

CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto). Desde las 19.30 Hrs. Viernes, sábado y domingo.

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

BANDERA. "La pandilla de Cupido Motorizado" y "Donald y sus amigos conquistan el Oeste".

CINELANDIA. "Jaguar el titánico" y "El sheriff fuera de serie".

CITY. "La gran batalla".

SANTA LUCIA. "La batalla de Midway".

SHOWS

CRAZY HORSE. Providencia 1180 (235811) "Ballet Crazy Horse", "Elas del Mar", vedettes: Gabriela Ordoñez, Stella Milano, Danna, Sisy, y Super Day, Gerardo Parra, "Los Gómez", Teresita Rouge y Lilian Harper. L. a 22.30 Hrs.; V. y S. 22.30 y 0.30 Hrs. Micke Hall y Salón Vips. \$ 300 cover.

CONFITERIA TORRES. Alameda y Dieciocho. Miérc. "Zarzuela", "J. Tarugo", "Lirico" y S. "Canción romántica y bautizo de libros".

LA BODEGA. Las Condes 1088 (472217). "Show lírico y bautizo de libros con vino navegado". V. y S. "Andrés Rojas Murphy y su tándem musical". Diariamente conjunto Barrio azul.

PENA NANO PARRA. San Isidro 55. V. Hrs.: Nano y Eduardo Parra, Chano Alvarez, Grupo Alhué, Alfredo MacPherson, José Osorio y Pedro Mardaca.

En carta abierta Piden ayuda para Richard Robertson

Una carta abierta dirigida a la representación diplomática de los Estados Unidos en Chile, enviaron tres actores nacionales. En ella, solicitan ayuda para el cantante Richard Robertson, ciudadano norteamericano radicado en nuestro país.

Según explican los firmantes, Eduardo Aranguiz, Helvecia Viera y Oscar Vidal, Robertson se encuentra enfermo y sin medios económicos por lo cual requiere urgente ayuda.

El texto de misiva es el siguiente:

CARTA ABIERTA

Señores
Consulado o Embajada de los
Estados Unidos de Norteamérica
Presente.

De nuestra consideración:

El objeto de esta carta-abierta es llamar la atención, a quien corresponda, para ir en ayuda de un ciudadano norteamericano, radicado en Chile, casado con chilena y con hijos chilenos, el que se encuentra muy enfermo desde hace tiempo, con una enfermedad que casi con seguridad de poseer medios necesarios, ya se habría rehabilitado. Su nombre es RICHARD ROBERTSON, gran cantante, poseedor aún de una hermosa voz y que pasó su fama por varios países del mundo, haciéndose conocido como "La voz de oro del Mississippi", naturalmente dejando muy bien puesto el nombre de su patria que aún en su miseria adora.

Rogamos a Uds. acudan en auxilio de nuestro compatriota, quien además de enfermo se encuentra cesante, sin poder ni el más mínimo recurso para su sustento y el de su familia. Su esposa le ayudaba hasta hace poco a sobrevivir la situación trabajando como pianista, pero ha quedado sin trabajo.

Quiénes nos hemos atrevido a enviar esta carta-abierta a la prensa, tampoco nos quedaremos con los brazos cruzados, estamos tratando de reunir ropa y alimentos para paliar en parte su difícil situación, pero la ayuda principal que requerimos de Uds. es para su rehabilitación y asistencia médica, pues el Sr. Robertson no desea ser un imposibilitado, el desea sanar para poder trabajar y luchar por los suyos. Les rogamos nos ayuden a darle una posibilidad de mejoría.

No obstante lo anterior, ha recibido ayuda de los medios de comunicación para los cuales trabajó. Tal es el caso del programa "Sábados Gigantes" de Canal 13 que anima don Mario Kreutzberger, quien hizo la gestión ante una institución crediticia de la vivienda para que la familia Robertson tuviera un hogar definitivo. Pero en la actualidad no puede ser incluido dentro de la programación del canal, debido a su estado de invalidez que le impide un fácil desplazamiento desde su casa a los estudios y aun dentro de los sets de grabación.

Agradecemos en nombre de nuestro compatriota por las gestiones que se sirvan realizar, les saludan muy atentamente.

Eduardo Aranguiz F.
Helvecia Viera
Oscar Vidal F.



Alain Delon

Delon cuida a su mujer

PARIS (ANSA).— Nacido el 18 de noviembre de 1935, según las biografías oficiales, Alain Delon se ha transformado en un fiel cuidador de su mujer Mireille Darc. Una vez que terminó de filmar "Harmonie" ambos emprendieron un largo viaje a África y a su regreso dejaron de lado las fiestas mundanas. Y lo que es más, Delon ya no fue visto en sus acostumbradas rondas nocturnas. La operación al corazón que sufrió Darc es realmente seria y hay quienes aseguran que los riesgos son grandes y que Delon no quiere tener cargos de conciencia. Anteriormente el actor-productor-director estuvo casado con Françoise Canova Barthélemy, más conocida artísticamente por Nathalie Delon, con la cual tuvo su único hijo, Anthony. No pudo librarse del escándalo en 1969, cuando su guardespaldas fue encontrado muerto a balazos en un basural. Se habló de drogas, orgías y cosas varias. Por el mismo tiempo confesó ante la televisión británica que había sido homosexual, pero que esa era sólo una faceta de su arriesgada existencia.

Nadie sabe a ciencia cierta cuándo comenzó la relación con Mireille Darc, una estrella que prometía: lo que sí se sabe es que hacia 1974 habían formalizado —a la manera francesa— esa relación que todavía perdura. Delon, máxima estrella de Francia y un poco más arriba que Belmondo en lo que a popularidad se refiere, se ha preocupado por ramificar sus negocios y se ha dedicado al mundo del deporte y de la estética masculina. Anteriormente había intentado dedicarse a la política: es un conocido simpatizante de la derecha francesa, pero sus amigos lo convencieron para que desistiera, especialmente luego del plebiscito que desalojó a De Gaulle del poder. Según parece, Delon quiere ahora dedicarse en especial a la dirección de películas, un trabajo que si bien resulta agotador, no lo es tanto como el de actor. Todo, por el bien de su actual compañera.

castrodonoso

Casimires Ingleses
Telas, Marzotto 100% lana peinada

Franelas \$299 mt
Tweeds \$899
Escoceses \$799

castrodonoso
Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)

Breves de espectáculos

Dichoso está Eduardo Baldañi, el actor argentino que se quedó definitivamente en Chile. Luego de su buen trabajo en Berlín 1930 fue llamado por el Teatro Nacional para interpretar al galán centro de los celos imaginarios de Otello en la obra de William Shakespeare.

Se mantiene el género en nuestro medio y con buena fortuna. "Entre mujeres", con Violeta Vidaurte e Isabel Sunah en el "Yellow Pub" tiene éxito de público, los fines de semana. El lugar se ha convertido en sitio ideal para despedidas de soltera, de damas que siguen la obra con enorme interés y no tienen el menor problema en bailar entre ellas, ya que no están acompañadas de varones.



Tres actuaciones realizará en el Teatro Municipal a partir del 1° de junio, la compañía de ballet moderno "Jennifer Muller and the works".

Panorama cultural

"EL VIRTUOSISMO"

Música de "El Virtuoso" será interpretada por el violinista Alvaro Gómez y la pianista Elba Rojas, hoy, a las 19 horas, en el Instituto Goethe de Cultura. El programa incluye obras de Tartini, Kreisler, Sarasate, Paganini, Tchaikovsky, Scott Joplin y Bazzini. Este mismo recital se ofrecerá en la Casa de la Cultura de Viña del Mar, el sábado 30 y en la Sala América de la Biblioteca Nacional, el lunes 1° de junio.

"LA ULTIMA CANCION"

La compañía de teatro "Triángulo" presentará el próximo sábado a las 20 horas, en la Sala Alejandro Flores (San Diego 246), el estreno de su segundo montaje

de este año, "La última canción", de Luis Rivano. Integran el elenco los jóvenes actores: Rolando Valenzuela, Luis Montoya y Juan Antonio Sepúlveda.

"JENNIFER MULLER AND THE WORKS"

El lunes próximo debuta en el Teatro Municipal de compañía de baile moderno, "Jennifer Muller and the works", con el auspicio de la Corporación Cultural del Municipal y la Embajada de Estados Unidos. Esta es la segunda visita a Chile del elenco de ballet. Anteriormente actuaron en noviembre de 1979 como parte de una gira por América del Sur.

Jennifer Muller, coreógrafa y fundadora de la compañía, fue bailarina central del José Limón y de Louis Falco.

El programa que presentarán en el Municipal es el siguiente: Lunes 1° "Beach", "Armless" y "Speeds"; martes 2° "Terrain" y "Chant"; miércoles 3° "Tub", "Lovers" y "Speeds".

Pablo Franco

Regresó a Chile para ofrecer su experiencia en el exterior

Durante siete años actuó en diversas ciudades de Estados Unidos. Regresó hace dos meses a Chile con la ilusión de mostrar toda la experiencia artística adquirida, con esfuerzo y perseverancia. Pablo Franco, de 26 años, es un joven agradable, espontáneo y con todos los ímpetus propios de su edad.

"Quiero hacer muchas cosas en mi país y volcar toda esa gama de conocimientos que fui adquiriendo, paso a paso, en diversos lugares y espectáculos en Estados Unidos. Voy a empezar a labrarme ahora un camino artístico en mi país, incursionando en comedias musicales, componiendo e interpretando mis temas y participando en conjuntos instrumentales, porque domino bastante la guitarra. No voy a dejar de lado ningún ofrecimiento porque además practico baile, pero no me agrada seguir pautas rígidas, porque la música para mí se adentra en el espíritu y se expresa en movimientos del cuerpo".

Sólo dos meses lleva en Chile después de su prolongada ausencia. "Nunca dejé de venir, pues acá vive toda mi familia, comúnmente viajaba para la Navidad y luego volvía a



Pablo Franco, de 26 años, intérprete, compositor, músico y bailarín, retornó al país después de siete años de ausencia, para darse a conocer al público juvenil chileno.

cumplir contratos que tenía pendientes".

TELEVISION Y DISCO

Pablo tiene una voz grave y por momentos el ritmo de sus palabras se acelera, cuando narra sus proyectos y su experiencia artística y personal.

El primer ofrecimiento para grabar un disco fue de parte del director de orquesta Miguel Zabaleta, con una balada romántica, posibilidad que lo tiene muy entusiasmado y espera materializar pronto. También tiene ofertas para actuar en televisión, pero no quiere —por ahora— señalar los programas pues todo está en plan de conversaciones.

En sus interpretaciones, refleja su espíritu romántico y soñador: "Me gusta cantar temas de moda y de figuras internacionales como Neil Diamond, Bee Gees, Johny Matis, Kenny Rogers, Frank Sinatra, Engelbert Humperdinck y Tom Jones".

Sobre las últimas tendencias musicales en los Estados Unidos señaló que la moda está centrada en el rock, country music y también el jazz. Además, señaló que una de las figuras populares es Kenny Rogers con el tema "Lady", que interpreta en inglés y español.

En breves palabras resume que la juventud norteamericana es muy independiente y demasiado individualista. "Comúnmente —dice— los latinos adoptan estas actitudes después de permanecer un tiempo en Estados Unidos. A mí parecer lo considero negativo, desde todo punto de vista. Mi carácter chocaba un poco en ese ambiente frío; sin embargo, me ayudó mucho para reforzar mis sentimientos, aún más y creo no haber cambiado radicalmente después de tantos años", expresa sonriendo.

Lo positivo de los norteamericanos —a juicio de Pablo— es la competencia de artistas en todas sus manifestaciones, porque "la calidad se impone por profesionalismo, sin la ayuda de amigos o contactos".

Pablo Franco inició ahora su gran aventura artística en Chile. Confía en su vocación y modestia para darse a conocer entre el público juvenil chileno.

Elogian filme brasileño en el Festival de Cannes

Un excelente filme brasileño fue exhibido en la reseña paralela de la quincena de realizadores del Festival de Cannes.

Se trata de "Ato de Violencia", segundo largometraje de Eduardo Escorel, que cuenta la historia de un joven que comete dos crímenes iguales con diez años de intervalo.

Basado en hechos reales ocurridos entre 1966 y 1976 y filmados en los mismos lugares donde estos ocurrieron, "Ato de Violencia" es un filme originalísimo dentro del panorama del cine brasileño actual, o por lo menos del que puede verse en Europa en ocasión de festivales. Y otras manifestaciones.

Escorel que comenzó haciendo cine como montajista de directores tan barrocos como Glauber Rocha o Joaquim Pedro de Andrade, ha logrado un filme mesurado, calmado, sin pontificaciones ni exageraciones.

El personaje no sabe explicar sus actos y tampoco el realizador los explica para beneficio de sus espectadores no hay crítica a la sociedad, por lo menos explícitamente, y a Escorel le basta mostrar lo que le pasa a su protagonista para expresar lo que quiere.

"Ato de Violencia" revela de parte de Escorel un dominio magistral de la técnica y de la dirección de actores (excelente el protagonista Nuno Leal Maia) y a un realizador que convendrá no perder de vista en los próximos años.

INTERNACIONALIZACION DEL CERTAMEN

Si faltaba una confirmación de la completa internacionalización del cine actual, la hemos tenido en esta antepenúltima jornada del Festival de Cannes cuando los dos filmes en concurso, el sueco "Montenegro", del yugoslavo Dusan Makavejev y el franco alemán "Possession", del polaco Andrzej Zulawski, fueron presentados en el idioma original, que era el inglés.

Tanto Makavejev como Zulawski están acostumbrados a expresarse en un idioma que no es el propio: el primero reside en París desde hace años y su último filme antes de éste había sido una coproducción franco-canadiense hablada en inglés y francés ("Sweet movie"). El segundo estuvo en Francia en 1972 para dirigir "L'importance C'est D'Aimer". Ambos además tienen problemas en su país, el primero ya desde "misterios del organismo" de 1971 y el segundo desde 1972 cuando se prohibió su filme "El Diablo" y "El globo de plata" de 1975 no se pudo nunca terminar por problemas políticos y de presupuesto.

Makavejev no dirige películas desde hacía siete años cuando su filme

"Sweet Movie", recibido triunfalmente en la quincena de realizadores de Cannes de 1974 fue un rotundo fracaso de boletería luego de haber costado una fortuna.

"Montenegro" está basada en un hecho supuestamente real y cuenta la historia de una ama de casa frustrada tras diez años de matrimonio y a la que no le basta ni la riqueza que disfruta ni el amor de sus hijos.

Makavejev conserva siempre la virtud de desorientar al espectador o bien llevando su historia por caminos inesperados o bien montando las imágenes de una manera inusual. Objetos y animales son tan importantes como las personas y el espectador se entera a veces más de la historia a través de un plano de un perro o un decorado que a través de uno de los intérpretes.

A pesar de su forzada inactividad de siete años, Makavejev sigue dominando estupendamente la técnica y ha creado con "Montenegro" un filme de una riqueza de contenidos inédita hasta ahora en el Festival. Además ha tenido tiempo, en apenas hora y media de proyección de tratar una cantidad increíble de temas: el racismo, la inmigración, las minorías, la incomunicación, la alienación moderna, la pederastia, el sexo, sin que llegue a pontificar en ningún momento.

A pesar de que el filme es considerado un "outsider" para los premios y sin muchas posibilidades de conseguir alguno ha sido lo más vivificante, lo más novedoso y lo más entretenido de todo el Festival.

Mayores pretensiones e igual cantidad de temas exhibe el filme de Zulawski.

También "Possession" cambia varias veces de registro durante la narración. Comienza como un vulgar filme sobre los triángulos amorosos, prosigue con un clima policial al que le sucede uno fantástico-científico y de terror, y termina siendo una prefijación del apocalipsis.

La banalidad de los triángulos amorosos cantaba algunas veces las obras que se ocupan de ellos, esto pasa con la primera parte de "Possession" en la que una mediocre dirección de actores, un doblaje irreal y una extraordinaria banalidad de los diálogos hace insostenible la película. A partir del momento en que el triángulo se expande hasta incluir a una especie de monstruo tentacular (gran creación de Carlo Rambaldi, el técnico de efectos especiales de "Alien" y "King Kong") que se revelará como el anticristo, la película cobra un inesperado vuelo.

Pero al final es un poco pretencioso aunque gracias a Dios rápido y pone término así a 127 minutos de proyección que en algunos momentos se vuelven demasiados pesados.



CESAR ANTONIO SANTIS regresa esta semana a "Tele 13", luego de un breve viaje de diez días por Europa. Se dijo —en fuentes del canal católico— que trajo algunos interesantes videotapes, de carácter musical.

PARA BOUTIQUES

Abrigos, impermeables chaquetas norteamericanas Chaquetones piel de conejo importados. Blazer, faldas tweed y escocés Vestidos exclusivos.

BOUTIQUE CLUB 96
Ventas detalle: Huérfanos 1023



Ventas por mayor Fábrica: Teatinos 446 Fono. 84876

CREACIONES

ROLUTEX

PARKAS (Gorros con piel) \$ 450 c/u.
PANTY Selección Extra \$ 360 Docena.
SLIP Toalla Adulto \$ 480 Docena.
ZOQUETES Finos de Hombre \$ 280 Docena.
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

STA. ISABEL
0217
ESQ. DE SEMINARIO

Paraguay y su música en "Chile Te Invita"

Paraguay es el próximo país asistente al programa "Chile Te Invita" de Canal 13. La delegación artística llega hoy para mañana tomar contacto con la prensa e iniciar los ensayos de la décima edición del programa. La integra el compositor Mauricio Cardozo Ocampo, la intérprete Gloria del Paraguay, el conjunto Los Santos y el Ballet Folklórico de Asunción.

Representarán a nuestro país en el programa de música popular latinoamericana, el autor y compositor Vicente Bianchi, la cantante María Inés Naveillán, el Conjunto Indiano participante en el último Festival de Viña del Mar y el Ballet Folklórico Los de

la Costa, dependiente de la Universidad del Norte.

Mauricio Cardozo es uno de los creadores musicales más prestigiados de Paraguay. Su repertorio de canciones incluye una larga lista de temas tradicionales como "Qué linda es mi bandera", "Regalo de amor", "Paraguay linda", "Las siete cabrillas" y su famosa "Galopera", que ha logrado inmortalizar la auténtica esencia del folklórico del Paraguay. Además, Cardozo Ocampo es fundador de la Asociación de Autores de su país.

GLORIA DEL PARAGUAY

Desde niña sintió interés por la música



LOS SANTOS DE PARAGUAY, conjunto musical invitado. Mostrarán los temas más representativos de su país.

Símbolo para invitados al Festival

"La Antorcha de Plata" espera diseño a través de concurso

VIÑA DEL MAR. — La Municipalidad de esta ciudad convocó a concurso público para la presentación de proyectos de diseños del premio "La Antorcha de Plata", que se otorgará desde este año en el Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar.

El decreto 1.400 de la alcaldía, con la toma de razón de la Contraloría Municipal, destaca las bases del concurso y sus considerandos establecen las medidas, plazos y otros antecedentes que deben tener en cuenta los artistas interesados en participar en el



Están abiertas las postulaciones para el concurso de presentación de proyectos para el premio "La Antorcha de Plata", que se otorgará a los artistas que actúen en Viña el próximo año.

sica folklórica de su país. Estudio declamación, danzas españolas y folklore antes de iniciar una carrera profesional. A los 15 años debutó como solista en el Coro del Ateneo Paraguayo y más tarde fue contratada para interpretar zarzuelas en el Teatro Municipal de Asunción. Su éxito también tiene resonancia internacional con discos en Buenos Aires y recitales en televisión y escenarios públicos, ya sea en Uruguay, Chile y Bolivia.

REPRESENTACIONES DEL FOLKLORE

El Ballet Folklórico Municipal de Asunción es el encargado de reproducir en escena una selección de cuadros y estampas con motivos típicos. Con esta proyección se busca mantener en forma indirecta la vigencia del folklórico en el gusto popular. En su repertorio incluye los tradicionales "Solitos", "Londón Karapé", "La golondrina", "La mazurka", "La cuadrilla" y otras danzas cuyas raíces generalmente vienen de Europa.

Desde 1966 el grupo comenzó a conquistar los escenarios internacionales con presentaciones en televisión, fiestas nacionales, festivales folklóricos en distintos países y otras actividades artísticas.

Por su parte, "Los Santos de Paraguay" integran un conjunto con larga trayectoria musical por Latinoamérica. En su actuación en "Chile Te Invita" interpretarán canciones del compositor Mauricio Cardozo.

PROGRAMA A PARAGUAY

La delegación artística extranjera se llevará un video tape del programa para transmitirlo en Paraguay. Esta es la primera vez que el espacio chileno será transmitido por una estación televisiva de Latinoamérica.



EL BALLET FOLKLORICO MUNICIPAL mostrará recopilaciones del folklore autóctono de Paraguay en la próxima edición de "Chile Te Invita". Los artistas llegarán hoy al país.

La renunciada Miss Mundo en Teleonce

Gabriela Brum será la invitada estelar de "El Día D" y "La Tarde Grande", además de participar en el lanzamiento en nuestro país de la revista Play Boy.

Con la presencia de la ex Miss Mundo 1980 Gabriela Brum, se efectuará esta noche, a las 21.30 horas, el programa de Teleonce que conduce Liliana Mahn "El Día D", dedicado a los solteros.

La escultural belleza alemana, de 19 años, renunció al cetro luego que se dieran a conocer unas fotografías desnudas tomadas por su novio. En dicho espacio estarán un grupo de conocidas personalidades de nuestro país, como la cantante Patricia Maldonado, el abogado Maximiliano Errázuriz, su colega Jorge Medina, la psicóloga Patricia Castillo. La parte musical del espacio estará a cargo del artista holandés Ben Cramer, quien fuera elegido el cantante más popular del último Festival de la Canción de Viña del Mar.

LA TARDE GRANDE

Asimismo, el productor general del programa sabatino de Canal 11, Rubén Darío Díaz, informó que Gabriela Brum también fue invitada a "La Tarde Grande", donde las entrevistas sobre las verdaderas razones que motivaron su renuncia como Miss Mundo 1980.

Respecto de la serie "El Niño de Papel", protagonizada por Carlos Villagrán, que el espacio comenzaría a emitir hace algunas semanas, Díaz informó que la decisión quedó en manos del gerente de producción y programación Alfredo Lamadrid, actualmente en el exterior, quien debería decidir al respecto.

"Yo hice los contactos para

comprar la serie que, evidentemente, me interesaba tener en mi programa. Sin embargo y dado el alto costo, la última palabra la tiene Alfredo, quien debe resolver en definitiva", explicó el productor que dijo desconocer el hecho que "El Niño de Papel" finalmente no fue adquirido por la estación porque el intermediario se habría desistido luego que la información trascendió a la prensa. Quico mantiene contrato de exclusividad con "Sábados Gigantes", que en la última emisión exhibió tal cinta en su bloque infantil.

NOVEDADES DE ESTA SEMANA

Ricardo Calderón y Stanka Matic, animadores de "La Tarde Grande", contarán en su programa con la presencia del cantante argentino Leo Dan, radicado actualmente en México, quien interpretará canciones como "Celia", "Mary es mi amor" y "Fanny", entre otros, que fueron hits hace una década en Chile.

El intérprete de "Me enamoré de una soprano", Juan Antonio Labra, acompañado de su padre, estará en la sección "Mi Pariente", donde ha participado, entre otros artistas, Miguel Zabaleta y su familia.

Por su parte, la Sonora Palacios será la encargada de poner el ritmo al concurso de baile que esta semana contará con mujeres, de cualquier edad, que luzcan muy bien los jeans. Por tal motivo, los realizadores lo han denominado el "quecong".

Los reportajes de "La Tarde Grande" son al "agonizante" Portal Ed-

wards que, en breve, será demolido para dar paso a un caracol. La idea, cuentan, es llamar la atención sobre el valor histórico de esta construcción que hace un tiempo fue declarado monumento nacional, pero por problemas judiciales posteriores, en condición de tal derogo. También harán otro Parque Nacional del Lauca, entregando imágenes del altiplano a través de los poblados de Parícuta, Putre, Socoroma y del lago Chungará, que esta entre Bolivia y Chile.



Gabriela Brum

Los ancianos y el asilo: tema de "Conversando"

"Si se deben enviar los ancianos a los asilos, es el tema de análisis que esta noche discutirá el programa "Conversando", que conduce José Alfredo Fuentes a las 23.15 horas en Canal 13. El espacio cuenta con la participación de Amira Vargas y de Juan Bamón, ambos con residencia en hogares para ancianos y con opiniones totalmente divergentes con respecto si deben estar o no las personas mayores en estos centros especializados.

Uno opina que es adecuado, porque así se tiene la posibilidad de convivir con gente de similares intereses; en cambio, el otro invitado afirma lo contrario y cuenta su propia experiencia. Narra que nunca pidió ser trasladado hasta un asilo, pero que fue obligado por la familia para así evitarse un problema. Confiesa que su deseo sería continuar con sus seres queridos, porque la alegría de ver crecer a los nietos es algo impagable.

José Alfredo Fuentes proporcionará algunos datos anexos para profundizar la conversación, y así los televi-

dentes pueden sacar sus propias conclusiones sobre el tema. Asimismo, el fuerte del programa lo constituirá el público presente en el estudio, que con sus puntos de vista pondrá atractivo a la emisión.

AMBIENTACION

Uno de los tópicos se basará en el proceso de ambientación que experimenta la persona en edad senil. En la medida que envejece —según psicólogos—, el anciano requiere mayor atención para sentirse relevante en el seno familiar. Si esta preocupación no se intensifica a medida que el tiempo, sentirá una frustración que seguramente lo postre en cama, como una manera de llamar la atención.

Según los productores de "Conversando", cuando uno de estos síntomas se hace presente, a veces es aconsejable el asilo, porque encontrará la compañía y la atención que busca, pero otras veces será motivo para sentirse abandonado por los suyos y desear fervientemente la muerte.



José Alfredo Fuentes en su programa "Conversando" de esta noche analizará si los ancianos deben ser enviados a los asilos. Sus puntos a favor y en contra se discutirán a través de dos personas en edad senil.

teleprogramas

CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE "Música orquestada"
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados.
- 18.25 THIBAUD. Hoy: "EL TERRIBLE AMO DE HAURAN"
- 18.45 BONANZA.
- 19.35 DEPORTEVISION.
- 20.00 CRONICA 5. Noticias.
- 20.30 CERO UNO. Documentales.
- 21.00 ESPECIAL. Hoy: EL CANIGURO.
- 21.20 DEFENSORES PUBLICOS.
- 22.20 ARSENIO LUPIN.
- 23.15 CRONICA 5. Noticiario.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
- 23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL.
- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Espacio infantil.
- 11.20 AGENCIA S.O.S. Entretenimiento y enseñanza para los niños.
- 12.00 LA HECHIZADA. Comedia.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Show Musical.
- 14.00 EDICION UNO.
- 14.15 ARIANA. Teleserie.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.00 MI BELLA GENIO. Comedia.
- 16.25 COSMOS 1999. Serie de ciencia ficción.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "UN MILLON DE AÑOS

ANTES DE CRISTO", con Raquel Welch y John Richardson. Una bella historia de amor es el camino hacia un sentimiento desconocido, que nace un millón de años antes de Cristo.

- 19.15 MUSICA LIBRE. Los éxitos del mundo disquero.
- 19.45 EL CHAVO. Humor.
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 BUCK ROGERS. Serie de ciencia ficción.
- 22.30 LAS VEGAS. Serie policial.
- 23.30 EDICION DOS.
- 23.45 LAS CALLES DE SAN FRANCISCO. Serie policial.
- 00.25 EL SHOW DE DICK VAN DYKE.
- 01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

- 06.15 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias y notas misceláneas.
- 09.00 CIERRE.
- 09.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.15 LOS BOCHINCHEROS.
- 11.30 CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.30 SEPTIMO ARTE.
- 15.05 HAWAI CINCO-0.
- 16.00 LOS BOCHINCHEROS.
- 16.30 SUPER CROF SHOW.
- 17.00 LOS BOCHINCHEROS.
- 17.30 ULTRASEVEN.
- 18.00 LOS BOCHINCHEROS.
- 18.20 ULTRAMAN.
- 18.50 NUEVA MUSICA JOVEN 81.

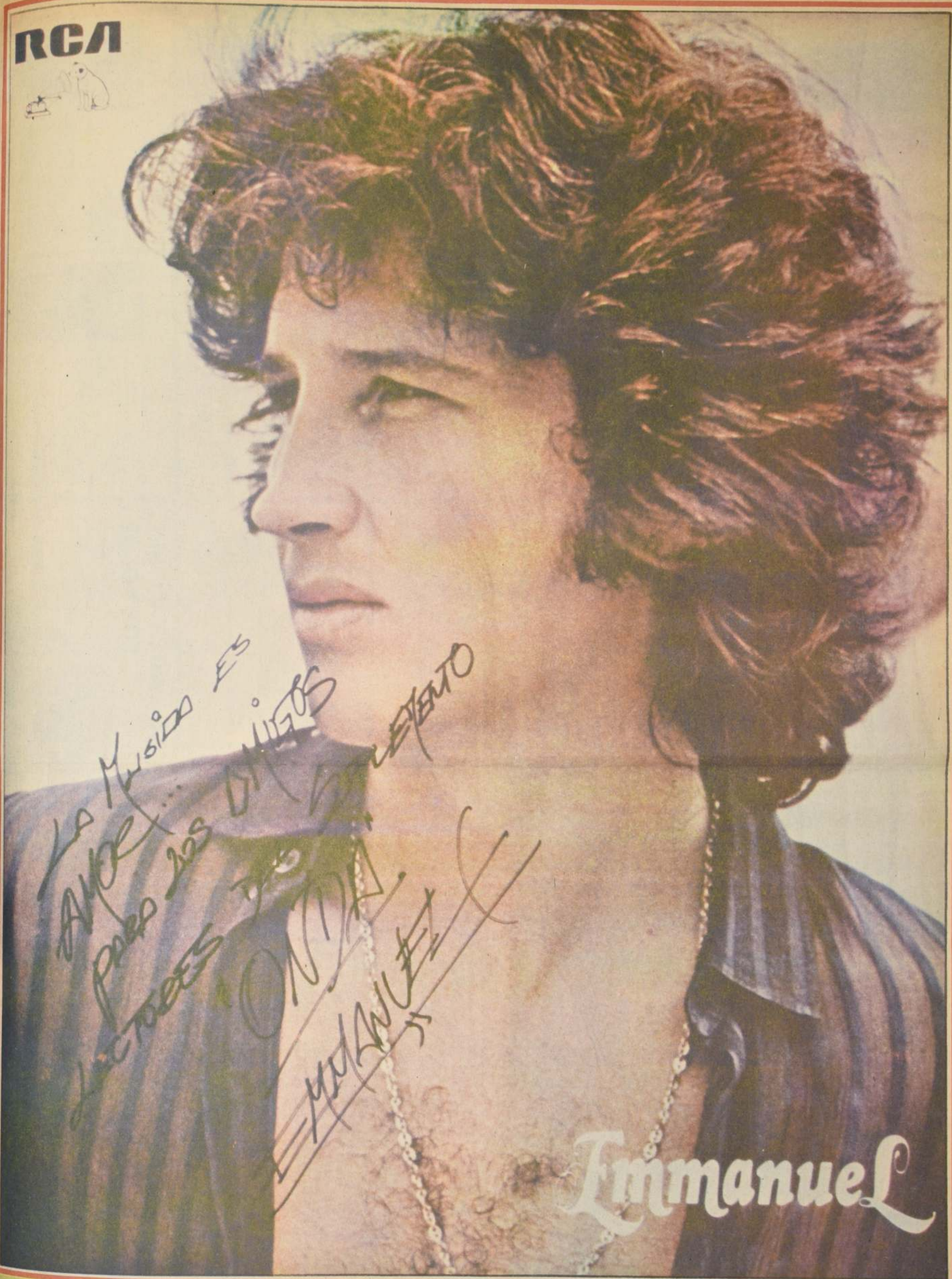
- 19.25 PELUSA. Telenovela argentina.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.25 EL DIA "D".
- 22.30 MARIANA. (Los ricos también lloran). Teleserie.
- 23.20 TELEONCE NOTICIAS.
- 23.40 CUANTO VALE EL SHOW? Conducción Alejandro Chávez.
- 24.50 CINE DEL RECUERDO.

CANAL 13

- 10.30 CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 LA GRAN ESFERA AZUL. Programa infantil.
- 12.00 FESTIVAL INFANTIL. "LA PRINCESA SALLY, EL HADA CHAPPIE Y GENTE DEL MAÑANA".
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción de Gloria Stanley.

- 14.00 ROSA...DE LEJOS. Telenovela argentina.
- 15.00 LA SUCESORA. Telenovela brasileña.
- 16.30 SHERIFF LOBO. Las aventuras de un sheriff del condado de Orly y sus conflictivas situaciones.
- 17.45 GINE EN SU CASA "DESTROYER". Belica con Glenn Ford y Edward G. Robinson.
- 19.10 LA MADRASTRA. Telenovela.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRUCE. Noticias.
- 21.30 HERENCIA DE GLORIA.
- 22.40 CONVERSANDO. Con José Alfredo Fuentes.
- 23.00 TELENOCHES. Informativo.
- 23.25 EL F.B.I. EN ACCION. Serie policial.
- 00.15 MINESTRONI. Serie con simpáticas y jocosas situaciones de cuatro estudiantes que trabajan en un hotel para costearse sus estudios.

RCA



Immanuel

La Nación

super
Onda

Andrés "Coto" Espinosa

ANIMADOR CON INQUIETUDES DE POETA

Andrés "Coto" Espinosa, conductor del programa "Música Libre", de TV Nacional, a poco más de dos semanas del debut manifiesta con optimismo que la recepción del espacio juvenil ha sido buena para él y demás integrantes del ballet.

En el plano personal, dice: "Me estoy desempeñando con seguridad porque he mejorado bastante en la animación. La prueba de ello es la cantidad de cartas que estamos recibiendo, hasta el momento han llegado más de 300 felicitaciones. Para lograr un mejor desenvolvimiento estoy haciendo un curso de dicción y puliendo detalles en cuanto a animación".

Alternar su actividad en la televisión con su profesión de diseño publicitario. Sin embargo, su meta es convertirse en un animador de programas para un público adulto y juvenil.

Se define como un hombre triste cuando las circunstancias lo exigen, pero la mayor de las veces es alegre y muy humano.

"Las desgracias y penas que afligen a las personas más cercanas, siempre me provocan inquietud cuando no está a mi alcance poder solucionar en parte sus problemas. En cambio me siento feliz cuando los jóvenes se destacan en cualquier actividad, va sea creando o perfeccionando sus inquietudes".

Por ahora no tiene planes matrimoniales porque su máximo interés es seguir escalando en el ámbito de la televisión. "Lo único que me preocupa un poco —señala— es la posibilidad de no ver mis hijos adultos cuando yo sea una persona entrada en años".

En cuanto al matrimonio señala que "debe ser bueno, puesto que la sociedad así lo establece. Sin embargo, no pienso por ahora unir mi vida a otra persona, puesto que ello

implica responsabilidades mayores y una entrega total de intereses compartidos".

Andrés tiene 24 años y sus diversiones son practicar esquí en el invierno y jugar ajedrez. Años atrás jugaba rugby, pero debido a una luxación en la cadera, producto de un partido, impidió que siguiera desarrollando esa actividad deportiva.

DIFÍCIL CAMINO

Su relación con los jóvenes bailarines del programa la califica como muy amistosa y de respeto mutuo. Como mensaje a los lolos y lolas que se identifican con el espacio, señala: "Nunca se debe desistir cuando se tienen propósitos claros y metas dentro de cualquier especialidad en la vida".

De sus inicios en la primera versión de "Música Libre", aproximadamente 10 años atrás, expresa: "Yo ingresé al programa como muchos de los lolos que ahora divierten a la juventud. Fue por curiosidad para conocer el mundo de la televisión por dentro. Luego me di cuenta que podía canalizar mis inquietudes y siempre mantengo la ilusión de avanzar un poco más en el difícil camino de la televisión. He superado muchas cosas con calma y madurez".

Su opinión de la juventud en general la resume en pocas palabras: "De todo hay en el reino del Señor". Más adelante agrega: "Son sanos porque dicen las cosas con espontaneidad, pero lo insano está en la reacción de esa cualidad, que muchas veces la expresan en forma agresiva. Pienso que este último se debe en parte a la timidez basada en ese

terrible miedo al ridículo, cosa que no es muy característica en la juventud de otros países".

Otra de las actividades que ocupan un lugar importante en la vida y desarrollo espiritual de Andrés es la literatura. "Desde pequeño necesité vaciar en el papel mis sentimientos de alegría y pena. Hasta ahora mantengo esa necesidad y espero en el futuro dedicarle mayor tiempo para darla a conocer al público a través de un libro".

"Coto" se expresa con facilidad y cada respuesta la piensa por varios segundos. La conversación se va desarrollando en forma amena, alternando varios cigarrillos. Para conocer otros aspectos de su personalidad le pedimos que se sometiera a un juego de palabras que el aceptó sin inconvenientes. Estas fueron sus respuestas inmediatas.

Araceli: Simpatiquísima
La Tortuga: alegre y lenta
Camilo Fernández: calma
Drogas: asco
Baile: relajación
Animación: espontaneidad
Televisión: mensaje
Deportes: tensión
Éxito: tranquilidad
Profesión: seguridad
Ambición: mala en exceso
Literatura: depresión o alegría
Amor: infinito
Sexo: diferencia y entendimiento.

Un total de 23 jóvenes, entre mujeres y varones, participan en forma alternada en las coreografías de los ritmos de moda.

Andrés "Coto" Espinosa, de 24 años, animador de "Música Libre", expresa: "El programa es de diversión y de cultura musical".

LOS LOLOS DE "MUSICA LIBRE"

VALDO GONCALVES DE CAMPOS

Edad: 20 años
Hobby: Natación
Estudios: Modelo Profesional
Comidas: Feijoada
Color: Blanco
Número: 7
Signo: Sagitario



ROBERTO MOREL GONZALEZ

Edad: 19 años
Hobby: Tenis
Estudios: 4º enseñanza Media
Comidas: Asado a la chilena
Color: Rojo
Número: 8
Signo: Piscis



MARCIA GALLO FUENTES

Edad: 20 años
Hobby: Danza, Gimnasia Rítmica
Estudios: Alumna de Educación Física
Comidas: Bistec a lo pobre
Color: Lila
Número: 1
Signo: Capricornio



DENISE RIELOFF

Edad: 17 años
Hobby: Lectura, paseos al aire libre
Estudios: 3º Enseñanza Media
Comidas: Mariscos
Color: Rosado
Número: 5
Signo: Tauro



EDUARDO ABOGABIR ACUNA

Edad: 18 años
Hobby: Equitación
Estudios: 3º Enseñanza Media
Comidas: Bistec con papas
Color: Rojo
Número: 5
Signo: Piscis



IRISCELYA AGUIAR LIMA

Edad: 18 años
Estudios: 2 Enseñanza Media
Hobby: Danza
Comidas: Feijoada
Color: Azul
Número: 5
Signo: Virgo



ROMANO JORGE ANTILLO MULLER

Edad: 18 años
Hobby: Radioaficionado
Estudios: 3º Enseñanza Media
Comidas: Pato Pekín
Color: Azul
Número: 5
Signo: Géminis



MARLENE RECART PIZARRO

Edad: 16 años
Hobby: Vóleibol
Estudios: 3º Enseñanza Media
Comidas: Pollo con papas fritas
Color: Blanco
Número: 3
Signo: Libra



CRISTIAN APPEL RAU

Edad: 21 años
Hobby: Atletismo
Estudios: 2º Año de Ingeniería
Comidas: Mariscos
Color: Verde
Número: 7
Signo: Sagitario



CLAUDIA VACAREZZA ETCHEVERRY

Edad: 16 años
Hobby: Vóleibol
Estudios: 2º Año Enseñanza Media
Comidas: Puré con pollo
Color: Rosado
Número: 7
Signo: Aries



PEDRO PABLO DOWNEY FERNANDEZ

Edad: 18 años
Hobby: Escuchar música
Estudios: 3 semestres de Publicidad
Comidas: Pastel de choclo
Color: Verde
Número: 7
Signo: Acuario



CRISTINA FUENZALIDA OVIEDO

Edad: 15 años
Hobby: Coleccionar postales
Estudios: 2º Enseñanza Media
Comidas: Asado al jugo con arroz
Color: Café
Número: 2
Signo: Piscis



(Esta es tu página)

BUSCANDO AMIGOS

Editor: Se busca a Ud. y demás integrantes de la "Super Onda" porque es realmente una edición juvenil, con excelentes fotos. Soy super fanático del grupo y me gustaría mantener correspondencia con lectores de iguales aficiones.

Marcos Araya
Las Hualtas N° 7166
Las Condes (Santiago)

del Editor: Recemos tus felicitaciones y esperamos entregándote toda la información de tu grupo favorito. Además publico dirección como lo solicitaste, de que encuentres muchos amigos.

DEEP PURPLE.

Editor: Se busca a Ud. y demás integrantes de la "Super Onda" porque es realmente una edición juvenil, con excelentes fotos. Soy super fanático del grupo y me gustaría mantener correspondencia con lectores de iguales aficiones.

Solange Rojas
Los Alpes Circunvalación N° 320
Rancagua

del Editor: Recemos tus felicitaciones y esperamos entregándote toda la información de tu grupo favorito. Además publico dirección como lo solicitaste, de que encuentres muchos amigos.

SE PASARON

Editor: Se busca a Ud. y demás integrantes de la "Super Onda" porque es realmente una edición juvenil, con excelentes fotos. Soy super fanático del grupo y me gustaría mantener correspondencia con lectores de iguales aficiones.

A. Garcés
Junquillo S-n
Lebu-VIII Región

del Editor: Recemos tus felicitaciones y esperamos entregándote toda la información de tu grupo favorito. Además publico dirección como lo solicitaste, de que encuentres muchos amigos.

NATICA DE BEE GEES Y GRUPO ABBA

Editor: Se busca a Ud. y demás integrantes de la "Super Onda" porque es realmente una edición juvenil, con excelentes fotos. Soy super fanático del grupo y me gustaría mantener correspondencia con lectores de iguales aficiones.

Roberto Garrido, Luz María Aranda, Cecilia Narea, Iván Pereira, María Angélica Aguilera, Nancy Romero, Carlos Sierra, Luciano Dinamarca, Claudia Durán, Juan Carlos Bustos, Ximena Muñoz, Elvira Miranda, Blanca Corvalán, Juan Carlos Argel, Carlos Campos, Leonor Alvial, Osvaldo Soto, Susana Riquelme, Carmen Gloria Requena, Liliana Yáñez, María Paz Álvarez, Erika Contreras, y muy especialmente, Yanina Yáñez y Juan Fernández Lazo.

Gracias por todo y, por favor, sigan publicando más sobre "Bee Gees" y "Abba", recuerden que soy SUPER FANÁTICO por estos dos adorables grupos.

Hilda Santibáñez Labra
Casilla 292
Antofagasta

Nota del Editor:

Estimada amiga, cumplimos con tu pedido y además seguiremos publicando todo lo último referente a tus ídolos. Estudia mucho y en tus horas libres disfruta de tu suplemento "Super Onda".

BUSCANDO AMIGOS

Señor Editor: Quiero felicitarlo por el excelente suplemento "Super Onda" y agradecerle la publicación especial sobre el grupo "Queen", del cual soy fanático. Me gustaría mucho que publicara mi dirección para mantener correspondencia con lolas y lolo de Chile y del extranjero. Por favor sigan entregando reportajes y posters de "Queen".

Gorki Bustos Díaz
Elton N° 668 Higuera
Talehuano (Chile)

Nota del Editor:

Agradecemos sinceramente tus buenos deseos y trataremos siempre de compartir tu amistad a través de "Super Onda". Que recibas muchas cartas y conozcas excelentes amigos.

REPORTAJES Y POSTERS

Señor Editor: Felicito a Ud. y demás integrantes del suplemento "Super Onda" deseándoles el mayor éxito posible. Por favor, sigan publicando reportajes y posters de mis grupos favoritos que son: Pink Floyd, Pat Benatar, Electric Light Orchestra, Paul McCartney, Foggy, Queen y Kiss. Todo lo que ha salido de ellos hasta ahora es fantástico. ¿Sería posible que me enviara el suplemento especial de Queen? Gracias de antemano.

Manuel Bustamante M.
5 Poniente 1461
Talca

Nota del Editor:

Recibe nuestro más sincero agradecimiento y trataremos siempre de ofrecerte todo el material informativo de tus artistas favoritos. Lamentamos no poder enviarte el especial de Queen porque está agotado.

SINCERAS FELICITACIONES

Señor Editor: Deseo a Ud. y equipo de "Super Onda"

mis más sinceras felicitaciones porque "Super Onda" es ameno y entrega todo tipo de información de nuestros grupos favoritos. Soy un nuevo coleccionista del suplemento y logré averiguar que en ediciones anteriores han publicado posters de Queen, K.C., Miguel Bosé y Pink Floyd. Agradezco mucho, si le es posible, enviármelos.

Jonny Gallardo
Tierra Amarilla, Copiapó,
III Región (Principal N° 200)

Nota del Editor:

Estimado amigo esperamos contar siempre con tu amistad y buenos deseos ¡Gracias! En cuanto a tu pedido, al igual que otros lectores, es prácticamente imposible por ahora cumplir tus deseos porque las ediciones están agotadas. Pero volveremos a publicar los posters que nos piden. Espera, ya vendrán.

BUSCANDO AMIGOS

Señor Editor: Primero que nada quiero felicitarlo por el magnífico suplemento "Super Onda", pues yo tengo felizmente la colección completa. Me gustaría que publicaran más adelante reportajes sobre el grupo Kansas, Deep Purple, Sui Generis. También desearía que publicara mi dirección para mantener correspondencia con jóvenes de ambos sexos y fieles lectores del suplemento. Yo soy un fanático del suplemento y tengo 18 años.

Claudio Sánchez
Guillermo Greve N° 4332
Lo Aránguiz Norte
Conchalí

Nota del Editor:

Estimado amigo, te agradecemos tus felicitaciones y esperamos seguir complaciéndote con toda la información que buscas de tus favoritos a través de las páginas de "Super Onda". Más adelante entregaremos material de los grupos que nos mencionas. Tu pedido para conocer amigos está cumplido y deseamos que te lleguen un gran número de cartas.

ROCK CHILENO

Señor Editor: Estaría super agradecida que publicaran la historia de la música moderna y contemporánea, porque nos serviría a todas las compañeras de curso para nuestras disertaciones en el ramo de música. Además incluyan, por favor, la historia y trayectoria de los grupos rock chilenos. Muchas gracias y les deseo el mayor de los éxitos. Se me olvidaba... publiquen más sobre Queen, lo que apareció días pasados me dejó inmensamente feliz. También incluyan todo el material que sea posible de "Led Zeppelin". Estos dos grupos son mis favoritos.

Carmen Carrasco S.
Mendoza N° 1623
Quinta Normal
Santiago

Nota del Editor:

En breve tiempo más complaceremos tu pedido y no olvidaremos ninguno. Agradecemos tus buenos deseos y estamos felices de contar con una amiga más, en nuestra gran lista de lectores.

PEINADOS EN LA ONDA



Hasta hoy sólo nos hemos preocupado de orientar en materia de peinados en boga a las lolas, pero en esta ocasión queremos darles algunas ideas a los carones.

Como pueden apreciar, el peinado para "ellos" aún se lleva largo. Para los de rostro alargado les favorece la partitura y un corte escalonado. También pueden escoger un corte parejo, tapando la frente, más corto que lo usual. Y una tercera opción, para aquellos de cabello más liso, es el peinado inclinado hacia la frente con oreja destapada. ¿Qué les parece?

Hasta la próxima.



FAUNDEZ
INTERNATIONAL COIFFURE
HUERFANOS 786 OF 101 E 150 STGO



SEBASTIAN "BUSCO CANCIONES PARA MI PRIMER L.P."

El cantante juvenil Sebastián busca de canciones. Se propone a la brevedad grabar su primer long play, lo que le permitirá afianzar su carrera artística y cumplir uno de los principales anhelos de todo cantante. Para esto ya comenzó su tarea de recopilación y diariamente trabaja en cada uno de los temas que contendrá el larga-duración.

"La idea surgió hace algún tiempo y para esto cuento con Francisco Aranda, uno de los jóvenes directores orquestales. Con él estoy haciendo los arreglos musicales, junto con recopilar un material susceptible de ser grabado. Nuestra intención es que a través del L.P. pueda afianzar mi estilo artístico y con ello ofrecer a los jóvenes un disco bueno para bailar y escuchar", explicó a Super Onda.

Señala a continuación, que la producción del long play la financiará el mismo y que posteriormente un sello disquera lo distribuirá. "Todos conocemos la situación en que se encuentra el disco, por esto decidí convertirme en mi propio editor, para así evitar que otra persona decida cuáles canciones debo grabar. Mi intención es mostrar los ritmos preferidos por los jóvenes y aquellos que más me identifican" señaló Sebastián.

"NO SOY SIMBOLO "SEXY"

Sebastián, desde un tiempo a esta parte, se ha hecho habitué de los programas que resaltan la belleza femenina. El mejor ejemplo está en sus actuaciones en la elección de "Miss Chile", donde le cantó a cada una de las candidatas. El motivo de su presencia según afirman productores de televisión- es un hombre que despierta atracción entre las mujeres.

Consultado al respecto, señaló: "No me considero un símbolo se-

xual, mucho menos un exponente de la belleza masculina. Soy un joven como muchos, cuya única habilidad es cantar y gustar por sus canciones. Si soy atractivo o feo no debo decirlo yo, sino las mujeres que si están calificadas para hacerlo", puntualizó Sebastián.

—Tu público es esencialmente femenino ¿A qué atribuyes eso?, preguntamos.

"A que toda carrera artística es dirigida a impactar a las damas. Inclusive, las cantantes mujeres tienen canciones que pueden identificarse con los sentimientos femeninos. Esto se debe a que siempre son ellas las que aplauden, gritan y se lanzan sobre el escenario para abrazar al artista. Por qué ocurre esto, no te lo puedo precisar, pero creo que ellas tienen más sensibilidad", comenta el lolo Sebastián.

TALCA ESTA EN MI CORAZON

El cantante juvenil es talquino de corazón. Su tierra constituye uno de sus amores y cada vez que tiene la posibilidad de visitarla no pierde ocasión. "Nací allí y corrí por todas sus calles. Mis amigos, compañeros y viejos amores fueron testigos de una adolescencia feliz y llena de emociones. Incluso, tuve que triunfar artísticamente allí primero para atreverme a cantar profesionalmente. Su gente, sus jóvenes y sus mujeres son lo que me motivaron para venir a Santiago donde podía hacer una carrera como la realizada estos años. Cuando deje de cantar, voy a regresar a Talca donde hay un mundo de valores que hacen feliz al hombre", expresó Sebastián.

El Rock Chileno viaja al Sur

- ☐ Las presentaciones serán en Temuco, Concepción y Osorno
- ☐ Asistirán los grupos "Tumulto", "Sol de Medianoche" y "Poozitunga"

Tres conjuntos de música rock se presentarán la primera semana de junio próximo en Temuco, Concepción y Osorno. Los organizadores de estas actuaciones son Juan Miguel Sepúlveda, animador del programa "Los Super Discos", de Radio Nacional, y el programador musical del mismo espacio, Gonzalo Kisteiner.

Los cuatro recitales contarán con la participación de los grupos de rock pesado, "Tumulto", "Sol de Medianoche" y "Poozitunga". Además de los intérpretes de provincia que cultivan esta expresión musical juvenil. El itinerario de actuaciones es el siguiente: 3 de junio en Temuco; el 4 en Osorno y 5 y 6 en Concepción.

Nuestro mayor interés en visitar esas tres ciudades del sur del país, es para detectar algunos grupos rock de las respectivas zonas y ofrecerles la oportunidad para que se presenten acá en Santiago, en el próximo encuentro de rock que realizaremos en julio", señaló Juan Miguel Sepúlveda.

Agregó, además, que "otro de los propósitos que nos lleva hacer esta gira es para promocionar el Club de Amigos del Rock, puesto que en provincias contamos con un gran número de socios. En el fondo, es un contacto directo con los auditores de todos esos lugares del país".

El programa radial "Los Super Discos", que canaliza y difunde todo lo relativo a la música rock en sus diferentes gamas, cuenta con 400 socios a través de todo el país. A fines de junio

-comentó Juan Miguel Sepúlveda -realizarán la primera reunión masiva del Club de Amigos del Rock, donde analizarán su historia, tendencias y actuarán, además, varios grupos rockeros. El lugar aún no está definido, pero según señaló el animador y promotor de la idea, sería en el auditorium de Radio Nacional de Chile.

SEIS HORAS DE MUSICA Y AMISTAD

El tercer encuentro de grupos rock denominado "Seis Horas de Música y Amistad" contará con la presentación de 10 conjuntos. La cita está programada para las vacaciones de invierno de los estudiantes, quienes son los más fieles seguidores de la onda rock en todos sus matices.

Los grupos de provincias interesados en participar y mostrar sus creaciones deben enviar cartas y en lo posible un cassette grabado con sus temas al programa "Los Super Discos", de Radio Nacional, manifestó el animador Juan Miguel Sepúlveda.

Para los cultores de Santiago sólo basta asistir al programa y llevar algunos temas grabados para que sean dados a conocer a través de la audición y para que a su vez los organizadores tomen contacto directo con los interesados.



El conjunto de rock duro "Poozitunga", integrado por Luis Vergara, guitarrista; Alejandro Martín, baterista; Danilo Sánchez, bajo, mostrarán sus creaciones en la gira al Sur.

La banda "pop" del momento

FLEETWOOD MAC:



"Fleetwood Mac" se perfila en estos momentos como una de las bandas de más éxito en los Estados Unidos. Se mantiene sin variaciones en los primeros lugares de las encuestas y todo hace suponer que su éxito no declinará por mucho tiempo.

"La magia de una banda, cualquiera que sea, está en la combinación musical que se consiga", explica Mick Fleetwood. "Nadie puede negar que este punto es lo que hace a nuestra banda algo especial, la energía que emana de cada una de nuestras creaciones. Y esto, si existe, hay que manifestarlo".

Esta banda es peculiar. Algunos la tilan de mágica. Pero no se puede negar que Fleetwood Mac, con sus cinco integrantes, ha conseguido una interesante conjunción musical y la ha transformado en el fenómeno de década. Sus músicos Mick Fleetwood, Christine McVie, John MacVie, Stevie Nicks y Lindsey Buckingham han creado álbumes, incluyendo el último, "Tusk", que vendió más de 20 millones de discos. Ha cumplido actuaciones en vivo ante dos millones de personas en por lo menos diez países a través de todo el mundo, todo ello desde el año 1975.

Con la aparición de "Tusk" el grupo agregó otro acierto a su trayectoria. Fue un ambicioso álbum, incluye 20 nuevos temas musicales. El aporte de cada uno de sus miembros es notable y también es digno de destacar el trabajo fotográfico del artista Peter Bear, de Norman Seeff y Jayme Odgers. "Tusk" sobrepasó el éxito de "Rumours".

"De verdad todos nos presionaron", admite Mick con relación a "Tusk". "Nos insistieron en que no podríamos hacer algo mejor que "Rumours" y decidimos convencer que sí podíamos". En todo caso lo que consiguieron con "Tusk" fue avanzar un paso más en los anales de la historia del disco.

Mick Fleetwood confiesa: "Toda la idea de Tusk residió en que deseábamos presentar algo fresco, con mucha vitalidad e innovar. Pienso que tuvimos éxito".

UN POCO DE HISTORIA

Fleetwood Mac comenzó su vida artística en 1967 en momento en que el guitarrista Peter Green, el bajo John McVie y el baterista formaron una banda propia y la llamaron Peter Green's Fleetwood Mac. Inicialmente se les unió al guitarrista Jeremy Spencer y más tarde el guitarrista Danny Kirwan completando un trío de guitarra.

Muchos cambios se sucedieron en la trayectoria del grupo. En todo caso se agregó en 1970 John McVie y Bobo Welch, solista en ese entonces. Su partida en diciembre de 1974 dio paso a la incorporación del guitarrista Lindsey Buckingham y el vocalista Stevie Nicks, creándose así el sonido característico de la banda.

Su golpe musical lo dieron cuando crearon en 1975 su L.P. "Fleetwood Mac".

Los actuales integrantes del popular conjunto "Fleetwood Mac", de los cuales dos de ellos son mujeres.

De ahí se hizo famoso el tema "Over my Head", canción que dio pie para una exitosa gira. Este éxito fue seguido por otro hit: "Rhiannon", que se ubicó en un buen sitio en los rankings, mientras la banda trabajaba en "Rumours". "Say you love me" también fue un acierto. Cuando "Rumours" se editó, seis meses más tarde, precedido por el single "Go Your own Way", rápidamente se encumbró a los primeros lugares y se mantuvo al tope durante seis meses, apoyado por los nuevos discos "Don't Stop", "You make loving fun" y "Dreams", el primer éxito de la banda.

Unido a la serie de éxitos hay que destacar los numerosos galardones logrados por Fleetwood Mac. Uno de ellos es el Grammy del "Album del año" que les fue otorgado en 1978 y ganaron muchos otros a través de todo el mundo.

La gira por todo el orbe luego de aparecido su long play "Rumours", se extendió por diez meses y por diez países incluyendo Europa y Oriente. Con la aparición de "Tusk" ocurrió otro tanto.

La trayectoria de Fleetwood Mac es conocida por sus seguidores, pero su presencia como grupo musical no puede desconocerse. "Hasta aquí nos ha ido bastante bien, pero creemos que nuestro éxito reside en que gozamos de la música. Amamos lo que creamos y más que eso disfrutamos trabajando juntos. Es por la música que seguimos unidos".

El conjunto "Fleetwood Mac" está integrado por:

Mick Fleetwood, baterista: Es uno de los pocos artistas destacados que está en-

cargado de la dirección de la banda para la cual trabaja. El marca el ritmo del conjunto y su intuición y sentido comercial guía al grupo protegiéndolo de representantes inescrupulosos. Su éxito con Fleetwood Mac le ha traído la representación de otros cantantes. Mick comenzó a tocar la batería a los trece años, mientras estaba en el colegio y nunca ha tenido otro oficio. El, junto a John McVie, es integrante fundador de "Fleetwood Mac" y ha tocado su instrumento en todos los "larga-duración" del conjunto. Es coleccionista de instrumentos de percusión y se destaca por su desmesurada estatura.

Christine McVie, vocalista: Chris proviene de una familia de músicos. Su padre fue profesor de música en la Universidad de Birmingham, Inglaterra. Estudió en la Escuela de Arte obteniendo distinción en escultura logrando desempeñarse como diseñadora en una famosa tienda londinense. Como Christine Perfect se unió a la banda de blues "Chicken Shack" como vocalista. En esta actividad conoció a su marido John McVie. En esa época "Fleetwood Mac" y "Chicken Shack" actuaban juntas. Como solista se le otorgó el premio de la Vocalista Femenina Favorita de 1969, y apareció en ese entonces un L.P. en los Estados Unidos llamado "The Legendary Christine Perfect". Luego se integró oficialmente a Fleetwood Mac en 1970 como pianista y más tarde como vocalista, imponiendo al conjunto su sello personal.

Lindsey Buckingham, guitarrista: Nació en California, desde los siete años mostró destreza en la guitarra. En 1967 formó un conjunto musical, "Fritz", al que se unió Stevie Nicks. Cuando "Fritz" se disolvió Stevie y Lindsey siguieron trabajando unidos y en 1973 editaron un álbum "Buckingham and Nicks", el cual no tuvo mucho éxito. Pero luego nació Fleetwood Mac. En 1971 Lindsey comenzó a escribir canciones y se interesó por el proceso de grabación. Siempre fue partidario de que había que poner el alma al grabar un disco. Su contribución aportó mucho a su álbum "Tusk".

Stevie Nicks, vocalista: Empezó escribiendo canciones a la edad de seis años y no ha dejado de hacerlo hasta hoy, creando muchas otras melodías aparte de las grabadas por "Fleetwood Mac". Ella fue vocalista de la banda "Fritz" y allí conoció al bajo Lindsey Buckingham. Juntos integraron más tarde el dúo Buckingham Nicks. Luego en 1975 ambos se integran a Fleetwood Mac. Además de su trabajo con la banda, en la actualidad ella estudia ballet, colecciona antigüedades, lee mucho y escribe música y prosa.

John McVie, bajo: Integrante fundador de la banda. Fue colega con Mick Fleetwood y Seedy Management, los responsables de la organización del conjunto. Apodado "El Pinguino" es un gran amante de la naturaleza.



Estos son los originales integrantes de "Fleetwood Mac": Spencer, Green, Fleetwood, McVie. En la foto pequeña los más antiguos miembros de la banda: Dince Ambrose, Green, Fleetwood y Peter Borden.

LAS SUPER CANCIONES DEL MES



TREAT ME RIGHT Pat Benatar

You want me to leave
You want me to stay
You ask me to come back
You turn and walk away
You wanna be lovers
Then you wanna be friends
I'm losin' my patience
You're nearin' the end
One of these days you're gonna reach out and find
The one that you count on has left you behind
Don't wanna be no martyr
You know I'm no saint
You know I'm no saint
Oh my my baby before it's too late.
Treat me right
Treat me right
Open your eyes
Maybe you'll see the light
Do you think I'm a fool
Well you better think twice
I've had enough baby
It's time you realized
You can't have both ways
It's no way to live
You done all the takin'
It's your turn to give.
One of these days you're gonna reach out and find
The one that you count on has left you behind
Don't wanna be no martyr
You know I'm no saint.
On my my baby before it's too late.

MESSAGE IN A BOTTLE

The Police

Just a castaway, an island lost at sea-o
Anuzzer lonely day no one here but me-o
More loneliness than any man could, could bear
Rescue me before i fall into despair-o.

I'll send an S.O.S. to the world
I'll send an S.O.S. to the world
I hope that someone gets my
I hope that someone gets my
I hope that someone gets my
Message in a bottle
Message in a bottle.

A year has passed since I wrote my note
But I should have know this right from the start
Only hope can keep me together
Love can mend your life
But love can break your heart.
(Repeat chorus)

Walked out this morning
Don't believe what I saw
A hundred billion bottles washed up on the shore
Seems I'm not alone in being alone
A hundred billion castaways looking for a home.
(Repeat chorus)

Sending out an S.O.S.
Sending out an S.O.S.

"CREO EN TI" Miguel Bosé

Creo en ti, sin cegarme ni ponerte
exclamación
como en el buen humor creo en ti
como creo que la unión hace la fuerza
creo y soy para el mar
y del mar, creo en ti.
Creo en ti, mi inocencia pasa a ser
mi eternidad
tu silencio mi paz, tu recuerdo mi motor
y a pesar de todo creo en ti — creo
en ti como el sol que cree en cada ama
necer
como en mi evolución
como el miedo en el valor
creo en ti, mi estrella creo en ti.
Creo en ti
como el águila en sus alas al volar
como en la libertad creo y sé
que mi mundo cabe todo en un bolsillo
y por siempre hazme que crea en ti.
Creo en ti
como el sol que cree en cadaete.

FLASH'S THEME (Tema de Flasch Gordon)

Queen

Flash ah
Saviour of the universe
Flash ah
He'll save ev'ryone of us

Seemingly there is no reason for
these extraordinary intergalactical
upsets
(What's happening Flash?)
Only Dr. Hans Zarkov formerly at
N.A.S.A. has provided any
explanation
Flash ah
He's a miracle

This morning's unprecedented solar
eclipse is no cause for alarm
Flash ah
King of the impossible
He's for ev'ryone of us
Stand for ev'ryone of us
He'll save with a mighty hand
Ev'ry man, ev'ry woman, ev'ry child
with a mighty Flash
"General Kala, Flash Gordon
approaching"
"What do you mean Flash Gordon
approaching"
"Open fire"
"All weapons"



Dispatch War Rocket and Ajax to
bring back his body
Flash ah.

Gordon's alive
Flash ah
He'll save ev'ryone of us
Just a man with a man's courage
He knows, nothing but a man, but he
can never fail
No one but the pure in heart may
find the golden grail oh oh oh.

Flash, Flash I love you
But we only have fourteen hours to
save the Earth
Flash.

THE BEST OF TIMES Grupo Styx

Tonight's the night we'll make
history
Honey you and I
Cause I'll take any risk
To tie back the hands of time
And stay with you here tonight.

I know you feel these are the worst
of times
I do believe it's true
When people lock their doors and
hide inside
Rumor has it it's the end of paradise
But I know if the world just passed
us by
Baby i know i Wouldn't have to cry
no no.

The best of times
Are when I'm alone with you
Some rain, some shine
We'll make this a world for two
Our memories of yesterday will last
a lifetime
We'll take the best forget the rest
And some day we'll find These are the best
of times

These are the best of times

The headlines read these are the
worst of times
I do believe it's true
I feel so helpless
Like a boat against the tide
I wish the summer wind could bring
back paradise
But I know if the world turned upside
down
Baby I know you'd always be around
my my

The best of times
Are when I'm alone with you
Some rain, some shine
We'll make this a woeld for two
When I'm alone with you
(The best of times)
Everything's alright
(Are when I'm alone with you)
When I'm alone with you
(Some rain, some shine)
You brighten up the night.

DEL CASSETTE

Los sellos RCA y QUATRO han lanzado al mercado musical chileno los últimos cassettes con intérpretes de éxito para amenizar las fiestas de fin de semana. ELVIS EN EL MADISON SQUARE GARDEN. El desaparecido cantante que marcó toda una época en la música moderna retorna con sus temas más destacados.

BLONDIE- EAT TO THE BEAT: La popular intérprete de la música "en onda" incorpora a tu colección una nueva cinta con los temas "Dreaming", "Slow Motion", "Die young stay pretty" y otros.

STEVIE WONDER. El cantante de color de nacionalidad norteamericana llega a sus admiradores con varias de sus composiciones de fama mundial como "Te oí decir que me amabas", "No lo voy a tolerar", "Maestro Infernal" y muchos más.

DIANA ROSS. La sexy intérprete ofrece a sus seguidores nuevos temas, entre los que destacan: "Al revés", "De amigo a amigo", "Diviértete" y "Mi viejo piano".

COMMODORES. El grupo de intérpretes de larga y reconocida trayectoria musical reaparecen con varios temas como "Vamos a estar juntos", "Camino abajo" y "Siento decirlo" y "Jesús es amor".

PAUL ANKA'S 21 GOLDEN HITS. Un intérprete, que a pesar de los años mantiene plena vigencia en el mundo artístico, ofrece en nueva edición sus canciones de mayor éxito como "Diana", "Muchacho solitario", "Adán y Eva", "Mi ciudad natal" y otros.

NEIL SEDAKA CANTA SUS GRANDES EXITOS. La popularidad del artista norteamericano en nuestro país mantiene viva su imagen en el público, después de su brillante actuación en el antepasado Festival de Viña. Sus temas de éxito llegan ahora en cassette y entre ellos destacan: "Oh! Carol", "Eres todo para mí", "Escalera al cielo" y otros.

FLAMENCO-BAILES ESPAÑOLES. Los colegios y academias tienen la oportunidad de incorporar a sus clases de bailes esta producción con temas de la Madre Patria. Entre los temas para la práctica de la danza destacan: "Gitana", "Sevilla", "Granada" y "Las bodas de Luis Alfonso".

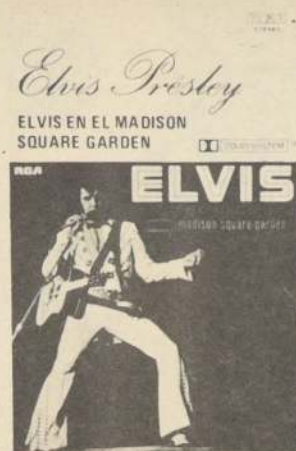
CUMBIAS EXPLOSIVAS. La alegría de la cumbia y sus letras picarescas incluye el cassette recientemente editado, que incluye "Así empezaron papá y mamá", "La loca Genoveva" y "No te pongas brava" y otros.



Blondie



Diana Ross



Elvis Presley



Stevie Wonder



Neil Sedaka



Paul Anka

SUPER RANKING

Nuevos temas en español e inglés ocupan esta semana las preferencias musicales en las emisoras de onda media y frecuencia modulada. A nivel nacional e internacional se impone la canción "Te quiero", de José Luis Perales. En Chile aún no aparece a la venta, pero los radioescuchas ya la hicieron su favorita.

Los siguientes son los temas más solicitados con sus respectivos intérpretes:

- 1.- LLORANDO: Don Mc Lean (5)
- 2.- TENGO MUCHO QUE APRENDER DE TI: Emanuel (0)
- 3.- TREN MATINAL: Shenna Easton (1)

- 4.- UN POQUITO ENAMORADO: Cliff Richard (2)
- 5.- TE QUIERO: José Luis Perales (0)
- 6.- ANGEL DE LA MAÑANA: Juice Newton (4)
- 7.- TIEMPO: Alan Parson (0)
- 8.- TEOREMA: Miguel Bosé (9)
- 9.- QUE HAY EN UN BESO: Gilbert O'Sullivan (6)
- 10.- SOLO NOSOTROS DOS: Cruocover Washington (0)
- 11.- SEGUIRA VIVO EN MI: Miguel Gallardo (15)
- 12.- TE AMO: Climax Blue Bands (0)
- 13.- NO TE APARTES DE MI: Roberto Carlos (11)
- 14.- LLUVIA EN LA MONTAÑA HUMEANTE: Ronnie Mil-sap (0)
- 15.- TODO AQUELLO QUE ESCRIBI: Francis Cabrel (7)

Super Onda La Nación

DIRECCION: Jaime Valdés

EDITOR: Juan Luis Castillo
DIRECTORA DE ARTE: Susana González
REPORTAJES: Lily Peralta
Luis A. Molina

COLABORADORES: Clevert Olivier

JEFE DE DIAGRAMACION: Tito Jara
FOTOGRAFIAS: Alberto Bravo



El conjunto THE BEE GEES, de izquierda a derecha, Maurice Robin y Barry Gibb, junto a sus músicos Vince Melouney y Colin Peterson en 1967, cuando destacaba su disco "Massachusetts".



"Dr. FEELGOOD", es sorprendido en un bar, en una curiosa toma. De izquierda a derecha (una admiradora), Figure, Brilleaux, Sparks y Johnson, junto a ellos un mozo.

su disco "Massachusetts" fue extraordinaria. Este disco muestra al conjunto en todo el mundo y es señalado como el grupo más promisorio.

En 1969 Robin Gibb se alejó del grupo, pero como solista fue un fracaso y en 1972 volvió a reunirse con el grupo. Nuevamente juntos comenzaron a trabajar y lograron poner dos "hits" en el ranking americano: "My World" y "Run To Me".

En 1975, después de un período de corto éxito, vuelven al tope del ranking, con dos éxitos más, "Jive Talkin'" y "Night On Broadway".

The Bee Gees y el resto de su historia es toda conocida, pero sus más destacadas participaciones fueron en los filmes "Fiebre de sábado por la Noche" y "La banda de los corazones solitarios del Sgo. Pepper".

En 1978 ganan el premio "GRAMMY" como el mejor grupo, aparte de otros premios. En 1979 participan en un programa televisado a todo el mundo titulado "De regalo una canción", para la UNICEF.

Este romántico grupo, al igual que "The Beatles" es autor de casi la totalidad de sus temas. Son los reyes absolutos de las discotecas y su sonido moderno y perfeccionado, es el acompañamiento infalible en los salones de bailes que como antaño vuelven a la locura de un nuevo ritmo.

Discos destacados de este magnífico conjunto: "You Should be Dancing", "To Much Haven", "Stayin' Alive", "How Deep is your Love", "Night Fever" y "Tragedy".

GORDON LIGHTFOOT

Gordon es un canta-autor canadiense, nacido en el año 1939 en Orillia, Ontario. Emigró a Los Angeles en 1958, realizó estudios de orquestación en Westlake College. Cuando pudo trabajar lo hizo cantando, escribiendo y produciendo jingles comerciales.

Realizó su primer álbum en 1966. Titulado "Lightfoot", posteriormente hizo "The Way I Feel", "Did



El rock pesado comenzó a ser atractivo y a crecer con gran fuerza en 1975. Es así como se hizo conocido un nuevo grupo llamado RUSH. Este famoso trio provenía de Toronto y fue formado en 1969.

She Mentin My Name", "Back here on Earth", "Sunday Concert", "Summer Side of Life", "Don Quijote" y otros tantos éxitos.

El cantante de Folk canadiense Gordon Lightfoot también impactó en 1974. Muchas de sus composiciones más notables: "For Lovin' me" y "Early Morning Rain", habían sido grabados por otros cantantes y también por el mismo al igual que el tema que llevó al quinto lugar del Top titulado "If your could read my Mind" tres años antes.

Sus canciones han sido interpretadas por grandes cantantes como Bob Dylan, Judy Collins, Johnny Cash, Glen Campbell, Barbra Streisand, Elvis Presley, Ann Murray, Richie Havens, Waylon Jennings y muchos otros.

Su álbum "Summertime dreams" (julio 1976), lo muestra en toda su dimensión, en el álbum viene su "Hits" N° 1 de América "The Wreck of the Edmund Fitzgerald".

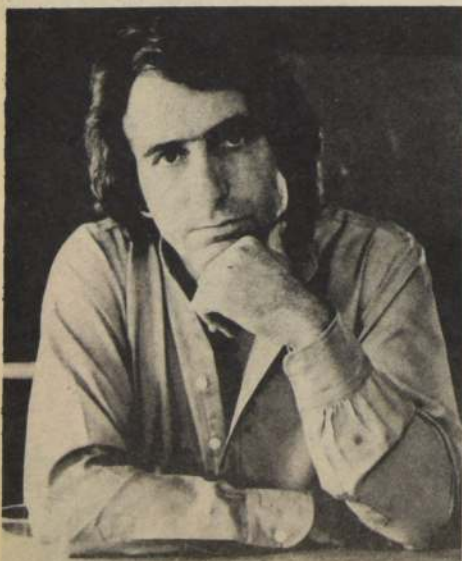
El clásico número uno de Gordon "Sundown", que lo hizo realmente famoso.

En 1975, el 30 de octubre el príncipe Juan Carlos es nombrado Rey de España. El Cine nos brinda grandiosas producciones como: El exorcista, El padrino (Parte II), Tiburón, Roller Ball Tommy.

En la música destacan: "Lucy in the Sky with Diamonds, Elton John, "Mandy", Barry Manilow, "Please Mr. Postman- The Carpenter, Laughter in the Rain- Neil Sedaka y, Lady Marmalade Labelle, Before the next Teardrop fall- Freddy Fender.

A estas alturas los cantantes y conjuntos aparecen por cantidades y cual de todos mejores, es el caso de ACE, DR. FEELGOOD, Gloria Gaynor, Jefferson Star Ship, BOB MARLEY, RUSH, PATTI SMITH, Graham Parker, ABBA Deep Purple, QUEEN Bay City Rollers, SPARKS y una gran e interminable lista de famosos cantantes y conjuntos.

¡HASTA LA PROXIMA!!



El cantante español José Luis Perales impone un nuevo tema musical, "Te quiero", aún no está editado en nuestro país.

DICCIONARIO DEL ROCK



Pink Floyd es uno de los principales exponentes del rock sinfónico.



Black Sabbath es el mayor cultor del rock pesado.



Led Zeppelin y su banda cultoran el rock ácido.

ROCK: Movimiento musical que incluye diversas formas que se han extendido a casi todo el mundo.

ROCK ACIDO: Con una temática que se caracteriza por ser tremendamente irónica, erótica y amorosa. El rock ácido se distingue por la sonoridad de las guitarras, las voces altas y en general los tonos pesados, su mayor exponente es Led Zeppelin.

ROCK ARGENTINO: Inspirado en el folk norteamericano, tiene como eje central de sus composiciones los sentimientos juveniles por lo cual conjuntos como "Sui Generis" tuvieron gran aceptación.

ROCK AND ROLL: Baile derivado del "jazz" y del "blues" negro surgió en los Estados Unidos y el primer de Estados Unidos y contemporáneo en lenguaje popular, incluyendo grooves de letras escritas en la segundicia que hablan contra la segregación racial y los problemas de esta raza en Norteamérica. Por su parte el folk tiene sus raíces en la canción medieval europea, compuesta por los trovadores, además de surgir concretamente en las baladas irlandesas y escocesas.

ROCK LATINO EN ARGENTINA: Se desarrolla bajo los influjos del grupo chileno "Los Jaivas", que permaneció en el país trasandino por espacio de tres años. Actualmente se encuentran radicados en Francia.

ROCK LATINO EN CHILE: Surgió entre 1965 y 1968.

teniendo dos corrientes muy marcadas. La primera en Santiago, representada por "Los Blopis", "Embudo" y "Congregación" y la otra en Valparaíso con sus máximos exponentes en "Los Jaivas" y "Congreso". Estos últimos estuvieron disueltos por algunos años, pero volvieron a reunirse. Todos sus integrantes son egresados del Conservatorio de Música de Valparaíso.

ROCK PESADO: Es la antítesis del rock ácido siendo su principal preocupación los problemas sociales y ecológicos. En lo musical, denso y pesado con predominio de los tonos bajos. Para protestar por el ruido imperante, tocan muy fuerte. Sus intérpretes son, entre otros, Canned Heat y Black Sabbath, en Inglaterra.

ROCK PROGRESIVO: Según los entendidos, se basa en las fugas de Bach. En definitiva, se trata de tomar un tema cualquiera encasillándolo en el ritmo del rock and roll, desarrollándolo en todas sus posibilidades. Primero se toca la canción tal cual es y luego se improvisa con los distintos instrumentos hasta donde alcanzan la técnica y la creatividad de los intérpretes. "Creedence Clearwater Revival" con "Susy Q" es el mejor exponente.

ROCK SINFONICO: Sus impulsores fueron un grupo de músicos "serios" o de conservatorio, lo que hace del rock sinfónico una de las variantes más interesantes del rock. Tomando el rock como base para la experimentación, aplicando sus conocimientos de música. En la actualidad está un poco estancado porque sus cultores se han perfeccionado en extremo perdiendo parte de su creatividad.

LATIN ROCK: Música de raíz latinoamericana con influencias del rock. En su ejecución se mezclan instrumentos de folklore de nuestro continente con otros electrónicos típicos de esta música. Sus mejores exponentes han sido el grupo "Polea" de Perú; "La Banda Celeste" de Bolivia; "Los Jaivas" y "Congreso" de Chile.

Super Onda

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 26 de Mayo de 1981

AÑO I - N° 48 - 1981



Póster de EMMANUEL dedicado a los superondas



SEBASTIAN BUSCA CANCIONES

Diccionario del rock

Las canciones del mes

DIANA ROSS: LA MAS CARA DEL MUNDO



Lo último de la música "pop"

